El Hogar

BIBLIOTECA NACIONAL



FANTASIA

Por Cesáreo Díaz

PINTADA PARA "EL HOGAR"



LANAS FLEISHER

EN TODOS LOS COLORES DEL ARCO IRIS

Las lanas Fleisher son verdaderamente baratas en relación a su calidad

El costo inicial de las excelentes lanas Fleisher podrá ser algo mayor que el de cualquiera otra marca. Pero, teniendo en cuenta su óptima calidad y su duración extraordinaria — más del doble que las lanas comunes, — llegamos a la conclusión de que su verdadero precio de costo resulta mucho más barato. Además, para la confección de una prenda con lana Fleisher se necesitan menos ovillos que con otra clase de lana, debido a su gran rendimiento.

Las lanas Fleisher poseen muchas otras ventajas que las hacen insuperables. Mantienen siempre su elasticidad, belleza de color y forma original, aunque Vd. las lave muchas veces. Se venden exclusivamente en ovillos manuables y prácticos, en una selecta variedad de más de 700 colores hermosos y modernos.

Cuando Vd. compre lanas EXIJA SIEMPRE LANAS FLEISHER. Fíjese en la etiqueta con nuestra marca registrada.

Al comprar estas lanas solicite las instrucciones para tejer el modelo Fleisher de este anuncio, que le serán entregadas o remitidas enteramente gratis con sus compras.

Vendedores al por Mayor:
J. P. FRANCISCO COSTA y Cía.
Defensa, 164 Buenos Aires





Apareció la 2ª edición en castellano del Manual FLEISHER

para tejer y crochet

Al publicar esta 2ª edición ofrecemos a todas las aficionadas a la simpática tarea de tejer, la oportunidad de confeccionarse ellas mismas las prendas más variadas y de gusto delicado. El Manual FLEISHER es una obra de 112 páginas en papel satinado, esmeradamente presentada e ilustrada con más de 60 modelos **completamente nuevos** de SWEATERS, ECHARPES, SOMBREROS, CHALECOS, FRAZADAS, TRAJECITOS y muchas otras prendas para señoras, hombres y niños. Cada modelo se reproduce con sus correspondientes instrucciones para confeccionarlo. Éstas se explican en forma clara y precisa, de fácil comprensión. Contiene, también, muestras de distintos puntos para tejer y crochet. Solicite el Manual Fleisher como de costumbre: al por mayor a **J. P. FRANCISCO COSTA y Cía., Defensa 164,** y al por menor a **Casa HORVATH, Florida 944, o Casilla de Correo 2164, Buenos Aires.**

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.— %
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.... » 0.20 »
» atrasado.. » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 13.60 %
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto... » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre.... » 4.— »

Para evitar interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques, órdenes contra casas de comercio establecidas en ésta, o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Redacción y Administración RÍO DE JANEIRO, 254

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. Telef., 63, Almagro, 1120 y 1121 — Dirección telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
AVENIDA DE MAYO, 749, 5º PISO
Unión Telef. 33, Avenida, 1472

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMÍ
Plaza Independencia, 727, Montevideo
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET
Palma, 78. Casilla Correo 581. Asunción

Año XXI — *Buenos Aires, 7 de agosto de 1925* — Núm. 825

Notas y Comentarios de Actualidad

Una Ironía Rigurosamente Exacta

Mientras en los Estados Unidos el gobierno federal está economizando a razón de doscientos cincuenta millones por año, el presupuesto federal argentino continúa en aumento.

En el proyecto de presupuesto para 1926 los gastos ordinarios presentan un aumento de 37 millones sobre el que hay despachado para este año. Si suponemos que los recursos para cubrir esos 37 millones equivalgan a un impuesto del 8 por ciento sobre la renta, y que la renta media de los capitales argentinos sea también del 8 por ciento, sería necesario, para contrabalancear ese aumento de 37 millones, que los capitales del país aumentasen a su vez en 6 mil millones (600 pesos por habitante).

Además de los gastos ordinarios, se emitirán 100 millones en títulos para trabajos públicos. Estos 100 millones no salen del bolsillo del contribuyente, pero a partir del año que viene el contribuyente tendrá que aprontar los millones que requiera el servicio de esa deuda. Por cierto, en el proyecto para 1926 las sumas destinadas al servicio de la deuda, y que alcanzan a 165 millones, presentan un aumento de 19 millones sobre 1925.

Con razón dice el gobierno en su mensaje que el presupuesto de 1926 se inspira en los mismos propósitos de economía que el de 1925. Nadie osará discutir la exactitud de esta ironía.

El Régimen de Conversión es un Arma de dos Filos

Un miembro del Senado pide la reapertura de la Caja de Conversión. Muy justo, en principio; pero entre nosotros el régimen de conversión es un arma de dos filos.

Se ha visto, desde la clausura de la Caja de Conversión, que nuestro cambio sube o baja según que la cotización en oro de nuestros productos sea más o menos remunerativa. Cuando el cambio sube o baja simplemente porque las exportaciones son más o menos cuantiosas, es también por esa razón: es porque habiendo sido bueno o malo el año, el costo de producción por tonelada ha salido más barato o más caro, lo cual hace que los precios resulten también más o menos remunerativos.

Cuando los precios son menos remunerativos, la baja del cambio compensa al agricultor, porque le permite vender más caro en moneda nacional, es decir, en la moneda en que paga sus gastos de producción. Pero, bajo el régimen de conversión, la baja del cambio es imposible, y la agricultura debe soportar estoicamente la pérdida, todos sabemos con qué consecuencias para el comercio, sin exceptuar la rama de importación.

Nuestra agricultura, para ser remunerativa, requiere fuertes cotizaciones o grandes rendimientos, pues en principio la producción es cara. He aquí lo que habría que subsanar para que el régimen de conversión no fuese un arma de dos filos; he aquí lo que convendría aprender de memoria antes de volver al régimen que nos impedía verlo con claridad.

Los Ministros del Interior y la Presidencia de la República

Alvear no fué el ministro del Interior de Irigoyen; éste no fué el de su antecesor; Roque Sáenz Peña no fué el de Figueroa; Quintana no fué el de Roca; Roca no fué el de su antecesor... ¿Cuáles son los ministros del Interior que suceden a su presidente?

Sin embargo, ¿quién en más ventajosa situación que los ministros del Interior, para hacerse acreedores a la sucesión presidencial? ¿No es el ministro del Interior el hombre que vela por el bienestar público? ¿No es el que se pregunta si el pueblo vive bien o mal; si tiene habitación cómoda, sana y barata; si el pan y la carne están al alcance de su bolsillo; si la situación del agricultor y del obrero es buena o mala? ¿No es el ministro del Interior el hombre de los problemas económicos y sociales, el hombre de la situación interior, el que lleva la palabra del país en los consejos de gabinete?

Pero oigamos la ingenua confesión de un ministro del Interior en un reciente debate parlamentario:

"Durante los casi veinte meses que llevo de desempeño del ministerio, me he visto apremiado por tal multitud de problemas de orden político e institucional, que no me ha quedado tiempo para dedicar el espíritu a la consideración de otros asuntos."

Se Siente una Intensa Crisis

No se hace nada, no se trabaja — dicen el comerciante, el industrial, el empresario. Y el obrero exclama: "¡No hay trabajo!" Y vuelve a suceder, como en los días de la guerra, en que la situación de miseria obligó a las autoridades a observar con la mendicidad la máxima tolerancia, que muchos hombres sin trabajo, después de haberlo buscado inútilmente, vayan pidiendo limosna de puerta en puerta. Y como la obra que se construye allí cerca, que tan lentamente adelanta, emplea tan poco personal, y como los talleres y fábricas de la vecindad acaban de reducir el suyo, sin duda no son holgazanes, sino, realmente, brazos que no encuentran ocupación. Por lo demás, en los barrios populares, los almaceneros, que conocen al dedillo la situación del vecindario, nos nombran uno por uno a Fulano, a Zutano y a Mengano, que se conformarían con encontrar una ocupación de tres pesos por día (78 pesos mensuales como máximo, 72 y 75 la mayor parte de las veces), y que no la encuentran por ninguna parte. Sin embargo, nos dicen que porque reventó un cañón en un acorazado, hay que gastar 200 millones en armamentos.

Cómo se Alargan las Cosas y Cómo se Acorta el Tiempo

Discutíase en el Senado un despacho de comisión sobre autorización de ramales ferroviarios. Uno de los miembros del cuerpo pide la palabra y empieza a hablar, y se produce un animado diálogo entre él y el ministro de Obras Públicas. Entretanto, el tiempo pasa. Por último el orador concreta su pensamiento, proponiendo que se agreguen tres cláusulas al proyecto y que la discusión sea aplazada hasta nuevo despacho. Entonces se descubre que las cláusulas propuestas, versando sobre disposiciones generales (arbitraje obligatorio entre las empresas y los obreros, por ejemplo), no pueden caber en un simple asunto de autorización de ramales, y deben ser materia de un proyecto distinto. El proponente conviene en ello; resuelve presentar el proyecto; desiste de su moción de aplazamiento, y sólo entonces volvemos al caso. Esta es la regla general en las discusiones parlamentarias, con más la agravante de que a diferencia de este caso, en que al menos el injerto valía la pena de un proyecto, los oradores pisan terreno completamente estéril. De ahí viene también esa falta de ilación de los debates parlamentarios, que tanto los hace parecerse a debates del Hospicio de las Mercedes.

La Reglamentación de los Bailes Públicos

En Buenos Aires sucede que la policía procede contra las menores halladas en los bailes públicos, pero no así contra los dueños o empresarios de los salones. Sucede también que se permite la concurrencia de individuos de mal vivir, y que a veces ellos mismos son los organizadores. El Concejo Deliberante de La Plata tiene a estudio un proyecto de ordenanza de bailes públicos, que responsabiliza a los dueños o empresarios de los locales de las infracciones que se cometan, pero que no toma ninguna precaución contra los sujetos de mal vivir. Además, el proyecto platense reduce a diez y siete años la edad necesaria para tener acceso a los bailes, cuando siempre se ha considerado que el mínimo es de diez y ocho. Puesto que los bailes públicos sólo se justifican a título de diversión pública, las autoridades deben reglamentarlos con arreglo a ese carácter, para que ofrezcan las mayores garantías de ambiente y para que no sean concurridos por elemento demasiado joven. La reglamentación de los bailes públicos debe tender a convertir esas reuniones en una diversión apta para el elemento cosmopolita que no tiene a dónde ir los domingos porque ya se sabe de memoria las plazas y paseos.

Tirada del número anterior de "EL HOGAR"
150. 374 ejemplares

Las Raíces de la Carestía

En los barrios populares, donde las pequeñas despensas reemplazan al almacén, se revela al desnudo el fenómeno de la carestía, pues esos modestos negocios, cuyos gastos son relativamente insignificantes, venden al más bajo precio posible. Los artículos que hacen el movimiento de las pequeñas despensas de los barrios populares son el azúcar, los fideos de sémola, la yerba y el pan. Los fideos, que muchos despenseros venden a 45 centavos, les cuestan a ellos 41; en el pan ganan tres centavos; la yerba, que les cuesta 1.15 peso bruto, la venden a 1.30 peso neto, que es lo que ellos llaman cambiar la plata; el azúcar, que es lo que más pide el cliente, y que les cuesta 48, la venden a 45. En el barrio de Liniers hay despenseros que venden el querosén al mismo precio que lo pagan: 14 centavos. Los almaceneros, cuya clientela es más pudiente, pueden vender a precios más remunerativos, pero tienen otros gastos. Los precios corrientes, en fin, demuestran que el margen de abaratamiento de los consumos está agotado. En otros términos: demuestran que vivimos bajo un régimen fundado en la carestía. La vida es cara, pero es porque la producción y la importación también son caras. Otras veces hemos hecho notar que la base de sustentación de este régimen es la abrumadora cifra de los gastos públicos, que gravita sobre la producción y los negocios bajo la forma de impuestos, derechos y patentes.

La Reforma Constitucional Chilena

Los chilenos, después de haber exagerado el régimen parlamentario, van a exagerar el régimen presidencial. Así resulta, en nuestra humilde opinión de espectadores, del proyecto de reforma constitucional. Esta exageración puede tener por consecuencia ulterior, si los presidentes chilenos no observan la mayor mesura en el uso de sus atribuciones, que sobrevenga una reacción y las instituciones sean devueltas al otro extremo. Es extraño que los partidos democráticos de Chile no sean más moderados en su presidencialismo, pues tampoco están libres de que mañana el país tenga un presidente conservador que les dé un disgusto. Un presidencialismo como el que rige entre nosotros debiera ser suficiente. Si aquí no da mejores resultados, hay que culpar a la falta de correspondencia entre las diversas elecciones, debido a la cual puede darse fácilmente el caso de que un presidente entre a gobernar con mayoría parlamentaria adversa. Con una ley electoral adecuada, que no subdivida demasiado el voto, y estableciendo entre las elecciones presidenciales y parlamentarias la conveniente correspondencia, el presidente de la República no necesita demasiadas atribuciones para poder hacer un gobierno eficaz.

Casimil Millones de Deuda Flotante

"La Prensa" llega a la conclusión de que las cifras de la deuda flotantes son muy superiores a las que confiesa el gobierno. La sola deuda flotante de los ferrocarriles del Estado les hace un aumento de 160 millones. Según el cálculo de "La Prensa", la deuda flotante asciende en realidad a 980 millones, en lugar de los 632 que dice el gobierno. La diferencia de 350 millones resulta de que él no cuenta sino la deuda bancaria (adelantos y descuentos bancarios y préstamos a corto plazo). Por otra parte, hace notar "La Prensa" que no se ha amortizado un solo centavo de la deuda con los recursos del presupuesto; sólo se han hecho transformaciones de deuda flotante en deuda consolidada.

Ahora bien: como el gobierno no muestra miras de disminuir la deuda flotante sino por medio de consolidaciones, en lugar de amortizar economizando de rentas generales, no tardará en suceder que el solo servicio de la deuda consolidada empiece a insumir anualmente más de 200 millones. Llegado ese momento, los que hoy no quieren impuesto a la renta se verán obligados a tomar dos tazas.

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI





"—Hace seis años mi hermano era sano y fuerte. Un día, domando..."

El sucho (1)

Por

MARIA C. BERTOLOZZI DE OYUELA

Ilustraciones de Octavio Fioravanti

ERA la mañana del 16 de agosto. Por el polvoriento camino de Campo Santo al Sauce se veían cruzar gentes a pie, en coches, carretas y a caballo. Todos miraban un cerro que, espejeando a la distancia, contrastaba, por su desnudez, con un vecino monte de cebil y chañar.

De pronto, exclamaron:

—¡Cancha, cancha al sucho!

Y una carreta pasó lentamente.

—¿Quién va?

—¡El sucho!...

Todos estiraron el cuello, para mirar al pobre enfermo acostado en el fondo de la carreta. Una joven, arreglando los cueros, decía:

—Yo y mi hermano venimos desde Cachi al pozo del agua caliente. Hace un mes que salimos. ¡San Roque lo sanará! La promesa está hecha. Pedro, cuéntala—suspiró Lina, tocando a su hermano.

La vocecita del enfermo salió lejana, triste, como de una tumba:

—¡Yo... era... más alto!...

—¡No se oye! —dijeron algunos.

—No puede—agregó Lina.—Yo seguiré contando: Hace seis años mi hermano era sano y fuerte. Un día, domando una mula, se cayó. Las rodillas toparon el pecho, y su brazo izquierdo quedó debajo. Desde entonces está así. ¡Nadie puede curarlo! Sólo mueve la cabeza y la mano derecha. Todas las vecinas de los cerros y valles l'echaron la bendición. En Salta juntamos limosnas. Una señora nos dió ese caschi. Pedro lo quiere. Se parece al perrito de San Roque; siempre le lambe las chiquisuelas. Si sana Pedro, en todas las procesiones llevará al santo...

No dijo más. Un sollozo ahogó la última palabra, e inclinándose, mojó con sus lágrimas las rodillas de su hermano.

—¡Sanará! ¡Sanará!—gritó la multitud.

Las ondas de aquellas voces estremecieron el cuerpo de Pedro. Su cabeza se alzó de entre las piernas dobladas, como un pistilo marchito, y con la mano sana hizo una cruz.

"Dios te salve, María, llena eres de gracia, el Señor es contigo, bendita tú eres entre todas las mujeres..."

Y no se oye más de la oración que Lina salmodia.

"Santa María, madre de Dios, ruega, señora, por nosotros los pecadores..."

Casi siempre las últimas palabras menguaban en intensidad y se confundían con el murmullo de los mosqueteros.

Todos observan al sucho. Unos a otros se miran. Son en su mayoría reumáticos y gotosos. En silencio parecen compararse con el sucho. Sonrisas tristes desarrugan los labios descoloridos, secos, y, conformes, al ver una miseria más grande, caminan, casi alegres, detrás de la carreta.

Pronto debían llegar. Atravesando un arroyo, en una lomada, verían, humeante, el pozo del agua caliente. Un gigantesco y viejo pacará, saliendo de entre las piedras, le da sombra. Detrás queda un cerro. El sol colora en mil formas las gotas y chorritos que van cayendo por todos lados para alimentar el pozo. Al frente se quiebra la montaña verde con sus arrayanes y ceibas.

El grupo fué acercándose. Al mismo tiempo llegaron de otros rumbos mujeres, hombres y niños. Traen en su mayoría velas para que las bendiga San Roque

Todos desean conocer la historia del sucho. Lina la recuenta. Al escucharla, repiten: "¡Sanará, sanará!"

La carreta se colocó frente al árbol; rodeáronla los concurrentes. Las miradas quedaron fijas en el cerro de salitre. Por ahí traían todos los años al santo.

Como si una planta brotara, y creciera por instantes, asomó entre las piedras un pequeño grupo desparramando fe. Muy juntos conducían el santo.

Despacio, con rara melodía, sonó el bombo, la caja, los viejos violines, la trompa y la quena. A su ritmo bajaban. Un joven indio, que desde el principio del camino seguía a Lina con miradas y requiebros de ayuda, aprovechando el compás lejano de la música, cantó, como si llorara:

"Decime, chinita,
por qué no me querís
si estás viendo
que por tu amor
me voy a morir.

Vení a mi rancho,
que te voy a enseñar,
linda chinita,
la petaquita
ande guardo el penar."

Llegaron al pozo. Los enfermos, doblados, sumisos, parecían no respirar.

Cuando sus ojos buscaron a San Roque, lo hallaron colocado en un nicho de piedra, muy cerca del árbol. Todos podían distinguirle perfectamente.

—¿Hará la señal?

—Sí, m'hijito. El sucho está en gracia de Dios.

—¿Cierto que se mueve la bolsa?

—Sí, se mueve, cuando San Roque tira el mal. En esa bolsa lleva todas las enfermedades.

—Y ¿sanará el sucho?

—Sí, sanará. Espera, y no olvides lo que veas.

El niño se retiró y fué a tocar con su dedito las rodillas de Pedro. Pedro lo miró, y su cara ennegrecida se abrió en sonrisas.

Llegó la hora. Lina comenzó a quitar los cueros al hermano. Estaba envuelto en una frazada prendida con espinas. Los viejos lo cargaron, tantearon la soga, que, desde el tronco del árbol, se estiraba hasta atarse en una estaca de la orilla opuesta, y dijéronle:

—¡Fuerte con la derecha! Lina te sostendrá hasta la señal.

El sucho bien se agarraba, y pudo hacerlo mejor cuando la hermana le quitó la frazada. Se sumergió hasta el pecho en el agua.

Todos cuentan que en ese momento los árboles del vecino monte se inclinaron; los animales de diversas clases aparecieron escuchando la música con curiosidad salvaje; los pájaros revolaron en el espacio; las nubes y el mismo aire, súbitamente, quedaron quietos. Entonces los ojos despidieron chispas en dirección al nicho; los corazones parecían no latir... El silencio, la inmovilidad creyéranse absolutos.

—¡Se movió! ¡Se movió!—gritó el sucho.

—¡Sí, se movió!—contestaron en coro.

Lina soltó al hermano:

—¡Agarrate fuerte!

—¡Estirá el brazo!

—¡Sacudí las piernas!

—¡Desentumecelas con fuerza!

—¡Más!

—¡Enséñanos los pies! ¡Queremos verlos!—aullaban, extendidos, vibrantes, como una cuerda en tensión.

Pedro se sostenía en la soga con los dos brazos, sacó los pies, y, como un niño de meses, pataleó. Se estiraba, se encogía, abriendo y cerrando las piernas como una rana echada al agua.

—¡Largate y nadá!

Pedro miró el perrito de San Roque, soltóse, y, nadando, fué al nicho, dió una vuelta por el pozo y salió.

Nadie hablaba. Repentinamente, como movidos por un resorte, organizaron la procesión. Las rodillas enfermas no sintieron dolor al arrastrarse por el pedregullo y la tierra. Los músicos sacaron notas nunca escuchadas de sus roídos instrumentos, y los pájaros, batiendo las alas en las ramas del *pacará*, desgranaron armonías que, como bendiciones, cayeron sobre el vulgo ebrio de fe.

Lina, siguiendo a su hermano, que carga sobre sus hombros al santo, no expresa asombro, está como en otro mundo, donde todo eso es natural recompensa al sacrificio y al amor.

Adora a su hermano como si fuera otro santo, y arrancando mechoncitos de su traje de lana, los reparte a las manos que imploran sin osar acercarse al hombre que está en gracia de Dios.

Pero el sol se recuesta en las nieves, y las sombras se adueñan del monte.

Es la hora en que todos se retirarán.

Los que trajeron a San Roque, llegan a Pedro, piden su miajita de lana, la toman como una reliquia, la besan, la guardan en el escapulario que cuelga sobre sus curtidos pechos, y se van.



Pedro queda solo, después de haberlos seguido hasta la primer loma-da. De rodillas los ve desaparecer con el santo en alto, inclinándose, como si se perdiera. Ya las sombras no le permitían verlo arriba otra vez Sólo el compás de la caja, del bombo, y el lamento de la quena, le trae el eco.

—¡No volverán hasta el otro año!—murmura. Se estremece, se pone de pie, sacude sus cueros, y camina de vuelta, al reflejo de la luz tímida de las primeras estrellas...

(1) Persona que no mueve las piernas, o las tiene encogidas.



Señora Mary de Bruyn, bajo cuyo pseudónimo artístico se oculta una distinguida dama argentina, actualmente en Nueva York, en varios de cuyos teatros trabaja

FOTO N. N.

Una dama de la aristocracia argentina está triunfando en Nueva York como artista

Mary de Bruyn

Por

LEOPOLDO MENENDEZ ROSALES

UNA novela real...

La vida está llena de estas historias novelescas. Pero la historia de la señora Mary de Bruyn — pseudónimo artístico bajo el cual se esconden dos ilustres apellidos argentinos, — es de aquellas que conmueven por el amor que fluye de sus episodios.

Un día — como en los cuentos del cinematógrafo, — la fortuna de los suyos sufrió una catástrofe. Nacida en pañales de oro, Mary de Bruyn, estaba acostumbrada a las delicias de su suerte. Educada en el "Sagrado Corazón"; cortejada en los salones familiares; triunfante por su belleza y por su voz, se casó jovencita. Y fué feliz... Pero la desdicha la sorprendió en medio de su felicidad. Otra mujer de menos alma que ella, hubiera caído derrotada por el infortunio. Sólo las personas que han disfrutado de los halagos de una gran fortuna, y se encuentran de pronto en la miseria vergonzante, sabrán aquilatar la pena de la pobre Mary. Otra, con su belleza...

Mary tenía tres hijos a quienes era necesario salvar honrosamente. Y los salvó.

— Cantaré en los teatros — dijo a su familia.—No he de humillarme, ni he de avergonzar a los míos ganando nuestro pan con mis canciones, hasta que mi maridito pueda reconquistar los que ha perdido.

— Es una imprudencia. El teatro es fuego.

— Las madres verdaderas son de piedra...

El prejuicio de los parientes ricos armó la de San Quintín. Ruido. Y humo... Pero, Mary, decidida y heroica, barrió las mojigangas y salió, acompañada de los suyos, a recorrer los teatros provinciales. Su elegancia, su gracia fina y aristocrática, su santidad de madre que amasa el pan filial con música exquisita, sorprendía a los auditorios de los pueblos humildes. La gente se asombraba de esa artista tan extraña que antes de ir al teatro a cantar, acostaba a sus hijitos cantándoles también:

Duérmete, mi hijito, duérmete mi sol...

Mary de Bruyn recorrió así gran parte del país. Y tuvo temporadas de fracaso en pueblecitos donde al saberse que la bella artista era una madre honesta, se protestaba contra los empresarios que no sabían elegir "tonadilleras" dignas de agropecuarios...

Huyéndole al "qué dirán." de sus antiguas amistades, Mary de Bruyn, dejó en buenas manos a su hijito menor, en Buenos Aires, y, con el resto de la familia, partió hace tres años con rumbo a Norte América, en jira por las naciones sudamericanas. Triunfó en Chile, donde la alta sociedad de Santiago y Viña del Mar le dispensó honores como artista intérprete de música nativa y de música clásica, así como también rindióle el homenaje que merecía como dama argentina.

En el Perú, lo mismo. Emparentada con familias de la aristocracia peruana, fué acogida con admiración. Prueba de ello nos la dan los finos versos en que José Santos Chocano — primer poeta de América — cantara "a la gentil embajadora de las pampas".

He aquí dichos versos:

IMPRONTU A MARY DE BRUYN

Señora: hay en vuestro álbum un dibujo lamido
en que vuestra figura resalta en un jardín,
dentro del miriñaque de un caduco vestido
que os da un aristocrático aspecto, entre el ruin

mundo a que ya muy tarde quizá habéis venido,
como alcanzando sólo los postres del festín,
a regalar con vuestra voz de plata el oído
y los ojos con vuestra palidez de jazmín...

Artista sois, señora; celeste aristocracia
hace así, que estéis siempre llena de gracia,
como rodeada en sueños de un jardín ideal...

Me imagino dos cuellos de cisne en vuestros brazos,
y en vuestro canto, como cristal hecho pedazos,
parece que saltase de pronto un manantial.

JOSÉ SANTOS CHOCANO

Octubre de 1923.

Del Perú, Mary de Bruyn siguió peregrinando. En todas partes su voz argentina era siempre argentina. Sus canciones criollas transmitían a los públicos exóticos una intensa y extraña sensación de armonía. A menudo, sin saber por qué, esos públicos se estremecían adivinando en aquellos "tristes" la tragedia silenciosa de la desterrada... En la República de Panamá, el presidente de la nación, doctor Belisario Porras, que estuvo en Buenos Aires como delegado al primer Congreso Panamericano, escribió unas líneas en el álbum de Mary que explican esa sensación:

"Señora: Recibid el homenaje respetuoso de mis más vivas simpatías y de mi admiración por vos. Admiración y simpatías que han hecho brotar en mí vuestro porte distinguido y digno; vuestras miradas apacibles y honestas; vuestra inteligencia radiante, aunque modesta, vuestra voz cautivadora y vuestra historia triste... Sois una artista que estáis muy cerca de Dios.

"Mi impresión fué muy honda cuando os oí cantar por primera vez. Yo soy de las llanuras del interior de este Istmo amado, y cuando cantasteis la vidalita del gaucho:

Tengo una pena en el alma
que no se aparta de mí...

me pareció que el alma de vuestra pampa argentina hablaba al alma de mi pampa panameña.

"También me habéis hecho pensar, señora, en Enrique Heine, el poeta irónico y risueño de las riberas del Rin. Os parecéis, como artista, al niño de la fábula, cada una de cuyas lágrimas era una perla... ¡El mismo niño a quien el mundo castiga con crueldad para que llore!

"Recibid, señora, esta mi humilde ofrenda. — *Belisario Porras.* Presidente de la República de Panamá."

Y Mary de Bruyn, siempre con el deseo de llegar a Norte América, continuó su artística odisea. Sus canciones hacían propaganda argentinista.

El presidente de la República de Guatemala, doctor J. Mª Orellana, lo dijo en estas líneas que reproducimos de los diarios guatemaltecos:

"A Mary de Bruyn: Por vos, señora, nos llega la Argentina convertida en melodía.

"El alma de vuestra patria, es relámpago de gloria en San Martín; genio en Sarmiento; ciencia en Ingenieros y Ameghino; poesía en todos vuestros poetas. Esa alma en que se unen armoniosamente, para formar una cultura superior, la civilización del antiguo y los vigores del nuevo mundo, la admiramos en el arte divino del canto, gracias al privilegio de vuestra prodigiosa garganta, que no es otra cosa que el vibrar de vuestro corazón. — *J. Mª Orellana.* Presidente de la República de Guatemala."

Y en tres años de viaje lento, de nación en nación, de pueblo en pueblo, de teatro en teatro, a través de países convulsionados por revoluciones y por miserias, Mary de Bruyn, llegó a Norte América. Allá está... Los comienzos en las ciudades norteamericanas le fueron hostiles. Los argentinos se conocen allí, como los demás sudamericanos, con el nombre de "spanish". Y terminada la fama de Firpo, hemos bajado de categoría... A Mary de Bruyn se la llama la "Spanish girl", y, sólo ahora, en Nueva York, ha podido imponer sus cantos argentinos. Pero, ¡cuánta lucha!

Ha sido menester que Mary pusiera en juego todo su talento artístico, su cultura clásica y hasta su dominio del idioma inglés, para que los empresarios aceptasen sus "vidalitas", sus "tristes" y las demás canciones argentinas en "folk-speech" o lenguaje vulgar de nuestros versos y músicas populares. Ahora, Mary triunfa artísticamente. Pero... Pero...

Hay un enorme dolor en esta madre argentina que canta allá lejos, bajo los rascacielos de Nueva York.

Tiene allá con ella a sus dos hijitos mayores. Quiere ver al menor que dejó en Buenos Aires y que ya es grandecito. No puede. El triunfo artístico no es todavía dinero en Norte América. ¿Qué hacer?

Una mano anónima ha escrito a doña Regina Pacini de Alvear, contándole esta historia que nosotros hemos reproducido sin permiso de nadie.

— ¿.....?

El próximo viernes se pondrá a la venta el

Número Extraordinario de "EL HOGAR"

dedicado a

S. A. R. el Príncipe de Gales



SUMARIO

Portada: Retrato de S. A. R. el Príncipe de Gales, pintado expresamente para "El Hogar" por el conocido artista señor **Richard Hall.**—La vida de S. A. R. el Príncipe de Gales, por nuestro corresponsal especial en Londres.—Los Winters y los Palmeleys, por **Tomás Hardy.**—"Había una vez un príncipe que bailó conmigo...", por **Juan José de Soiza Reilly.** — Los Príncipes, por **Tirso Lorenzo.**—Algunas características personales de S. A. R., por **Bymer G. Bannermann.** —Las aventuras de Pancho Talero, por **Arturo Lanteri.**—El alma del cura, por **Lady Wilde.**—Curiosidades principescas.—Se ha creado el fox-trot "Príncipe de Gales". — Crónica de Londres. — El bacilo robado, por **H. G. Wells.** — Un pintor inglés en Buenos Aires, por **Ataliva Ruiz Palazuelos.** — Jorge V en la barranca de Belgrano, por **Edmundo Montagne.** — Rip van Winkle, por **Washington Irving.** — ¿Será fácil hablar con el Príncipe de Gales?, por **Emilio R. Casacuberta.** — El tratado angloargentino de 1825, por **Enrique M. Rúas.** — La casa vacía, por **Juan Kennedy.** — La estadía de S. A. R. en Oxford, por **Leslie Maddick.** — Marcha imperial de los navíos, por **Héctor Pedro Blomberg.** — El servicio militar activo del Príncipe, por **Fusilero Mayor.** — La ejecución de Hatim Tai, por **Rudyard Kipling.** — La novela inglesa de nuestro tiempo, por **Luis Coquelin.** — ¿Quién se quedará con el corazón del Príncipe de Gales? — La vida y la obra de Walter Owen, por **Juan Del Mar.**—Outward Bound, por **Walter Owen.** — Una aventura extraordinaria, por **Elsie Carmichael.** — El rey Jorge V de Inglaterra, por **Guy Heseltine.** — La reina María de Inglaterra, por el príncipe **Lazarovich Hrebelianovich.** — Los futuros reyes del mundo, por **Margaret K. Macdonnell.** — Curiosas noticias sobre la colectividad inglesa en Buenos Aires, por **José Antonio Wilde.** — El ruiseñor y la rosa, por **Oscar Wilde.** — Los nuevos pantalones ingleses en la caricatura. — Cuando Lloyd George estuvo en Buenos Aires. — La mejor fotografía del Príncipe, por **Bymer G. Bannermann.**—Los tesoros del rey de Inglaterra. — Cuando el dulce silencio..., por **William Shakespeare.**—A Celia, por **Ben Johnson.**—El Príncipe en la intimidad, por **Gerard Milligan.** — El primer Príncipe de Gales, por **Samuel H. Jackson.** — Una canción cómica, por **Jerome K. Jerome.** —Un inglés, general y escritor argentino.—S. A. R., militar y marino. Algunos de sus uniformes. — La residencia de S. A. R. el Príncipe: algunos interiores del palacio Ortiz Basualdo. — Las estancias que visitará el Príncipe. — S. A. R., hombre de mundo. — El Príncipe y los héroes de la guerra.—Nuestro gran mundo. — El Príncipe, el Dr. Alvear y los ayudantes militares. — Un Príncipe amado por su pueblo. — Personalidades prominentes de la colectividad británica. — La investidura del Príncipe de Gales. — S. A. R. el Príncipe de Gales en las diferentes épocas de su vida. — El Príncipe cultiva todos los sports. — Un baile porteño en honor de un Príncipe de Inglaterra, por **J. V. A.** — Los viajes del Príncipe. — El Príncipe de Gales, amigo de los argentinos, por **Emilio R. Casares.** — Los acompañantes del Príncipe. — El "Repulse". — Notas tomadas a bordo del "Repulse". — Los grandes edificios de la colectividad inglesa. — La comisión argentina de recepción. — Las actrices bonitas. — El chic femenino. — Los reyes de Inglaterra y la pura sangre inglesa. — El encanto de los trajes de soirée, por **Bijou.** — Costumbres de los señores ingleses en el siglo XVII. — El hombre que más ha viajado, por **Luis Humberto Delgado.** — God save the King! — Los ingleses en la sociedad de antaño, por **Jorge Burton.** — Intimación a las doncellas, por **Robert Herrick.** — Virtud, por **George Herbert.** — El imperio de Jorge V. — Temas escolares, por **La Srta. Palotes.** — Los inflamables ingleses de 1830. — Para la gente menuda, por **La Abuelita.** — El periodismo británico en la Argentina. — Breve historia del tratado de comercio con la Gran Bretaña. — Los ingleses en la hora de la emancipación americana. — La leyenda de Yurey Daki, por **Lafcadio Hearn.** — Guía de la mujer práctica: Los "cottages" ingleses. — La paja en el ojo ajeno..., por **Pescatore di Perle,** etcétera y etcétera.

El número constará de 124 páginas.

PRECIO DE VENTA:

40 CENTAVOS EN TODA LA REPÚBLICA

20 centésimos en el Uruguay



Douglas Fairbanks, en el papel de D'Artagnan

FOTO ARTISTAS UNIDOS

La vida real de un héroe novelesco: D'Artagnan

Por CARLOS SAMARAN

NO existe, en verdad, personaje más popular que D'Artagnan. Es el prototipo de todos los héroes de capa y espada, en forma tal, que hasta el espiritual Cyrano de Bergerac es descendiente suyo, según lo ha demostrado Edmundo Rostand.



Encarna para nosotros no solamente el gazcón valiente, hábil y activo, sino al francés por excelencia. Tiene mala cabeza pero buen corazón. Se dedica a la caballería andante, y no vacila cuando se trata de "enderezar entuertos". Ninguna empresa le arredra. Siempre es leal, y no se doblega jamás ante cortesanas intrigas. En ocasiones desafía aun a los poderosos, sin inquietarse de las consecuencias. Su bravura llega al delirio, y, como busca el peligro, redobla sus fuerzas para conjurarlo. El renombre universal que, como aureola se cierne sobre este héroe, no alcanzó en vida a Carlos de Batz Castelmore, el verdadero D'Artagnan.

Solamente tres décadas después de su muerte, Gatien C. de Saudras compuso, bajo el nombre de D'Artagnan, unas supuestas "Memorias" que sirvieron a Dumas para crear la obra maestra que todos conocemos.

Naturalmente, el personaje real poco se parece al novelesco. La Historia nos conduce a dudar, no de la bravura del mosquetero, que fué ejemplar y nunca desmentida, sino del número y diversidad de sus aventuras.

Levántase el castillo de Castelmore en el departamento de Gers, cantón d'Aignan, distrito de Miranda. Vivía allí, en tiempos del rey Enrique un gentilhombre de escasa y reciente nobleza, llamado Bertrand de Batz, señor de Castelmore y de la Plagne. Casó en 1608 con Francisca de Montesquiou, hija del señor D'Artagnan, en Bigorre, y tuvo siete u ocho hijos, entre las cuales se contó nuestro héroe, que nació en el castillo de su padre.

No es conocida la fecha de su nacimiento, pero debe situársela entre los años 1610 y 1620.

No era, por cierto, una familia de ilustrados. Un solo hermano de D'Artagnan, Arnoldo de Batz, estudió teología y ocupó el curato de Lupiac. Ni eran ricos tampoco. Los castillos de Gascuña desplegaban tan poca opulencia que se parecían algo a ese castillo de la Miseria del que Teófilo Gautier sacó al capitán Fracasse. Explícase así cómo los gascones, en cuanto tenían edad suficiente, partían en busca de fortuna a París. Era este un momento oportuno, pues el ejército se hallaba lleno de compatriotas, y el recuerdo del Bearnes les estimulaba y prometía favorable acogida.

Con doscientas cincuenta libras se compraba el equipo y se pagaban los gastos de viaje. D'Artagnan hizo esto. Ignórase si entró en la ciudad montado en la cabalgadura que tantas risas había provocado. C. de Saudras lo hace bajar en el hotel de "Gaillard-Bois", situado en la actual calle Servandoni. Ocurría esta llegada en 1640.

Hay que renunciar a pasar revista a los episodios del gran Richelieu, a los amores de Ana y de Búckingham, a la historia de los herretes de diamantes, y al suceso del baluarte San Gervasio, frente a La Rochela. Para hacerle participar en tales aventuras, el novelista envejeció al héroe casi unos diez años. Lo que resulta bien establecido es que Carlos de Batz Castelmore ingresó como cadete en el regimiento de guardias en la compañía de Essarts, cuñado de Treville.

Debió ser entonces cuando tomó el nombre de D'Artagnan, que su tío materno, Enrique de Montesquiou, había llevado con honor en el mismo regimiento. Saudras le hace participar en el sitio de Arras, de Aise, de La Bassée y de Bapaume (1640 y 1641), de Collioure y de Perpiñán, al año siguiente. Anota, igualmente, que en este tiempo D'Artagnan pasó a Inglaterra en calidad de gentilhombre del conde de Harcourt, sirvió a Carlos I y se encontró en la batalla librada entre el príncipe Roberto y el conde de Essex. Hacia el año 1644 forma parte del ejército de Flandes, y es el primero que entra al fuerte San Felipe, abandonado por los españoles. Sirve luego a las órdenes de Mazarino. Colbert asegura que fué un instrumento del cardenal. Había Mazarino pedido a Treville le mandara dos mosqueteros que sólo poseyeran su capa y su espada, a fin de que le debieran toda su fortuna en el futuro. Treville indicó a D'Artagnan y a Bermaux, que fué luego gobernador de la Bastilla.

En aquel entonces el servicio de los mosqueteros radicaba en misiones de confianza.

Cuando el cardenal hubo de abandonar a Francia, en 1651, D'Artagnan le sirvió de emisario cerca de sus amigos y del elector de Colonia. Se halla con el ejército de Turena en Stenay y asciende a capitán de la guardia (1655), grado que cambia luego por el de oficial de mosqueteros, nuevamente organizados por Mazarino.

En esta calidad asistió a la boda de Luis XIV con María Teresa y acompañó al rey a través de Guyenne, de Gascuña y de Languedoc. Airoso, a la cabeza de sus mosqueteros, hace su entrada en la solemne llegada de los reyes, ostentando cruces de plata bordadas en las mangas y con la casaca azul a la espalda. Monta un caballo de gran precio y está de tal modo cubierto de plumas y encajes que parece un "altar de congregación", dice la "Gaceta".

Ya D'Artagnan es un personaje. Apenas cuenta cuarenta años, y su título le da gran importancia. Comienza su vida de sociedad. Las damas le distinguen, entre otras la ilustre Mme. de Sévigné.

Hasta aquí su vida sentimental se redujo a la del soldado con buena suerte.

A su arribo a París consiguió fácil albergue. Su huésped, aquella en la que Dumas vió a la tierna Constancia Bonacieux, le abrió su corazón y su bolsillo, cosa muy habitual en aquella época. El marido tiende una celada a D'Artagnan, que se ve obligado a huir en ropas menores y caer en medio de una reunión, a la luz de la luna. El esposo, aunque ofendido, fué encerrado en el Gran Châtelet, y el promotor del incidente fué seriamente amonestado por Treville.

Menciónase también a cierta "milady" que poco tiene de común con la mujer de Athos. Es, simplemente, una coqueta que se burla del mosquetero. Valiéndose de una substitución, la inglesa le hace encerrar en la Abadía, y cuando sale se casa D'Artagnan con una viuda: Carlota Ana de Chanlecy. La boda tuvo lugar en 1659. Mazarino y Luis XIV firman el acta de su casamiento.

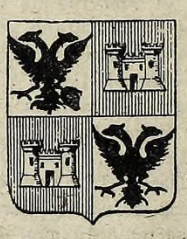
Dos hijos nacieron de esta unión, que fué poco venturosa. Carlota era celosa, y lo peor del caso es que sus celos se justificaban siempre. En 1665, la esposa, desesperada, se retiró a un convento.

Rota esta débil cadena, D'Artagnan se entregó de lleno a la vida de corte y de sociedad, que tan grata le era.

Su casa, poco confortable, indicaba bien el desdén que sentía por las comodidades y el dinero.

"Para tener mi dinero en el fondo de un cofre — decía, — prefiero no tenerlo."

Luis XIV, que conocía la energía, el valor y la lealtad de D'Artagnan a su persona, le confió la delicada misión de prender a Fouquet. Encontró en Nantes al superintendente, y desde ese instante se constituye en su guardián. Acompaña a Fouquet en todas sus etapas: Vincennes, la Bastilla, Moret... Le sigue cual su sombra, y una vez dictado el fallo condenatorio le conduce a Pignerol y lo libra en manos de Saint-Mars (1665).



Escudo de armas de D'Artagnan

Si bien D'Artagnan mostró gran celo en servir al rey, de quien recibió felicitaciones, trató muy bondadosamente al prisionero y fué generoso siempre para con él. Mme. de Sévigné dice que fué "el único consuelo" de Fouquet durante tan penoso viaje. Hasta su muerte conservó ella con agrado el recuerdo del buen mosquetero, y cierto día que se hablaba de un oficial que sabía servir a su rey sin cesar de ser humanitario, escribía a su hija diciendo que dicho militar era "un pequeño D'Artagnan".

El gran mosquetero ejerció esta bondad junto a otro prisionero: Lauzun.

Comienza a ser uno de los oficiales más envidiados de la corte, y se le llama "el conde D'Artagnan". En ausencia del mariscal Humières ocupó el puesto de gobernador en Lille. Fué su último cargo. Murió durante la segunda campaña de Holanda, en 1673, como un verdadero valiente.

Después de rudo combate nocturno, notóse su ausencia en las filas. Los soldados, que lo adoraban, salieron en busca



Una escena de "Los Tres Mosqueteros" en el cine

FOTO ARTISTAS UNIDOS

(Continúa en la pág. 68)

"Camaleón"

Por

JOSE M. BRAÑA

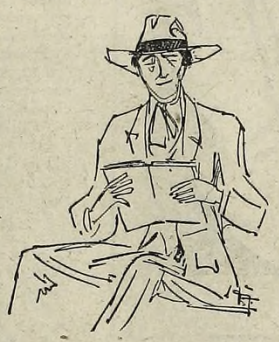
Ilustración de N. Fraga

"CAMALEÓN" llamaban sus contemporáneos a Federico Miranda, que desde muy joven marchaba a la vanguardia de los escritores de su generación.

Cuando aparecía un libro suyo, o se estrenaba una de sus extrañas comedias, todos se decían:

— Hoy estrena "Camaleón". ¿De qué color será hoy la obra de "Camaleón"?

¿Quién lo había bautizado con tan expresivo apodo? Las versiones eran muchas; sin embargo, la verdad era una sola. Una noche, en la "peña" que formaban varios autores fracasados en el café de "Los genios", salió a relucir — como ocurría con frecuencia — la *celebridad* que tan rápidamente iba adquiriendo Federico Miranda, a quien nadie envidiaba su talento, sino su suerte. Para todos aquellos *alacranes* era sólo obra de la suerte el "gran nombre" de Miranda. De pronto, uno de ellos, el más *envenenado* acaso, tuvo una frase que hizo mucha gracia al resto de la "peña":



— ¡Quién pudiera ser ese "camaleón"!

— ¿Camaleón? ¿Por qué?

— Pero, ¿no os habéis fijado? Es un verdadero camaleón. Como el reptil, cambia de color a cada rato. Tan pronto escribe una novela *blanca*, para señoritingas cursis, como una novela *verde*, para espíritus estragados, o *roja*, para anarquistas acérrimos, o *negra*, contra la religión y el Sumo Hacedor.

Desde aquel punto y hora se fué propagando el feliz apodo al extremo de ser más conocido por "Camaleón" que por su verdadero nombre de pila. Al principio irritó mucho a Federico Miranda el tal remoquete, y a buen seguro que — de saber quién era — habría trompeado a su autor. Pero poco a poco fué acostumbrándose a él, y lo halló tan en armonía con su espíritu, que no tuvo reparos en confirmarlo.

— Ese remoquete prueba mi gran talento — dijo una vez a un repórter, queriendo dar un mal rato a los "alacranes" que le negaban talento, arte, gusto y originalidad. — ¿Qué mayor prueba de ello que abarcar todos los géneros y todas las ideas, y triunfar siempre?

CAMALEÓN, como el resto de los hombres, no era insensible al amor. Pero, a pesar de haber tenido muchas aventuras galantes, no había amado nunca de verdad a ninguna mujer, Y su corazón necesitaba desahogarse amando y siendo a la vez amado; pero no como hasta entonces, por capricho. Aquellas mujeres que le rendían pleito homenaje, conquistadas por su pluma ágil y endemoniada, no le halagaban: satisfacían su orgullo de artista pero no su orgullo de hombre. Y él, antes que artista era hombre. Sus mismas novelas, sus mismas comedias eran un acicate para sus sentimientos. ¡Cómo le seducían los arrestos de sus protagonistas, que los pintaba como los sentía dentro de sí; unas veces tiranos, otras rendidos, pero siempre ardiendo en ese fuego en que también se abrasaba su carne joven!

De haber querido casarse, no le hubiera faltado con quién. A dondequiera que volviese la vista encontraba una mujer apasionada, que le amaba con ceguera *a través de uno de sus colores;* y esto era lo que le irritaba: no ser, no saberse amado por sus cualidades de hombre, ya que como hombre estaba a la altura de todos...

Una tarde, yendo de paseo en compañía de un amigo suyo, escritor como él, se cruzó con una jovencita encantadora; tan encantadora que no pudo menos que decirle una flor, que ella acogió risueña.

— La has "chiflado' — le dijo el amigo. — ¿Por qué no la sigues?

— ¿Te parece?

— Yo, por lo menos, lo haría.

— Pues lo haré.

Giró sobre sus talones Federico y echó a andar tras la joven. Sus formas, sus maneras, su peinado, su vestido, todo denunciaba en ella la niña honesta, la que podía ser una "verdadera y digna esposa"...

Tenorio consumado, Federico aceleró el paso y se adelantó a ella. Al pasar por su lado clavó sus ojos inquisidores en los dulces y cándidos de la joven, que le miraron con simpatía.

Una vez ya delante, acortó el paso para dar lugar a que ella lo alcanzara. Cuando la vió a su lado la dijo otra flor, y como ella le sonriera le dijo otra, y después otra... Total que, una hora después, cuando ella transponía el dintel de su casa, podía decirse que ya eran novios.

— ¿Cuándo nos volveremos a ver, mi encantadora amiguita?

— Mañana.

— ¿Dónde?

— A la misma hora de hoy pasaré por el lugar donde esta tarde hemos tenido la dicha de conocernos.

— Encantado, señorita... ¡Hasta mañana, entonces!

— Hasta mañana, señor...

Aquel día Federico se sintió más feliz que nunca. Aquel día escribió como de costumbre, pero escribió un cuento *blanco;* blanco como se figuraba que sería el alma de aquella mujercita que se le había metido corazón adentro; blanco como serían sus amores hasta el feliz día en que contrajeran matrimonio, y aun después; toda, toda la vida...

Al día siguiente, desde mucho antes de la hora convenida, Federico acechó el paso de la dulce y angelical desconocida; de aquella "flor virginal"; como la llamó *in mente*, que le haría un hombre feliz y a la que él, a su vez, haría feliz, rodeándola de todas las comodidades y de todos los lujos posibles.

Minutos más, minutos menos, la joven surgió de entre la abigarrada concurrencia que invadía la calle. Venía, como la víspera, seductora y codiciable.

— ¡Buenas tardes, señorita! — le dijo Federico, saludándola cortésmente.

— Buenas tardes, señor — repuso ella.

Siguieron el camino del día anterior, conversando amigablemente, como si en lugar de conocerse de la víspera se conocieran de mucho tiempo atrás.



"...—¡Oh, qué amarga que es mi gloria! —se dijo..."

N. Fraga

De pronto, él, queriendo probar la sinceridad del afecto de ella, se fingió ser un pobre empleadito, sin más fortuna que su sueldo ni más porvenir que ser puesto un día en mitad de la calle, sin pan ni destino. De su gesto, de su actitud podría él deducir si había estado cierto en sus apreciaciones.

— Es ridículo que yo, el más modesto empleado, sin más bienes que un miserable sueldo, aspire a casarme con una joven tan bonita y tan digna de un palacio, como usted... No podría haberla engañado, señorita, pero amo la verdad sobre todas las cosas.

— Es usted muy modesto... No le puedo creer. ¡Estoy segura que usted gana muchos miles de pesos al mes!

— Se equivoca mucho, señorita.

— Es posible; pero su fama así lo deja entrever.

— ¿Es que usted me conoce, acaso?

— ¡Pues ya lo creo!... ¡He admirado tantas veces su retrato en las revistas! ¡Y he leído, además, tantos libros suyos!...

Federico temblaba.

— ...Porque usted es Federico Miranda...

¡Oh dolor! ¿Es que estaba de verdad condenado a no ser querido más que como artista?... ¡Y con las ilusiones que se había forjado esta vez!... ¡Ah, cuánto envidió entonces a sus "alacranes", a aquellos derrotados que vivían en el anónimo y que, de ser amados por una muper, lo serían, indudablemente, como hombres, por ser hombres nada más!...

Al llegar a la puerta de la casa en que ella vivía, los oídos de Federico parecían sangrar, martirizados por los elogios que hizo la joven de su obra literaria *en todos sus colores*. Y se despidió de ella, afable, galante, prometiendo esperarla al día siguiente en el mismo lugar:

— ¡Hasta mañana, señorita!

— ¡Hasta mañana, señor Miranda!

Pero Federico, al día siguiente, no la esperó... Ni al otro; ni nunca. No volvió a saber más de ella...

PASÓ algún tiempo. ¿Cuánto?... ¿Un año, dos? No hace al caso cuántos, pero sí los suficientes para que Federico olvidase por completo aquella decepción y se sintiese poseído por una nueva esperanza. La esperanza de encontrar por fin la mujer que habría de amarlo por ser hombre; nada más que por ser hombre.

Pero esa mujer no debía buscarla en la ciudad, donde su fama era tal que no había quién no conociera la personalidad de "Camaleón" a través de uno de sus colores. La mujer "ideal", la que hace feliz a tantos hombres sin porvenir ni relieve alguno, se hallaba lejos, acaso en una olvidada y silenciosa ciudad provinciana, a donde no hubiera llegado aún el esplendor de su "gloria".

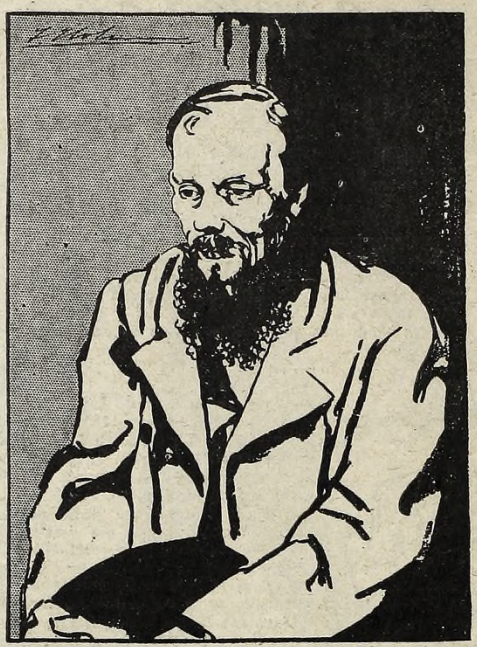
¡Y fué tan grande su ilusión de formar un hogar, de tener un afecto verdadero, y un hijito, o muchos hijos que llenasen su vida de alegrías y que le guiasen por una senda luminosa y le hicieran ser de *un solo color* — el más bonito de todos, — que un día, sin despedirse de nadie, partió con rumbo a una ciudad del interior, y se instaló allí como un simple turista o un desocupado cualquiera, pero demostrando poseer lo suficiente para vivir y sostener un hogar!...

No le costó mucho encontrar la novia ideal, soñada en horas de fiebre. Físicamente era un hombre de grandes atractivos. Sus ojos, fascinantes, atraían con simpatía y predisponían a la amistad.

Esta nueva novia, bondadosa, honesta, crédula, hija de un honrado comerciante de la pequeña ciudad provinciana, le hizo soñar nuevamente con aquel porvenir al que se creía sin derecho, como si su celebridad fuese un castigo impuesto a su felicidad; como si, por tener más talento que los otros, tuviera forzosamente que tener menos dichas que ellos.

Aquel nuevo amor parecía florecer en su alma como un rosal. Nunca se había sentido Federico tan dichoso... ¡Esta vez sí que era correspondido sinceramente, por la simpatía que emanaba de su trato

(Continúa en la pág. 67)



Dostoievsky celoso

Párrafos de las memorias de su esposa

Traducción de E. M. S. Danero *Dibujo de Hohmann*

ALGUNAS revistas literarias de Inglaterra y Francia han iniciado la publicación de extractos y capítulos de las "Memorias de Ana Dostoievsky" que, actualmente, en Rusia, se han editado en forma completa y documentada. Estas memorias, como algunos trozos inéditos de "El Adolescente", "El Diario de un Escritor" y "Los hermanos Karamazof" (ahora publicado en Francia en una edición completa que comprende tres gruesos volúmenes), habían permanecido guardados en la antigua Biblioteca Imperial de Petrogrado y en los archivos del Museo Dostoievsky formado por la esposa del maestro en la casa donde éste murió el 28 de enero de 1881. Ahora, el gobierno maximalista, con un criterio que, ciertamente, no comparten los franceses, tan celosos de tener a buen recaudo los papeles de ciertos literatos, y en particular cuando en ellos se hace alusión a personajes vivos aún — recuérdese el caso del "Diario de los Goncourt" — uno tras otro, va dando a la estampa los gruesos legajos que el zarismo tuvo el buen tino de no destruir en uno de sus habituales raptos de autoridad e intransigencia.

En el año 1876, como muy bien lo ha hecho constar su esposa Ana, de regreso de Dresde, la situación económica de Dostoievsky comenzaba a ser más llevadera. La publicación de "El Adolescente" en una gran revista liberal había afianzado la fama del novelista, y la aparición de los primeros cuadernos del "Diario de un Escritor", con su éxito editorial, vino a poner, ya que no fin, al menos una tranquilizadora tregua en la lucha desesperada que durante toda su vida libró Dostoievsky con la miseria.

El siguiente episodio doméstico, relatado por Ana Dostoievsky en sus memorias pone en evidencia cuánta comprensión existía en el corazón de aquella mujer que, no por ser la esposa de un hombre genial, hubo de desconocer las intemperancias y brusquedades de un temperamento atormentado y dolorido.

II

EL 18 de mayo de 1876 — dice Ana Dostoievsky, — tuvo lugar esta incidencia cuyo recuerdo aun hoy me hace temblar.

He aquí lo que aconteció:

"La revista "Otetchestvennyia Zapiski" (Los Anales de la Patria) publicaba por aquellos días una novela de S. Smirnov, intitulada "La fuerza del carácter".

" Feodor Mikhailovitch conocía a la autora y apreciaba mucho su talento. Se había interesado mucho por su nueva obra y me había pedido que le llevara los números del folletín a medida que iba apareciendo. Escogí para esto los días que mi esposo descansaba del mucho trabajo que le daba la redacción del "Diario de un Escritor". Como en la biblioteca no prestaban las revistas nuevas sino por dos o tres días, yo apuraba a mi esposo para que las leyera cuanto antes, a fin de poder devolverlas a tiempo y no vernos obligados a pagar multa. Estábamos en el mes de abril. Feodor Mikhailovitch había leído lo publicado y, entre otras cosas, me había dicho: "Uno de los tipos masculinos de la novela de nuestra querida Sofía Ivanovna es todo un acierto."

" Aquella misma tarde, mi esposo concurrió a una reunión. Después de acostar a los niños, me dediqué a leer los últimos capítulos publicados de "La fuerza del carácter".

" Había en la novela una carta anónima enviada por un miserable al héroe de la historia, y concebida en los siguientes términos:

" Señor y muy honorable Piotre Ivanovitch:

" Aunque soy por completo una persona desconocida para usted, me creo autorizado por la simpatía que me inspira para dirigirle algunas líneas. No desconozco la nobleza de su carácter, y mi corazón se rebela al pensar que, pese a su generosidad, una persona que se halla a usted muy próxima, le engaña indignamente. Hoy se encuentra lejos de usted; ha desplegado sus alas, cual una paloma feliz al remontar su vuelo, y no piensa en retornar bajo el techo familiar. Usted la ha dejado partir, para desdicha suya y de ella, pues esta es la hora en que está bajo la tiranía de un hombre cuyo físico la ha encantado, y que ha cautivado su corazón hasta el extremo de hacerla olvidar los más caros e ineludibles deberes. Sus hijos hánsele tornado insoportables. No he de confiarle a usted, empero, el nombre del usurpador, pero me permito aconsejarle que observe al hombre que más frecuenta su casa. No se descuide y póngase en guardia contra los morochos. ¡Cuando vea que un caballero de esa catadura demuestra una marcada predilección por su casa, abra los ojos! Hace tiempo que ese hombre se ha atravesado en su camino, aunque nada hasta el presente hay que demuestre que usted est´ enterado. En cuanto a mí, debo manifestarle que su carácter noble y altivo es lo que ha impelido a hacerle este doloroso al par que necesario descubrimiento. Si, como es de presumir, no da crédito a mis palabras, le recomiendo que mire el interior del medallón que su esposa lleva pendiente del cuello, así como el retrato que en él se oculta. — Una persona desconocida que mucho le estima."

" Me encontraba, en aquella época en un excelente estado de espíritu. Tiempo hacía que mi esposo no sufría más ataques epilépticos, los niños se hallaban restablecidos de sus enfermedades, habíamos saldado buena parte de nuestras deudas, y el éxito del "Diario de un Escritor" comenzaba a ser una realidad. Todo esto me volvía a mi habitual estado de tranquilidad y buen humor. Fué en este estado de espíritu, después de leer esta carta anónima, cuando se me ocurrió la maliciosa idea de copiar el texto y, cambiándole algunas palabras, enviársela a Feodor Mikhailovitch. Yo creía que, como mi marido acababa de leer esta carta en la novela de la señora Smirnov, se percataría al punto de la broma y que la festejaríamos juntos. No obstante, al mismo tiempo, otro pensamiento apareció en mi espíritu. ¿Si mi esposo tomaba en serio el anónimo?... En tal caso, me pareció interesante saber qué haría ante una carta semejante. ¿Me la mostraría o no?

" Inmediatamente después de copiarla se me ocurrió que Feodor Mikhailovitch reconocería mi letra, pues era yo quien le pasaba en limpio los originales de su "Diario de un Escritor". Para dar mayor verosimilitud a la broma me afané en copiar la carta desfigurando mis rasgos caligráficos. No era la cosa tan fácil y fué menester que hiciera varios ensayos hasta llegar a una letra pasable. Al día siguiente por la mañana, eché la carta al correo, y, por la tarde, la recibí conjuntamente con la correspondencia ordinaria.

" Aquella tarde mi esposo se retardó un tanto y llegó a casa cuando sonaban las cinco. No queriendo hacer aguardar más a los niños, se cambió la ropa, y, sin abrir la correspondencia, pasó al comedor. La cena fué alegre y bulliciosa. Feodor Mikhailovitch se hallaba de buen humor, hablaba, reía y respondía complacido a las preguntas de los niños. Como de costumbre, mi esposo, llevando su vaso de te, marchóse a su gabinete de trabajo. Yo me dispuse a acostar a los pequeños y sólo volví al despacho, para ver el efecto producido por el anónimo, una vez que transcurrieron quince minutos.

" Penetré en el despacho, me senté en mi lugar, próxima a la mesa, e inicié una conversación banal, sobre un tema cualquiera.

" Él guardaba silencio y su actitud denotaba tristeza. Recorría la estancia de un extremo a otro con paso torpe y vacilante. Al verle en semejante estado, me compadecí de él, y, a fin de distraerle, pregunté:

" — ¿Por qué estás triste Fedia?

" Feodor Mikhailovitch me echó una mirada furiosa, continuó paseándose durante algunos minutos y, súbitamente, se detuvo delante de mí.

" — ¿Llevas un medallón? — preguntóme con voz ahogada.

" — Sí.

" — Muéstramelo.

" — ¿Para qué? ¡Lo has visto tantas veces!

" — ¡Muéstrame el medallón! — vociferó Feodor Mikhailovitch en voz alta.

" Comprendí que había ido demasiado lejos con mi broma, y para tranquilizarle, comencé a desabrochar la pechera de mi blusa. Pero, mi esposo no me dió tiempo. No pudiendo dominar su cólera, se precipitó sobre mí y con todas su fuerzas tiró de la cadenita, una cadena muy fina que él mismo me había comprado en Venecia. La cadena cedió y el medallón presto estuvo en la mano de mi esposo. Rápidamente se puso al otro extremo de la mesa, y, bajo la luz de la lámpara, afanóse en abrir el relicario. Lo volvía y revolvía en todo sentido, no sabiendo cómo hacerlo. Veía que sus manos temblaban; el medallón iba a caer sobre la mesa. Me pesaba muchísimo haber llevado a mi esposo a un extremo tal. Comencé a hablarle cariñosamente, ofreciéndome para abrir el medallón. Con un movimiento de cabeza, furioso y brusco, rechazó mi súplica. Al fin logró abrirlo y vió en el interior, en una parte su retrato y en la otra el de nuestra hija Lubotchka. Feodor Mikhailovitch quedó estupefacto y, siempre sin proferir una sola palabra, prosiguió el examen del medallón.

" — Bueno... ¿Lo has encontrado? — le pregunté. — Fedia, torpe mío, ¿cómo has podido dar crédito a una carta anónima?

" Feodor Mikhailovitch se volvió vivamente, preguntándome:

" — ¿Cómo sabes que se trata de una carta anónima?

" — ¿Que cómo lo sé? Pero... ¡Si soy yo la autora!

" — ¿Que tú me la has enviado? ¿Qué es lo que dices? No es posible...

" — Te voy a presentar las pruebas...

" Corrí hacia la mesa, sobre la que se hallaba el número de la "Otetchestvennyia Zapiski", y de entre sus páginas saqué los papeles donde me había ejercitado para desfigurar mi letra.

" Feodor Mikhailovitch, estupefacto, dejó caer sus brazos a lo largo del cuerpo, vencido.

" — Pero..., ¿tú misma has redactado la carta? — inquirió aún.

" — ¡No! Me he limitado a copiarla de la novela de la señora Smirnov. Tú la has leído ayer: yo creí que inmediatamente descubrirías la estratagema y...

" — Pues, no recordaba lo más mínimo. Además, todas las cartas anónimas se parecen. Pero lo que no comprendo es por qué has hecho esto...

" — Por bromear — respondí.

" — ¡Llamas broma a estas cosas! ¡Si supieras cuánto he sufrido en esta media hora!"

El lujo de nuestros abuelos

Por

ANDRE DE FOUQUIERES

(Para "El Hogar")

EL gusto por las casas particulares no es de ayer. Cada uno tiene hoy la ambición de ser dueño de la suya.

Desde el siglo XVII, la manía de las bellas residencias de interior suntuoso comienza a difundirse.

En efecto, en algunas ciudades de provincia los alquileres estuvieron a bajo precio; fué porque en 1677 podía obtenerse una casa en Lyón por un alquiler de 650 francos al año y en Tours por no más de 25 luises por el término de seis meses; y al contrario, para alquilar una casa por varias semanas en el Mediodía de Francia, eran necesarios 12.000 francos. Es verdad que esto ocurría solamente durante la Feria.

Mansiones suntuosas surgieron en todos los barrios de París, tales como el hotel Carnavalet, el hotel Lamvignon, las casas monumentales de la Plaza de los Vosgos. Los mueblajes eran dignos de las residencias señoriales, que son aún numerosas en París.

Sillas, sillones, escritorios, camas y cuadros, todos presentaban un sello de riqueza. Era necesaria buena madera, trabajada por obreros artistas, telas de seda que se hacían llegar de Lyón o de Italia y que costaban un dineral. Esos muebles, con frecuencia muy valiosos, pero poco confortables de la Edad Media, se tornaron bien pronto elegantes y suntuosos en el siglo XV. Más adelantada que Francia, Italia presentaba ya en tal aspecto, mayor refinamiento. Así como las calles de sus ciudades estaban ya pavimentadas, sus mansiones estaban orladas de magníficos tapices y de objetos de "toilette" cuyo uso permanece ignorado aún para nosotros. De Italia nos llegó también el gusto por las camas confortables y elásticas. Los caballeros y las damas de la Edad Media preferían las camas adornadas e imponentes, pero no se preocupaban si sobre ellas se había colocado un pobre colchón.

Las tapicerías parecen haber sido el lujo de algunas épocas. Se tenía ya en ese tiempo el gusto por el "confort", y lo prueba de una manera concluyente la abundancia de almohadones. Después de las Cruzadas, la costumbre había prevalecido, y todos se rodeaban de una pila de tales almohadones que se les distribuía un poco en todas partes: bajo los pies, sobre las sillas, los bancos. Se empleaban hasta cuatro en una sola silla. En los departamentos de Catalina de Médicis había no menos de cuatrocientos almohadones. Esta moda desapareció en el siglo XVIII, y sólo volvió a surgir mucho tiempo después.

Las tapicerías estuvieron de moda en toda Francia, pero muy particularmente en Provenza. En todo tiempo se tuvo amor a los "bibelots", floreros, alfileteros, bolsas, espejos, bomboneras. En el siglo XV y en el siglo XVI las mujeres y los hombres iban cargados, y llenaban sus casas de esas chucherías a veces muy caras y siempre agradables.

Se tuvo asimismo la locura de los grandes relojes. Se les colocaba en todas partes, sobre las mesas, en las paredes, contra los espejos. Charles de Lorrain, tenía treinta y cinco, de los cuales muchos constituían verdaderas curiosidades mecánicas que indicaban las horas, los minutos y la temperatura, todo ello con un juego de pequeñas campanas de sonidos bizarros. Después fué la locura de los relojes de bolsillo: Madame de Bourbonne, tuvo sesenta y cuatro; el marqués de Bouley, ochenta y dos. Y luego vinieron las tabaqueras y las cajas de pastillas, las bomboneras, algunas de las cuales costaban mil luises, y en las que los más célebres miniaturistas rivalizaban con los más expertos cinceladores.



Madame de Barry, la mujer más elegante de su siglo



María Antonieta, a quien el rey Luis XVI regaló un par de aros que costaron 348.000 francos



La marquesa de Pompadour, cuyas piedras preciosas representaban una suma superior a tres millones de francos

El lujo en 1745 no lo integraban solamente las grandes damas reales y algunas cortesanas en boga: estaba en todas las clases sociales.

Informaciones muy buenas me han sido dadas por cartas familiares, preciosamente conservadas y que prueban que el amor al lujo no es una cosa nueva. Nuestros abuelos escribían: "El lujo es extraordinario en todas partes; el dinero lo hace todo; todo se confunde en París. Los artesanos y los comerciantes ricos se han salido de la órbita: no se cuentan más como hombres del pueblo... Las clases superiores han alzado también el tono, y es entonces un lujo desmedido el que arruina a las familias pero que enriquece a París."

Sin duda esta manía por despilfarrar causó muchos desastres, pero tenía su lado favorable, puesto que el comercio obtenía grandes beneficios.

Luis XIV y Luis XV quisieron, por medio de edictos, poner un freno a esos gastos. Y por ello es que proscribieron la puntilla, los guantes, los manguitos y hasta las ligas. Nada de carrozás doradas, nada de juegos de plata. Los juegos de plata destinados al tocador o para la mesa fueron una fantasía, de cuyo uso se prescindió sin violencia. En París, los juegos de plata, desde el reinado de Luis XIV habían aparecido en todas las mesas elegantes. Durante las fiestas ofrecidas por Fouquet, en Vaux, en el año 1661, se exhibieron treinta y seis docenas de platos de oro y un servicio completo del mismo metal.

Tan bien alojados, rodeados de un lujo de tanto refinamiento, los ojos acostumbrados a tantos "bibelots" y chucherías preciosas, ¿cómo habrían olvidado su indumento? El cuadro, el decorado, ¿no exigen, acaso, trajes que armonicen?

En el siglo XVIII, algunos trajes de hombre costaban hasta quince mil libras y que eran necesarios tres a cada invitado para las fiestas dadas en honor de la llegada de la Delfina. Un par de medias de seda costaba cuarenta libras. El precio medio para los trajes de los elegantes variaba entre 1.200 y 1.500 libras, pero un hombre que se respetaba, no podía tener menos de seis completos para el verano y otros tantos para el invierno.

La "toilette" de las mujeres era aun más costosa. Un vestido para la Corte, en terciopelo blanco, costaba 12.000 libras; otro, en satín blanco y marta, resultaba más barato: 10.000 libras solamente.

Desde 1770 a 1774 la condesa de Barry gastó en su "toilette" 91.000 libras (libras quiere significar francos en la antigua moneda). Madame de Choisel, que era la simplicidad en persona, llevó algunas veces 45.000 francos en puntillas en un solo vestido. Se cuenta que madame de Bonfflers tuvo puntillas por valor de 300.000 francos (o libras).

El inventario hecho de los bienes de madame Verrue, después de su muerte, señaló: 60 corsés, 480 camisas, 500 docenas de pañuelos, 129 pares de sábanas, para su sola casa en Meudon; vestidos en cantidad, de los cuales 25 eran de tela con flores de "taffetas" y 20 de damas.

La cuestión de la ropa interior tuvo su importancia, y resulta una inexactitud afirmar que nuestros abuelos ignoraban la higiene y los cuidados de la "toilette". El hábito de los baños estaba generalizado en la Edad Media, en el Renacimiento, y más tarde, París, bajo San Luis, contaba con veintiséis establecimientos de baños públicos. Aun bajo Luis XIV (que no era un ejemplo de aseo) Versailles tenía sus salas de baño, sus bañaderas de mármol y sus piscinas.

En el siglo XVII, y más tarde, el gusto por las alhajas alcanza las proporciones de un frenesí. En 1774, madame de Barry vende uno de sus aderezos en 488.000 francos. Madame de Pompadour, tuvo un valor de tres millones en piedras preciosas; la duquesa de Mirepoix, cuando aparecía en la Corte, llevaba a su cuello collares de perlas cuyo precio era de cuatro millones de francos. En todas las grandes familias, un millón de francos en alhajas era lo corriente.

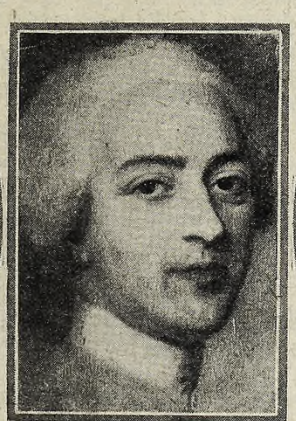
La infortunada María Antonieta se dejó envolver por esa pasión siempre creciente, y puso en sus orejas un par de aros que costaban 348.000 francos, y que el rey Luis XVI consintió en pagar en veintidós entregas.

¿Al lado de ese lujo, no conviene, acaso, destacar la simplicidad de una María Leczinska, que rehusa como muy costoso un vestido de paño de oro, sin costura, y de una María Antonieta (alhajas a parte), que se despoja de sus "robes à panier" — pesados y ruinosos vestidos de etiqueta, — para ir al Trianón, con vestidos de percal o de linon, que no costaban cincuenta escudos?

París, mayo de 1925.



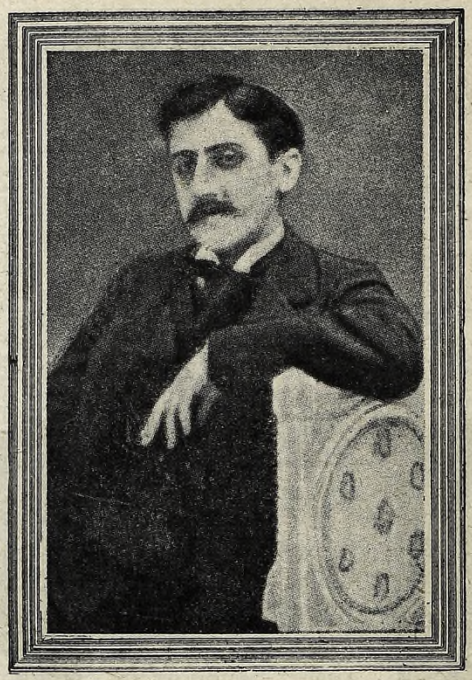
Luis XIV, que dictó un decreto contra el lujo desorbitado



Luis XV, que, como Luis XIV, intentó poner un freno al despilfarro por medio de órdenes reales



Nicolás Fouquet, en cuya residencia se dieron las fiestas más suntuosas durante el siglo XVIII



Marcel Proust hace veinte años
FOTO OTTO

La sensación olfativa en Marcel Proust

Por

ANIBAL PONCE

LOS griegos hicieron de la memoria la madre de las musas; Marcel Proust la ha convertido en heroína única de sus novelas. Más que en la fusión progresiva de la aristocracia con la gran burguesía, el tema central de su obra inmensa parece residir en el designio soberbio de arrancar a la muerte las parcelas del antiguo ser que fuimos. Por encima de las menudas peripecias de la sociedad de Combray y del salón Verdurin, se presiente a cada instante la vecindad de una potencia obscura: "la terrible potencia recreatriz de la memoria". Para ella son sus devociones más ardientes, y su estilo, de ordinario tan sin seducciones, adquiere, cuantas veces se la nombra, una especie de dulzura mística: "Las flores que se me muestran hoy por vez primera no me parecen verdaderas flores..., la realidad no se forma sino en la memoria."

No conozco estudio introspectivo que haya desmenuzado de modo tan sutil el complicado engranaje del recuerdo. Cierto es que la psicología científica se ha apartado resueltamente de las maneras tradicionales de la psicología literaria, y Foucault ha podido escribir que, en el momento actual, nada tienen de común. ¿Alguien se atrevería a colocar en igual plano los desvaríos del rey Lear tal como Shakespeare los imaginó y los razonamientos del demente de Santa Ana tal como Jorge Dumas los estudió?

Inobjetable en lo que concierne a la "creación" literaria propiamente dicha, la crítica resulta menos justificada cuantas veces da el propio autor la materia de su análisis.

En ese sentido, las *Confesiones* de Rousseau, el *Diario Intimo* de Amiel, las obras de Proust, constituyen guías insubstituíbles para conducirnos hasta las regiones que el análisis objetivo no ha llegado todavía a precisar. Y por lo que respecta al autor de *A la recherche du temps perdu*, puede decirse que ha construído con la sola ayuda del análisis interior una verdadera "suma" del recuerdo. No es esta la oportunidad de comentarla en su conjunto, pero quiero señalar la importancia primordial concedida a las sensaciones del gusto y del olfato en esa resurrección laboriosa del pasado.

Nadie ignora que el valor y el papel de dichas sensaciones parecen disminuir a medida que evolucionan las especies. Los trabajos clásicos de Edinger han mostrado que el cerebro anterior o terminal que aparece por vez primera en los anfibios y reptiles se halla en relación exclusiva con los nervios olfatorios. En las aves, por el contrario, el desarrollo cuantitativo del encéfalo varía en función de la superficie retiniana. En los mamíferos, por fin, la corteza adquiere el máximum de complicación a causa del desarrollo marcado del receptor auditivo. Bajo la influencia del medio, de las diferencias orgánicas, de los azares de la adaptación, las especies han construído su universo apoyándose, unas veces, sobre las sensaciones olfativas, como en los reptiles y en los anfibios; otras veces sobre las sensaciones visuales, como en las aves, o bien sobre las sensaciones auditivas, visuales y táctiles, como en los mamíferos. En el hombre, el receptor visual ha adquirido, con respecto a los demás, una importancia tan considerable que no es exagerado afirmar con Le Dantec que el lenguaje científico no es otra cosa que el lenguaje óptico, y que no tenemos una idea clara de los fenómenos sino cuando se traducen en lenguaje óptico.

El predominio del sentido visual se explica, entre otras razones, por el carácter objetivo de sus datos: precisos, recortados, inconfundibles. Comparad la percepción de cualquier objeto familiar a la percepción del perfume de una flor y veréis que si la una se destaca como algo absolutamente exterior a nuestro yo, capaz de ordenarse en agregados complejos, la otra, en cambio, desvinculada y flotante, parece entremezclarse a nuestra intimidad más honda. La diferencia se acentúa cuando pasamos de la percepción a los recuerdos. Las imágenes visuales, como las auditivas y las táctiles, asociadas en series complicadas y hasta simultáneas, como ocurre en la armonía, reviven con facilidad y nos parecen siempre a la disposición de nuestro antojo. De muy distinto modo se comportan las huellas del gusto y del olfato: de acuerdo con una vieja encuesta de Ribot, sólo el doce por ciento de sus interrogados se decían capaces de evocarlas a capricho.

Pero si la sensación olfativa deja imágenes de difícil recuerdo, posee, en cambio, con respecto a las demás, un poder de sugestión verdaderamente mágico. ¿Quién no se ha sorprendido, alguna vez, al ver surgir bajo el llamado casi imperceptible de un olor humilde, panoramas que creíamos perdidos para siempre: olor de una pieza cerrada largo tiempo, olor de una avenida de jardín donde se ha jugado siendo niño? Baudelaire llegó a decir que la embriaguez del recuerdo se identificaba, para él, con el alma volteadora de un perfume persistente. Y Flaubert ha contado, en líneas admirables, las asociaciones de Madame Bovary, al respirar el perfume de los cabellos de Rodolfo: "Una suave dulzura pareció invadirla. Recordó al vizconde con quien había danzado en la Vaubyessard y cuya barba exhalaba, como esos otros cabellos, el mismo olor de vainilla y de limón, y, maquinalmente, entrecerró los ojos para aspirarlo mejor. Pero en el gesto que hizo, al erguirse sobre su silla, advirtió a lo lejos, en el fondo del horizonte, la vieja diligencia que descendía lentamente la cuesta de los Leux, arrastrando en pos de sí largo penacho de polvo. Era en esa galera amarillenta en donde León había venido tantas veces hacia ella, y por ese camino, también había partido para siempre. Creyó verlo de frente, en su ventana; luego todo se confundió, nubes pasaron; le pareció que giraba aún en el vals, bajo las luces de las arañas, entre los brazos del vizconde y que León no estaba lejos, que iba a venir... Y, sin embargo, sentía siempre a su lado la cabeza de Rodolfo. La dulzura de esa sensación despertaba sus deseos de otras veces, y como granos de arena bajo un soplo de viento giraban en torbellino con el perfume sutil que se adentraba en su alma."

La atribución de un valor estético a las sensaciones subalternas del olfato no es hallazgo que corresponde a Proust en exclusivo, como parecen insinuarlo sus fanáticos ingenuos. Pero justo es reconocer que nadie ha demostrado como él hasta dónde puede llegar la propiedad eminentemente evocatriz de dichas sensaciones, y es sabido que el primer volumen del *Côté de chez Swann* apoya, por entero, en el olor de una "Madeleine trempée dans du thé". "Cuando nada subsiste de un pasado lejano—se complace en decirlo muchas veces,—después de la muerte de los seres, después de la destrucción de las cosas, solos, más frágiles, pero más vivaces, más inmateriales, más persistentes, más fieles, el olor y el sabor permanecen todavía largo tiempo, como almas, a recordar, a esperar, a aguardar, a sostener sin flaquear sobre su gota casi impalpable, el edificio inmenso del recuerdo."

¿Cómo explicar tan extraña rebeldía a las leyes del olvido? Todo induce a creer que la persistencia de los recuerdos depende de la calidad de su repercusión sentimental. Cada recuerdo tendría así, un coeficiente afectivo personal. Lo que no alcanza a conmovernos, vale decir, a interesarnos, no prolongaría su vida en el recuerdo. Los mil y un rostros que vemos diariamente en nuestros viajes, no sobreviven porque resbalan en nuestra indiferencia. Que llegue, por lo contrario, cualquier cosa capaz de romper el equilibrio de nuestros hábitos, y el detalle más ínfimo podrá alcanzar un privilegio que a nosotros mismos nos sorprenda.

De todas las sensaciones, llevo dicho que son las del olfato y las del gusto las que tienen una carga afectiva más intensa, y si bien su naturaleza obscura hace difícil evocarlas, son capaces de conseguirlo con aquellas otras sensaciones a las cuales se mezclaron de una manera continua y, a veces, también, obsesionante. La difusión de los olores presta un coeficiente común de asociaciones a los recuerdos en apariencia más desvinculados, como si la sensación olfativa que subraya a cada uno nos diera por lo mismo su resumen y su síntesis.

Y he ahí por qué Proust ha visto en ella la última y mejor reserva del pasado: la fibra misteriosa que, cuando todas nuestras lágrimas parecen agotadas, encierra todavía el secreto del llanto





Más fuerte que el amor

Por BERTA NEULLIES

Ilustración de F. Vinaut

AHORA sí que estaba resuelta la condesita a divorciarse... No podía, no, vivir así abandonada, desdeñada por aquel orgulloso Hugo de Sontés, su esposo.

Ocho años hacía que se habían casado y siempre se le había mostrado frío, insensible a sus súplicas y a sus caricias. Todo lo habría ella soportado mejor que esa falta de atenciones, de deferencias; mil veces habría preferido hasta las brutalidades a esa indiferencia glacial que él oponía a toda insinuación de su parte.

¿Cómo ella, la delicada parisiense moderna, afectuosa, expresiva, que sólo soñaba con cariños, cómo había unido su destino a aquel hidalgo campesino, primitivo y zafio? ¿Qué había encontrado en él que pudiera agradarle?

Por una de esas anomalías extrañas y sin embargo muy comunes todavía, eran precisamente aquel vigor, aquella naturaleza varonil y ruda, lo que había seducido a la linda y graciosa heredera. Aquel hombre se le había aparecido como uno de aquellos feroces galos "bruscos para todo el mundo, pero blandos y cariñosos para su dama..."

No había necesitado, sin embargo, mucho tiempo para convencerse de la equivocación que había padecido.

"Ese pobre Hugo es de madera" — escribía la condesita a su madre en las primeras cartas después de la boda.

"¡Es de piedra! — decía en las siguientes. — Recorre sus tierras desde la mañana hasta la noche y vuelve a casa lleno de barro hasta los pelos, apestando a estiércol y manchando las alfombras con sus botas enlodadas. Caza y apalea a sus perros y a sus colonos. Esta es su vida diaria. En cuanto a mí, aun no me ha concedido el honor de pegarme; pero parece ignorar mi presencia; seguramente no soy nadie para él. Me considera como un mueble inútil, por no decir molesto."

Al cabo de un año de matrimonio la condesa había tenido una hija, Gisela; y aunque por un momento esperó que esta circunstancia ablandaría algo al conde, también en esto se equivocó.

¡Una hija!... Hugo de Sontés se encogió de hombros despreciativamente cuando se le anunció la novedad.

No, decididamente aquella parisiense, aquella mujercita con la que había cometido la tontería de casarse, no servía para nada.

¡Ni siquiera podía darle un hijo, un varón, un heredero que perpetuara su raza! ¡Era aquella la primera vez que un Sontés pasaba por semejante vergüenza!...

Y el conde continuó dedicándose a apalear a sus perros y a sus colonos.

Cuando Gisela tuvo tres años, la condesa, que se moría de fastidio en su castillo viejo y sólo pensaba en París, decidióse a abordar a su marido.

— Querida mía — respondióle éste, — eres absolutamente libre; vive en París si así te place. Por lo que a mí toca, hállome muy bien aquí y por nada del mundo abandonaré la mansión de mis padres.

Esto fué todo lo que pudo obtener del conde.

Cansada al fin, una mañana emprendió el viaje, llevándose consigo a la niña; y una vez en el lujoso palacio de sus padres, reanudó su vida mundana de otros tiempos.

Pero la condesita no tenía entonces más que veinte años, y a esta edad el corazón habla muy fuerte... Los bailes, los trajes, las distracciones, las mismas caricias de la encantadora Gisela, no bastaban a satisfacer aquel corazón que estaba sediento de afecto, de cariño...

Y un día advirtió con espanto que estaba enamorada, pero enamorada profundamente, de Max de Bellmont, el joven y arrogante oficial que, desde hacía un año, la seguía a todas partes, viviendo, por decirlo así, en su sombra, rodeándola de solícitas y respetuosas atenciones...

Cuando el pretendiente habló al fin, ella contestó francamente:

— También yo le amo a usted... — pero soy casada.

— No importa; ¿acaso no tenemos el divorcio?

¡Era verdad! La condesita no había pensado en ello... Sin embargo, quedóse pensativa..., aquella palabra "divorcio" le daba miedo. ¡Divorciada!... ¡Cuán mal sonaba esto a sus oídos! Abandonar el nombre de Sontés, que había jurado llevar honradamente mientras su marido viviese, para adoptar otro, parecíale una especie de crimen...

— ¡Qué inocente es usted! — decíale su galanteador con sonrisa burlona.

Y ella opinaba como él...; pero, a pesar de todo, el divorcio la espantaba y repugnaba a su alma sencilla y recta.

— ¿Qué será de Gisela? — decía con acento vacilante.

— Gisela será mi hija; tendrá dos personas a quienes amar en vez de una. No tenía más que madre y ahora hallará en mí un padre; ya ve usted si es sencillo.

"¿Un padre?..."

Y la condesita, poniéndose de pronto pensativa, volvía a ver en su imaginación el viejo castillo en donde tanto había sufrido y en donde Hugo de Sontés continuaba maltratando a las personas y a los animales...

Era él el padre de Gisela, y aunque a decir verdad no parecía acordarse mucho de su paternidad, al fin y al cabo la niña llevaba su nombre, era de su raza y por sus venas corría su sangre.

La condesita, conturbada por aquellos ojos azules que la envolvían con su mirada acariciadora, se esquivaba suspirando.



"¿Cómo ella, la delicada parisiense moderna, afectuosa, expresiva, que sólo soñaba con cariños...?"

TRES años luchó contra aquel amor, resistiendo todas las súplicas de aquel joven leal que se ofrecía a ella y le rogaba que le confiase su vida, su felicidad...

Un día, agotadas sus fuerzas, cedió y escribió al conde pidiéndole que consintiera en el divorcio.

La respuesta no se hizo esperar.

"Sí, divorciémonos, amiga mía, divorciémonos — había contestado el esposo; — por mi parte no hay ningún inconveniente; pero te advierto que mi hija se viene conmigo. Es una Sontés y su puesto está aquí, a mi lado, desde el momento en que su madre deje de llevar mi nombre."

Y nada más había dicho.

Entonces comenzó de nuevo la lucha. Cierto que la condesa amaba con delirio al apuesto oficial; pero la idea de Gisela, de aquella niña adorada a quien tendría que abandonar al rudo y brutal señor de Sontés, la helaba de espanto, y la madre la rechazaba con horror.

Pero llegó un día en que la "madre" fué vencida por la "mujer".

Hacía una semana que se hallaba instalada con algunos amigos y con Max de Bellmont en un hotel de Berck-sur-Mer; la niña se había quedado en París con su abuela. Y allí, no teniendo a todas horas ante su vista la querida presencia de su hija, acabó por ceder a las súplicas ardientes de su adorador, quien logró al fin arrancarle el consentimiento por el que suspiraba desde hacía tres años: sí, la condesita se divorciaría, sería suya, eternamente suya.

Aquella misma mañana, en un rincón apartado del salón del hotel los dos habían redactado la carta fatal que la condesita enviaría a su marido y en la que le expresaba su voluntad formal de intentar una demanda de divorcio y su asentimiento a renunciar a todo derecho sobre Gisela, tal como él había exigido.

Su temblorosa mano habíase detenido más de una vez al escribir aquellas líneas dictadas por el oficial; y sus ojos pardos se habían apartado con frecuencia del papel, revelando en su mirada inquieta y vaga una expresión de angustia; pero subyugada por el imperio irresistible que Max ejercía sobre ella, la condesita había llegado hasta el final.

Y ahora la suerte estaba echada; la carta estaba escrita y metida en el sobre lacrado.

— Ea, póngase usted el abrigo y vamos juntos a echar al correo esa epístola que la hace a usted libre y mía.

En aquel momento entraban sus amigos en el hotel.

— ¿Salía usted, condesa? — preguntóle una de las señoras. — ¡Qué feliz casualidad! Precisamente, veníamos a buscar a ustedes para visitar ese famoso Hospicio de Niños, en el que no se puede entrar sin un permiso extraordinario. Conque, pronto, no se detengan, pues sólo disponemos de una hora y nos espera allí el doctor X.

— He de ir al correo — balbuceó la condesa.

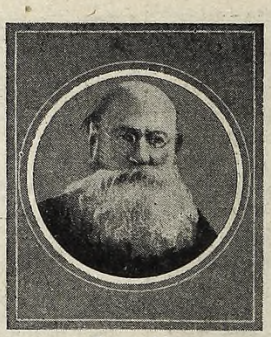
— Irá usted cuando salgamos del hospital; las cartas no se recogen hasta mediodía y a las once ya estaremos listos.

Y juntos partieron, riendo y hablando alegremente... Eran tres parejas jóvenes, ricas, formadas por esas gentes felices de la tierra para quienes toda la vida se resume en una palabra: divertirse.

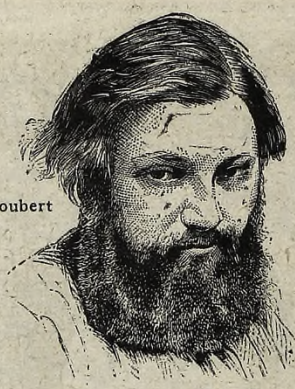
Y se divertían desde la mañana hasta la noche. Pero al hospital iban con cierto temor, con una aprensión secreta.

— El corazón parece que se me quiere saltar del pecho. ¡Figúrese usted que, según creo, nos enseñarán todas las salas, incluso aquellas en donde están los niños más gravemente enfermos.

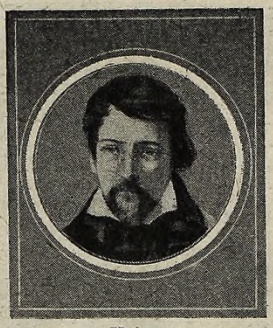
(Continúa en la pág. 64)



Kropotkine



Coubert



Heine

Los desterrados del patriotismo

El patriotismo intelectual. - Hijos queridos, pero voluntariosos. - El sentimiento de la patria.

EL hombre herido de intelectualismo, intelectualismo en la más noble y elevada acepción de la palabra, se encuentra con frecuencia demasiado distanciado del patriotismo vulgar de sus conciudadanos, más sentimentales y menos reflexivos que los patriotas estudiosos. El contacto intelectual con enemigos inteligentes quita al patriotismo exaltado todas las asperezas, y ese patriotismo no puede comprenderlo el vulgo de ningún pueblo que no ha establecido ni establecerá jamás esa relación social posible en las serenas, pero no menos apasionadas contiendas patrióticas, entre los hombres inteligentes, que, a las veces también, no sufren con tanta saña las furias del enemigo ni los resultados de la lucha.

Unas veces esos hombres se tienen que desterrar por su propia voluntad, y otras tienen que ser desterrados.

No hay cosas de "este país" o de aquel otro. Lo que en realidad sucede es que el intelectual no se adapta en todos los momentos a la masa popular.

En la antigüedad romana, Sertorio fué un inadaptado, y así se expatrió de Roma, diciendo desde España, con el mayor orgullo para sincerar su proceder: "Roma no está en Roma, sino donde yo me encuentro."

La expatriación voluntaria se da como un fenómeno de desnivelación social en la masa inteligente; así como la emigración, cuando el mismo fenómeno adquiere una preponderancia económica.

La desigualdad cultural de Rusia ha llenado toda Europa de rusos, más peligrosos para Rusia que para el resto del mundo, aunque éstos se hayan llamado Herzen, Bakunin y Kropotkine. A su vez, la desigualdad económica sentida en Italia y España ha llenado de italianos y españoles la América del Sur. En ambos casos, intelectuales y trabajadores no han dejado de ser patriotas, y la patria les ha hecho volver arriesgándolo todo.

Víctor Hugo, en su destierro en la isla de Jersey, se sintió mucho más francés que dentro de su misma patria. La célebre novela "Los trabajadores del mar", esa epopeya única, fué meditada en la expatriación. El poderoso genio del gran poeta encontró en el destierro una inspiración que de ningún modo hubiera encontrado en su país. El nimbo de su gloria fué mayor por el destierro sufrido, y toda la grandeza víctorhuguesca que no hubiera comprendido su patria ofrecida sin la aureola del martirio y de la persecución, sirvió para interesar a su pueblo en una obra que habría comprendido, sí, pero mucho más tarde.

En Inglaterra, lord Byron pudo conjurar las iras que atrajo sobre su cabeza por parte de la aristocracia británica, purificándose con la expatriación y pereciendo por la libertad del pueblo griego, que hoy no parece recordar muy a lo vivo la muerte del gran poeta defendiendo la causa de su independencia.

Enrique Heine y Ricardo Wágner en Francia encontraron, sobre todo el primero, lo que no pudieron encontrar en su propia patria; el uno por la inquietud de su espíritu, y el otro por la revolución artística que llevaba en su música.

Francia es la que ofrece, sin embargo, mayor número de expatriados y desterrados ilustres. Unas veces las víctimas son políticos, artistas, pensadores, soldados mismos; otras, las propias mujeres..., porque también pueden ser artistas y pensadores o pensadoras, si parece mejor esta determinación del calificativo.

La baronesa de Stael-Holstein, más conocida por madame Stael, fué desterrada por Napoleón. El capitán del siglo no acrecentó por ello su gloria en nada, y se ofreció en cambio como algo menos pequeño o menos grande de lo que realmente era. Mme. Stael dió en su libro "La Alemania" una obra que Francia no comprendió del todo, porque se ofrecía al pueblo alemán como un pueblo que realmente no era y porque nadie cayó en la cuenta más que Heine — y se calló — que era la obra de una mujer llena de afecto.



Ricardo Wágner

Desterrado ilustre lo fué Gustavo Courbet, el más genial de los pintores franceses, arrojado de Francia por derribar la famosa columna de Vendome para vivir su credo de naturalismo artístico, pacifista, soñador y revolucionario.

Romain Rolland, el conocido autor de la interesante serie novelesca "Juan Cristóbal" también vióse obligado a desterrarse voluntariamente, yendo a establecerse a Suiza.

Otro desterrado célebre fué Enrique Rochefort, compañero de Coubert, por pertenecer a la Commune. Los tribunales le impusieron la pena de trabajos forzados, pero se la conmutaron por el destierro. El célebre folicularío, el más vehemente y vigoroso periodista de Francia, en el destierro se formó en el estilo y adquirió mayor genialidad para sus producciones. Nadie ha atacado con más furia a las personas y a las cosas desde las páginas volanderas de un periódico, que Enrique Rochefort; pero nadie tampoco se ha hecho acreedor al perdón de las injurias que él mismo, porque sabía hacerlas con tal gracia, que se le debían perdonar, o con tal monstruosidad que se perdonaban ellas solas.

De Rochefort es aquel suelto que decía poco más o menos: "No sé lo que me pasa al levantarme todos los días; pero el hecho es que no encuentro mis botas porque se van a casa del ministro Fulano a darle de puntapiés."

No hay que decir que Enrique Rochefort fué amado de toda Francia, que todos sus periódicos fueron leídos y devorados por los franceses..., porque Rochefort fué siempre un patriota en medio de sus mayores extravíos políticos.

Dos hombres más ha tenido Francia que ha podido disputar su popularidad y su patriotismo al folicularío de *L'Intransigeant*, título representativo y revelador de toda la inquietud del irreducible rebelde: el famoso general Boulanger y Pablo Deroulède.

De éstos no pudo decir ningún Víctor Hugo, como de Rochefort aquel al saber que se le desterraba: "Me han dado otro hijo", pero Francia entera los vió salir como dos pedazos de su alma.

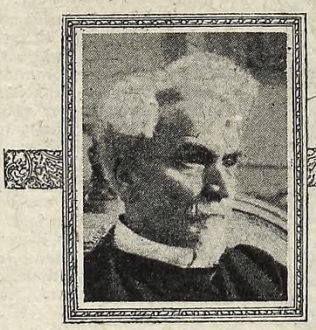
El general Jorge Ernesto Boulanger todavía fué más querido al desaparecer de los vivos que durante su lucha por el "desquite". Y eso que pudiendo vivir lejos de la patria, pero no poder vivir sin su amada, puso fin a su existencia sobre el sepulcro de Mme. Bonnemain en un cementerio de Bruselas.

Pablo Deroulède era, ante todo, un poeta. El creador de la Liga de los patriotas, el autor de los "Cantos del soldado" por encima de la agitación política, promovía una agitación lírica; y desde el rincón de su destierro, San Sebastián, sus trabajos para elevar a Francia, sus maquinaciones contra lo que creyó la ruina de la República, su acción fué fecunda para la patria por contener un apasionamiento sin límites por la gran madre de todos los franceses.

¿Qué deducir de estos hechos? ¿Que hay que desterrar a algunos hombres? Eso fuera una ironía cruel.

Lo que hay que hacer es hacer sentir la patria a los hombres de tal modo que fuera de ella la sientan como la sintieron esos pocos desterrados que acabamos de citar.

Hay que reconocer, en efecto, que todos ellos fueron muy grandes patriotas.



Enrique Rochefort



Lord Byron



Pablo Déroulède

Muiño, sincero...

Por FEDERICO MERTENS



FLORENCIO Parravicini, Roberto Casaux y Enrique Muiño constituyen para mí los tres actores cómicos más destacados de nuestra escena. De los tres, los dos primeros, si mal no recuerdo, se iniciaron en el sainete y luego derivaron a la comedia. Muiño, en cambio, se inició en la comedia, con Jerónimo Podestá, allá en las primeras temporadas de este actor, en el teatro Rivadavia, y muy luego, tras una actuación señalada y descollante en diversos elencos, pasó al sainete, debutando con compañía propia en el teatro Nuevo, en 1917. No es preciso recordar cómo ha logrado sobresalir en este género el pintoresco creador de las más graciosas encarnaciones arrabaleras. Esto no quiere decir que Muiño se haya dedicado exclusivamente a la interpretación de un tipo único, como ocurre con algunos actores del teatro por horas de los que surgieran últimamente. "Don Agenor Saladillo", nos lo muestra en el provinciano sagaz y políticamente aprovechado; "La Cantina", en el napolitanito de criollas falsificaciones; "Las niñas del treintitrés", en el buen viejo de nuestra clase media; "Las víboras", en un rol de vibrante dramaticidad; "La borrachera del tango", en el genovés severo y blando a un tiempo; "El último gaucho", en el prototipo rebelde y peleador de partidas de nuestras pampas pretéritas. Y así, en ciento y un sainetes, Muiño ha transportado a la escena innumerables personajes, a los que aportárales el fruto de sus observaciones, que directamente él realizara, del medio que exigían las obras. Porque la azarosa existencia de Muiño le ha permitido actuar en los más diversos y antagónicos ambientes, donde su sensibilidad de artista lograra recoger el bagaje de psicológicos detalles que luego ofreció a sus tipos en una resurrección fiel y vivida frente a las candilejas.

Los éxitos de Muiño en el sainete sucedíanse, estreno por estreno, hasta hace pocos años, cuando la revista aun no se había adueñado casi en absoluto de los escenarios de género chico. En el presente se advierte en Muiño una especie de renunciación por aquel teatro, que fué la base de sus prestigios. Él se excusa en el hecho manifiesto de que el sainete se cultiva ahora con escasa frecuencia entre los productores capaces de realizarlo con eficacia. Y es verdad: los más descollantes saineteros están, hoy por hoy, entregados a imaginar trucos, bailables, scketchs y otros menesteres imprescindibles de la obra espectaculosa en boga, para exponer después, dentro de un marco fastuoso, las tentadoras desnudeces de los cuerpos coreográficos...



El popular actor estudia cuidadosamente sus "tipos", por los rincones de la metrópoli

FOTO CABADA

No hace mucho, se dijo que Muiño era nativo de Galicia.

— No es cierto — rectifica él. — Nací en Buenos Aires, el 5 de septiembre de 1881.

— ¿Su profesión antes de dedicarse al teatro?

— De muchacho, mi padre, que era carpintero, me puso a su lado para que aprendiera aquel oficio. Como hiciese las cosas mal y me diera por confeccionar escenarios en miniatura, tenía a cada rato una "bronca" con el viejo, y debí fugarme del hogar paterno. Pasé, por cierto, algunos días de hambre, hasta que dieron conmigo y me colocaron en un almacén como "lavavasos". Este trabajo tampoco era de mis predilecciones. Huí también de aquí y me dediqué a vender escobas y plumeros por las calles. Pero... la profesión citada no rendía por aquellos tiempos, en que la profilaxis acaso dejaba mucho que desear en Buenos Aires. El "pampero" tal vez solía hacer las veces de escoba y plumero por entonces... O, tal vez, era yo que no sabía pregonar mi mercadería. Voceaba mis artículos de una manera incomprensible, y, claro está, nadie me entendía:

"— "...eeeero!" "...eeeero!", gritaba, y, como usted ve, tanto podía decir "plumerero" y "escobero" como "verdulero" o "mazamorrero"...

"Para aumentar mis ingresos, entré entonces de comparsa, por las noches, en una compañía de ópera barata que actuaba en el Marconi. Me pagaban cincuenta centavos por función y era la ganancia similar de cinco escobas, vendidas sin rebaja. Una noche, la policía, que tenía recomendada mi captura por orden de mi padre, me "apañó"... Con el mismo traje de utilería que tenía puesto para salir entre los figurantes de no sé qué ópera, me restituyó al hogar. ¡El "fideo" que me armaron algunos amigos cuando me vieron llegar así, sin que fuera aquella noche una noche de carnaval!... Mi padre me puso entonces en la escuela de grumetes del pontón "La Paz". Eso me gustó, ¿ve? De ahí pasé a la escuela de cabos de cañón del "Patagonia". Llegué, prestando servicios en las segundas divisiones, a cabo de cañón de primera. A los veinte años solicité "de baja" y se me concedió.

"Aquí se me presentaba de nuevo el problema de la profesión. No tenía oficio. No tenía tampoco condiciones para encerrarme en un escritorio, aunque para ello no me faltaba la rudimentaria preparación que podría tener cualquier muchacho de mi misma edad. Ya era un hombre y mis padres no se preocupaban ahora de tenerme bajo su tutela. Volvió el teatro a tentarme... El teatro es como el tabaco: se prueba y envicia. Entré como figurante o "racionista" en el elenco de Jerónimo Podestá, en el Rivadavia. Debuté con un vigilante "mudo" en "Raquel", obra en dos actos, de no recuerdo qué autor. Cuatro años estuve con don Jerónimo. Don Pepe Podestá descubrió en mí condiciones sobresalientes, desde la platea, y me llevó con él al Apolo, el año 1906, ya con un sueldo considerable para mí: doscientos pesos. Aquí comencé a destacarme. En 1909 pasé a formar parte en la compañía de Florencio Parravicini, en el Argentino. Con "Fruta picada" tuve un suceso de interpretación.

"Como todos, a medida que advertía que el público festejaba mi trabajo, soñaba con independizarme. Para tantear mis fuerzas salí, en múltiples oportunidades, con pequeños elencos por el interior de la República. Salía generalmente de "primera" y regresaba de "segunda". Una vez lo hice a pie desde La Magdalena. La última aventura fué en el año 1916. No quiero acordarme. Pagué pasaje desde un pueblito de la Pampa a toda la compañía y me quedé completamente "pato". Por suerte, hallé un admirador en el fogonero de la máquina y me trajo de contrabando...

"Al regresar fuí contratado por la compañía que constituyeran Vacarezza, Collazo, Payá y Pacheco para actuar en el teatro Nuevo. La tentativa de estos autores terminó al poco tiempo, y con Alippi, que también figuraba en la compañía, tomamos por nuestra cuenta a la gente y... hasta hoy, que seguimos trabajando juntos."

Muiño hace



Sin la ilusión de llegar a ser un Apeles, Muiño tiene en la pintura su afición favorita

(Continúa en la pág. 68)

La fisonomía de Juan Sebastián Bach

Por ALBERTO SCHWEIZER

HASTA hace algunos años sólo se conocían dos retratos de Juan Sebastián Bach. Hallábase uno en la Biblioteca Musical Peters, y provenía de la herencia de uno de los hijos del maestro, Felipe Manuel Bach. La hija de este último vendió la tela, en 1828, a Greuter, flautista e inspector del Conservatorio de Leipzig.

El otro retrato pertenece a la Thomasschule, que lo recibió, en 1809, de Augusto Eberhar Müller, sucesor de F. Hiller en el Cantorato.

Que hubiese sido colgado en la pared de una sala de estudio, nada tendría de particular; pero sí lo tiene el que estuviese a disposición de los alumnos de la escuela, sirviéndoles de broma y regocijo.

Los dos retratos llevan la misma firma: Haussmann, lo que no deja de sorprender, dadas las notables desemejanzas que presentan en sus respectivos estilos: uno y otro han sufrido numerosos retoques.

El retrato de la Tomasschule es, probablemente, el que Juan Sebastián Bach hizo ejecutar a raíz de su entrada en la Sociedad Mizler: los estatutos de dicha sociedad prescribían a cada miembro nuevo la obligación de "hacer pintar su imagen sobre tela", como don para la biblioteca. En este retrato, el maestro sostiene un tripe Canon a seis voces, obra de concurso presentada por él a la Sociedad. Como Juan Sebastián Bach fué admitido en ella en 1747, esta efigie del maestro pertenece a los últimos años de su vida.

Se sabe que existió también en Erfurt, en la casa del organista Kittel, un tercer retrato auténtico, que provenía seguramente de la hermana de los duques de Weissenfels.

En virtud de las últimas disposiciones de Kittel, que murió en 1809, el retrato fué suspendido en el órgano. Durante las guerras napoleónicas, la iglesia sirvió de lazareto y el retrato desapareció: los soldados franceses lo vendieron a un trapero por algunos vasos de aguardiente.

Otro retrato del maestro fué el célebre del Joachimsthal, en Berlín, pintado por Liszewsky, en 1772, es decir, veintidós años después de la muerte del maestro. Le concede interés la circunstancia de que ni el de Peters ni el de Thomasschule le sirvieron de modelo. En él fué Bach retratado de frente, sentado ante una mesa cubierta de papel de música, como si se dispusiese a ensayar una composición recientemente terminada, en un clave vecino.

En una de sus cartas a Goethe, Zelter cuenta, a propósito de un retrato de Bach, la anécdota siguiente:

"Kirnberger poseía un retrato de su maestro Juan Sebastián Bach, retrato que con frecuencia yo había admirado: lo tenía en su habitación, entre dos ventanas y encima del piano.

"Cierto día, uno de sus camaradas de escuela, rico negociante en telas, de Leipzig, efectuó una visita, en Berlín, al profesor, ya célebre. Apenas sentóse, el negociante exclamó: "¡Ah, Dios mío, he aquí a nuestro cantor Bach! ¡Lo recuerdo de la Thomasschule! Era un hombre grosero y rudo, un loco infatuado que no se cuidó de hacerse pintar vistiendo rico traje de terciopelo!"

"Al oír estas palabras, Kirnberger se levantó lentamente, se acercó a su huésped, lo agarró por los hombros, y, sacudiéndolo con toda su fuerza, le gritó: "¿Quieres marcharte, perro? ¡El perro va a salir!" El negociante, poseído de terror, tomó su bastón y su sombrero y se precipitó hacia la calle. Kirnberger hizo lavar el sitio ocupado por aquel estúpido huésped, descolgó el retrato, lo limpió minuciosamente, lo tapó con una tela, y lo colocó en su lugar. Y cuando se le interrogaba acerca de la significación del desacostumbrado velo, respondía: "Dejadlo: en ello hay un misterio." Ahí nació la leyenda de la locura de Kirnberger."

En toda ocasión se ha lamentado que no existiesen el cráneo ni mascarillas mortuorias para reconstruir un busto de Bach, aunque fuese poco semejante.

Se desconocía el lugar exacto de su tumba; se sabía únicamente, por las narraciones del sepulturero, que Bach había sido sepultado en el cementerio de San Juan, de Leipzig, en un ataúd de encina. Una tradición afirmaba que Bach había sido enterrado en la parte sud de la iglesia, a seis pasos del portal.



El ilustre compositor Juan Sebastián Bach improvisando en el órgano

Composición de Haussmann

Desde tiempo, el cementerio había sido transformado en plaza pública, cuando en 1894, demolida la antigua iglesia, fué preciso verificar excavaciones para levantar los cimientos del nuevo templo, precisamente en el lugar en que los restos de Bach tenían su reposo.

El 22 de octubre de 1894 fueron descubiertos tres ataúdes de encina: encerraba el uno el esqueleto de una joven, el otro el de un hombre cuyo cráneo estaba triturado; y en el tercero, finalmente, hallábase "el esqueleto de un hombre de edad, sólidamente conformado y de mediana estatura". A la primera ojeada, el cráneo presentó el aspecto característico de los retratos mencionados: prominencia del maxilar inferior, frente desarrollada, órbitas profundas, nacimiento de nariz pronunciada. Indudablemente, era el cráneo del gran cantor. Entre las particularidades más características que pueden sorprender al observador, pueden citarse, entre todas: la extraordinaria dureza de los huesos temporales que rodean a los interiores del oído, y las enormes dimensiones de la "rotunda fenestra". La configuración deja ver, además, que las sinosidades temporales, en las que se localiza, generalmente, el sentido musical, están notablemente desarrolladas.

El escultor Seffner, de Leipzig, emprendió entonces la reconstitución del cráneo, en virtud de un molde tomado del cráneo maravillosamente descubierto. Ejecutó su obra después de haber acoplado un gran material de experimento, basados minuciosamente en las relaciones entre las partes carnosas de un viejo rostro y las huesudas; pudiendo así dar al rostro su contorno preciso y exacto. El busto de tal suerte obtenido, no solamente ofrece con los dos precedentes retratos una fuerte semejanza, sino que los sobrepasa por su carácter y viviente expresión.

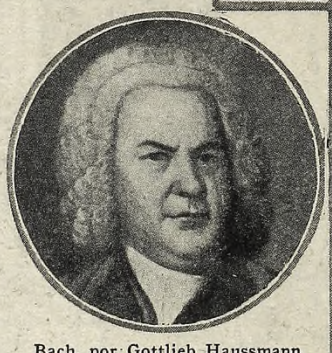
Después, el profesor Fritz Volbach, de Maguncia, descubrió otro retrato de Bach. Este retrato fué pintado a tenor de un sentimiento realista; representa el rostro de un hombre que mucho podría decir acerca de los sufrimientos de la vida. La aspereza fisionómica expresada por este retrato de frente tiene algo de fascinante. Alrededor de los labios, fuertemente apretados, una inflexible entereza grabó pliegues profundos. Tal debía aparecer el viejo cantor, al subir la escalera de la escuela en donde le esperaba, cada día, un motivo de enojo.

Este retrato debe ser el que fué substraído de la iglesia de Erfurt, y por mucho tiempo se consideró como perdido. En los otros dos, la dureza de la expresión se halla templada por una cierta bondad. Los ojos, de miope, parecen, a través de los estrechos párpados, contemplar el mundo con una benevolencia no ensombrecida por las espesas cejas. Empero, no puede decirse que sea bello el rostro: la nariz es demasiado larga; la mandíbula inferior, demasiado saliente, tan saliente que los dientes delanteros aparecían en sentido horizontal, y no oblicuo, como de ordinario. A fuerza de buscar la atenuación de esta particularidad, Haussmann llegó a quitar todo carácter a estos retratos.

Mientras más se mira a Bach, más enigmática se hace su fisonomía. ¿Cómo se transformaba su cotidiana apariencia cuando se revelaba el artista? ¿Qué aspecto tomaba cuando vivía en el mundo de los sonidos? ¿Cómo se reflejaba sobre sus rasgos la maravillosa serenidad, generadora de su música?

Indudablemente, el hombre entero sigue siendo pa-

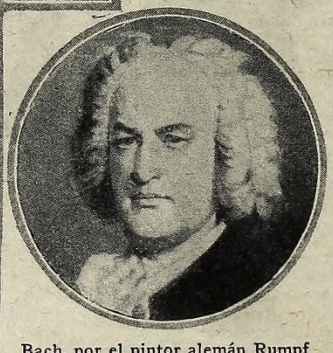
(Continúa en la pág. 16)



Bach, por Gottlieb Haussmann



Busto de Bach, por el profesor Seffner



Bach, por el pintor alemán Rumpf



"Perico estaba siempre en el primer puesto de peligro"

Perico

Por

LEON FRAPIE

PERICO no había nacido sin ojos ni sin brazos; le ocurría algo peor: se había presentado en este mundo sin hacer constar su familiar procedencia. Contaba sólo algunos meses cuando figuró entre el número de objetos perdidos en la vía pública de París.

Le recogió la Administración pública y le asignó una nodriza en el Ballireau, pequeño Concejo bretón. Al llegar al pueblecito, sus habitantes comprobaron que estaba completamente vivo entre sus pañales y que no era alborotador. Nada tuvieron, por consiguiente, que decir de él, salvo esto: "De todos modos no es de esta región."

Como no tenía otra cosa que hacer, creció; y cuando tuvo cinco años se le llevó a la escuela, para su desdicha.

Sus camaradas se entendían a maravilla para pegarle y burlarle; pero él nunca se quejaba; comprendía que la falta principal era suya: no era de aquella región.

Al cumplir los trece años la Beneficencia cesó de pagar su pensión. Ya era capaz de bastarse a sí mismo; ya era libre; podía emprender el camino que quisiera; nadie le privaba de ser millonario o periodista.

Empero, sin dejarse embriagar por las ventajas de su emancipación, iba modestamente a trabajar en las granjas, y continuó viviendo en casa de sus padrinos. Por casualidad éstos estaban pobres, achacosos y abandonados de sus propios hijos, y pronto fué Perico su único sostén.

Los años se acumulaban, y este mozo laborioso, honrado y sobrio, sólo merecía un reproche: no era de aquella región.

Al verle, los forasteros exclamaban admirados:

—¡Bravo!... ¡Se porta bien!... ¡Y tiene una naturaleza sólida, alegre, que respira una fuerte sencillez!

En efecto: mucho antes de su mayor edad Perico estaba lleno de vigor, casi hermoso, sonriendo a las promesas del porvenir. Era rubio, con una gran frente, los ojos azules, una nariz parisiense, ligeramente remangada y la parte baja del rostro como redondeada de bondad.

SÚBITAMENTE, numerosos incendios, debidos a causas ignoradas, desolaron la comarca. Los aldeanos temían por su recolección y por sus casas, y temblabn por sus ganados, pues por ignorancia y avaricia de sus dueños la mayor parte no estaban asegurados.

Cuatro Concejos reunidos, formando un oasis en el desierto de los sembrados, habían sido víctimas del terrible azote. Sus ayuntamientos, de común acuerdo, decidieron que era necesario constituir una compañía interurbana de bomberos, y los contingentes fueron fijados a prorrata entre la población de aquéllos, Ballireau, en razón a su escasa importancia, no contribuiría sino con un solo hombre.

Pero se presentaba una dificultad: ¿quién se prestaría a ser el bombero de Ballireau? En este pueblo todo el mundo era muy apegado a sus intereses, y las gentes se negaban comúnmente a alterar su vida si no se veía un provecho, una utilidad inmediata al final del camino recorrido. Todos deseaban ver sus bienes protegidos contra el incendio, pero ninguno se sentía con vocación para hacer funcionar la bomba y proteger así los bienes de los demás.

Se hablaba ya de verificar un sorteo. Pero afortunadamente el alcalde de Ballireau era hombre de gran corazón y que sabía reaccionar contra el prejuicio. Y se dirigió a Perico, diciéndole:

—No eres de esta región; pero eso realmente no significa nada y no hay que ocuparse de ello. Tú serás el bombero del Concejo. Vives hace mucho tiempo en nuestro pueblo y jamás ha habido queja de ti hasta el presente, lo que prueba que eres por completo acreedor a nuestra confianza.

Como Perico se conmovió por tanta benevolente lisonja, el alcalde, a su vez, se enterneció y su elocuencia alcanzó una amplitud generosa.

—Date cuenta, muchacho, de que el sacrificio es la más hermosa de todas las virtudes; es preciso consagrarse a los semejantes y no encerrarse en el egoísmo. ¡Bah! ¿Qué importa el origen de cada cual? Todos los hombres son hermanos, sin distinción. Tú eres corpulento y bien formado; harás una buena figura entre los buenos mozos del contorno; podremos estar contentos de nuestro bombero; se te hará un uniforme.

La mano leal del alcalde avanzó y estrechó la de Perico en un apretón oficial.

—Asunto terminado. La simpatía de todos los vecinos está contigo. A partir de ahora, estoy seguro de ello, todos tendrán estimación y gratitud para nuestro bombero. Además, estoy convencido que no dejarás de distinguirte por cualquier acción meritoria. Podrás entonces contar con nosotros, amigo mío; sabremos reclamar para ti las recompensas legítimas.

En consecuencia, Perico recibió un casco inmenso. Aquello era el uniforme.

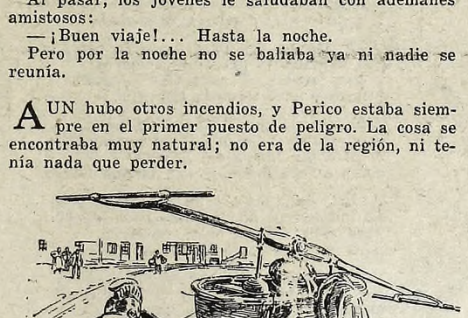
Domingo y días de fiesta, a la hora de las diversiones y de los descansos reconfortantes, a la hora del baile jubiloso bajo los viejos olmos, Perico abandonaba Ballireau para entregarse a las maniobras.

Al pasar, los jóvenes le saludaban con ademanes amistosos:

—¡Buen viaje!... Hasta la noche.

Pero por la noche no se baliaba ya ni nadie se reunía.

AUN hubo otros incendios, y Perico estaba siempre en el primer puesto de peligro. La cosa se encontraba muy natural; no era de la región, ni tenía nada que perder.



Nadie obligatoriamente temía por él; carecía de padres verdaderos...

Los otros bomberos cumplían su deber con una prudente circunspección, porque el hombre se debe, ante todo, a la familia, y no es cosa de lanzarse como un loco al peligro cuando se tienen amigos, allegados y un bienestar tras sí. Nunca faltó el arrojo al bombero de Ballireau. El jefe no dejaba de gritarle:

—¡Hala, Perico! ¡Arriba, muchacho!

Perico sufrió heridas y quemaduras. Pero tuvo la suerte de arrancar de las llamas a dos personas que indudablemente hubieran perecido sin un prodigio de valor.

Enviáronse referencias a la Prefectura; el entusiasmo popular hubo de desencadenarse y unos y otros aprestáronse de tal modo a festejar la prevista contestación de la autoridad central, que el Concejo de Ballireau vióse obligado a reivindicar a su bombero, proclamando que Perico le pertenecía justa e indudablemente.

Se esperaba la fecha del 14 de julio para la otorgación de la anhelada recompensa; pero he aquí que el 10 por la noche, en un incendio, en el propio Ballireau, la techumbre de un cobertizo se hundió encima de Perico. Cuando se le sacó de entre los escombros estaba muerto.

La catástrofe causó un general estupor, y al día siguiente se discutía sin término en todos los hogares de la comarca: "Un maldito cobertizo sin nada dentro, que muy bien hubiera podido dejarse arder"... "¡Y la medalla del Salvamento que iba a recibir!"... "Y los discursos que había preparados ya"... "Y un cortejo que iba a formarse con banderas"...

¡Pobre Perico! Era mucha desgracia.

Las gentes callaban, para empinarse unas tras otras, y por doquier se hacía este solo comentario: "Menos mal que no era de esta región." Y las gentes movían la cabeza pensando en que el accidente podía haber sido aun más espantoso, y poco a poco se iban viniendo a la razón.

¿Qué de extraordinario pudo ocurrir el día del entierro?

El cura de Ballireau había de celebrar una boda precisamente a la hora de la ceremonia mortuoria y no podía acompañar el cadáver al cementerio; el alcalde estaba enfermo; el secretario también iba a la boda; los bomberos de los Concejos vecinos tenían un concurso de ejercicio de bombas; los guardas del campo habían sido llamados a la cabeza del partido; el cartero estaba de servicio; el maestro tenía clase; los concejales habían ido, unos al mercado, otros a resolver inaplazables asuntos; los padrinos de Perico estaban paralíticos, y algunos vecinos que hubieran podido asistir delegaron tácita y mutuamente, diciéndose: "¡Bah! Fulano y Mengano han de ir." Y, en resumen, nadie fué.

Por lo cual, después de la misa, cuatro hombres agarraron el ataúd del bombero y dirigiéronse hacia el camposanto, solos, como si porteasen los despojos de un desconocido. Era el mediodía. Un sol abrumador obligaba a todo el mundo a acogerse a los sitios sombríos. Sólo los porteadores del féretro levantaban el polvo con sus pies pesados.

El cementerio estaba lejos de la iglesia.

A medio camino los jornaleros dejaron las parihuelas en el suelo y se detuvieron para resoplar.

—¡Qué condenado! ¡Cómo pesa! —dijo uno.

—¡Qué mala suerte la nuestra! Tener que ir deslomados como vamos por un mozo que al fin y al cabo no era de esta región —añadió otro.

Una mujer que oyó el ruido apareció en el umbral de su casa, hizo el signo de la cruz y desapareció en seguida.

Los hombres habían callado, fatigosos. Por doquier las ventanas estaban cerradas. Un gran silencio, un silencio de inmensidad reinaba en la campiña; el aire estaba embalsamado; las mariposas se paraban en el casco del muerto, colocado sobre un paño blanco.

A la sombra, en la rinconada de una puerta, se tendía un perro viejo, pelado, que dormía profundamente. Cuando los porteadores cogieron de nuevo su carga, miró el perro a lo lejos, a la derecha, a la izquierda... Nadie.

Entonces aquel apestado tullido se levantó penosamente, y estirando la pata, todo él engurruñado, la cabeza baja, llegó hasta el cementerio como si siguiera al féretro por respeto humano.

Antología de los grandes poetas

SANTOS CHOCANO

JOSÉ Santos Chocano es, por excelencia, el poeta nacional del Perú. Su personalidad llena de vehemencias y su vida sembrada de aventuras han dado a su nombre literario una resonancia como no la ha alcanzado en nuestros tiempos quizá ningún otro poeta sudamericano.

Era un muchacho todavía cuando publicó su primer libro de versos, "Iras Santas", impreso en tinta roja como para simbolizar el espíritu que inflama aquellas composiciones poéticas. A los pocos meses, en 1895, aparece su segunda colección de poesías, "En la aldea, libro de paz y serenidad, antítesis del primero, editada en tinta azul, lo cual vino a confirmar su espíritu inquieto y la complejidad de sus facultades.



Siguieron a esos libros: "Azahares", "La epopeya del Morro", "El canto del siglo", "Selva virgen", "El derrumbe, "Alma América", "Arte, Vida", etcétera.

Su cuerda lírica, a tono con sus arrebatos políticos, le originó ya a los veinte años los sinsabores de la prisión. Ciertos odios partidistas concitados contra él y su afán de aventura hiciéronle trotamundos. Visitó casi todas las repúblicas americanas; fué diplomático en Madrid, vicetirano en Guatemala, ministro de Pancho Villa en Méjico, y todas estas curiosas situaciones crearon alrededor de su nombre una explicable aureola de leyenda.

En 1922 fué coronado públicamente en Lima, con todos los honores debidos a un poeta excelso.

Entre las más recientes colecciones de sus poesías se cuentan "Poesías Completas", obra editada en Barcelona, y "Fiat Lux", severa antología de sus obras juveniles, editada en París.

EL PAVO REAL

El pavo real es el señor vizconde
que con golilla tornasol pasea;
entre plumas magníficas se esconde;
y con un grito trémulo responde
si la alegre gallina cacarea.

Pasea como un rey entre sus salas,
luciendo, altivo, las abiertas rosas
que en amplia confusión forman sus galas;
él, que tiene en la cola y en las alas
prendidas un millón de mariposas...

Vedle cómo en su cuello, donde empieza
ese matiz que entre las plumas vaga,
orgulloso levanta la cabeza:
¡vedle cómo conoce su belleza
y con su propia vanidad se embriaga!

Vedle cómo, señor de los señores,
mueve a compás el cuerpo en que tremola
la bandera de todos los colores,
mientras luciendo va todas sus flores
sobre el arco iris de la abierta cola...

EL GALLO

El de la pluma recostada y fina,
del amplio pecho y de la frente enhiesta,
es el gallo — Tenorio que domina
sobre la blanda y cándida gallina, —
¡Tenorio con estacas y con cresta!

Ese Tenorio que a su Inés adora,
despiértala al rayar de la mañana
cuando el beso del sol las cumbres dora,
centinela avanzado de la aurora,
¡primer clarín de la primera diana!

La gallina azorada que despierta,
al soplo ardiente del amor se esponja,
mientras el gallo, con el ojo alerta,
del estrecho corral canta a la puerta;
¡que si el Tenorio es él, ella es la monja!...

DECLAMATORIA

(A Andrés A. Mata)

El bardo melenudo y decadente
se pasó sutilísima y ligera
la mano por la blonda cabellera,
y se la alborotó sobre la frente.

Plegó después el labio sonriente;
alzó los ojos a la azul esfera;
y con voz melodiosa y plañidera
rompió el silencio de la absorta gente...

Y dijo sus estrofas. Nadie pudo
sorprender los obscuros simbolismos,
ni salió nadie del asombro mudo.

De súbito estallaron las palmadas,
pero sonaron los aplausos mismos
como si hubieran sido bofetadas...

PARA UN DESDÉN FINGIDO

Tu alma no está, como tu cuerpo, inerte.
Cuando te veo muda y pensativa,
con la dureza de una estatua viva,
me pareces el Ángel de la Muerte...

Eres, fingiendo, por contraria suerte,
dócil, flexible y a la vez esquiva:
si dócil como el junco eres altiva,
flexible como el látigo eres fuerte.

Sé que me amas y finges que no me amas,
¿Cuál pensamiento entre tu mente gira
que bajo de la nieve oculta llamas?

Lo sé: finges desdén, me muestras duda,
mientes, sí; ¡porque a veces la mentira
es el rubor de la Verdad desnuda!...

EL CEMENTERIO

¡Qué blanco está el cementerio
tendido entre la maleza!
¿Por qué será que el misterio
tiene color de pureza?

¡Qué verde el campo parece
tendido allá en lontananza!...
¿Y por qué lo que florece
tiene color de esperanza?

El panteón junto a la ermita,
con su lánguida hermosura
parece una hoja marchita
caída en plena verdura.

Y como nota de horror,
y de lóbrego alborozo,
el nombre de enterrador
lo lleva un alegre mozo;

y el mozo que, abriendo atajo
las tumbas, entierra muertos,
no cree que estén abajo
los cadáveres despiertos...

Los fuegos fatuos le miran;
el mustio ciprés le llama;
las sombras en torno giran;
y él trabaja, y ríe, y ama.

El de las tumbas se olvida
para pensar en su suerte;
y su lucha por la vida
es la lucha por la muerte.

Los muertos le están mirando;
le llama el viento que zumba;
¡pero él sigue trabajando
y se sigue alimentando
con el polvo de la tumba!

¡Qué blanco está el cementerio
tendido entre la maleza!
¿Por qué será que el misterio
tiene color de pureza?

DESDE LA CUMBRE

Es el poeta un redentor que canta;
y así, cuando la luz en él palpita,
debe decirle a Lázaro: ¡Levanta!
y decirle al Derecho: ¡Resucita!

Es preciso que baje hasta la entraña
que fecundados gérmenes encierra;
y que levante al cielo una montaña
y la deje caer sobre la tierra...

Es preciso que altivo y soberano
— y esta es la ley que en mi camino llevo —
desafíe las furias del oceano
quien quiera descubrir un mundo nuevo.

¡Esta es la ley que mi sendero marca!...
Lo humilde se alza cuando pone empeño:
para salir a flote basta un Arca,
para ser endiosado basta un Leño...

¡Oh poetas! ¡El hierro nos reclama,
nos reclaman la lucha y el trabajo:
alcemos ante el ídolo la llama
y levantemos la canción del tajo!...

¡Ah! Yo sabré con destructor anhelo
lanzar a lo alto mi canción airada;
y sabré, herido, cuando caiga al suelo,
recostarme en mi propia barricada...

¡Cadáver me hallará quien me recoja,
contraído en mis ímpetus ardientes,
con un pedazo de bandera roja
entre los duros y apretados dientes!...

EL MAESTRO DE ESCUELA

El dómine paciente y circunflejo,
de calado birrete, se pasea;
y medita y trabaja en una idea,
con febril ademán y hosco entrecejo.
Mientras uno decora con despejo,
otro alumno cantando deletrea;
y la tropa infantil chilla y vocea,
fija y pendiente del callado viejo.
¿En qué piensa el señor? Piensa que todo
a golpe de palmeta y por espanto,
si no cambia de ser, cambia de modo;
y piensa que no hay acto ni objeto,
que no se encierre en la lección de canto
de la escala inmortal del alfabeto.

NOCHE DE MAR

¡Cuántas noches a cantar
desciendo hasta la ribera,
donde un recuerdo me espera
como saliendo del mar!...

Amo el vaivén del oleaje;
la bruma de triste galas;
el golpe de ignotas alas
entre el espumoso encaje;

el rugido que apostrofa;
el cielo gris; y el fanal,
¡que es como el punto final
de toda la enorme estrofa!

Amo el lucero prendido
al manto real de la noche:
recuerdo que entreabre el broche
en las fauces del olvido.

Cada estrella es un recuerdo
que el sol a la noche envía:
por eso hoy, que en la sombría
mansión del dolor me pierdo,

hoy que voy loco y sin calma
buscando mi propia huella,
¡si un recuerdo es cada estrella
una vía lactea es mi alma!

Cuando se pierde una gloria,
el alma, vuelta al ayer,
debe también aprender
a soñar con la memoria;

que así visto el pensamiento,
más bello y límpido es,
cual si pasara a través
de una gran luna de aumento.

Por eso bajo a soñar
de noche hasta la ribera,
donde un recuerdo me espera
como saliendo del mar...

Es ella la que el acorde
puso en mis versos de amor.
Yo fuí el vaso; ella el licor,
¡y el licor llegó hasta el borde!

Afinada nota a nota
su alma estaba con la mía:
el amor es harmonía:
el desdén es cuerda rota.

Un día huyó. La vi huir
hacia su país lejano:
¡alguno, yo o el oceano,
no debería existir!

Esa noche, en esta playa,
entre el lóbrego capuz,
vi a lo lejos una luz
trazando una inmensa raya...

Era la nave traidora
en la que mi amada huía:
un lucero parecía
que iba en pos de alguna aurora.

¡Oh noche de negro espanto!
Era como ésta; lo mismo:
el fanal en el abismo
como una gota de llanto.

¡Ahí está!, y aunque arrancar
pudiera yo en mi dolor
la ancha página del mar,
¡nunca podría enjugar
esa lágrima de amor!



La mujer femenina está llamada a desaparecer



Por

EMMA LYDIA MARY



LA mujer femenina está llamada a desaparecer?

Hemos interrogado a diversas personas de ambos sexos. La civilización —que, según monseñor Williams Darnes, obispo y médico de Londres, no está mantenida por la mayoría, sino por los hombres de ciencia y por los sacerdotes (1)— obliga a la mujer a luchar contra sí misma, desnudándose de encantos para parecerse un poco más al hombre. Hace bien. Al fin y al cabo, tanto derecho tenemos las mujeres como el hombre para darnos una moral moderna tan pura y noble como la moral de los antiguos, sin someternos a las morales amorales a que quieran uncirnos.

Si un hombre libre sabe ser honesto, ¿quién es el osado que considere deshonesta nuestra libertad?

Pregúntese a cualquiera mujer si quisiera ser hombre.

—¡Sí! —responderá con los ojos llenos de alegría.

Pregúntese a cualquier hombre si le agradaría ser mujer. El hombre se indignará. Contestará a nuestra pregunta con razones de Firpo:

—¿Yo, mujer? ¿Tengo cara de tonto?

Ese afán natural, lógico, que nos mueve a envidiar a los hombres, nos induce a imitarlos. La envidia es una admiración echada a perder... Las nucas afeitadas, las medias visibles, la libertad de acción, la poesía moderna, el cigarrillo, el copetín y los empleos comerciales, nos llevan, poco a poco, a la realización del noble ideal de tener los mismos derechos y las mismas virtudes del hombre.

Hemos interrogado a María Melato:

—¿La mujer femenina está llamada a desaparecer? —le preguntamos.

—La mujer —nos responde la célebre actriz— sería encantadora si no hubiera filósofos que la analizaran. Sin embargo... El porvenir de la mujer no lo *busca* ni lo *hace* la mujer. Los seres humanos somos esclavos de la civilización. La marcha del mundo nos empuja a hacer lo que hacemos y a ser lo que somos... Se achaca a nuestra voluntad el deseo de emanciparnos. El cambio o refinamiento de las costumbres es un fenómeno subconsciente que se realiza por las leyes naturales del movimiento. Las modas que perduran más tiempo son aquellas que se arraigan inconscientemente y que contribuyen a la conservación de las especies. La melena, por ejemplo, la llevan en Europa y Norte América hasta las señoras ancianas, porque es más cómoda para salir a la calle de prisa y llegar ligero a donde van. Las faldas cortas no las llevamos, como creen los hombres, para lucir las piernas, sino por higiene. ¿Recuerda usted aquellos vestidos de cola, de hace veinte años; trajes ridículos como trajes de pingüino y que barrían todos los microbios del suelo?... Las que toman aperitivos y fuman cigarrillos lo hacen con la misma gracia de las niñas de antaño que tomaban rapé o masticaban horribles pastillitas de menta.

—Entonces, ¿cree usted que la mujer femenina desaparecerá?

—No me atrevo a jurarlo. Soy mujer... Pero, ¿ha leído usted lo que dice Anatole France? Afirma el Maestro que este acercamiento de costumbres y trajes y modas entre el hombre y la mujer, quizá llegue a refundir los dos sexos en uno. Lea: "Puede ser que un día no haya más que un sexo. En ese caso, la moral será más rica, más diversa y más abundante. Hay mucho del hombre en la mujer y mucho de la mujer en el hombre... Etc." (2).

Hemos consultado también al escultor Zonza Briano, cuyo talento de psicólogo aplicado a la estatuaria femenina hace doblemente valiosa su opinión:

—Creo —nos dijo Zonza Briano— que la transformación de la mujer moderna tiende a suprimir en ella el instinto femenino. Es una lástima, pero es una verdad catedralesca. El exceso de idealismo literario conduce a la mujer fuera de su campo de acción. Observe usted, señorita, que las mujeres románticas, las idealistas literarias, que hacen versos audaces, son los seres que más se parecen al hombre. Han perdido en la literatura el instinto femenino. No sabré decir si es un mal, si es un bien, si es un mal bueno o un bien malo, pero vamos en camino de que la mujer según el antiguo concepto —la mujer femenina— desaparezca de la tierra, transformándose, dentro de cien años, en un ser idéntico a nosotros.

A Claudia Muzzio la encontramos en su camarín, vistiéndose para salir a escena. Y decimos *vistiéndose* porque acababa de llegar de la calle. Quitábase un trajecito delicioso, de chifón orquídea, sutil como cascarilla de cebolla, y se ponía en su reemplazo una larga y sólida túnica para cantar "Aída".

—¿La mujer femenina?

Al principio no nos comprendió. Luego soltó una risa cristalina:

—Qué precioso! ¡La mujer femenina! No se me había ocurrido que pudiéramos ser lo contrario. Pero, tiene usted razón. Si todas las mujeres siguen pareciéndose a los hombres, es justo reconocer que lo hacen naturalmente, sin esfuerzo, y guiadas por el afán de trabajar y ganarse la vida para no humillarse pidiéndoles a los hombres, como limosna, lo que el hombre debería darles por obligación...

—Pero, ¿y las que no necesitan trabajar?

—Las que no necesitan trabajar aspiran a una independencia moral que les permita ser buenas e inteligentes sin permiso de nadie. Además, los hombres se han acostumbrado mal. Creen a la mujer un ser necesario para su felicidad, pero incompleto para superarlos. La sociedad, la civilización, ha debilitado a las mujeres, pero quite usted a las mujeres sus veinte siglos de civilización y retroceda, como dijo no sé quién, a los orígenes, a los tiempos del mamut o del plesiosaurio. La mujer de las cavernas carecía entonces de los encantos de que hoy disfruta. *Una* troglodita era como *un* troglodita: hirsuta y salvaje, capaz de matar al marido a dentelladas... Una amiga mía, Lahy-Hollebecque, recordaba hace poco, en una revista de París, las palabras de un sabio escritor: "Para hacer de vosotras, ¡oh mujeres!, la terrible maravilla que sois actualmente; para hacer de vosotras la causa de tantos sacrificios heroicos y de tantos crímenes horrendos, habéis necesitado dos cosas: *la civilización, que os ha dado la magia del vestido, y la religión, que os obligó a tener escrúpulos.*"

—Entonces, usted es partidaria de...

—De no querer arreglar las cosas de este mundo, porque la mitad se arreglan solas, y los hombres desarreglan el resto...

Y se reía con su sonora risa de pájaro cantor.

¿A quién interrogar? ¿Quién sería capaz de afirmarnos, categóricamente, si la mujer femenina está llamada a desaparecer, como la luz eléctrica cuando se invente una luz más barata?

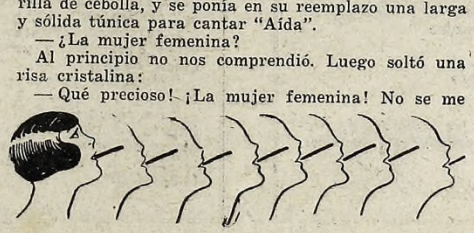
Frank Brown, el payaso popular fuma en su pipa. Nos escucha en silencio. Luego, responde:

—La mujer femenina es una invención del hombre y no creación de Dios. El Hombre y la Mujer son dos obras divinas, pero el hombre se ha apresurado a hacer de la mujer un ser diferente, como el domador que se apresura a pegarle a la fiera y a burlarse de ella para dominarla. Pero, señorita, el ochenta por ciento de los domadores suelen morir entre las garras de sus fieras...

Frank Brown echa humo. Luego, prosigue, echando humo:

—Si, como usted supone, la mujer femenina desaparece, no creo que la vida experimente variaciones que nos hagan sufrir. La humanidad se irá acostumbrando a ver a la mujer parecida a un muchacho, con sus trajes sin curvas y su cabeza mocha... ¿Acaso el hombre de hoy es el hombre del tiempo de la pe-

(Continúa en la pág. 24)



(1) Telegrama publicado en "La Nación", del 23 de Julio.

(2) "Peut-être qu'un jour il n'y aura plus qu'un sexe; peut-être qu'il y en aura trois ou même davantage. Dans ce cas, la morale sexuelle en sera plus riche, plus diverse et plus abondante. En attendant, nous avons deux sexes; il se trouve beaucoup de l'un dans l'autre, beaucoup de l'homme dans la femme et beaucoup de la femme dans l'homme. Toutefois, ils sont distincts; ils ont chacun leur nature, leurs mœurs, leurs lois, leurs plaisirs et leurs peines." (*Contes merveilleux*, p. 201-202).

¿Qué héroe de novela quisiera ser usted? ¿Por qué quisiera serlo?

RAFAEL JOSÉ DE ROSA



¿Qué héroe de novela quisiera ser yo? Pues, Sancho Panza.

¿Por qué quisiera serlo? Porque siendo Sancho no podría ser Quijote, es decir, iluso, sincero, bondadoso y bien intencionado, en esta época de miserias morales...

Rafael José de Rosa

ANÍBAL RAVAGNAN



Cuando yo tenía diez y ocho años, la elocuencia sentimental de Cyrano de Bergerac cegaba mis ojos cargados de ensueños, y su alma parecía contarle a la mía un viejo romance de quimeras, exaltando la febril ansiedad que aprisionaba mi corazón, avaro de ese tesoro de juventud. Hoy, después de algunos años, asustado tal vez del vertiginoso rodar de la vida, se alejó de mí, precipitadamente, dejándome en la mitad de la azarosa jornada, de las horas y los días, enviándome como un consuelo el eco romántico de su última canción.

.....

Si nuevamente volviera a tener diez y ocho años, ya no sería mi querido Cyrano el personaje que se identificara con mi espíritu. Ya el brioso penacho de su cimera se ha borrado en el camino... Hoy es Sancho, el filósofo escudero, el hombre de la figura grotesca, el que me ha enseñado a vivir, el que empieza a decirme que ya no necesito corazón para amar.

¿Por qué?

Porque el amor ha huído al ruido de los tijeretazos de las melenas "garçonne", y no quiero besar donde el carmín ha puesto la tragedia de una eterna tristeza...

Aníbal Ravagnan

ENRIQUE RICHARD LAVALLE



En la sede de "El Infundio" hice la encuesta, y como había unos veinte miembros, salieron unos quince héroes distintos; luego pusimos a votación, y en la tercera rueda eliminatoria resultó triunfante Juan Moreira.

¿Estupendo?

No; bien natural, por cierto; ya que Juan Moreira, bien considerado, es el héroe valeroso, leal y bueno.

Bien; yo votaría también por este personaje, mas se me ocurre que defraudaría a mis lectores, que ven en uno tantas bellas cosas que no tenemos.

Así, y para ajustarnos un poco a las cosas de nuestra tierra, le diré:

Yo desearía ser Santos Vega. ¿Por qué? Por su belleza espiritual.

Enrique Richard Lavalle

JUAN B. TERÁN



Querer estar en el caso del héroe de una novela es una ilusión. Si se nos apareciera un mago — y no ha pasado del todo la era de tales apariciones, — y nos dijera: "escoge el héroe que quieres, y lo serás", comenzaríamos por pedir espera para la elección, y concluiríamos por proponer algunas condiciones que se nos permita quitar o añadir algo al modelo preferido.

Por descontento que se esté, hay siempre un plan para el porvenir que no está en la vida de ningún héroe.

Después, amamos la emoción de hacer nuestra propia novela, de ser el héroe de una trama original. Repetir un destino, por magnífico que sea, es una imitación, y el hombre ambiciona, sobre todo, libertad, invención, azar. Está a la espera del suceso maravilloso.

Más precia el ruiseñor su pobre nido
De plumas y leves pajas, más sus quejas
En el bosque repuesto y escondido
Que agradar lisonjero las orejas
De algún príncipe insigne, aprisionado
En el metal de las doradas rejas.

Así como alguien ha dicho que si uno se examina en los instantes de profundo recogimiento encontrará que nunca ha sido verdaderamente abnegado, podemos decir que si hablamos con íntima sinceridad nadie querrá cambiarse totalmente por otro.

Juan B. Terán

HÉCTOR PEDRO BLOMBERG



1. — "El cristiano", de Hall Caine.

2. — Porque tuvo el valor heroico de su propia bondad y no dudó más que de sí mismo.

Héctor Pedro Blomberg

FEDERICO A. GUTIÉRREZ



¿El héroe de novela que yo quisiera ser?... Aunque he leído muy pocas novelas, creo que ese héroe no ha sido creado todavía.

Me encantaría ser un personaje sobrenatural, que poseyera el don de hacerse invisible, de ver en la obscuridad, de escuchar los más íntimos secretos y de poderse introducir por el ojo de las cerraduras.

¿"El Diablo Cojuelo" de Lope de Guevara? Posiblemente. posiblemente...

Fed. A. Gutiérrez

E. M. S. DANERO



1º — De buena gana sería cualquiera de los héroes de Stendhal y, en particular su Fabricio, el alma de "La cartuja de Parma".

2.º — Quisiera serlo por la sencilla razón de que, tanto en mi vida privada como en la mínima existencia literaria que hasta ahora he llevado, Stendhal es el hombre y el escritor que más he admirado, y, ¿por qué no?, imitado... hasta en aquello de sus desventuras amorosas. Fué un hombre que mucho amó y que, no obstante, pasó por frío, antipático y chocante: condiciones éstas que considero indispensables para poder andar con un poco de desenvoltura entre la gente... Lo demás, eso de que uno pueda o no tener sentimientos, es cosa que no tiene mayor importancia.

E. M. S. Danero

FAUSTO BURGOS



Quisiera ser don Juan Manuel Montenegro, el de "Romance de lobos" del insigne Valle Inclán.

Haríame seguir por una hueste de mendigos, y en el bivio de un camino polvoriento les diría, como aquel caballero viejo y vencido:

"Tenéis marcada el alma con el hierro de los esclavos, y sois mendigos porque debéis serlo.

"El día en que los pobres se juntasen para quemar las siembras, para envenenar las fuentes, sería el día de la gran justicia.

"Ese día llegará, y el sol del incendio y de sangre tendrá la paz de Dios.

"Las casas en llamas serán hornos mejores para vuestra hambre que hornos de pan.

"¡Y las mujeres, y los niños, y los viejos, y los enfermos, gritarán entre el fuego, y vosotros cantaréis, y yo también, porque seré yo quien os guíe.

"Nacisteis pobres y no podréis rebelaros nunca contra vuestro destino.

"La redención de los humildes hemos de hacerla los que nacimos con ímpetu de señores cuando se haga la luz en nuestras conciencias.

"¡En la mía se hace esa luz de tempestad!"

Fausto Burgos

Capricho de novia

Por

JULIO FRANZOSO



"...Es un simple capricho de novia el tuyo..."

(Tal vez, tolerante lector, este cuento te parezca demasiado lejos de la realidad, de esa realidad a veces cruel y brutal que despedaza nuestras mejores ilusiones atándonos a su prosa, vulgar y ruda, como conviene a estos tiempos en que vivimos. Por eso, porque hoy — tan sólo por un instante — mi pecadora pluma se apartó un poco de lo corriente y diario, pido una muestra más a tu infinita tolerancia para los que, como yo, nos atrevemos a tejer un cuento que anoche nos inspiró el recuerdo de nuestra primera novia...)

ESTABAN solos, Ella y Él, en medio de la amplia sala familiar, y guardaban ambos un silencio tal que, podía pensarse, sus almas se hablaban en esos momentos.

(Apartados discretamente de ellos, personas mayores cambiaban, con toda gravedad, diversas opiniones sobre los temas del día; pero luego la conversación rodó sobre la frivolidad inquietante que reina en la juventud, algo alocada, de ahora. Frivolidad y coquetería en las mujeres; materialismo y cálculo en los hombres. Todo eso, al unirse, el chocarse en los continuos combates de la vida, inducían a pensar en un mañana demasiado práctico y demasiado frío...)

Allí, muy cerca, estaban los dos eternos personajes que animan, que viven siempre en todos los capítulos de la novela que escribe el destino.

Él era hombre grande de corazón a quien dieron los años un pequeño caudal de experiencia. De experiencia y de dolor...

Ella, una joven muchacha que se asomaba recién al mundo, llena de alegría, de felicidad y de vida, con la esperanza, reflejada en las pupilas, de conocer ampliamente todos esos resortes que tienen resplandores de magia por lo maravillosos, esos resortes que gobiernan al mundo de la vida y a la vida del mundo... Porque ese era, precisamente, su mayor deseo, el único deseo que no vió jamás satisfecho: conocer el mundo, llegar junto a la experiencia de quien supiese comprender su sentimiento y que fuese capaz de pintarle, con exactas y sinceras palabras, todo aquel movimiento de vida que palpitaba allá lejos, muy lejos, y que jamás llegó hasta las ventanas de su habitación, tras de las cuales lloraba el fracaso de su deseo...

Pero ahora, allí, en la severa sala familiar, "su novio", el amado, acaba de oír su ingenuo pedido.

Sí, ella quería que le hablara del mundo, de todo lo que era misterio para su divina inexperiencia...

Por eso permanecieron silenciosos largo tiempo, hasta que luego él decidióse a hablar:

— Escúchame — empezó diciendo. Y en el tono de su voz había un temblor de emoción: — yo no puedo satisfacer tu pedido, es decir, tu capricho de novia, y voy a explicarte por qué. Ante todo, no olvides que lo que primero me acercó más a ti fué el desconocimiento absoluto que de la vida y del mundo tenías. Es más: debo decirte que eso forma, sin tú saberlo, la parte más hermosa de tu existencia. En tu alma, en tu corazón y en tu pensamiento llevas la seguridad de que el mundo es bueno, ¿verdad?

"Entonces, ¿por qué quieres ahora que yo te hable de él?... Acaso porque tus años comienzan a desmentir la idea aquella, o es que hasta ti han llegado extraños rumores de lo que allá lejos se agita con desesperación y angustia... ¿No?... ¿Ni una cosa ni la otra, dices? Bien. ¿Lo ves? Es un simple capricho de novia el tuyo. Podría complacerte, pero no lo hago porque, para ello, sería necesario resucitar viejos dolores que llevo muertos en mis adentros, y recordar así, de improviso, todas las horas tristes y alegres que forman juntas el tesoro espiritual de mi experiencia.

"Es, precisamente, por todo eso, por lo que yo no puedo, ni quiero tampoco, enseñarte la vida tal como yo la conozco; porque tú misma debes una gran parte de tu felicidad al hecho de no saber nada más de ella que lo que alcanza a golpear en tus ventanas.

.....

Callaron.

Volvieron sus almas a refugiarse en la serenidad, turbada apenas un momento por el ingenuo pedido de la novia, blanca y sencilla, y sintiéronse más unidos, más fuertes, más alegres de encontrarse en los caminos de la vida y amarse con ese amor un poco romántico y un poco triste que, según opinaban gravemente personas mayores, ya había "pasado de moda"...

¿Habrá Vd. jamás comprado por $ 9.80 un juego completo, camisa y calzón, de finísimo Jersey de seda?



PUES bien, lo conseguirá usted en todas las buenas casas del ramo, y a los precios indicados, pidiendo prendas de seda marca **ROMBOIDE.**

¡Exíjalas en la tienda donde suele hacer sus compras!

¡Un triunfo de la Industria Argentina!

M. R. ROMBOIDE

Las prendas **ROMBOIDE,** camisas, calzones, combinaciones-calzones, combinaciones-enaguas, etc., las hay de diferentes creaciones, en los colores lila, rosa, carne, negro y blanco, pudiendo conseguirse juegos desde el precio de $ 9.80

Camisa de seda, a..... $ 4.90
Calzón de seda, a..... „ 4.90

Solicite el folleto ilustrado y muestra del género, en las tiendas

o por carta a Rodríguez Peña 7, Buenos Aires.

La grulla y los pigmeos en el antiguo Egipto

A juzgar por los bajorrelieves de Menfis, los egipcios eran muy aficionados a las grullas y formaban con ellas rebaños de muchos millares. Los monumentos nos ofrecen cuatro especies distintas: la grulla cenicienta, la de Numidia, el *t'at* y el *au*.



El cocinero Khnoum-Hotep

Por su actitud, su marcha cadenciosa y sus ademanes mímicos, estas aves han atraído siempre poderosamente la atención del hombre. La historia de los pigmeos está tan íntimamente unida a la de la grulla, que no carece de interés decir algo de un pueblo sobre el que se han inventado tantas relaciones extraordinarias y que, durante largos siglos, fué para los artistas y los poetas una fuente inagotable de inspiración.



La grulla de Numidia

Veamos ante todo, de donde viene la palabra "pigmeo".

Pigmalión, creador de una estatua tan hermosa que Venus la infundió vida, era un enano grotesco, malvado y cruel. La palabra *pigmé* significaba "medida de un pie de largo" y se aplicó a toda la raza de los enanos.

Según ciertos autores los pigmeos formaban un reino especial gobernado por una mujer llamada Gerana. Esta reina mostraba tan irritante vanidad, que Juno la convirtió en grulla, y la condenó a hacer la guerra a sus propios súbditos. Estos eran tan pequeños que iban en carros tirados por perdices, y cuando iban al combate vestidos de sus armas, eran arrebatados por los aires entre las uñas encorvadas de la implacable grulla. Sus mujeres podían ser madres a los tres años y eran viejas a los ocho. Habitaban



La grulla cenicienta

casitas hechas con cáscaras de huevos y en agujeros bajo la tierra; las espigas les parecían árboles y sacudían los granos de trigo con ayuda de una pértiga. Se cuenta asimismo que después de haber vencido a Anteo y fatigado por tan penosa lucha, se quedó Hércules dormido sobre las arenas de la Libia, donde no tardó en ser asaltado por un gran ejército de pigmeos. Un batallón cargó sobre la mano derecha, compañías elegidas se encaminaron hacia la izquierda y grupos de arqueros pusieron sitio a los pies. Considerada como una ciudadela, la cabeza fué objeto de maniobras especiales. Por orden del rey, que mandaba en persona, se llevaron máquinas y otros aparatos de guerra, y se lanzaron fuegos artificiales sobre los cabellos. Pero de repente se despierta el dormido, da una carcajada, y asiendo a puñados a esos valientes campeones les encierra en su



La grulla "t'at" y la grulla "au"



Bajorrelieve de Menfis



Enano guiando un buey



Pigmeos ofreciendo un sacrificio

piel de león y se los lleva a Euristeo.

Semejantes fábulas hicieron mirar a los pigmeos como un mito. Estrabón negaba la existencia de semejante pueblo, pero muchos autores antiguos, entre ellos San Agustín y los padres de la iglesia, están de acuerdo sobre la realidad de los pigmeos, su pequeña talla y sus combates con las grullas. Por lo demás, en numerosas obras de arte de la antigüedad se representan muchas escenas de la religión y costumbres de los pigmeos. Homero y Hesíodo hablan de ellos; Aristóteles, en su historia natural, los sitúa en la Libia, dice que viven en cavernas y que pelean con las grullas. Análogas referencias se hallan en Herodoto, Ctesias y Plinio.

En los tiempos modernos Andrew Battel ha sido el primer viajero que señaló la existencia de un pueblo, llamado Matimbas, especie de pigmeos que, según él, no son mayores que niños de 12 años, pero muy robustos, que habitaban al norte de Main-Kesoch.

También hay tribus de pequeños negros en el Loango y en la cuenca del Nilo.



La danza del dios

Schweinfurth hizo notar la existencia de enanos en las regiones ecuatoriales de África; los hombres miden a lo sumo 1.52 m., y las mujeres 1.36 m.; su color es más claro que el de las otras razas negras. Baker habla también de bueyes y caballos liliputienses en la región de Gondokon.

Los combates de los pigmeos con las grullas parecen a primera vista una ficción poética, y, sin embargo, nada hay más cierto. En invierno, estas aves viven exclusivamente de cereales; las que viven en el Sudán caen a bandadas sobre los campos y causan en ellos grandes estragos. Según los cálculos más modernos, las grullas que invernan en las márgenes del Nilo Azul o del Nilo Blanco, destruyen en esos meses ciento cincuenta mil medidas de cereales. Nada, pues, tan natural como el hecho de que para proteger sus campos, los habitantes de esas comarcas hicieran una guerra encarnizada a las grullas y destruyeran sus huevos.



Combate de pigmeos y grullas. (De un vaso griego)

Las obras de arte relativas a los pigmeos son numerosísimas.

Entre estos cuadros o frescos antiguos, los combates contra las grullas figuran con frecuencia. También hay pinturas alusivas a ceremonias religiosas. En la figura 8 se ve un sacerdote mientras ofrece un sacrificio ante la imagen de un carnero.

En Egipto abundan mucho esas pinturas; las figuras 5 y 6 representan pigmeos o enanos ocupados en conducir animales; uno lleva un mono mayor que él.

Khnoum-Hotep era jefe de cocina y pigmeo. La figura 1 es su estatua,



Bajorrelieve tebano de la dinastía 18ª



Nubios cazando aves a pedradas

encontrada en Sakkarah y conservada en el museo del Cairo; el cuerpo es vigoroso y de miembros muy cortos, el cráneo parece deformado por el uso de un ceñidor apretado violentamente. En Tell-el-Amarna dos enanos de cabezas enormes y piernas endebles, con pies zambos figuran al lado de las princesas y príncipes reales de la familia de Amenhotep IV (figura 13). En la figura 14 encontramos un pie de los llamados por los cirujanos *bot varus;* es el ejemplo más antiguo que se conoce. En Beni-Hazzan una enana agita el abanico detrás de unas arpistas. Muchos de estos enanos son patológicos, acaso deformados artificialmente (figura 15). En nuestros días Stanley ha revelado la existencia de innúmeras muchedumbres de pigmeos en los bosques impenetrables del Congo; son de 1.25 m. de estatura, usan flechas envenenadas y se muestran feroces y malignos, aunque su poca fuerza y su cobardía les impide oponer seria resistencia a los blancos.



El dios Bes

Entre las divinidades de que se compone el panteón faraónico figura el dios Bes (figura 16), originario del país de Punt. Se le representa como un enano grotesco, cubierto con una piel de pantera.



Enano namú o contrahecho

Una pintura de Pompeya (figura 9) representa cinco pigmeos coronados de follaje; uno de ellos está en el centro y con la palabra y el gesto regula el ritmo de una danza religiosa, según los atributos de algunos de los personajes. Estas danzas, según toda probabilidad, se remontan a cinco mil años antes de nuestra era.

Es, pues, indudable que los enanos, naturales o contrahechos, representaban en épocas remotísimas un papel social de índole más o menos humilde, pero de gran importancia.



Enano de pies bot varus



Pintura de Beni-Hassan

Por otra parte, esta adaptación de la grulla a la leyenda y la preferencia por dicha ave demostrada en el arte de los antiguos, se explica. Debe tenerse en cuenta que para ellos la grulla era un ornamento de jardín, como suele serlo para nosotros un faisán o un pavo real; pues si bien la grulla de nuestros climas es modesta en sus colores y casi podríamos decir ridícula con su cuello larguirucho y sus interminables zancas, hay en otros climas especies exóticas, que pueden figurar entre las más lindas y graciosas de las aves.

Las especies más hermosas son las que viven en Asia y en algunas regiones de África.



Metamorfosis de la reina Gerana

La incoherencia del cielo estrellado

Por GASTON MOCH

CUANDO miramos un paisaje terrestre, podemos admitir que las imágenes de los objetos nos llegan instantáneamente. Por ejemplo: se ven desde Calais los fuegos de Douvres, por encima de la convexidad del mar. La distancia, de treinta y dos kilómetros, es franqueada por la luz en un diezmilésimo de segundo; podemos decir, pues, que vemos un estado de esos faros, simultáneo del de los objetos vecinos de nosotros.

Pero levantemos los ojos al cielo. La Luna está, por término medio, a una distancia de 385.000 kilómetros de la Tierra, y nos envía, pues, su luz, en un segundo y un cuarto. Pero las noticias que recibimos de Neptuno ya no son tan frescas: tardan tres horas en el camino. En cuanto a la estrella más cercana, Alfa del Centauro, está a 43 trillones de kilómetros o sea a cuatro años y medio de recorrido de la luz; la vigésimacuarta por orden de distancia, es la polar, a 438 trillones de kilómetros, o cuarenta y seis años y medio de luz.

Ahora bien: esas son nuestras vecinas más inmediatas. Pero se ha estimado en 30.000 años el tiempo necesario a la luz para atravesar diametralmente la Vía Láctea. ¿Cómo imaginar desde cuánto tiempo viajan los rayos que recibimos de las otras nebulosas? Arago ha calculado que si la Vía Láctea fuese transportada bastante lejos como para que la viésemos, como algunas de las nebulosas, bajo un ángulo de diez minutos (1), su luz pondría al menos un millón de años en alcanzarnos. Ahora bien: no hay ninguna razón para que entre esas nebulosas casi imperceptibles con los más poderosos instrumentos, no las haya mucho más grandes que la Vía Láctea; y entonces su alejamiento pasaría mucho del que acaba de ser indicado.

Así, pues, no solamente no vemos las estrellas tal como ellas son en este momento; no solamente las vemos en el pasado, sino que este pasado difiere de la una a la otra, y puede diferir formidablemente para dos estrellas que, situadas aproximadamente la una en la prolongación de la otra, nos parezcan inmediatamente vecinas en el espacio. Nosotros continuamos viendo estrellas extinguidas desde hace siglos, y otras, que brillan desde un tiempo no menos largo, no se aparecerán sino a nuestros lejanos descendientes. Según la frase de Anatole France:

Nosotros abrazamos de una sola mirada, levantando los ojos al cielo, aspectos que no son contemporáneos. Las luces de las estrellas, que se confunden en nuestros ojos, mezclan en menos de un segundo, siglos y millares de siglos.

En las consideraciones que preceden, no interviene sino el movimiento relativo de las radiaciones luminosas; basta eso para hacernos ver simultáneamente sucesos tan distintos como la partida de dos rayos que nos llegan juntos de la Luna y de una nebulosa. Si todos los astros estuviesen inmóviles, las cosas se reducirían a esto.

Pero no están inmóviles. Además del movimiento diurno y la paralaje, que son movimientos de conjunto relativos a la rotación y a la revolución terrestres, además del poco conocido movimiento relativo que resulta de la traslación del sistema solar, cada estrella tiene un desplazamiento propio; el aspecto del cielo varía constantemente, en condiciones que nos son desconocidas.

Consideremos — dice H. Guilleminot en "Los nuevos horizontes de la ciencia" — una de las estrellas más cercanas, la estrella Vega, por ejemplo, que se encuentra a cincuenta trillones de leguas (1) de nosotros. Supongámosla animada de un rápido movimiento de traslación de cien kilómetros por segundo, en el sentido más aparente para nosotros: el sentido transversal. Ella recorrería en el cielo alrededor de dos millones de leguas por día, u ochocientos millones por año, o dos trillones y medio durante los treinta siglos que nos separan del período caldeo. Ahora bien: piénsese que ese enorme recorrido de dos trillones y medio de leguas, no se percibiría, a la distancia de Vega, más que bajo un ángulo de menos de tres grados.

Pero este recorrido corresponde a las condiciones más favorables que se pueden imaginar; se ha considerado una de las estrellas más cercanas a nosotros, la vigésimatercera (que no está más que un millón trescientas mil veces más lejana que el Sol), y se ha supuesto un recorrido muy rápido, y normal al radio visual. Las otras, mucho más alejadas, y con trayectorias cualesquiera y velocidades inferiores, sufren desplazamientos aparentes mucho menores.

La deformación de las constelaciones es, pues, prácticamente insensible; si los caldeos nos hubiesen legado fotografías celestes, no encontraríamos en ellas sino muy insignificantes diferencias con las nuestras. Pero, en fin, esas diferencias existen; y mientras que la distancia angular de dos estrellas (2) varía, su luz camina hacia nosotros.

Nosotros vemos, pues, a nuestra vecina Alfa del Centauro, en la dirección en que estaba hace cuatro años y medio, cuando el rayo que hiere ahora nuestro ojo se puso en camino; y tal atraso se nos muestra en su dirección de hace un millón de años. Es claro que la distancia angular que medimos entre ellas no es ni la de hoy, ni la de hace un millón de años.

Así, pues, nadie ha tenido ni tendrá jamás el derecho de decir: "Veo el cielo tal como es." Lo que nosotros vemos es una configuración de estrellas que no ha existido jamás; una apariencia falaz, proveniente del encuentro, en nuestra retina, de impresiones imposibles de situar en el tiempo y en el espacio. El espectáculo del cielo estrellado, que poetas y teólogos elogian como ejemplo de perfecta armonía, es el de la más desordenada incoherencia.

(Del libro "La relatividad de los fenómenos".)

(1) Un ángulo de diez minutos de arco; el ángulo cuyos lados pasen por los extremos de la nebulosa, y que tenga por vértice nuestro ojo.

(1) La legua francesa es de cuatro kilómetros.
(2) El ángulo cuyos lados pasan por cada estrella, y que tiene por vértice nuestro ojo.

Celos

Por MARGOT GUEZURAGA

Almas ruines, haciendo de sierpes,
vinieron, cautas, a morder mi dicha...
Contáronme en voz baja,
y el asombro pintado en las pupilas,
una vulgar historia,
una historia gastada, deslucida...

Yo me puse nerviosa, hasta mis manos
palidecían...

"Ellos iban del brazo",
las voces, con misterio, repetían;
"Era joven y rubia,
era, además, muy linda..."

Hubo un largo silencio. Sombras trágicas
anublaron mi frente, casi lívida...
Cerré los ojos, me mordí los labios,
y, queriendo llorar, solté la risa...

ASEGURAMOS AL PÚBLICO

que no hay sustituto posible para el puro
ACEITE de HIGADO de BACALAO líquido
de que se compone la afamada

EMULSION de SCOTT

Solo en su forma líquida se conservan las vitaminas y demás valiosos elementos nutritivos y medicinales, y en forma de emulsión se asegura mejor su digestibilidad y absorbción por el organismo. Eso lo ha probado conclusivamente la ciencia médica.

Si hubiese sido posible producir un producto mejor en cualquier otra forma, la casa de Scott & Bowne, que lleva medio siglo de abastecer al mundo y que se precia de la valiosa confianza que el público le otorga a su famoso producto de *verdadero* Aceite de Hígado de Bacalao, dicha casa lo hubiera hecho, puesto que cuenta con ilimitados elementos para producir *lo mejor* que la Ciencia y la Experiencia ha descubierto.



Esté usted seguro:—Pida y tome solamente la legítima preparación de puro aceite de hígado de bacalao de Noruega: la EMULSION de SCOTT, sin drogas ni alcohol.



DISCOS DOBLES "NACIONAL"

SON LA EXPRESIÓN MÁS GENUINA DEL CANTO Y LA MÚSICA CRIOLLOS — GRAN PREMIO EN LA "EXPOSICIÓN DE LA INDUSTRIA ARGENTINA"

HOLAA... SEÑORITA! CARLOS GARDEL DISCO Nº 18134

DEL ABISMO A LA CUMBRE JAZZ - FIRPO DISCO Nº 6368

BAJO LA SOMBRILLA JAZZ-FIRPO DISCO Nº 6369

SILBANDO ORQUESTA F. CANARO DISCO Nº 4089

DELICIOSA NENA JAZZ YRIBARREN DISCO Nº 8071

EL PICAFLOR DUO GARDEL-RAZZANO DISCO Nº 18133

PORQUE NO ME BESAS Orq. PACHO DISCO Nº 7447

QUEJIDOS JAZZ-LOMUTO DISCO Nº 7622

MEDIAS DE SEDA I. CORSINI DISCO Nº 18439

MI QUERIDO AGUSTIN J. BOHR DISCO Nº 16117

Una lista de Novedades de positivos éxitos

Discos Dobles "Nacional" de 25 cm., a $ 3.25

DUO GARDEL - RAZZANO

(4 guitarras RICARDO-BARBIERI)

18133 { El picaflor. Tonada. Dúo. A. Gobbi. / Pasan las horas. Vals. Gardel. A. Gobbi.

18134 { ¡Holaa... Señorita! Shimmy. Solo Gardel. De Bassi-Doblas-Weisbach. / Flor de cardo. Tango. Solo Gardel. Cárdenas-Correa.

Discos Dobles "Nacional" de 25 cm., a $ 3.—

ROBERTO FIRPO. Orq. Típica y Jazz-Band

6368 { Del abismo a la cumbre. Fox-Trot. Jazz-Band. E. Iribarne. / Éxtasis. Tango. Típ. C. y H. Petrone.

6369 { Silbando. Tango. Típ. Castillo-Piana. / Sous l'ombrelle (Bajo la sombrilla). Shimmy. Jazz-Band. Fernay-Chauza.

FRANCISCO CANARO. Orq. Típ. y Jazz-Band

4087 { Medias de seda. Tango. Típica. Böhr. / Vera-Cruz. Fox-Trot. Jazz. Böhr.

8070 { Ce n'est pas la même chose (No es la misma cosa). F.-Trót. R. Moretti. / Andaluza de ley. Pasodoble. J. Feliu.

JUAN MAGLIO. Orquesta Típica "PACHO"

7447 { Por qué no me besas. Vals criollo. Francisco Caso. / Pícara mía. Tango. Carlos Maglio.

FRANCISCO LOMUTO. Orq. Típ. y J.-Band

7622 { Quejidos. Fox-Trot. J.-Band. H. Pons. / Garabito. Tango. Orq. Típ. E. Maciel.

Discos Dobles "Nacional" de 25 cm., a $ 3.25

IGNACIO CORSINI, con acomp. de 3 guitarras

18439 { Medias de seda. Tango. Caruso-Böhr. / Anochecer. Estilo. Corsini-Aguilar.

JOSÉ BOHR, con orquesta F. CANARO

16117 { Mi querido Agustín. Fox-Trot. Böhr-Caruso. / Vera Cruz. Fox-Trot. José Böhr.

ELEUTERIO YRIBARREN. Americ. Jazz-Band

MAX GLÜCKSMANN

Nuevos Discos Nacional

BUENOS AIRES — CALLAO y R. MITRE — FLORIDA y LAVALLE

ROSARIO — CORDOBA 1048/52

MONTEVIDEO — 18 DE JULIO 966

Nuevos Discos Nacional



FELIZ

porque tomó "Califig"

El jugo de los mejores higos que madura el espléndido sol de California, es la base de CALIFIG (Jarabe de Higos de California). Por eso es tan delicioso, tan benéfico y tan inofensivo. Los médicos lo recomiendan con entusiasmo para los bebés, en vez del aceite palmacristi, el elixir paregórico y las preparaciones calmantes. Limpia el estómago suavemente y conserva al niño alegre y sano.

Para estar seguro de recibir el legítimo, exija siempre CALIFIG.

PIDA SU OBSEQUIO "E. H." Á PARANÁ 753, BUENOS AIRES

SUNSET — SETSUN

Lo mejor para teñir. — DESTIÑE, permitiendo teñir de claro telas oscuras.

El Diccionario de Argentinismos

de TOBIAS GARZON

Córdoba, 24 de julio de 1925.

Señor S. García Conforti.

Muy señor mío: Con gusto leo todas las semanas la página de EL HOGAR, intitulada "El averiguador literario", pues trae comúnmente informaciones y críticas muy interesantes; pero en el último número, bajo el título "Mistificación, mistificar, mistificador", acabo de leer con sorpresa y pena lo que dice de mi señor padre, Tobías Garzón, cuya memoria venero, al aseverar que "asegura que estas voces son otros tantos argentinismos" y que él "es el más original de los lexicógrafos, pues resuelve que es argentinismo todo vocablo que no encuentra en el Diccionario de la Academia, aunque figure en los mejores textos castellanos". Y digo que he leído con pena, pues veo cómo, sin querer, se comete tanta injusticia con el más "original" y honorable de los lexicógrafos, tomando a original en el buen sentido de la palabra, ya que en su obra, que es un trabajo propio, todo lo que es ajeno lo trascribe entre comillas. Yo, que lo he visto trabajar con todo amor y con la paciencia de un benedictino, puedo dar fe, aunque me comprendan las generales de la ley, de la enorme tarea llevada a cabo para definir con toda propiedad centenares de voces no definidas en ningún diccionario.

Y en cuanto al cargo que en el artículo se le hace, copiaré tan sólo lo que él mismo dice en la Introducción (pág. VI) y en Dos palabras más (pág. XII) de su Diccionario Argentino:

"...pero encontrando que él (el título) expresaba lo que yo quería, aunque imperfectamente, pues no es un diccionario completo, ni hay una lengua *argentina* sino *castellana*, opté por él, en vista de que este vocabulario registra muchas voces cuyo uso se halla extendido por los demás países de Hispano-América (los que no son *argentinismos* sino *americanismos*), y en cambio otros son regionales de ciertas y determinadas comarcas de la República Argentina. Agréguese a esto que hay en él no pocos vocablos que tienen carta de ciudadanía en todo el mundo civilizado. He tomado, pues, el adjetivo ARGENTINO en la simple acepción de perteneciente a nuestro país, o que tiene relación con él; y DICCIONARIO, en la que le da restrictivamente el señor Zorobabel Rodríguez en el título de su DICCIONARIO de *Chilenismos*."

"...hemos puesto en ellas la abreviatura *Arg.*, que quiere decir: *voz* (o *frase*) *que corre en la Argentina en esta acepción;* pero, volvemos a repetir: no quiere decir *argentinismo:* la razón queda ya apuntada en la página VI de la Introducción."

Para terminar, observaré que aun cuando mi señor padre no hubiera hecho esas manifestaciones tan categóricas, no podría hacérsele el reparo que motiva mi carta, pues cuando la Academia en su obra (y lo mismo puedo decir de la Academia francesa) estampa el título de "Diccionario de la Lengua Castellana" o "Diccionario de la Lengua Española" (última edición), no quiere decir que todas las palabras que el libro contiene sean castellanas o españolas, sino que se usan en el lenguaje de los que hablan el castellano o español, desde que innumerables voces son de origen extranjero, y la mayor parte vienen del latín, lo que significa que no han nacido en España y menos en América. Por otra parte, grande es el bien que el "Diccionario Argentino" hace a todos los que pueden consultarlo, en los casos, tan frecuentes, en que en el libro y los periódicos hallen palabras que no se encuentran registradas en el de la Academia, y de cuya significación duden.

Creo que con lo dicho bastará para que se forme otro concepto de la obra del que con tanto amor dedicó sus horas a los estudios lexicográficos.

Le quedaré muy agradecido si tiene la bondad de publicar estas líneas. Mientras tanto, aprovecho la oportunidad para saludarlo muy atentamente y ponerme a sus órdenes.

JUAN MANUEL GARZÓN.

s|c.: Buenos Aires, 442

La mujer femenina está llamada a desaparecer

(Continuación de la pág. 19)

luca? Y sabe Dios todavía los cambios que el hombre sufrirá. En Inglaterra, el doctor Leonard Hill, miembro del Instituto Británico de Investigaciones Médicas, acaba de comunicar a dicha corporación que el hombre deberá abandonar el uso de pantalones largos, para evitar las várices. Según el doctor Hill son nocivos los cuellos altos. Y será necesario que el hombre, si quiere vivir tanto como la mujer, lleve expuesta al aire libre la mayor cantidad posible de epidermis. Las niñas que emplean blusan descotadas, polleras cortas y medias transparentes, permiten que su organismo absorba mayor cantidad de rayos ultravioleta, base de nuestra salud (1). De modo que todo lo que desde Eva hasta mademoiselle de la Vallée ha hecho la mujer, está bien hecho.

—¿Y si la mujer femenina desaparece?

—Ese día dejará de gustarnos la mujer femenina.

(1) Telegrama de Bath, en "La Nación" del 24 de Julio.

"CASA DORÉ"

GRAN ESTABLECIMIENTO DE CALZADO FINO

RIVADAVIA 2690

BUENOS AIRES



Modelo 37
Elegante ZAPATO charolado con fantasía de gamuza negra.
37 $ 13.90



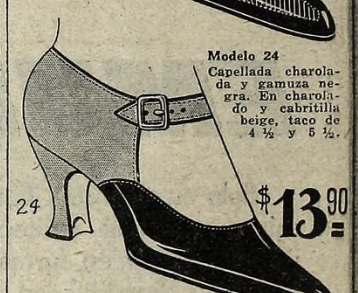
Modelo 31
En charolado fantasía, gamuza negra o cabritilla beige. En cabritilla marrón, fantasía beige.
31 $ 13.90



Modelo 38.
Bonito ZAPATO charolado con fantasía beige y pasacinta negro.
38 $ 13.90



Modelo 34
En todo charolado. Modelo muy elegante y de gran novedad.
34 $ 13.90



Modelo 24
Capellada charolada y gamuza negra. En charolado y cabritilla beige, taco de 4 ½ y 5 ½.
24 $ 13.90



Modelo 39
Modelo muy práctico, en capellada charolada, talonera gamuza negra.
39 $ 13.90

Gran surtido en calzado para caballeros.—Soliciten nuestro gran Catálogo de Invierno.

Galmes y Fuster

El arte de comer poco y vivir mucho

¿CÓMO nos alimentamos? ¿Cómo digerimos? ¿Cómo nos nutrimos?

Tres preguntas a las cuales invariablemente los higienistas contestan: "Mal, mal, mal."

Y agregan:

"Cuando paséis por delante de las farmacias, fijaos en la vidrieras. ¿Qué veréis allí? *Cachets digestivos, Polvos contra la dispepsia, Licor cupéptico, Comprimidos de pepsina,* etc., etc., cosas sin las cuales todo el mundo podría pasar, sin más que aprender a comer bien."

Pero objetan los profanos: ¿Cómo se puede comer bien?

Las respuestas han sido variadísimas, según el criterio de cada fisiólogo.

Los estudios hechos sobre la nutrición están bastante atrasados. La descomposición química de los alimentos, y su acción fisiológica y energética están aún envueltas en el misterio. Mientras éste no se revela, no hay más que aceptar las teorías comprobadas en la práctica, y una de ellas es la que por el nombre de su inventor ha tomado el nombre de "Fletcherismo".

Horacio Fletcher ha sido siempre un tipo originalísimo de americano, que ha llegado al apostolado a través de una infinidad de profesiones en alto grado heterogéneas. Fué soldado, explorador, viajante, minero, gimnasta y comerciante. Ha sometido a los congresos científicos no una teoría, sino los resultados de su experiencia. A Fletcher la obesidad le pesaba, tenía el aliento corto, el estómago enfermo, y las compañías rechazaban sus seguros de vida; pero se curó de estos males.

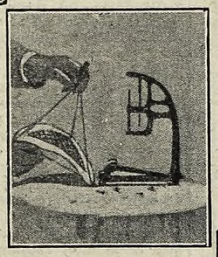
¿Cómo se curó?

Comiendo poco.

Sin embargo, la de comer poco no es una teoría nueva. Luis Comero a los 80 años vivía con un huevo diario. La originalidad de la teoría de Fletcher no consiste en el precepto de comer



Horacio Fletcher, inventor del "Arte de comer poco y vivir mucho"



Indicador mecánico de la dieta, invención del profesor Fisher

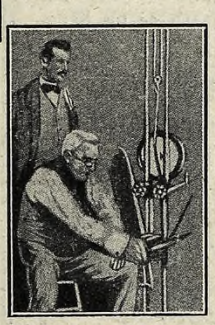
poco, sino en el modo cómo este poco alimento debe ser tomado.

Y obsérvese que a diferencia de muchos higienistas, Fletcher no puso nunca limitaciones de calidad de alimentos o bebidas; no excluyó la carne ni el vino; pero afirmó que cualquier substancia comestible puede ser ingerida siempre que sea convenientemente tomada.

He aquí resumido en breves preceptos prácticos todo el código de su ciencia:

"Desde el principio al fin y durante toda la comida, es preciso tener la seguridad de que se experimenta realmente hambre, y no un falso apetito. Si el verdadero apetito, que hace desear un simple pedazo de pan, no se presenta, hay que esperarlo. Téngase especialmente en guardia contra el habitual vacío de estómago de la mañana. Espérese un bien ganado apetito, permaneciendo en ayunas hasta el mediodía. Entonces coman, insaliven, mastiquen y paladeen todo cuanto hubiesen metido en la boca (excepto el agua, que es insípida) hasta que, no solamente se haya liquefiado y alcalinizado con la saliva, sino que todo el bolo alimenticio así reducido pueda amoldarse a los repliegues de la glosoepiglotis, y excite la deglución que se manifiesta con un fuerte impulso de tragar. Ingiérase entonces todo cuanto se halla acumulado, y sígase rumiando el resto hasta que la última partícula haya sido llamada por el deseo de tragar. No se trague nunca nada que la boca rechace, y es mejor arrojarlo antes que correr el riesgo de introducirlo en el estómago.

"Probad la leche y saboreadla como hacen los catadores de vino, que antes de beber se deleitan con el gusto sin perder nada de él. En poco tiempo se adquirirá la hábil y útil costumbre de paladear y gustar líquidos y sólidos, y la comida será un verdadero deleite."



El profesor W. G. Anderson, comprobando los experimentos de Fletcher en el dinamómetro de mercurio

De esto resultarán las siguientes ventajas:

1º Alivio del estómago, que de este modo no será impulsado a la indigestión derivada del exceso de alimento.

2º Economía de dinero, pues es evidente que, comiendo menos y digiriendo mejor, estaremos más nutridos que con una cantidad mayor que atraviese el intestino sin descomponerse, ni aportar sus elementos al torrente sanguíneo.

3º Economía de tiempo, porque un alimento ligero permite volver al trabajo apenas nos levantamos de la mesa.

4º Perfeccionamiento del gusto, porque viéndose obligado a saborear manjares y bebidas puede gozar mejor el órgano del paladar, frecuentemente atrofiado por la precipitación de la comida.

No es, pues, como se ve, un régimen ascético el que ha recomendado Fletcher, sino un régimen lógico, que tiene a su favor el control de la experiencia.

En la universidad de Yale (Estados Unidos) Fletcher fué sometido por una comisión de sabios a varios experimentos para demostrar su resistencia y energía. Los hechos con el dinamómetro y con el aparato medidor de la resistencia, controlados con el indicador mecánico de la dieta, inventado por el profesor Fisher de la misma universidad, revelaron en Fletcher una constitución atlética.

Los experimentos continuaron, sometiendo a la dieta fletcheriana un grupo de jóvenes estudiantes, que después fueron puestos en comparación con otros tantos alimentados del modo que habitualmente se usa.

Se dice que Fletcher convirtió a su sistema a unas dos mil familias, cuyos miembros son hoy apóstoles y propagadores entusiastas de su teoría de la alimentación.

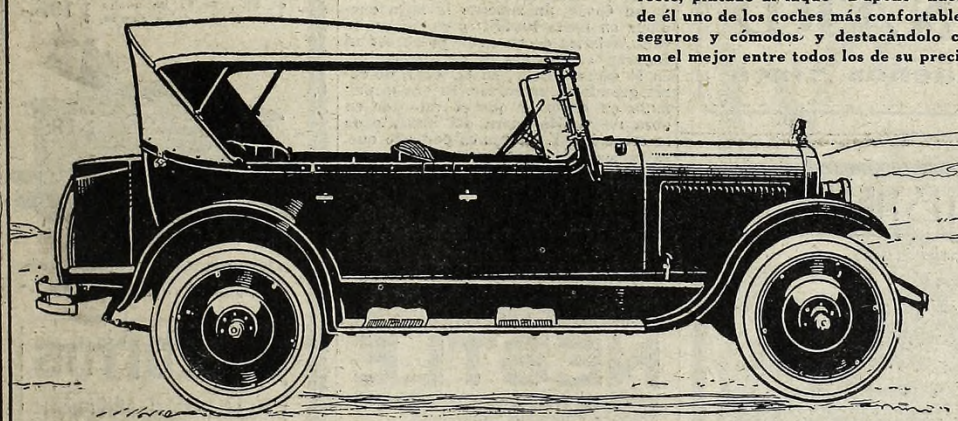
Tiene, desde luego, a su favor, un cúmulo de argumentos lógicos que inducen a confiar en su saludable resultado; y es, por otra parte, un sistema fácil de someter a la experiencia.

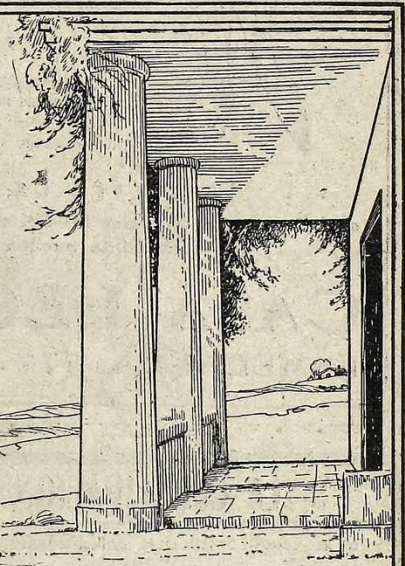
Nosotros, por nuestra parte, recomendamos a aquellos que sufren del estómago el ensayo de este experimento.

OLDSMOBILE
SEIS
Producto de la GENERAL MOTORS

He aquí un coche espléndido
EL SEDAN DE 4 PUERTAS

La elegancia y sencillez de sus líneas, la fuerte construcción y potencia del motor, la hermosa carrocería y el acabado perfecto, pintado al laqué "Dupont" hacen de él uno de los coches más confortables, seguros y cómodos y destacándolo como el mejor entre todos los de su precio.





$4595
S/W. BUENOS AIRES

No es compromiso ni implica cargo pedir prospectos descriptivos H al Agente local o a la

GENERAL MOTORS ARGENTINA S.A.
Garay, 1 Buenos Aires

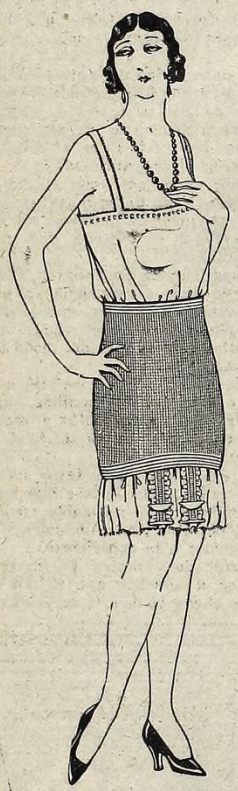
Vea el NUEVO CHEVROLET 1925
Armado en nuestra planta en Bs. Aires

CALIDAD y CONVENIENCIA

A las muchas y excelentes cualidades que reúnen las

FAJAS LEONARD

en sus originales y nunca superados modelos, agregamos hoy la oportunidad de adquirir



POR IGUAL PRECIO

de una Faja "hecha" para todo el mundo,

la FAJA LEONARD

confeccionada solamente para quien la usa.

Aproveche esta sin igual ventaja que se le ofrece, y disfrutará de los beneficios que proporciona

la FAJA LEONARD

cuyo uso de inmediato favorece, reduce y conforma el conjunto, eliminando todo indicio de obesidad e imprimiendo a la silueta la línea esbelta, fina y elegante de la Moda.

Creación LEONARD

en rico tricot elástico, clase extra, de gran duración y flexibilidad, con cuatro ligas de seda, confeccionada exclusivamente sobre medida,

$ 30.-

Se confecciona toda cerrada, o abierta. Indíquese medidas de cintura y caderas, y forma de confección.

SOLICITE CATALOGO

o visítenos para apreciar las últimas creaciones LEONARD, que únicamente pueden adquirirse en:

CASA LEONARD

ESMERALDA, 577 - Buenos Aires

:: LA CONSTIPACION INTESTINAL ::

es la causa de muchas enfermedades y malestares y es menester combatirla con regularidad para vencerla y adquirir la perfecta salud que todos anhelamos. Los purgantes fuertes hacen más daño que provecho, pues el organismo queda debilitado después de su fuerte acción y además se habitúa a ellos.

Bombones Nagell al chocolate

Son de gusto agradable, de acción suave y no producen hábito. Son especialmente indicados *para niños, mujeres* y toda persona que sea reacia a purgantes de gusto malo o de acción violenta.

En todas las Farmacias

UNICOS P. SOLDATI & Cº DEPOSITARIOS

La fisonomía de Juan Sebastian Bach

(Continuación de la pág. 16)

ra nosotros un enigma: porque, a nuestro entender, nos parece que ningún lazo podría unir la vulgar apariencia material y el alma que en ella se albergaba.

En Bach, más que en todo otro genio, el hombre, tal como se manifestaba exteriormente, sólo era la hermética envoltura en que vivía el alma del artista. Mientras que en Beethoven el genio domina al hombre, lo arrastra, lo arranca de la vida, lo sacude hasta destrozarlo, en Bach no hay nada de ello. Parece como si el maestro hubiese sido el instrumento de dos naturalezas. Su vida y su obra de artista se desenvuelven al lado de su existencia burguesa y casi vulgar, sin que la una domine a la otra. La lucha, conociólа Bach perfectamente; pero la lucha por la vida material, no por la divulgación de su arte y de su obra. En esto es bien diferente, como hombre, de Beethoven y Wágner, y, particularmente, de todo aquel que consideramos hoy como "un artista".

No se conmovió Bach por la acogida que le hizo el mundo como gran virtuoso del órgano y del clave, éxito que propalaba sus méritos exteriores y que correspondía a las necesidades de su tiempo. No fué Bach de los que se preocuparon en asegurar la futura gloria a las obras en que imprimió su genio.

Jamás tuvo el pensamiento de que podía y debía esperar la consagración de la posteridad. Jamás se preocupó en dar a conocer sus Cantatas o sus Pasiones, ni en conservarlas a la admiración de los que habían de venir. Si han llegado hasta nosotros no es a él a quien debemos agradecerlo.

Este hecho no tiene ejemplo: el maestro no reclamó nunca la atención del mundo sobre sus más grandes obras para asegurarse la celebridad; y ésta es la causa del perdurable nimbo que las aureola. El virginal perfume, el candoroso encanto que emanan de sus Cantatas no tienen igual: los grises volúmenos de "Bachgesellschaft", hablan el lenguaje de la más conmovedora elocuencia. Vibran a modo de palabras que no pueden morir, palabras sinceras y heroicas; y Bach, que las había concebido en este doble sentimiento, no las pronunció con vistas a la acogida que podían recibir, sino porque sencillamente no podía dejar de decirlas.

Bach ignoraba que las obras creadas por él fuesen de una majestad única. Sólo tenía conciencia de su reconocida superioridad como organista, como clavecinista, de su maestría contrapuntística. Pero jamás tuvo idea de que, entre todas las producciones de su época, únicamente la suya quedaría en plena luz. Si es cierto que lo característico de un gran precursor es esperar *su tiempo* y de consumirse en la espera, Bach, en tal caso, no sería grande ni precursor. Él era el primero en no creer que el valor de su obra no viviría fuera del instante de la creación. Y tal vez es por esto que, entre los más grandes creadores, ocupa el lugar más elevado. Obraba inconscientemente la inmensa fuerza de Bach, tal como las fuerzas de la Naturaleza, como ella elementales y fecundas.

Lo bueno nunca es caro y siempre resulta barato. LA HARINA LACTEADA

NESTLE

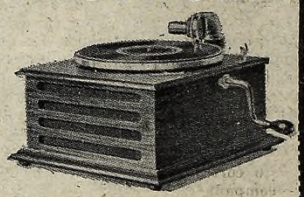
tiene esa gran propiedad porque se prepara con agua solamente.
Ha salvado la vida y ha alimentado a millares de niños que hoy son hombres y mujeres fuertes que a su turno han criado a sus niños con ella. ¿Porque entonces ensayar con otros alimentos cuando se tiene ésta garantía? Recuerde que por cada 5 etiquetas blancas regalamos una linda muñequita sonajera. Lavalle 130.

CASA GRINBERG

VICTORIA, 727 - Bs. Aires

La mejor máquina parlante del mundo es la

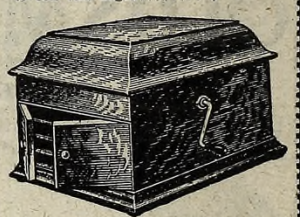
VICTROLA



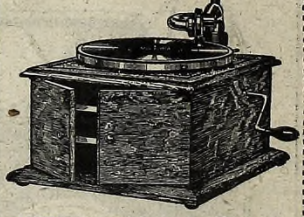
VICTROLA en caoba, 16.51 de alto, 31.11 de ancho, 34.92 de fondo ..... $ **58.-**



VICTROLA portátil, modelo 35, 17.14 de alto, 31.11 de ancho y 43.18 de fondo, cubierta exteriormente con tela negra..... $ **130.-**



VICTROLA modelo 8, en roble, 34.29 de alto, 39.37 de ancho y 48.89 fondo, doble cuerda, $ **195.-**



VICTROLA modelo 6, en roble o caoba, doble cuerda, 22.22 alto, 39.37 ancho y 41.91 fondo, $ **135.-**

CREDITOS
EN LA CAPITAL UNICAMENTE

Otros modelos hasta $ 1.650.—

Los pedidos del interior son atendidos en el día, siempre que vengan acompañados de su importe.

NO CERRAMOS LOS SABADOS

El averiguador literario

Por S. GARCIA CONFORTI

Las Memorias de Voltaire. — Mal sistema es el de escribir *Memorias* para ser publicadas después de la muerte del autor. Si ello es muy loable por la prudencia que revela, es igualmente lamentable tanta reserva, pues semejantes *Memorias* no suelen publicarse nunca.

El caso más ilustrativo — y poco conocido, por cierto, — es el de Voltaire, que por cláusula testamentaria dispuso que sus *Memorias* se publicaran al cabo de cien años de su muerte, es decir, en 1878. Pero en 1878 nadie se acordó de cumplir su voluntad. Y lo peor del caso es que nadie sabe actualmente dónde está el original inédito.

Alphonse de Chateaubriant. —Nació en Rennes (Francia) en 1877. Hizo sus estudios en Nantes, y su servicio militar en Chartres en el regimiento 13º de coraceros. En 1903 fué a París. Entonces, como ahora, no tenía ambición alguna. Publicó en 1906 en *La Revue de Paris* unas *Impressions de Voyage en Hollande*, y en 1908 y 1909 algunos cuentos en *La Revue bleu*. Su obra *Monsieur de Lourcines*, que obtuvo el premio Goncourt de 1911 lo reveló al gran público. Movilizado durante la guerra, estuvo en el frente. Durante doce años trabajó silenciosamente, y en 1923 publicó *La Brière*, que recibió el gran premio de novela de la Academia Francesa.

Rachilde. — Su verdadero nombre es Marguerite Eymery. Es la esposa de M. Alfred Valette. Rachilde — que nació el 11 de febrero de 1860, a unos pocos kilómetros de Périgueux — ha sido un notable caso de precocidad literaria: a los doce años publicaba en un diario local su primera producción, *La Création de l'oiseau-mouche*. A los diez y siete años — después de dar al público de provincias no pocos cuentos y hasta una "interview" al diablo... — publica en el diario *L'Estafette* su folletín *Monsieur de la Nouveauté*. A los veinte años — ¡a los veinte años! — escribe el perverso y terrible *Monsieur Vénus*, que le valió en Bruselas una condena a un año de prisión y 2 000 francos de multa. Por aquella época Barrès la llamaba "Mademoiselle Baudelaire". De entonces a estas fechas, Rachilde ha publicado una veintena de libros.

En París son célebres los martes literarios de la autora de *La marquise de Sade*.

Jean Cocteau. — Nació el 5 de julio de 1892 en Maisons-Laffitte. A los diez y siete años publicó su primer tomo de versos. Hasta ahora, su producción es la siguiente: *Le Prince frivole, Le Cap de Bonne-Espérance, Le Coq et l'Arlequin, Potomak, Poésies, Carte Blanche, Escales, La Noce massacrée, Vocabulaire, Le Secret professional, Les Mariés de la tour Eiffel, Le Grand Ecart* y *Thomas l'Imposteur*.

Kipling y el "Times". —No hace mucho, Kipling fué víctima en el *Times* de un mistificador que envió al antiguo diario londinense un poema titulado *La Guardia Vieja* y firmado con el nombre del poeta.

Kipling no tomó la cosa por lo trágico. Se contentó con decir:

— Ese poema es detestable.

— Estamos completamente de acuerdo con su opinión — le contestaron los de la redacción del *Times*, — pero lo hemos publicado porque creíamos que era de usted.

Palindromos. — Así se llaman a las palabras o las frases que pueden leerse indistintamente de izquierda a derecha o viceversa, conservando en ambos casos el mismo valor, como, por ejemplo, *ojo, ama, ala, oro ara, asa, Neuquen*, etc. En español tenemos una frase que puede leerse al revés: *Dábale arroz a la zorra el abad*. En latín se conoce la siguiente: *Sator arepo tenet opera rotas*. En inglés se conocen estos seis palindromos: *Lew did I live, evil I did wel. — Paget saw an Irish tooth, sir, in a waste gap... — Stop, Syrian! I start at rats in airy spots... — Desserts I desire not so long no lost one rise distressed. — Now stop, Major General! Are negro jam pots won? — Go droop-stop-onward draw no pots, poor dog...* Alemania tiene un palindromo clásico: *Bei Leid lieh stets Heil die Lieb...* La mayor cantidad de palindromos conocidos son en latín y en griego.

Merlín y el Hada Morgana. — Es imposible dar aquí toda la bibliografía que informa sobre estos dos seres de leyenda. Todos los libros que se refieren al rey Arturo tratan, naturalmente, de Merlín y de las hadas Morgana, Viviana o Niniana. Indicaré, sin embargo, algunos textos especializados: *Myrdhim ou l'Enchanteur Merlin*, por H. de Le Villemarqué; *The life of Merlin*, por Heywood; *Die Sagen von Merlin*, por San Marte; *Vita Merlini*, por Geofredo de Monmouth; *Arthur and Merlin*, por Koelbing; *Origenes de la novela*, tomo I, por Menéndez y Pelayo; *Etudes sur Merlin*, por F. Lot, etc., etc.

La riqueza del vocabulario. — El gran filólogo F. Max-Müller dice en su obra *Lectures on the science of language:* "Un eclesiástico rural nos asegura que varios de sus humildes feligreses no poseían un vocabulario de más de trescientas palabras. Las inscripciones cuneiformes de Persia no contienen más que trescientas setenta y nueve palabras, ciento treinta y una de las cuales son nombres propios. El vocabulario de los antiguos sabios de Egipto, por lo menos hasta donde nos le dan a conocer las inscripciones jeroglíficas, no sube más que a unas seiscientas cincuenta y ocho voces. El *libretto* de una ópera italiana rara vez ofrece mayor variedad. Un inglés de buena sociedad, que ha ido al colegio y la universidad, que lee su *Biblia*, su Shakespeare y el *Times*, y se halla al tanto de la literatura corriente, apenas emplea en la conversación más de tres o cuatro mil palabras. Las personas amantes de los pensamientos exactos y de los razonamientos precisos, y que, descartando las expresiones vagas y generales, no se contentan más que con la palabra propia, tienen una provisión de voces mucho mayor, y oradores elocuentes pueden disponer de diez mil. Shakespeare, que desplegó probablemente mayor variedad de expresión que ningún otro autor en ninguna lengua, compuso todas sus obras con unas quince mil palabras. No encontramos más que unas ocho mil en las obras de Milton; y el Antiguo Testamento dice todo lo que tiene que decir con cinco mil seiscientas cuarenta y dos."

En cuanto a la riqueza del léxico inglés, comparado con el español o el francés, nada puede decirse. En realidad, todo depende de la "manga ancha" que tiene cada nación para admitir neologismos y extranjerismos.

Una buena comida es la base de la salud.

No hay buena comida sin CIRIO

(VERO FRUTTO DI POMIDORO)

El Rey de los extractos de tomate

PÍDALO A SU ALMACENERO



Mantenga Vd. su lozana juventud

¿Se siente abatida y exenta de las fuerzas físicas propias de la juventud? ¿Un malestar general invade su organismo? No se descuide y trate de recuperar su espíritu juvenil y buen humor.

El tónico reconstituyente

IPERBIOTINA MALESCI

infiltrará su savia vivificadora en todo su organismo. Dará fuerza a los nervios y le devolverá las energías perdidas, preservando su juventud y belleza.

Venta en Droguerías y Farmacias

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci, Firenze (Italia). — Inscripta en la Farmacopea Oficial del Reino de Italia

Único Concesionario-Importador en la República Argentina

VIAMONTE, 871 M. C. de MONACO BUENOS AIRES



CANAS



Sólo con unas fricciones
de
AGUA DE COLONIA

"La Carmela"

los cabellos canosos recobran su color original: rubio, castaño o moreno, exactamente.

Este producto, de fama mundial, es de uso muy agradable y ABSOLUTAMENTE INOFENSIVO, bajo nuestra garantía. Tiene la ventaja de que se aplica al peinarse, como una loción cualquiera, sin necesidad de lavados ni precauciones de ningún género. No mancha ni engrasa la piel ni la ropa. Extirpa la caspa más rebelde en cinco días. Pruebe con un frasco: nos agradecerá el consejo.



Sólo son legítimos los frascos que llevan la estampilla fiscal con el nombre J. L. CONDE & Cía., pegado en el cuello como en este facsímile.

En venta en todas las Tiendas, Farmacias y Perfumerías.

Precio del Frasco: $ 8.— Interior: $ 8.50

Desconfíe de los frascos que le ofrezcan a menos de $ 8.—

J. L. CONDE y Cía

CARLOS PELLEGRINI, 435 — Buenos Aires

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS

En venta en el Uruguay: Soriano, 780. Montevideo. En el Paraguay: Gral. Díaz, 402, Asunción. En Bolivia: Sucre.

Regalo de Propaganda

Válido solamente hasta el 20 de Agosto

Con el fin de que no haya un solo hogar argentino donde falten las CARTERAS "MARTI"

OFRECEMOS POR SOLO $ 2 m/n

una cartera "Marti" para ropa exterior de señoras, conteniendo

140 FIGURINES lo más "chic" en vestidos, trajes de calle y soirée, blusas, abrigos y sus

140 PATRONES correspondientes trazados a tamaño natural y graduados para todos los talles, desde el 42 hasta el 60.

Para niñas o varones de 2 a 12 años, cada cartera, $ 1.—

Importante Sólo atenderemos pedidos de una cartera por cada persona. Es indispensable enviarnos recortado este aviso al hacer el pedido.



J. L. CONDE & Cía.
CARLOS PELLEGRINI, 435 BUENOS AIRES
y en la Sedería Valdiviana, BERNARDO DE IRIGOYEN, 982

Esencia de lecturas

En cuanto el hombre honesto se dedica a hacer cualquier cosa, ya le es imposible evitar la mentira y la traición. El hombre honesto sólo puede ser contemplativo.

EDMOND JALOUX.—*La Branche morte.*

Hay que desear la prueba, y no la gloria.

E. VERHAEREN. — *Les Visages de la vie.*

Si fuera Melpómenes una doncella buena, apasionada y natural, yo le aconsejaría: cásate con éste, que es suave y afectado.

Dios mismo pierde mucho de su valor para mí, porque muchos pillos lo tallan a su imagen.

H. HEINE. — *Reisebilder.*

No contemples las vidas pasadas ni tu propia vida pasada. No colecciones sobres vacíos.

MARCEL SCHOWB. — *Le livre de Monelle.*

La invención de la palabra cursi complicó horriblemente la vida. Antes existía lo bueno y lo malo, lo divertido y lo aburrido, y a ello se ajustaba nuestra conducta. Ahora existe lo cursi, que no es lo bueno ni lo malo, ni lo que divierte, ni lo que aburre; es... una negación: lo contrario de lo distinguido; es decir, una cosa cada día; porque en cuanto hay seis personas que piensan o hacen lo mismo, ya es preciso pensar y hacer otra cosa para ser distinguido; y por huir de lo cursi se hacen tonterías, extravagancias..., hasta maldades...

JACINTO BENAVENTE.—*Lo cursi.*

El hombre nunca está al nivel de la mujer: siempre mira o más alto o más bajo.

CHARLES VAN LERBERGHE. — *Journal intime.*

Basta tocar el árbol para que caiga al punto una naranja en sazón y la siga otra y luego otra. Una buena naranja es como un pequeño sol. Y cuando hay muchas naranjas, le dan a uno ganas de sonreír, como si un hermoso sol luciese. Las hojas son obscuras como la noche tras el sol, o más bien de un verde profundo. Pero no; son sencillamente verdes. No hay que decir mentiras, Jerónimo.

Eres un filarmónico: adoras el ruido del oro y el ruido sordo de las cadenas.

L. ANDREIEFF. — *Dies irae.*

El diabético convierte en azúcar todo lo que ingiere; el hepático lo transforma en bilis, y el escritor lo reduce a literatura, ya biliosa o ya azucarada. ¡Y aun hay quien aspira a conocer el mundo a través de los libros de viajes!

El periodismo y la política nos ofrecen numerosos ejemplos de hombres cuya fortuna ha ido aumentando a medida que aumentaba su patriotismo y que, al final, cuando hablaban de la patria, pensaban en el talonario, y cuando pensaban en el talonario hablaban de la patria.

...aquellos magníficos vientres alemanes, mil veces más expresivos que una fisonomía mediterránea: vientres dotados de una inteligencia autónoma y que ríen convulsivamente nuestros chistes mucho antes de que en los rostros se advierta el menor signo de comprensión.

El loro tiene algo de solterona. Tiene el carácter irascible, la nariz ganchuda, la voz agria, la carne correosa y esa edad indefinida que lo mismo puede calcularse en cincuenta, que en ciento, que en ciento cincuenta años. Y tiene, además, el traje de colorines, que le sienta como un tiro. ¿Por qué se vestirán de un modo tan alegre unos pájaros tan tristes? Yo creo que el traje de los loros ha debido sentarles muy bien en su juventud, allá cuando el descubrimiento de América, pero me parece que, a sus años, deberían vestirse ya de un modo más serio.

Un romano moderno es, como si dijéramos, una especie de Alejandro Dumas hijo. Tiene un nombre tan grande que no puede con él, y la verdad es que esta perduración de la Roma clásica a lo largo de tanto tiempo resulta ya un poco irritante. A veces, al ver la solidez de los materiales con que construían sus obras los antiguos romanos, a mí me parecía que lo habían hecho expresamente para fastidiar a los que viniesen detrás.

JULIO CAMBA. — *Aventuras de una peseta.*

El griego es, ante todo, estatuario; el oriental, ante todo, músico... Si Grecia nos ha revelado la razón, el Oriente nos ha iniciado en los secretos del ensueño, de la ilusión, de la quimera...

GASTÓN RAGEOT. — *La Beauté.*

En alguna ocasión he dicho, no sé si con entera originalidad, que el esquema más perfecto del progreso en nuestra ciencia es una espiral: cuando sobre esta curva nos movemos, al finalizar cada revolución parece que nos acercamos al punto de partida, no obstante el camino hecho y el positivo alejamiento.

BLAS CABRERA. — *Estado actual, métodos y problemas de la física.*

La ciencia que nosotros tenemos constituída no es más que una primera aproximación, un descanso en terreno prácticamente firme para el hombre científico que camina buscando la verdad...

La ciencia, a mi entender, no tiene más que un valor circunstancial; no tiene más que un valor actual, si vale la palabra, porque la verdad y la ciencia de hoy, no es la verdad y la ciencia de mañana; como no es la verdad ni la ciencia de los años pasados.

PEDRO CARRASCO. — *Teoría de la relatividad.*

Campoamor afirmó que las doctrinas de Darwin eran de un mozo de mulas. Este buen hombre, el autor de las *Doloras*, creía que sus aleluyas y sus versitos de pastelería eran de mucha más trascendencia que el transformismo.

La cultura francesa, como algo muy bien armonizado, tiene la ventaja de servir de nodriza a gentes de cierta mediocridad, como nuestros ateneístas, los sociólogos hispanoamericanos, etcétera, etc. Vale más que éstos sepan algo, aunque sea superficialmente, que no que no sepan nada.

Una señora de Londres solía decir:

—No me gustan los escritores. No tiene interés hablar con ellos.

—¿Por qué no?

—Son como limones exprimidos.

PÍO BAROJA. — *Las horas solitarias.*

No lo hay. He recorrido los mundos, me he elevado por encima de los soles y allí no está Dios; he descendido hasta los últimos límites del universo, he mirado en el abismo y he gritado: "¡Padre! ¿Dónde estás?" Y no he oído más que la lluvia que caía gota a gota en el abismo, y la eterna tempestad que ninguna orden rige, me ha respondido solamente.

J. P. RICHTER. — *La visión.*

L'ora presente è in vano, non fa che [percuotere e fugge;
sol nel passato è il bello, sol ne la morte [il vero.

G. CARDUCCI. — *Odi barbare.*

Existen muchas mujeres que, al día siguiente de su boda, son viudas del marido que habían soñado.

MAURICE DONNAY.

Los dos hermanos

Por E. JOLICLER



"...Digamos ante todo que ambos perseguían el mismo ideal..."

CUANDO murió sir Bulton, dejó toda su fortuna, como es costumbre en Inglaterra, al mayor de sus dos hijos, que se llamaba Harry. James, su hijo menor, no tuvo un solo centavo.

Harry era indolente, no tenía ninguna energía, y, además, no era, ni mucho menos, inteligente. Entregado a sus propias fuerzas, hubiese vegetado miserablemente.

James era, en cambio, un hombre superior. Activo, inteligente, tenaz, muy honrado, dotado de un valor físico y moral a toda prueba, podía pretender a todo.

Esos dos hermanos obraron según el temperamento y las cualidades que les habían tocado en suerte. ¿Para quién fué la victoria?

Digamos ante todo que ambos perseguían el mismo ideal, representado por la mano de miss Nelly, una joven adorable que los dos adoraban.

Nelly era rica y no se fijaba en el dinero. Lo que quería era gloria.

.....

Si yo inventara esta historia, la recompensa sería para el bueno, y el castigo para el malo. El perezoso Harry permanecería soltero en compañía de unos ataques de gota producidos por el abuso de los manjares substanciosos, mientras James, luego de alcanzar la celebridad, se casaría con Nelly y tendría muchos hijos y muchas dichas.



Pero sigamos nuestro verídico relato.

.....

James se lanzó con resolución por la difícil senda que el destino le había trazado. Fué ganadero en Australia, minero en el Transvaal. Después de reunir un pequeño capital, fletó un barco y se lanzó a través de los mares polares, en busca del Polo Norte. Luchó durante tres años con indomable energía contra el frío y el hambre, contra las tempestades y peligros de todas clases.

Feliz rival de Nansen, de Andrup y de Cagni, atravesó el 86º grado de latitud, se dirigió hacia el noroeste y regresó a Inglaterra, donde ya le había precedido la fama de sus proezas.

Mientras tanto, su hermano Harry, cada día más grueso, vivía inactivo como un bonzo chino, sin tener energía ni para hacer la corte a miss Nelly.

.....

El célebre James Bulton había llegado ya a Inglaterra de vuelta de su expedición. Una grandiosa manifestación había sido organizada en su honor, y la estación de Claring-Cross estaba llena de gente deseosa de ver y aclamar al héroe.

Y apareció el héroe.

Con la calma, la dignidad y la modestia que son patrimonio de los hombres superiores, adelantóse hacia las comisiones nutridas que le aguardaban en el andén.

Pero entonces sucedió algo imprevisto... aunque frecuente. Ese explorador intrépido que había desafiado mil veces los furores del océano y las traiciones de los hombres, resbaló al tropezar con una corteza de naranja, cayó al suelo y se abrió el cráneo en el instante preciso en que iba a recoger el fruto de su heroísmo.

.....

Tendrá su recompensa en el otro mundo; de ello estoy convencido.

En cuanto a Harry, tan perezoso, que ni se molestó en acudir a la estación para recibir a su hermano, es posible que sea castigado en nombre de la Moral, de la Razón y de la Lógica.

¡Pues, nada de eso!...

Debo inclinarme ante los hechos, y la lógica ha tomado un sesgo imprevisto, sin dejar por eso de ser lógica.

La gloria de James Bulton ha recaído sobre Harry Bulton, porque éste es el hermano de un hombre célebre.

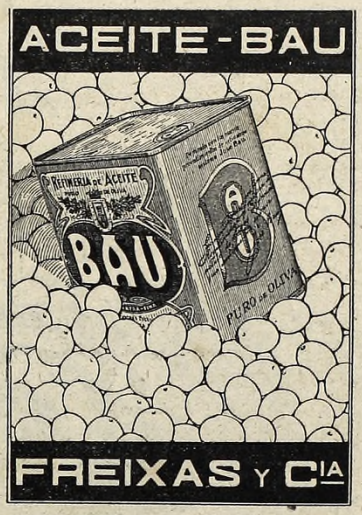
El nombre de Bulton es ya un nombre ilustre, y miss Nelly ha deseado cambiarlo por el suyo.

En cuanto a Harry, que se casó con ella, la Providencia no puede ser rencorosa con él. Nada ha hecho para conseguirlo y nada se le puede echar en cara.

ACEITE-BAU hay uno solo

Sabemos que muchos vendedores de aceite de oliva en latas, de clases subalternas, se permiten decir que su aceite es tan fino como el Bau.

Llamamos la atención de los Señores consumidores, ilustrativamente: Se cosechan aceites de oliva de diferentes precios y calidades; los hay superiores e inferiores. Hay también la calidad Bau que es la más alta y única.



Los aceites inferiores se venden en plaza con diversidad de marcas; como el envase es de lata y no permite cerciorarse de la calidad mientras está cerrada, hay vendedores que recomiendan esos aceites diciendo que son tan finos como el Bau. El consumidor, al abrir la lata, se convence de todo lo contrario.

Quedan prevenidos los señores consumidores.

ACEITE-BAU hay uno solo

y de su pureza y calidad suprema (calidad Bau) respondemos con nuestra firma.

FREIXAS & CIA.

En nuestras dos casas continúa la clásica

Liquidación Semestral

Con REBAJAS positivas en:

Guantes, Medias, Carteras, etc.



GUANTES de rica cabritilla fuerte ..... $ 2.75
GUANTES de rica cabritilla extra.. „ 3.75
„ „ „ „ Perrin. „ 5.75
MEDIAS de seda natural "Kayser" (en todos los colores) ..... $ 5.50
MEDIAS en seda vegetal, artículo de reclame ..... $ 1.25



¡Como estas ofertas, hay infinidad a precios que causan sensación!...

Mercería EL ANCLA
C. Pellegrini 544
Anexo Bmé Mitre 1033



Los Trabajos Intelectuales

generalmente constituyen un estorbo para el ejercicio físico que requiere el buen funcionamiento de las vías digestivas. De ahí el gran número de enfermedades sin carácter específico que estragan la salud y perjudican el vigor intelectual. En estos casos se recomienda, para compensar la falta de ejercicio físico, el uso de la

ENO "FRUIT SALT"
(Marca de Fabrica)
SAL DE FRUTA

Este preparado reune las propiedades valiosas de frutas maduras, constituyendo un excelente refresco y laxante suave, de efecto benéfico en el sistema nervioso. Se puede tomar en cualquier momento, sin inconveniente alguno. Exíjase la única legítima.

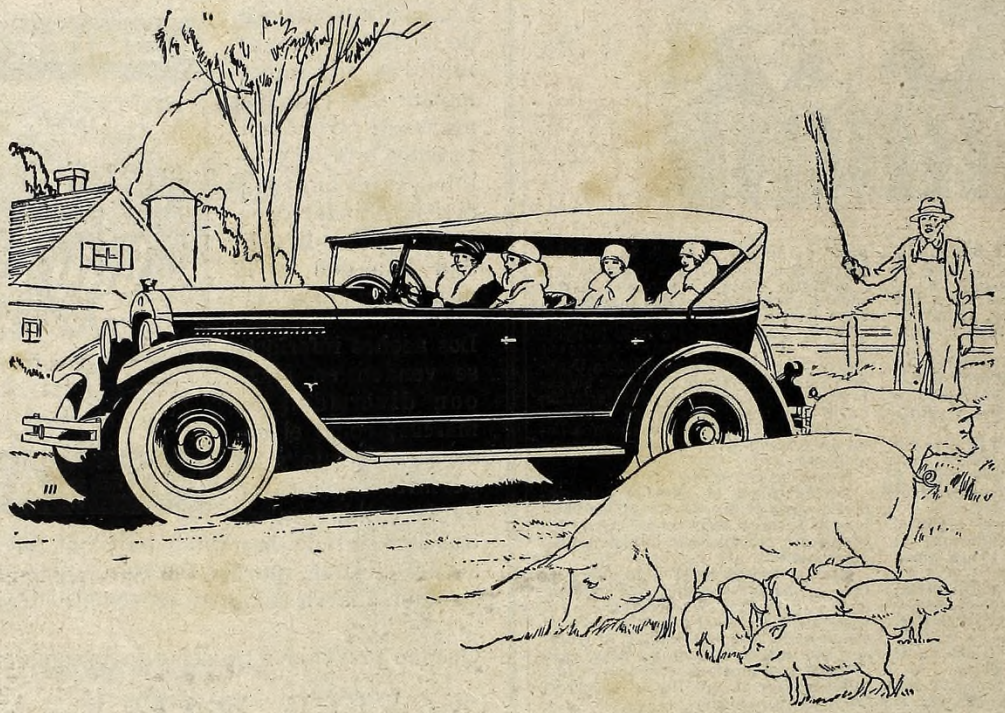
De venta en todas las farmacias

Preparado exclusivamente por

J. C. ENO, Ltd., Londres, Inglaterra

Agentes exclusivos:

HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc., Nueva York, Toronto, Sydney



HE aquí el Hupmobile de ocho cilindros — producto de las mismas fábricas que durante diez y seis años han construído automóviles de cuatro cilindros, de calidad sin rival, en su clase.

La superioridad del Hupmobile es debida a la perfección con que es construído — la buena calidad de los materiales empleados en su construcción, el estudio detenido de todos sus detalles y la excelente mano de obra.

El Hupmobile de ocho cilindros ofrece más que cualquier otro automóvil de ocho cilindros y que todos los automóviles superiores de seis cilindros.

Deseamos que todo automovilista discerniente se convenza por sí mismo. Basta dar un paseo en el nuevo automóvil de ocho cilindros.

REPRESENTANTES GENERALES:

Resta Hermanos

SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL

BARTOLOME MITRE, 2375 - 81 — Buenos Aires

Unión Telefónica, 0668. Mitre

Hupmobile

Actualidades gráficas

Nuestro gran mundo: Las novias



FOTO VAN RIEL

Señorita Matilde Hortensia Cruz, que el 1.º de agosto contrajo enlace con el señor Oscar Montaña Araujo



Señorita Eugenia Abella Caprile, que mañana contraerá enlace con el señor Alejandro Sastre

FOTO VAN RIEL



FOTO WITCOMB

Señorita Silvia Ramallo López, cuyo casamiento con el señor Isaac Molina fué bendecido recientemente



Señorita Esther Delcasse, cuyas nupcias con el señor Jorge Davel, fueron celebradas el 24 de julio último

FOTO GALASSI



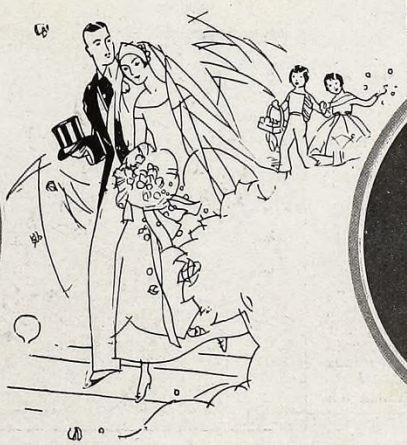
Señorita Alicia Etchegaray, que contraerá enlace con el señor Oscar Casariego, el próximo mes de octubre

FOTO X



Señorita María Carlota Newton Díaz, cuyo enlace con el señor Francisco Díaz Reynolds, fué consagrado en esta capital

FOTO VAN RIEL

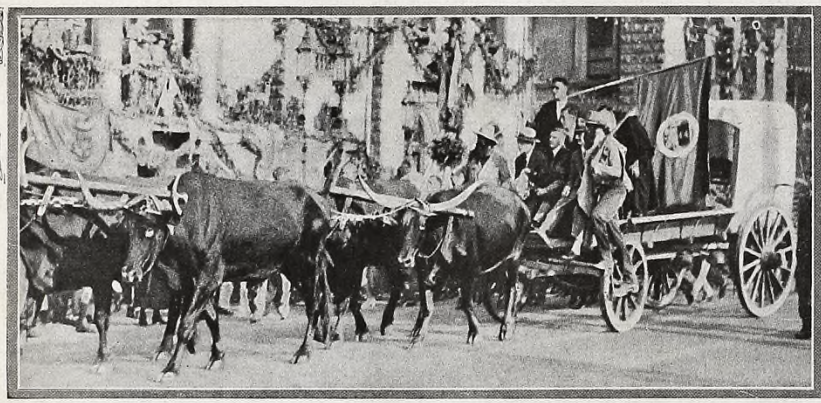




Señorita Clotilde Fernández Mouján, cuyo enlace con el señor Pedro Troncoso Calvo será bendecido el 27 de agosto

FOTO WITCOMB

El Príncipe de Gales en Sud Africa





Recorriendo las calles en una carreta tirada por bueyes, el Príncipe se divierte en compañía de un grupo de estudiantes de la Ciudad del Cabo

FOTO CENTRAL NEWS



La escolta del Príncipe en Worcester, formada por ciento sesenta estancieros ingleses y holandeses de la colonia



En la Universidad de Stellenbosch el Príncipe es agasajado por los alumnos



En la misma universidad Su Alteza tuvo necesidad de vendarse la mano para resistir los efusivos saludos de todas las jóvenes estudiantes

FOTO CENTRAL NEWS

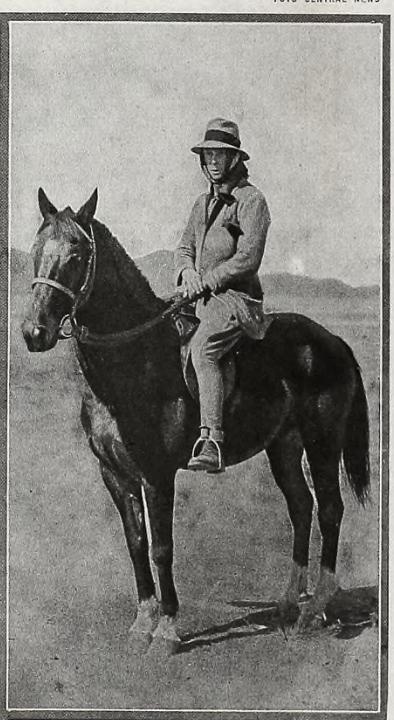


Visitando el cenotafio de Mossel Boy



En la casa de Gobierno de la Ciudad del Cabo

FOTO CENTRAL NEWS



Durante un paseo a caballo en Grootfontein

FOTO CENTRAL NEWS



El Príncipe, en el Jardín de serpientes de Port Elizabet, contemplando a un nativo que juega con una enorme boa



En Grootfontein, Su Alteza acompañado de su huésped, Sir Abe Bailey, conocido propietario de minas del Transvaal

FOTO CENTRAL NEWS

Informaciones de la semana

LA COMPAÑÍA TÍPICA MEJICANA QUE ACTÚA EN EL AVENIDA



FOTO CABADA

La señorita Lupe Rivas Cacho, primera figura de la compañía mejicana, acompañada del presidente de la República, doctor Alvear y su señora esposa, del ministro de Instrucción Pública y otras personalidades, en la noche en que dicha compañía debutó con resonante éxito en el teatro Avenida



FOTO CABADA

La primera tiple, señorita Lupe Rivas Cacho, en un traje típico



FOTO CABADA

Final de un cuadro de la revista "Méjico Típico" con que debutó la compañía

DOS DEMOSTRACIONES



FOTO PADILLA

El doctor César Gutiérrez, presidente de la Cámara de Diputados del Uruguay, rodeado de algunos de los miembros de la Sociedad Rural Argentina que, con motivo de la reciente visita de aquél al país, le ofrecieron un almuerzo que se efectuó el martes de la semana pasada



FOTO PADILLA

Demostración organizada por un grupo de literatos y periodistas, en honor de los señores Samuel Eichelbaum y Florencio Mosquera Kelly, con motivo de la publicación de la obra "Un monstruo en libertad" del primero, y del viaje del segundo a Bolivia, en misión periodística

Del interior y de la capital

ENLACE — CÓRDOBA — EXPOSICIÓN CULINARIA



De la señorita Ofelia Carranza Jiménez con el señor Juan Carlos Acebal





La comisión de damas de la Sociedad del Hogar, que tuvo a su cargo la organización de la Exposición Culinaria y venta de productos, realizada a beneficio de dicha institución

FOTO TERNENGO

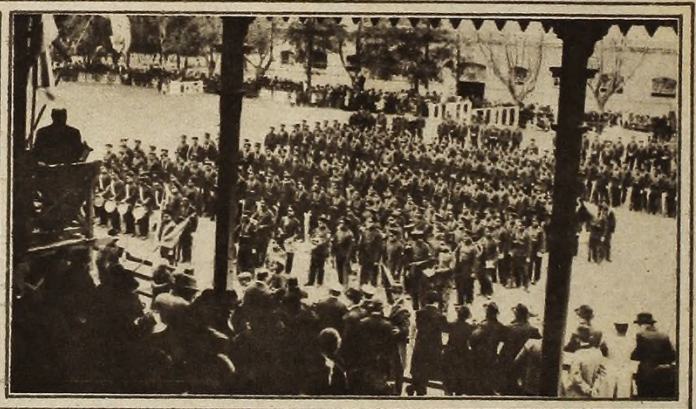
DEMOSTRACIÓN EN CÓRDOBA



El gobernador, doctor Cárcano, presidiendo el acto demostrativo realizado en honor de las nuevas vocales del Consejo de Educación, señoras Funes de Bonet y Casas de Argañaraz

FOTO TERNENGO

FESTIVAL MILITAR EN SANTA FE



El regimiento 12º de infantería, en formación durante la conferencia pronunciada por el teniente Rodrigáñez Riskeri, con motivo del 110º aniversario de dicha unidad militar

FOTO WIEDER

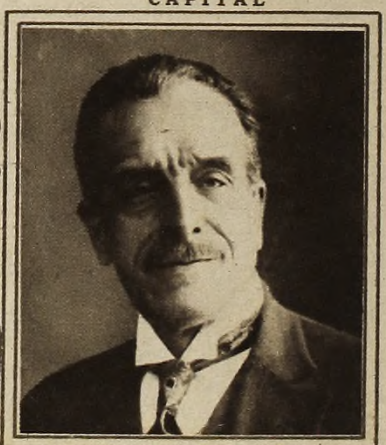
DE RESISTENCIA (Chaco)



La nueva sala de maternidad del Hospital Regional, que fué inaugurada recientemente, y que funciona bajo la dirección del doctor Alfredo R. Cordon

FOTO LA VÍA

CAPITAL



El pintor Manuel Ortega, que ha presentado una interesante exposición de paisajes salteños en el Plaza Hotel

FOTO N. N.

Actualidades diversas

ENLACE — CAPITAL — EN EL INSTITUTO DE MEDICINA EXPERIMENTAL



Señorita María Albertina González Muñoz y señor Alfredo Cambaceres (hijo), cuyo enlace fué bendecido la semana pasada



El profesor Fichera en compañía del director del Instituto, doctor Ángel H. Roffo, el ing. Besio Moreno, presidente del Instituto de Cultura Itálica, profesores de la Facultad de Ciencias Médicas y personal del establecimiento, en ocasión de la visita efectuada al mismo por el distinguido facultativo italiano

EN EL CLUB FRANCÉS





La comisión organizadora y un grupo de damas concurrentes al "te dansant" celebrado el domingo último en los salones del Club Francés por el comité "Jeanne d'Arc", a beneficio de la institución "Le Berceau de France"

M. ALBERT THOMAS EN BUENOS AIRES



El presidente de la Oficina Internacional del Trabajo de la Liga de las Naciones, M. Albert Thomas, rodeado de varios periodistas, en el Plaza Hotel, el día de su llegada a esta capital



M. Albert Thomas, con un grupo de miembros de la colectividad francesa, en el Club Francés, donde se dió, el día 2, una recepción en su honor



El distinguido huésped, ocupando la cabecera de la mesa, en el banquete del Plaza Hotel, organizado en su honor bajo los auspicios de la Unión Industrial Argentina

FOTO CABADA Y PADILLA

Homenaje al Perú

EL FESTIVAL DEL ATENEO HISPANO AMERICANO





En el cuadro vivo titulado "Las Tapadas", otro de los interesantes números del programa



Las señoritas Hilda y Margarita Suárez que ejecutaron varios números de violín y piano

Grupo de señoritas y caballeros que, con trajes de la época, bailaron el "Minué Federal"





La comisión de damas del Comité Femenino Argentino Peruano "Clorinda Matto de Turner", del Ateneo Hispano Americano, que tuvo a su cargo la organización de la fiesta



Aspecto del salón en que se celebró el festival en homenaje a la República del Perú, en ocasión del 104º aniversario de su independencia

FOTO CASADA

Del mundo diplomático







La señora Paulina Tarnassi de Bonnemaison, esposa del ministro plenipotenciario del Perú en Bolivia, que ha tenido la original idea de fotografiarse en el traje característico de las mujeres del pueblo de este último país. La misma dama aparece en los otros retratos en la indumentaria que le es propia

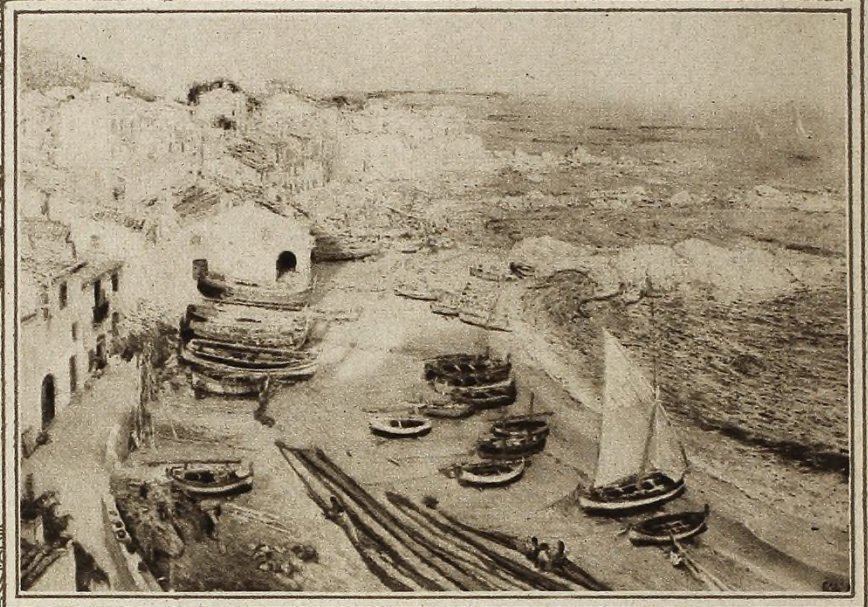
FOTO CHANDLER-ZURETTI

Notas de actualidad

UN ARTISTA Y ALGUNAS DE SUS OBRAS



El pintor Baldomero Gili Roig, que inaugurará el 10 del corriente, en el salón Witcomb, una exposición de sus obras, algunas de las cuales se reproducen en esta página



"Pueblo de mar" (Calella de Palafrugell, Gerona)



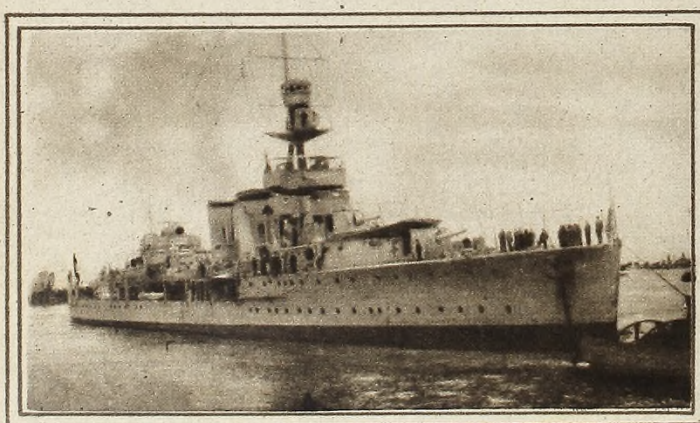
"Plaza pueblerina" (Albi, Lérida)



"Bella playa" (Gerona, España)

FOTO SERRA

ESPERANDO AL PRÍNCIPE DE GALES



El crucero inglés Curlew al atracar al puerto de Montevideo, donde espera al crucero Repulse, en que viaja al Príncipe de Gales, para conducir a éste a Buenos Aires



Parte de la oficialidad superior del crucero británico Curlew

FOTO ADAMI

Las revistas francesas



Uno de los cuadros más animados, "A Ukalelie", de la revista "C'est l'amour", que se representa en el teatro de la Ópera



Mlle. Lita Duc, cantante argentina, que interpreta con igual gracia la música francesa y la de su país, que alcanza en esta revista un nuevo éxito con el tango "Por ella"

FOTO VALERY



Original presentación del cuadro "Les cannes a la main", de la misma revista



Rosie Meers, una de las figuras del conjunto en la revista "C'est l'amour"





Tres graciosas bailarinas, en el cuadro "Las chicas del boulevard"



Mlle. Agnés Torfs, le belleza plástica de la compañía

FOTO CABADA

Acontecimientos diversos

CÓRDOBA



Enlace de la señorita Alcira Ruiz Luque con el doctor Juan Carlos Chiodi



Un aspecto del gran lunch organizado en honor de las nuevas vocales del Consejo de Educación, señoras Julia Funes de Bonet y Luisa Casas de Argañaraz, a cuyo acto demostrativo asistieron el gobernador de la provincia y sus ministros

TUCUMÁN



Enlace de la señorita Susana Dora Sabate Jiménez con el señor Jacinto Fernández

FOTO MARTIN

CAPITAL



Señorita Guillermina Isabel Pascarella, que contrajo enlace con el capitán Juan T. Velazco Martínez

FOTO MAZER

RÍO CUARTO



Jefes y oficiales del regimiento 14º de infantería que tuvieron a su cargo la presentación de la tropa que prestó juramento a la bandera y desfiló ante la efigie del general San Martín, el día 9 de julio

FOTO AGOSTINI

PARANÁ



Jefes y oficiales de caballería que componen los equipos del Nuevo Centro de Polo, creado recientemente

FOTO N. H

Las actrices bonitas



Dora Moreno, una de las figuritas bataclánicas más graciosas del teatro Porteño

FOTO BIXIO Y CIA.



Hortensia Arnaud primera bailarina absoluta del mismo teatro

FOTO BIXIO Y CIA.



Baby Hulton, una de las nuevas estrellas de la Paramount, considerada como la más bonita del conjunto

FOTO PARAMOUNT

El Chic Femenino



Dos elegantes modelos de trajes de noche, en los que junto a la sencillez de su línea puede advertirse son extremadamente cortos

FOTO HENRI MANUEL
MODELOS DE MADELEINE Y MADELEINE



En París, la casa Marny organizó un concurso, con el propósito de lucir sus medias. En él alcanzaron el primer premio las modelos Louisette y Janet, que ilustran la presente fotografía

FOTO HENRI MANUEL



Original modelo de traje de noche, enteramente hecho en encaje plateado, presentado por Mlle. Divrac, del teatro "Etoile" de París

FOTO HENRI MANUEL
MODELO DE CHERUIT



Traje de noche, sobre fondo crepe de china verde mar, encaje plateado, con el ruedo guarnecido de cintas perladas

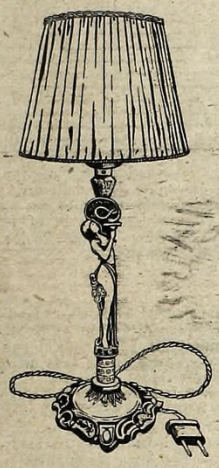
FOTO HENRI MANUEL
MODELO DE CYBER





NUESTRO OBSEQUIO

desde hoy hasta el día 15



Preciosa lámpara de petit bronce, cincelada, con pantalla de seda en varios colores; mide de alto 35 ctms., que OBSEQUIAMOS a todo comprador por mayor suma de quince pesos, incluso los clientes del interior, que la recibirán por correo.

FESTEJAMOS NUESTRO XIV ANIVERSARIO



Nº 2—PULSERA con reloj enchapado inalterable, para hombre, máquina suiza, a pesos **33**
La misma, de oro 18 kilates, Ancora suiza, pesos **95**

Nº 3—PULSERA con reloj enchapada en oro fino, máquina suiza, el tamaño más chico que se fabrica, garantido ..... $ **35**
La misma, de oro 18 kts., $ **80**

Nº 5—PULSERA con reloj, enchapado en oro fino, o de plata fina 800, tamaño chico, modelitos varios, garantida, $ **18**
La misma, de oro 18 kilates, áncora suiza, con segundero, a $ **56**

Nº 14—PULSERA con reloj de plata fina 800, máquina suiza, con piedritas simili, perfectamente engarzadas en el arco, imitación perfecta a las finas, a pesos **28**

Nº 8—PULSERA con reloj, enchapada en oro fino, formato miniatura, máquina suiza de primera, garantida .... $ **34**
La misma, de oro 18 kilates, ancora suiza, con piedra cabouchon en la corona ..... $ **63**

Nº 13—PULSERA reloj de níquel, máquina suiza garantida, $ **6.-**
De plata fina ..... $ **10**
Enchapado en oro inalterable, a pesos **13**
De oro 18 kilates, garantido, a .. $ **26**
De oro 18 kilates, ancora, con segundero, $ **43**

Nº 11 — PULSERA con reloj, enchapada en oro fino, garantido, máquina suiza, revisada, a ..... $ **17**
La misma, en plata 800, un poquito más grande. $ **15**

Nº 15—PULSERAS con reloj de plata 800 para hombre, máquina suiza garantida, luminosa hora en la obscuridad, esfera visible a ..... $ **8.85**

Nº 7—PULSERA con reloj, enchapada en oro fino o plata 800, 6 formitas diferentes, muy bonitas, máquina suiza garantida, a .... $ **14**
La misma pulsera, pero con caja de níquel suiza, $ **8.75**

Nº 16 — PULSERA con reloj de oro 18 kilates el tamaño más chiquito que se fabrica, máquina Ancora suiza garantida, con piedra cabouchon en la corona, a pesos **75**

Nº 9—PULSERA con reloj de oro 18 kilates garantido, máquina suiza, revisadas y probadas, a pesos **55**

Nº 12 — PULSERA con reloj, enchapada en oro, o de plata 800, máquina suiza, áncora de primera calidad, garantida ..... $ **38**
La misma, de oro 18 kilates .... $ **75**

Nº 4—PULSERA con reloj, enchapada en oro fino, máquina suiza garantida .. $ **30**
La misma, de oro 18 kilates garantido, con piedra cabouchon en la corona, a pesos **52**

Nº 10—PULSERA con reloj, enchapada en oro fino o de plata 800, máquina suiza garantida, revisada ..... $ **22**
La misma, de oro 18 kilates, garantido, suiza ..... $ **44**

Nº 6—PULSERA con reloj, enchapada en oro fino o de plata 800, modelo de gran moda, máquina suiza, a pesos **20**
La misma, de oro 18 kilates, a pesos **50**

CATALOGO GRATIS

Se envía a quien lo solicite desde el interior de la República. Está impreso en seis colores y presenta un selecto conjunto de alhajas a precios muy convenientes.

EL TRUST JOYERO RELOJERO

C. PELLEGRINI ESQ. CORRIENTES B.s A.s

LONDRES - PARIS - ROSARIO (Santa Fé)



Tiempos lluviosos y rápidos cambios de temperatura llevan en sí el peligro de producir

CATARROS, GRIPE, RESFRIADOS, ETC.

Tómese a tiempo

Guayacose

que, a la vez, es un excelente estimulante del apetito y vigorizador del organismo.

BAYER



NO PIDA UN COLORANTE VULGAR

que le hará perder tiempo y dinero sin teñir a su satisfacción. Opte por lo que está consagrado por el éxito: ROSEDAL, que tiñe admirablemente SIN FALLAR NUNCA, y que cuesta en farmacias 80 centavos.

¡¡PIDA ROSEDAL!!

NO DESCUIDE ESTA OCASION



Definitivamente aceptaremos pedido del SULKY MODELO N° 7, a .....$ **125.- m/n.**

Hasta el 15 de este mes. Desarmado, embalado y puesto sobre vagón en Buenos Aires. Cómodo para niñas, señoras y ancianos.

APURESE A PEDIR UNO. DESPUES AUMENTARA CONSIDERABLEMENTE.

Guarnición reforzada, c/u. ..... $ 50-

Gire el importe con el pedido a nuestra única dirección:

Se sube por detrás

Casa DICHIO - Callao, 255 - Bs. Aires

El buen humor de los demás

CONCURSO DE ANÉCDOTAS DE "EL HOGAR"

Circulan por ahí, de boca en boca, numerosos dichos, ocurrencias y "salidas" oportunas en que halla expresión el auténtico ingenio criollo y que, no habiendo visto nunca la pública luz, corren peligro de caer en el olvido o de llegar a oídos de la posteridad con graves vicios de adulteración. Deseoso EL HOGAR de contribuir a la formación de un futuro "anecdotario argentino", ha resuelto organizar entre sus lectores — y especialmente entre los de esta sección de esta revista — un

CONCURSO DE ANÉCDOTAS ARGENTINAS

las cuales deberán sujetarse a las siguientes condiciones:

1ª Ser inéditas, o muy poco divulgadas.

2ª Poseer, por las personas o hechos a que se refieren, el carácter de argentinas.

3ª Ser auténticas; y, si no lo fueren, que por lo menos — como la mujer del César — "lo parezcan".

4ª Tener gracia. No hay para qué decir que — dado el carácter de la sección — este último requisito es el más importante.

Por cada anécdota publicada, la administración de EL HOGAR abonará *cinco pesos moneda nacional.*

Si recuerda usted alguna anécdota que llene las condiciones enunciadas, envíela, firmada con su nombre o con un seudónimo, al jefe de la sección Buen Humor de los demás", de EL HOGAR.



— Por este vestido pagó Oscar quinientos pesos.

—¿Quinientos pesos? ¡No seas exagerado, hijita!

— Puedo demostrártelo.

— ¿Conservas la cuenta?

— No... pero puedo mostrarte la notificación de la demanda.

CHISTES Y ANÉCDOTAS

Algunos hombres son bastante necios para quitarse años, como hacen las mujeres. Llegan a la ancianidad, y cambia de aspecto su coquetería: ya no se quitan años, sino que se los aumentan; cuanto más viejos, se creen más interesantes.

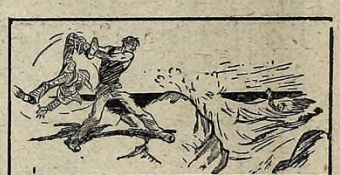
Pero el conde de Grammont, que murió de ochenta y seis años en 1707, conservó toda su vida el capricho de ocultar su edad. Un día, comiendo con Luis XIV y con el obispo de Senlis, preguntó el rey a este último qué edad podría tener el conde.

—Señor—contestó el obispo:—yo tengo ochenta y tres, y el conde ha de tener la misma edad, aproximadamente, porque estudiamos juntos.

— El obispo se engaña — dijo Grammont, — porque ni él ni yo hemos estudiado nunca.

Un advenedizo quería formar un museo que llamara la atención, y consultó con un literato célebre los objetos que debía reunir. El literato le dió la lista siguiente:

El cuerno de la abundancia.
El escudo de la inocencia.
El báculo de la vejez.



— ¡Socorro! ¡Socorro!

— Aguante un momento, amigo. No he encontrado a mano ningún salvavidas, pero ahí le mando un buen nadador.

HUMORISTAS DEL VERSO

JUAN PÉREZ ZÚÑIGA

JUEGOS DE PALABRAS

Si te dice un ignorante
que no hay consonante a níquel,
tú no le hagas caso y di qu'el
níquel tiene consonante.

— No espere usted, doña Bruna,
noticias hoy de don Jaime,
que aunque dicen que las hay, me
parece que no hay ninguna.

Se atracan de fruto sano
Ramón Pérez, el alférez,
y Manzano, el hortelano.
Para manzanas, Manzano;
¡pero para peras, Pérez!

Un roto garrote quita
el "Rata" a su Rita ingrata.
Le sigue en cuanto se irrita
un rato la ruta Rita
y reta y derrota al "Rata".

En Pinto, Juan Ponte, "el quinto",
por la pintura despunta,
y un puente de punta a punta
pinta Ponte al punto en Pinto.

Juan Lema tiene por broma
(broma que a mí me da grima)
lamer cuantas viandas toma;
y a veces, sobre una loma,
lame Lema lomo y lima.

Estando Curro en un corro
con Ezquerra y con Chicorro,
dice: "Amigos, yo me escurro",
En su carro ve a Socorro
y hacia el carro corre Curro.

Frente al comedor modesto
de mi casa se ha propuesto
Pablo Mira vender lomo,
y en su mismo puesto puesto,
mira Mira cómo como.

Machuca y Machaco del chico de Luca
pretenden vengarse con furia muy loca,
en tanto que el cheque de Checa caduca;
y mientras el cheque de Checa me choca;
machacan al chico Machaco y Machuca.

— ¿A quién quieres más, Lilí?
¿A tu madre, o a don Blas?
— A mi madre, porque a mí
mi mamá me mima más.

PARA APRENDER A TARTAMUDEAR

Va un rico coco comiendo
a escape Pepe Pereda.
Lo atrapa Papá Patricio
y brama Mamá Mamerta.



El viajero. — ¿Cuánto se tarda en llegar a la hostería del valle?
El guardabosque. — Caminando, una hora; pero rodando, puede usted estar allí en die.. minutos.

El yelmo de Mambrino.
El símbolo de la paz.
El lábaro de la fe.
El arpa de David.
Las llaves de la puerta Otomana.
La lanza de Don Quijote.
El pico de Tenerife.
La hidra de la discordia.
La cama de Procusto.
El puñal de Catón.
La carabina de Ambrosio.
La espada de Bernardo.
Etc., etc., etc.

Un ricachón, al morir, dejó en su testamento legados importantes a favor de todos sus dependientes, exceptuando al administrador. De éste decía: "No le dejo nada, porque me ha servido mucho tiempo."

Discutiendo Fernández y González, el popular novelista, con un amigo suyo, le decía éste:
— Don Manuel, yo respeto su opinión; pero, a mi juicio, el primer poeta del siglo es Víctor Hugo.
— ¡Jamás!... El primer poeta del siglo XIX, es Schiller.
— Usted dirá lo que quiera; yo, cuando se habla de Víctor Hugo, me quito el sombrero.
— Y yo, cuando se habla de Schiller, me quito el cráneo.

Decía Bourdaloue en uno de sus sermones: "Acordaos de que el camino del cielo es muy angosto; pensad en que por un camino angosto no puede pasar una conciencia ancha."
Esto recuerda lo que decía predicando un misionero francés: "En el cielo no hay puerta cochera; los que van en coche no pueden entrar allí."

HUMORISTAS CONTEMPORÁNEOS

STEPHEN LEACOK

PEDIR UN FÓSFORO EN LA CALLE

Creerán, acaso, ustedes que el conseguir un fósforo en la calle sea una cosa fácil. Cualquiera que alguna vez se haya visto en ese caso les afirmará que no hay tal cosa, y confirmará solemnemente la verdad de lo que paso a relatar.

Me encontraba yo en una esquina, con un cigarro que deseaba encender. No tenía fósforos, y estaba aguardando a que pasase algún caballero de buena presencia, lo que no tardó en ocurrir. Dije entonces al transeúnte:

— Discúlpeme, caballero; le quedaré agradecido si me proporciona un fósforo.

—¡Un fósforo!—repuso.—No faltaba más, con mucho gusto.

En seguida se desabrochó el abrigo y sumergió una mano en un bolsillo del chaleco.

— Estoy seguro de que tengo uno — continuó. — Juraría que lo tenía aquí, en el bolsillo de abajo; pero no, debe ser en el de arriba... Aguarde usted un instante, voy a poner en el suelo este paquete.

— No, por Dios; no se moleste usted más—dije yo.—No vale la pena.

— No es ninguna molestia. Un segundo, y lo encuentro. Debe haberse escabullido en alguna parte...

— Sondeaba el bolsillo con el dedo mientras hablaba. — ¡Pero, es claro! Figúrese usted que este no es el chaleco que suelo usar.

Noté que el caballero se irritaba.

— Bien, bien, gracias de todos modos — protesté yo. — Si ese no es el chaleco que usted usa generalmente...

— Un momento, un momento — me interrumpió. — Debo tener aquí uno de esos endemoniados fósforos. Debe haberse metido entre las tapas del reloj. No, tampoco. Espere usted que revise en los bolsillos del sobretodo. ¡Si el demonio del sastre no hubiese hecho unos bolsillos tan incómodos!...

Poco a poco, el hombre se iba excitando terriblemente, mientras hurgaba en sus bolsillos, apretando los dientes.

— Debe ser cosa del chiquillo — dijo entre dientes. — Si es así, en cuanto vuelva a casa le voy a dar una buena lección. Apostaría a que se ha metido en la cartera... ¿A ver? Téngame usted un momento el sobretodo, mientras yo...

— No, no — me resistí; — no se moleste usted más, por favor. No se quite el sobretodo, se lo ruego; no desparrame por el suelo sus cartas y papeles; no se arranque los bolsillos. Por favor, no pisotee su paquete. Es terrible que se irrite contra un pobre niño... ¡Pero se está usted desgarrando la ropa!

De pronto, el hombre, transfigurado, prorrumpió en un grito de triunfo, y sacó la mano de entre el forro del sobretodo.

— ¡Lo he pescado! ¡Aquí está! — exclamó. Y exhibió la presa a la luz del día.

¡Era un escarbadientes!

Obedecí a un impulso momentáneo e irreprimible, di un empellón a aquel hombre, que cayó bajo las ruedas de un tranvía, y huí de allí a escape.



— Te lo juro mamá: aunque tuviese diez veces más dinero del que tiene, le despreciaría como le desprecio.
— Hija, piensa que no está bien que hables así de él antes de que estéis casados.



¡Qué hermosa estás!

Esa será la expresión jubilosa de su esposo al regreso de su viaje. No importa cuáles sean las causas: siempre que predomine un estado de debilidad agudo, desgano, falta de apetito, etc., debe recurrirse a un tonificante que posea los dos elementos esenciales de la nutrición: hierro y fósforo.

Todas las escuelas médicas aceptan como indispensable para el aumento y enriquecimiento de la sangre, al hierro, y al fósforo como el tónico por excelencia del sistema nervioso y del cerebro.

La **Ferro-Fitina** es el reconstituyente que posee estos dos elementos. Su eficacia como restaurador de las fuerzas físicas y morales se manifiesta prontamente, infundiendo nuevas energías y llevando al rostro el envidiable sonrosado que sólo una sangre rica y pura puede proporcionar.

Para los débiles, anémicos y tuberculosos no existe nada igual. Si abrigara la menor duda, consulte a su médico.

La Ferro-Fitina es granulada, y disuelta en el te, café o leche forma una bebida deliciosa. En las Buenas Farmacias.

FERRO-FITINA

FUENTE DE NUEVA VIDA

Fabricantes:
SOCIEDAD PARA LA INDUSTRIA QUÍMICA EN BASILEA (Suiza)

TEMPORADA INVERNAL



Terminada la estación veraniega con su vida al aire libre, a pleno sol vivificante: en las playas de mar, en el campo, en las canchas de deporte, etc.; la aparición de los primeros fríos, hace que las actividades sociales se concentren a sus cuarteles de invierno: la ciudad.
Teatros, Clubs, Salones aristocráticos, reinician su ciclo de reuniones invernales, cuyo brillo y animación descansa en el concurso que presta la mujer con su belleza, elegancia e ingenio. Tócale a ésta la delicada tarea de imponer su prestigio fascinante, rindiendo vencido al sexo fuerte. El

AGUA DORA

procura un cutis sin manchas; un escote níveo y brazos mórbidos. Es una preparación científica muy difundida en todo el mundo y que se consigue en las buenas Farmacias y Perfumerías.

¿Quiere Ud. probarla?

Solicite una muestra gratis a Grebe & Diebel, Victoria 1556, acompañando a este recorte 30 centavos en estampillas y su domicilio.

LA AYUDA SOCIAL DEL CONSEJO NACIONAL DE MUJERES ofrece en su local, **Charcas, 1155,** un gran surtido de ropa blanca para señoras, niñas y bebés, objetos de fantasía y artículos de punto.



Períodos molestos

El tratamiento moderno de las afecciones íntimas de la mujer, fundado en la opoterapia, después de sus triunfos experimentales, ha merecido el célebre informe médico del Dr. Schlager, de la Facultad de Medicina de Bonn (Alemania), que trata de dos grandes especialidades:

AGOMENSINA

para provocar los períodos tardíos y normalizar los escasos, y

SISTOMENSINA

para detener los muy excesivos y demasiado frecuentes.

Este distinguido Profesor, al referirse a los resultados obtenidos con estas dos medicaciones, dice que ellas son las únicas capaces de corregir definitivamente los trastornos femeninos, por dirigir su acción a la causa que las motiva. Menciona también el hecho de que las preparaciones de origen vegetal o químico podrán dar resultados momentáneos, pero nunca definitivos, por actuar sobre el fenómeno y no sobre la causa.

La Agomensina y Sistomensina se venden en las buenas farmacias a los precios de $ 2.80 y 3.50, respectivamente, en tubos originales (comprimidos).
GRATIS REMITIMOS sin compromiso para Vd., en sobre cerrado y sin membrete, un tratado científico sobre el tratamiento de las dolencias del sexo. Solicítelo a: PRODUCTOS CIB, Corrientes Nº 1247, Buenos Aires.—En Montevideo: Sassoli y Alonso. Rondeau 1440.



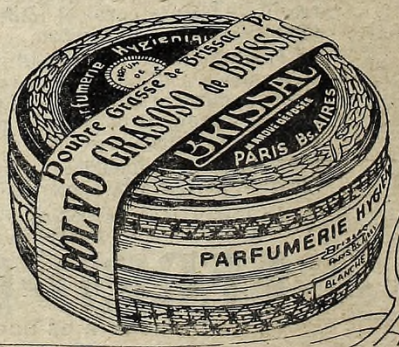
¡Qué encantador!

El rostro femenino queda convertido en una fragante y lozana flor alba, fresca, aterciopelada y más bonito que una visión de ensueño, si todos los días lo satura suavemente con

POLVO GRASOSO

Brissac.

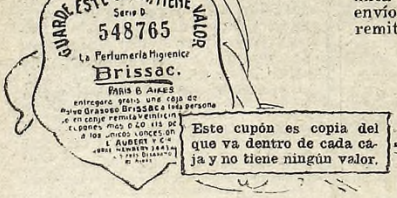
El Polvo Grasoso BRISSAC se vende en todas partes, en los tonos: Blanco, Rachel, Rosado, y el gran color de moda Ocre (carne), a $ 1.60 la caja



Regalamos un Album Musical, compuesto de 5 piezas, a quien nos remita 3 cupones de los que lleva cada caja de este fino polvo. Previo envío de 25 de dichos cupones, más $ 0.20 en estampillas para flete, remitimos gratis una caja de Polvo BRISSAC.

PERFUMERIE Aubert

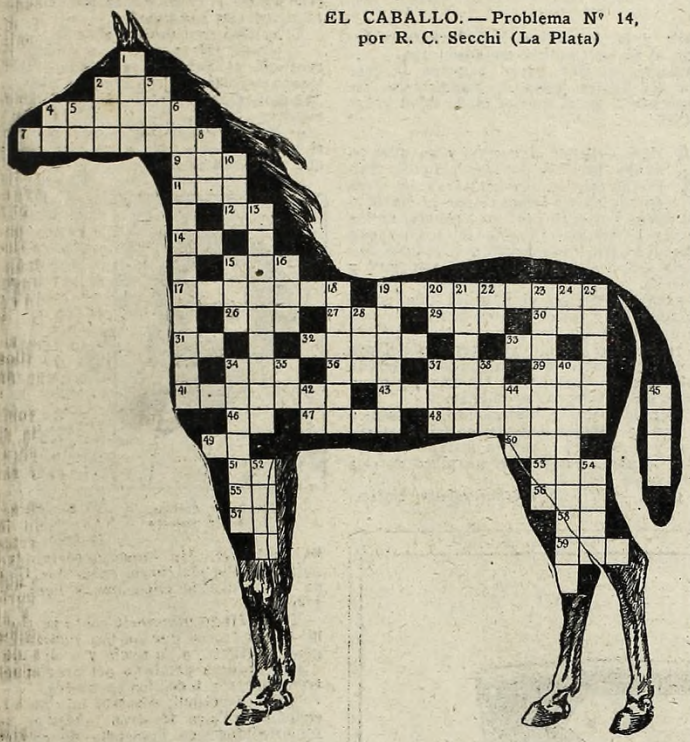
J NEWBERY 3443/55 Bs AIRES



Este cupón es copia del que va dentro de cada caja y no tiene ningún valor.

Las palabras cruzadas

EL CABALLO. — Problema Nº 14, por R. C. Secchi (La Plata)



HORIZONTALES

2—Rey legendario de Troya, nieto de Dárdano.
4—Subsistía, permanecía.
7—Borato de magnesia.
9—Ciudad de Alemania a orillas del Danubio.
11—Uno de los nombres de Cibeles.
12—Afirmación.
14—Hija de Ínaco, cambiada en vaca por Júpiter.
15—Junta.
17—Convidar.
19—Sable curvo usado en los pueblos orientales.
26—Indica lugar.
27—Reza.
29—Uno de los cantones suizos regado por el Reuss.
30—Autillo.
31—Letra griega.
32—Grato, placentero.
33—Preposición que denota separación
34—Interjección.
36—Distrito del Estado de Zamora (Venezuela).
37—Ninfa que fué cambiada en roca por haber disgustado a Juno.
39—Rey de Hungría, reinó de 1041 a 1044.
41—Instrumento para observar en el mar la altura y la distancia angular de los astros.
43—Competencia entre dos personas que aspiran a una cosa.
46—Dativo o acusativo de un pronombre personal.
47—Vaso de forma variable que se usa para encerrar las cenizas de los muertos.
48—Árbol endrino.
49—950.
50—Tiempo, período.
51—Contracción.
53—Une.
55—Negación.
56—Señor (en inglés).
57—En los dados.
58—Forma del pronombre de tercera persona.
59—Entre los romanos, dios protector del hogar.

VERTICALES

1—Sombrero plegable.
2—Cólera.
3—Importante río de Siberia.
4—Nota musical.
5—Ciudad de Caldea.
6—Perturbación de los sentidos.
8—Cerveza inglesa ligera.
10—Peso filipino para metales preciosos.
13—Adoradores del fuego.
15—Fruta.
16—Letra griega.
18—Quebrar.
19—Dícese de las aves de canto melodioso.
20—Letra griega.
21—Palma usada para tejer sombreros (plural).
22—Pronombre personal, segunda persona.
23—Traíllas.
24—Iniciales de un río de Córdoba.
25—De figura de huevo.
28—Mujer acusada.
34—Especie de sofá.
35—Preposición inseparable.
37—Nombre de mujer.
38—En los mares.
40—Tienda de cosas de poco valor.
42—Pronombre.
44—Del verbo ir.
45—Lugar donde se encuentra esta palabra.
52—Piedra plana.
54—Superficie.

Solución del problema Nº 13

E	S	P	R	O	N	C	E	D	A	■	M	I	G	U	E	L	C	A	N	E
M	I	L	■	C	A	R	N	A	L	■	E	L	E	C	T	O	■	T	O	P
E	R	A	S	■	P	O	E	T	A	■	C	E	S	I	O	■	C	A	S	I
R	■	N	O	S	■	S	A	A	R	■	E	S	T	O	■	V	A	S	■	C
S	I	■	L	U	Z	■	S	I	C	■	N	A	O	■	H	A	N	■	T	U
O	R	E	■	B	A	R	■	S	O	■	A	S	■	B	E	S	■	D	A	R
N	A	N	A	■	N	E	O	■	N	■	S	■	A	A	R	■	S	E	N	O
■	■	■	■	D	I	C	C	I	O	N	A	R	I	O	■	■	■	■	■	■
M	O	C	A	■	I	R	A	■	R	■	D	A	L	I	■	A	T	A	R	■
O	L	E	■	C	A	E	■	R	E	■	I	R	■	A	C	A	■	U	N	O
L	A	■	L	O	S	■	C	A	V	■	D	I	V	■	A	V	E	■	A	S
I	■	C	O	N	■	M	O	C	I	■	E	M	I	A	■	O	R	A	S	■
E	S	A	S	■	B	A	R	I	L	■	R	A	S	G	A	■	A	N	T	I
R	E	S	■	M	A	I	Z	A	L	■	O	D	I	A	L	O	■	A	U	N
E	M	I	L	I	O	Z	O	L	A	■	T	O	R	R	I	C	E	L	L	I

"LA GIRALDA" 539-CARLOS PELLEGRINI-539



1—TRAJE de mongol, en todos los colores de moda, con tablones de distinto tono ..... $ 55.-
SOMBRERO de cinta de faya. a..... $ 22.—

2—TRAJE de traversina azul marino con bolsillos bordados y cuello de seda, a pesos 45.-
SOMBRERO de fino castor, en todos los colores, a... $ 16.—

3—TRAJE de gasa negra con flores estampadas, a pesos 180.-
SOMBRERO de paja y flores, a..... $ 26.—

La colección completa consta de miles de modelos y es renovada parcialmente todos los días.

ELIXIR
LAGRIMAS DE PINO

Preparado a base de yemas de pino alpestre cuyas propiedades benéficas para toda enfermedad de Garganta - Bronquios - Pulmones están probadas y reconocidas por todos los médicos especialistas en esa materia.

Tos - Catarro - Tuberculosis

UNICOS P. SOLDATI & Cª DEPOSITARIOS

Gusto agradable

En las Farmacias

La buena música es hoy patrimonio de todos los hogares

Por solo $ 46.50

se puede adquirir esta magnífica máquina parlante

TIPO CONCERTOLA

que llevará al seno de la familia:
DELEITE — INSTRUCCIÓN
EDUCACIÓN

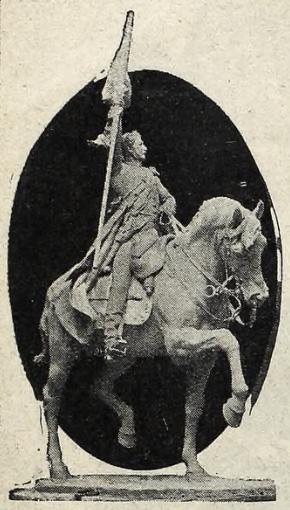
Oferta por tiempo limitado. Catálogo de Concertolas y Discos remitimos gratis. Dirigir correspondencia y pedidos al gerente de la



CASA AMERICA
SOCIEDAD ANONIMA Ltda.
AVENIDA DE MAYO 979
BUENOS AIRES

En estos mismos días hace años...

MES DE AGOSTO



Monumento de San Martín, en Boulogne-sur-Mer

DIA 17 1850. — En Boulogne-sur-Mer (Francia), donde fuera en busca de las vivificantes brisas marinas, deja de existir el general San Martín.

Al sentir los primeros síntomas de su ataque, llevándose la mano al pecho, dijo el enfermo a su hija:

— Es la tempestad que conduce al puerto.

Desde tiempo atrás sufría las amenazas de un aneurisma que amargó sus postreros días.

Su vista también hallábase muy debilitada. Ni aun la lectura — su pasión favorita — pudo servirle de consuelo en su melancólica vejez.

El 19 del mismo mes depositóse el cuerpo del gran argentino en la catedral de la población en que muriera.

Allí permaneció hasta ser trasladado a Buenos Aires en una nave de la armada nacional, el "Villarino". Sus restos fueron depositados en la urna y monumento que se levanta en la catedral de Buenos Aires, desembarcados del puerto el 28 de mayo de 1880.

Cercanas a su mausuleo están las urnas que guardan las cenizas de Guido y de Las Heras, sus grandes amigos y colaboradores.

Chile y la Argentina han levantado estatuas al Gran Capitán sudamericano.

Boulogne-sur-Mer honró también la memoria del ilustre huésped, inaugurando un monumento a su memoria, el 24 de octubre de 1909.

DIA 18 1850. — A los cincuenta y un años se apaga la vida de Honorato de Balzac, el célebre novelista francés, creador de obras famosas por la claridad de su estilo y por un profundo estudio de las pasiones humanas. Cuando la enfermedad tocaba a su fin, tuvo lugar una trágica entrevista entre el autor del "Père Goriot" y su médico.

— ¿Cuánto tiempo cree usted que podré vivir todavía? — interrogó el escritor.

El doctor no respondía.

— ¡Caramba, doctor! ¿Me toma usted por un niño?... Vuelvo a repetirle que no puedo morir como un cualquiera. Un hombre como yo debe un testamento al público.

Al oír la palabra testamento, el médico pensó en la necesidad de no engañar al enfermo, y cuando el novelista insistió en preguntar si podía contar con un plazo de seis meses, nada repuso.

— ¡Ah! — exclamó dolorosamente Balzac. Ya veo bien que no me concede usted seis meses. ¡Por lo menos me concederá usted seis semanas!

El médico continuó en silencio.

— ¡Qué! ¡Ni aun seis semanas! — continuó el enfermo, aterrado. — Entonces me bastará con algunos días... Algunos días, ¿verdad, doctor? Se lo suplico.

— Mi querido Balzac — dijo, por fin, el médico: — no deje para mañana lo que puede hacer hoy.



Honorato de Balzac
DIB. DE HOHMANN

El escritor lanzó una mirada terrible y cayó desmayado sobre la almohada. A partir de este momento entró en la agonía.

La ceremonia de sus exequias fué sencilla. Las cintas del féretro eran llevadas por Baroche, ministro de Gobernación, Víctor Hugo, Alejandro Dumas y Sainte-Beuve. Un inmenso cortejo siguió el coche mortuorio entre dos filas de una multitud silenciosa y llena de respeto.

Víctor Hugo pronunció sobre su tumba bellas frases que hacían justicia al gran novelista, a su genio y a su obra.

Las últimas palabras del orador estremecieron a todos los presentes:

"¿No es verdad, vosotros que me escucháis? ¡Tales féretros muestran la inmortalidad: en presencia de ciertos muertos ilustres, vese con más claridad el divino destino de esa inteligencia que atraviesa la tierra para sufrir y purificarse y que se llama el hombre. Y al ver esto nos decimos que es imposible que aquellos que han sido genios durante su vida, no sean almas después de su muerte!"

DIA 19 1825. — Cúmplese el centenario del suplicio impuesto al famoso guerrillero español Juan Martín Díaz, conocido por "El Empecinado". Hijo de labradores regularmente acomodados, debió su nombre de "Empecinado" a un arroyo o "pecina" que existía cerca de Castrillo de Duero, su lugar de nacimiento.

Hizo valientemente toda la campaña del Rosellón contra los franceses. Dedicóse luego en compañía de algunos paisanos a interceptar correos, detener convoyes y aprisionar soldados enemigos. Juan Martín fué bien pronto el ídolo de Castilla, primero, y de toda España después.



Juan Martín Díaz ("El Empecinado")

"Eran tan hábiles sus movimientos — dice un ilustre escritor militar, — que nadie los hubiera creído de un ignorante campesino."

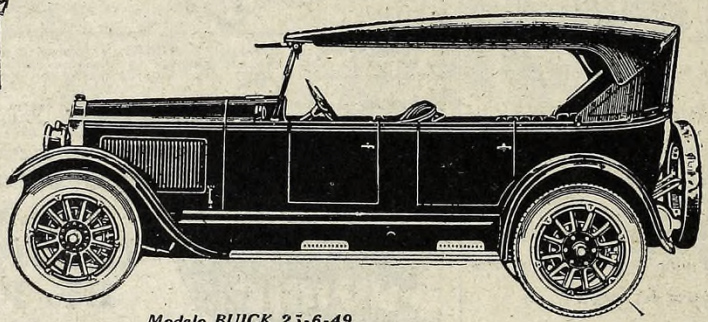
Para apoderarse del "Empecinado" mandaron los imperiales al general Hugo, padre del famoso poeta, quien ya se había distinguido en los Abruzos, en análogas operaciones.

Aquella campaña en que "El Empecinado" anochecía en una provincia y amanecía en otra, sorprendiendo, fatigando y diezmando a los bonapartistas, hizo necesaria su constante persecución.

Era Juan Martín un modelo de soldado, y un protector para los pueblos. "El primer guerrillero" fué llamado

(Continúa en la pág. 50)

AUTOMÓVILES Buick VALVULAS AL TOPE



Modelo BUICK 25-6-49
Siete asientos. Precio s/w Buenos Aires . . . . . $ 7.300
Equipado con 5 ruedas de alambre, recargo $ 300

TODOS los automóviles que ganaron la carrera de las 500 millas en Indianópolis, a partir desde 1912, tenían motores con válvulas al tope.

La explicación es bien sencilla, puesto que los motores con válvulas al tope desarrollan velocidad y potencia máximas.

BUICK fué el primero en adoptar el motor con válvulas al tope en 1904 y lo ha usado desde entonces, por su mayor potencia, economía y seguridad.

La famosa pintura DU PONT se aplica en todos los modelos BUICK.

Salones de Exposición y Ventas:

Avenida de Mayo, 1370

(Galeria Barolo) - Buenos Aires

HENRY W. PEABODY & CO.

CUANDO SE CONSTRUYAN MEJORES AUTOMÓVILES, BUICK LOS FABRICARÁ

La elegancia y las nuevas tendencias en los trajes de las jovencitas

Por BIJOU

HAY quien supone en la elegancia una consecuencia lógica del refinamiento de nuestra época, sin recordar, tal vez, que cuando todavía los hombres no soñaban ni en cubrirse, ni en defenderse, ni en atacarse, conocía, en cambio, el arte de adornarse.



Un encantador modelito en crêpe romain color "bleu pastel" con bordados plateados

Sabiendo entonces esto y convencidos todos de que el adorno precedió al vestido, no tenemos por qué culpar a nuestra época de refinamientos y lujos excesivos, ya que la humanidad, desde tiempo inmemorial, no se contenta sólo con sus propios atractivos, sino que apela a todo lo más complicado, fastuoso y elegante.

Ni la belleza, ni la juventud, ni aun la niñez se conforman con lo que la Naturaleza generosamente les legó; todos ambicionamos favores de la gentilísima Hada; todos, sin distinción, nos entregamos confiados a la mágica varita de la elegancia.

Conociendo ampliamente nuestra antigua y grande debilidad por todo aquello que a modas y adornos se refiere, no tenemos por qué asustarnos de las actuales extravagancias lujosas y caras de la moda. Es este un viejo mal que recrudece desde que el mundo es mundo.

La creencia general, basada en una vieja tradición, de que las hijas han de seguir dócilmente el camino que les trazan sus mayores, va siendo cada vez menos cierta, sobre todo cuando se trata de vestidos. En estas cuestiones la joven moderna no admite "peros", pues una vez firmemente convencida de la elegancia de una prenda, es muy difícil impedir que la obtenga; por razonables y bien fundados que sean los consejos, las rebeldes y monísimas jovencitas no admiten que nadie se oponga a sus deseos. El hecho de que un traje haya sido diseñado para personas de mayor edad, tiene muy poco peso en el criterio de la "jeune-fille" que cree verse más chic, más interesante si se viste con él, y de donde resulta que muchas veces pasa por alto con gran desprecio trajecitos simples y elegantes por el sólo y grave motivo de ser ellos "sencillos" y adecuados a su edad. Menos mal que en la presente temporada la moda viene en ayuda de las madres, pues la sencillez y las líneas juveniles están a la orden del día, teniendo además la ventaja de satisfacer el gusto de unas sin contrariar por ello a las otras.

Los grandes fríos autorizaban también a las colegialas los abrigos confortables de piel. Para ellas se utilizan las pieles chatas o aquellas modernas fantasías que llamamos kid, chinchillón, leopardo, murmuel, tigre, etcétera. Estos abrigos, si bien son muy confortables y elegantes, no resultan, en cambio, todo lo prácticos que debieran ser, sobre todo cuando se les utiliza para "tout-aller".

Los abrigos de piel usados diariamente adquieren de inmediato un aspecto de vejez prematura muy poco recomendable, y como la mayoría de las jovencitas cursan generalmente el Liceo y el Normal y aun algunas de las distintas Facultades, necesitan abrigos elegantes pero prácticos.

Nada más cómodo, entonces, ni más chic que los tapados de lana y de kasha, que son indudablemente los grandes favoritos de la estación y de los cuales es inútil pregonar todas las buenas cualidades, máxime en este caso en que se trata de abrigos elegantes y prácticos. Tales telas hablan por sí solas elocuentemente de todas las ventajas que proporcionan a sus gentiles poseedoras.

Los abrigos más amplios se hacen generalmente de un solo color y se adornan con cuellos y puños de piel; las "écharpes" y bolsillos de este mismo material gozan también de gran aceptación entre las "jeune-filles". Al escoger los trajes para los festejos escolares o para asistir a alguna reunión íntima, es donde más puede explayarse el gusto refinado y el individualismo de las jovencitas que, ávidas de novedades, miran insistentemente los originales modelos, revolviendo además con paciencia infinita la inacabable fila de revistas de modas, que no siempre satisfacen a la exigente compradora.

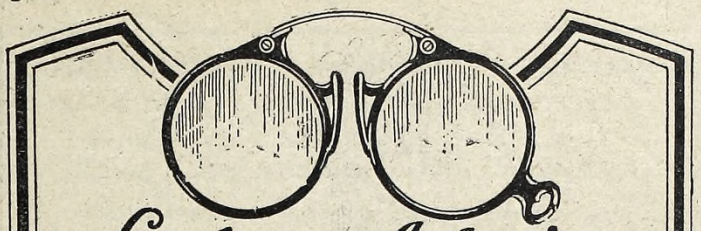
Los vestidos conservan actualmente la clásica línea esbelta y fina; mas puede observarse en los últimos modelos una suave tendencia a mayor amplitud. Esta amplitud es provocada casi siempre por frunces o godets en la parte delantera del traje, siendo de un



Suprema sencillez la de este modelo en "crêpe cire", color rojo, y adornado con finísimos plegados de un matiz más claro que el tejido.

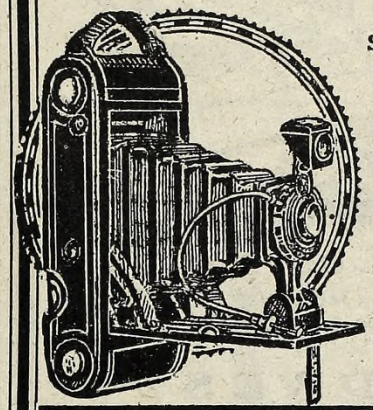
efecto encantador en la "toilettes" de vestir, pues puesta a la silueta una graciosa movilidad, a la que nos tenía completamente desacostumbradas la sencilla y uniforme moda tubular. La nueva tendencia posee innegables valores para las "jeune-filles", y, fuerza es reconocerlo, en el vuelo, en la falda, en la soltura y movimiento que alejan, por otra parte, la rigidez notable de los trajes estrechos, la que se hacía aun más visible en las "toilettes" de las jovencitas, quienes parecían eternamente desoladas dentro de esos trajes estrechos y rectos. Las chicas delgadas, de canillas largas y codos puntiagudos, vestidas así, semejaban figuritas estilizadas. Las más gruesas, con los "tra-

(Continúa en la pág. 51)



Lentes y Anteojos

Técnicos en la ejecución de RECETAS de los Señores Médicos Oculistas.



Fotografía

Amplio surtido de aparatos, películas, placas y accesorios fotográficos.

Revelación, copias y ampliaciones.

Los sábados, abierto todo el día



GRIENSU
GRIMALDI, SCAPARRA Y Cía
Central: FLORIDA 118 - B. A.
Sucursal: CABILDO 2062 - B. A.

HIGIENE DEL TOCADOR



Para conservar una sólida dentadura y mantener sana la boca, afirmar las encías y fortificar el cabello, así como para las abluciones higiénicas de las señoras, para el aseo de los niños de pecho, etc., está recomendado el uso del

Coaltar Saponiné Le Beuf

el cual posee las propiedades antisépticas y detersivas INDISPENSABLES que deben reunir los productos destinados a usos semejantes; a estas cualidades debe el Coaltar su admisión en los hospitales de París.

EN LAS FARMACIAS
Desconfíese de las imitaciones que sus éxitos han dado origen

¡REGALO! CONTRA LAS CANAS

Para demostrar la sinceridad y la fe con que recomiendo este ya acreditadísimo artículo "PERFUMANTE PELIKANOL", reintegro su importe a todo comprador que lo adquiera directamente en mis oficinas, Bmé. Mitre 2010, durante todo el mes de agosto de 1925, devolviendo como constancia lo que haya quedado del producto, siempre que no haya dado el resultado que explica este aviso y más detalladamente en el prospecto que ofrezco gratis. Los cabellos blancos tomarán su primitivo color natural a los 8 días de usar el insustituíble "PERFUMANTE PELIKANOL", producto de vegetales preparado en Barcelona (España). No mancha absolutamente nada y por eso se usa con las mismas manos como cualquiera loción de tocador. El uso de este acreditadísimo artículo no es para teñir los cabellos de tal o cual color, es únicamente para devolver a los cabellos blancos su primitivo color natural, con toda garantía, hayan sido rubios, castaños o negros, sin que nadie pueda advertirlo. Se garantiza también que no se caen los cabellos con su uso, ni ensucia lo más mínimo el cuero cabelludo. Se vende en todas las Farmacias y Perfumerías del país y Uruguay. Precio: $ 8.— y $ 14.—. Con uno de $ 14.— (mayor 3 veces que uno de $ 8.—) hay cantidad suficiente para casi un año de uso. Luego, pues, el "PERFUMANTE PELIKANOL", fuera de sus cualidades excepcionales, tiene la de ser mucho más barato que cualquier otro producto.

Único concesionario:
LUIS CUVILLAS
Depósito y oficinas: Bmé. MITRE, 2010
Buenos Aires

En el Uruguay
Farmacia-Franco Inglesa
CALLES URUGUAY Y FLORIDA
Montevideo (R. O.)

SOLICITE INTERESANTE PROSPECTO GRATIS



Los Niños

piden **JABÓN REUTER**, por la abundante y cremosa espuma que produce y las

MADRES

con placer se lo proporcionan, porque saben que el **REUTER**, además de su delicioso perfume y absoluta pureza, resulta económico por su larga duración.

En todas las Farmacias y Perfumerías.

No diga nunca

Déme tantos kilos de arroz

Diga así:
Déme una bolsita de 5 kls. de arroz
marca

y Ud. tendrá la garantía
de que lleva el mejor arroz y de que

efectivamente
ha comprado 5 kilos.

Evite los errores de las balanzas.

El arroz EL GALLO se vende en bolsas de 5, 10 y 70 kilos

Pídalo a su proveedor

LA ARROCERA ARGENTINA — FRUGONE Y PREVE, S. A. — Buenos Aires

En estos mismos días hace años...

(Continuación de la pág. 48)

con justa razón. De corazón sensible, jamás fusiló a un prisionero, considerándolo sagrado.

Esto no impidió que una vez preso por su enemigo personal, el corregidor de Riva, sufrió durante el largo espacio de dos años una prueba cruel: los días de mercado, sacábale de la cárcel para encerrarlo en una jaula y exponerlo a la befa, a los silbidos y pedradas de los absolutistas.

Conducido al cadalso el 19 de agosto de 1825, valiéndose de sus hercúleas fuerzas, rompió las esposas que sujetaban sus manos, pero cien bayonetas se clavaron en su cuerpo. Lo que no pudieron los enemigos en ocho años de constantes luchas, lo pudieron sus mismos compatriotas.

Aun cosido a bayonetazos, elevaron su cadáver sobre el tablado y ahorcaron a un muerto.

Tan triste suceso ocurrió en Roa, la misma población que él había salvado, algunos años antes, con el valeroso cura Merino.

DIA 20 1857. — Son desembarcados en Buenos Aires los restos de Bernardino Rivadavia, primer presidente de la República Argentina. Había muerto en Cádiz en el año 1845.

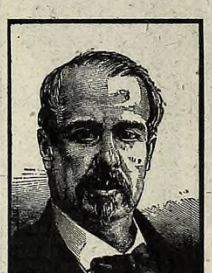


Bernardino Rivadavia
DIB. DE FRAGA

La urna fué colocada en el panteón de la Catedral, donde permaneció en depósito hasta el 4 de septiembre, en que se trasladó a la Recoleta, en el panteón que le dedicaron "sus hijas", las nobles damas de la Sociedad de Beneficencia.

DIA 21 1825. — Cien años hace nació en igual fecha Joaquín García Icazbalceta, escritor mejicano de gran renombre.

Puede decirse que hasta los veintiún años no comenzó seriamente los estudios, que tanta fama habían de darle después. Su primera obra importante fué una traducción anotada y comentada de la "Historia de la conquista del Perú" de Prescott, a la que añadió varios apéndices de sumo interés. Después colaboró asiduamente en el "Diccionario universal de historia y geografía", en el que publicó numerosos artículos. El que quiera conocer a fondo la historia de Méjico debe consultar las obras de Icazbalceta como los mejores documentos.



Joaquín García Icazbalceta
GRABADO EN MADERA POR CAPUZ

La muerte le sorprendió cuando trabajaba en un "Diccionario de provincialismos mejicanos".

DIA 23 79. — Una erupción del Vesubio sepulta entre una lluvia de ceniza y lava a las ciudades de Herculano, Estabias y de Pompeya.

En estado de absoluta desaparición permanecieron hasta 1748 en que empezaron las excavaciones que dieron por resultado el descubrimiento de casas,

(Continúa en la pág. 58)

"Vida Social"

NOTAS DE ELEGANCIA. — La Ondulación Eléctrica Permanente se ha impuesto completamente en la Moda del Peinado, pero para mayor seguridad y satisfacción hay que hacerse aplicar el sistema "Boncel".

La casa G. MOUSSION & Cía., Callao y Sarmiento, emplea únicamente este método, efectuado por operadores competentes. Rebaja de precios.





Torne sus muebles tan brillantes como cuando nuevos

ES muy rara la casa en que no exista algunos muebles antiguos que sus dueños deseen conservar por ser herencia de familia o por cualquier otro motivo. Pero ya muy viejos y estropeados con el uso alguien intenta restaurarlos barnizándolos de muy mala manera.

Dadles un retoque con "SAPOLIN", y vereis con cuanta facilidad producirá el atractivo y deleite de las cosas nuevas.

Sapolin se prepara en una variedad de colores y es fácil de aplicar.



Se vende en todo almacén que venda pinturas. Búsquese siempre la marca "SAPOLIN". *Evite las imitaciones.*

ESMALTE SAPOLIN
(Acabado Porcelana en blanco, negro y demás colores)

Además:
Pintura de Lustre SAPOLIN para Carruajes
Aluminio SAPOLIN Resistente al Calor
Esmalte SAPOLIN para Tinas de Baño
Esmalte de Aluminio SAPOLIN
Tinte de Lustre SAPOLIN
Lustre de Plata SAPOLIN
Colores lustrosos SAPOLIN para Pisos, y Maderas
Lustre de Oro SAPOLIN
etc. etc.

Fabricantes: Gerstendorfer Bros. Nueva York, E. U. A.

Fabricamos también el Esmalte de Oro, lavable, que lleva por nombre "Our Favorite". De económica y fácil aplicación y el mejor substituto del legítimo oro en hojas.

La elegancia y las nuevas tendencias en los trajes de las jovencitas

(Continuación de la pág. 49)

jes fundas", eran "cuadraditos caminando", sin una línea, sin un cinturón que rompiera la monotonía de la línea.

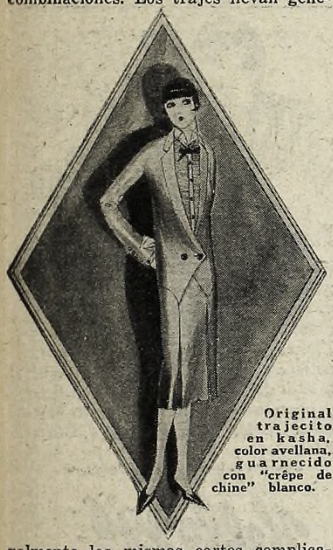
Alegrémonos, pues, de esta moda que hace más elegantes y más niñas a nuestras pequeñas coquetas.

EN el curso vertiginoso de estos últimos años la moda para los niños ha evolucionado radicalmente, como puede comprobarse con sólo mirar fotografías que inspiran realmente pena al ver a esas pequeñuelas niñas aprisionadas entre encajes, cintas, hebillas, moños y largos rizos; no hay duda: la vida de entonces difiere enormemente de la de hoy, intensa y bulliciosa, en que todo lo que sea simplificación se adopta para la mayor comodidad.

Ganadas desde la infancia con el refinamiento que se caracteriza hoy, paulatinamente se va desarrollando ese buen gusto y delicadeza en la elección de la vestimenta.

Ardua tarea es para la madre cuidadosa poder llegar a tener la medida exacta de lo que su hija debe vestir en la difícil edad de doce a quince años, en que un exagerado crecimiento las desproporciona dándoles un aspecto indefinido que ni es de señoritas ni de niñas.

Para esta edad nada hay tan sobrio y distinguido como las "ensembles", que solamente en pequeños detalles se diferencian de los que usan los mayores; los vemos en kasha natural y en todos los colores pasteles o bien vivos y brillantes; todos ellos tienen ligeros toques de lencería finamente trabajados. La unión de telas opacas con telas brillantes da margen a infinidad de combinaciones. Los trajes llevan generalmente los mismos cortes complicados y tienen aplicaciones de godets "plissés" o paneles tableados; los frunces, con pequeñas pestañas o bien a punto de abeja, tan en boga hoy, proporcionan a la falda el vuelo necesario y discreto.



Original trajecito en kasha, color avellana, guarnecido con "crêpe de chine" blanco.

Las franjas superpuestas, tono sobre tono, los bordados en distintos matices, las cintas atadas a lo Lavallière, son algunos de los innumerables recursos que la moda prodiga. Los vestidos de tejidos de seda como la espumilla, satín y duvetina, van generalmente acompañados por un tapado de paño de la misma tonalidad que el traje, usando la misma tela para el forro del tapado.

Los trajes para deporte en nada se diferencian de los de las mamás; las telas preferidas son el jersey, el kasha y los tejidos ingleses.

En sus pequeñas reuniones infantiles, ellas también quieren y saben destacarse con su "toilette" vaporosa y delicada; para esto prestará su concurso el encaje, el crêpe, el voile estampado o pintado, el discretamente perlado, sedas, cintas o flores que harán unos deliciosos trajes de fiesta con sus tonos delicados.

La moda en la armonía del conjunto hace que los sombreros tengan la misma tonalidad que el traje; el topo y el castor siguen siendo los favoritos, pues unen lo práctico a lo elegante.

No solamente son las niñas la preocupación de las madres; los varones, desde pequeños, protestan con sus infantiles balbuceos ante la idea de tener que hacer de nenitas con sus polleras cortas. Su orgullo no tiene límites cuando aun no han cumplido el año y ante su vista aparece el primer pantalón.



Tailleur en paño inglés, adornado con piel de gamo, color verde

Generalmente son de jersey o tejidos para mayor comodidad y abrigo.

Cuando van siendo mayorcitos, el traje de dos piezas es uno de los más indicados; el blusón de terciopelo o seda con un rico cuellito y puños de encaje, o bien en espumilla terminando el cierre del cuello con una lazada de seda.

Alternan con estos trajes el estilo marinero o el naval.

Cuando las preocupaciones del colegio inquieten al pequeño escolar y ya, conscientes del deber, van a la escuela en esas mañanas invernales, frías y lluviosas, nada será tan abrigado y confortable como un traje de género inglés, estilo cazador y ancho, sobretodo ranglan de doble faz.

En su guardarropa no debe faltar el traje azul, que vestirá para sus paseos y visitas, con su irreprochable cuello duro y camisa blanca.

LA CONSTIPACIÓN DEL CEREBRO Y LA MELENA

A las señoras y señoritas que, por andar a la moda, se han hecho cortar el cabello, conviene conocer los peligros a que están expuestas, según lo que ciertas crónicas recientes refieren. Un médico parisiense, el doctor Salles, ha publicado recientemente en el "Courrier Médical" un extensó artículo donde trata de demostrar que el uso del cabello corto entraña el peligro de diversas enfermedades, especialmente la que él denomina con el pomposo nombre de "rinofaringitis", y que el común de los mortales conoce por el vulgar nombre de catarro de cabeza.

Si se empieza a estornudar, cosa que no deja de ser fastidiosa, si se tose, si la linda nariz se ve transformada en fontana, hay que alarmarse, pues, según el referido hombre de ciencia, se corre el gravísimo peligro de pasar de la rinofaringitis a la bronquitis, de la bronquitis a la neumonía, y de ésta casi seguro al otro mundo. ¡Y todo, según el flamante facultativo, por el caprichito infantil de haber adoptado la melenita!

Prevéngase contra la gripe y sus graves consecuencias

Manténgase fuerte tomando el poderoso Tónico y Reconstituyente Kola Cardinette.

Los médicos especialistas lo recetan por su notable y rápida eficacia.

Es de sabor sumamente agradable.

Se vende en todas las farmacias del país a precio módico.

The Palisade Mfg. Co., Yonkers, New-York E. U. A.

Kola Cardinette



Las Damas "Chic" Usan Stacomb

MILES de señoras, señoritas y niñas usan Stacomb diariamente.

Stacomb es la notable preparación moderna que conserva el cabello siempre hermoso y le imparte un espléndido brillo.

Stacomb no es grasiento ni gomoso. Cuantos lo usan opinan que es un verdadero encanto. Pruébelo cuanto antes.

Se vende en tarros y pomos en las farmacias, tiendas y perfumerías.

Stacomb

La pomada moderna

Oferta Gratis

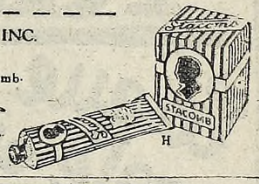
Sres. WILLIAM R. WARNER & Co., INC.
Casilla de Correo 600, Buenos Aires

Sírvanse enviarme una muestra gratis de Stacomb.

Nombre.....

Dirección .....

.....



Cereguмil

ALIMENTO COMPLETO A BASE DE CEREALES Y LEGUMINOSAS

Especial para niños, ancianos, enfermos :: del estómago y convalecientes ::

LA PERFECTA NUTRICION DEL ORGANISMO

en los casos de niños enfermizos y enflaquecidos, ancianos de salud delicada, enfermos del estómago, convalecientes y personas débiles, se consigue mediante el CEREGUMIL, alimento tónico que por su gran poder nutritivo constituye el más eficaz de los RECONSTITUYENTES.

El CEREGUMIL tiene agradable sabor, se asimila inmediatamente y no fatiga el estómago.

Venta en farmacias y droguerías.

Laboratorios: Fernández & Canivell y Cía., Málaga (España)

PODEROSO ALIMENTO TONICO

Apreciaciones sobre el CEREGUMIL:

He usado con resultado satisfactorio, dentro de mi clientela, el preparado CEREGUMIL.

(Firmado): Dr. Julio C. Labrué.



Dolencias de la Mujer

METRITIS período doloroso, desarreglado, abundantes flujos, etc., es eficaz el

"Específico Scheid's"

Frasco: $ 4.—

EN LA FALTA escasez, o atraso del período, es eficaz el

"AMENORROL"

Frasco: $ 4.—

EL CUERPO MEDICO

cuando opina que un específico es eficaz, es una opinión de verdadero valor, la única que Vd. debe tener en cuenta. Por crónicas que sean, no vacile en tomarlos hoy mismo, pues en esa forma evitará las malas consecuencias a que fatalmente conducen estas dolencias. No consideren nuestros productos como uno de los tantos simples calmantes; se trata de específicos de reconocida eficacia, que bien vale la pena tomar unos frascos. Vd. será la beneficiada y nosotros contaremos con una propagandista más.



Dice el Dr. Aynes
(Diagnósticos clínicos de las enfermedades internas y nerviosas. — Rayos X)
"Certifico que el AMENORROL es un preparado muy eficaz para la regularización del período menstrual."

GRATIS pida por carta a J. Valle, C. Pellegrini Nº 644, en sobre cerrado sin membrete, el interesante libro explicativo, con copias de certificados médicos de esta capital. No basta que las bondades de un producto las diga el fabricante. Exija las pruebas. Nuestros certificados están todos firmados. Somos los únicos que podemos presentar estos comprobantes, que constituyen una real garantía de la eficacia de estos dos específicos.

También remitimos copias de cartas de señoras y señoritas que han quedado tan agradecidas que espontáneamente nos las envían con autorización de publicarlas.

PIDA en toda buena farmacia, de estos dos productos el que necesite emplear, mencionando sus nombres con claridad. En ningún caso pueden ser perjudiciales a la salud. No admita otros.

Depósito general: SCHEID & VALLE
Carlos Pellegrini 644 Buenos Aires

Sabe Vd. lo que vale su persona



Lo sabrá pronto si estudia y se diploma en uno de nuestros cursos.

Llene y mándenos este cupón y recibirá gratis un **manual para aprender a escribir a máquina y folletos explicativos** de las profesiones que enseñamos **por correo.**

Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios **por correo,** para que nuestros profesores se los corrijan.

Tenedor de Libros	Contador Mercantil
Taquigrafía	Corresponsal
Ortografía	Caligrafía
Dibujante	Mecánico
Constructor	Chauffeur
Electricista	Maquinista
Conductor de motores agrícolas	Operador Cinematográfico

Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.

GARANTÍA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.

ESCUELAS SUDAMERICANAS
De enseñanza por correo
1059, Lavalle, 1059 — Buenos Aires
(Las escuelas más grandes del mundo)

.....
Nombre
.....
Dirección
.....
Localidad

E. H.

En estos mismos días hace años...

(Continuación de la pág. 50)

templos, monumentos, cadáveres y objetos de arte.

El célebre polígrafo latino Cayo Plinio Segundo, conocido por "Plinio el Viejo" quiso examinar de cerca al Vesubio, para estudiar el fenómeno, llevado de su amor a la ciencia, y dictó



El Vesubio en erupción
FOTO TREVI

a uno de sus acompañantes la descripción de las horrorosas escenas que a su presencia se desarrollaban.

Dió ejemplo de valor y sangre fría ante la espantosa catástrofe. Una ráfaga de viento, impregnada de vapores irrespirables, produjo a Plinio la muerte por asfixia.

Su sobrino, "Plinio el Joven" dió a conocer detalladamente la obra del hombre más erudito de Roma.

LAS UÑAS

LAS uñas crecen excesivamente despacio, y las gentes que quisieran ver crecer sus uñas perderían evidentemente su tiempo.

Pero lo que es bastante curioso es que las uñas no crecen todas a la misma velocidad, o con la misma lentitud.

En efecto, se ha observado:

que las uñas de las manos crecen más de prisa que las uñas de los pies;

que las uñas de la mano derecha crecen más de prisa que las uñas de la mano izquierda;

que las uñas crecen más de prisa en invierno que en verano;

que las uñas de las personas mayores crecen más de prisa que las de los niños;

que las uñas de los dedos pequeños crecen "más" de prisa que las uñas de todos los otros dedos,

y que las uñas de los pulgares crecen "menos" de prisa que las de todos los otros dedos.

Como ustedes ven, se han observado muchas cosas.

Pero aun hay más.

El crecimiento medio de las uñas es de un milímetro a la semana las uñas de las manos, y un milímetro al mes las uñas de los pies.

Dufour ha observado que entre las personas que se cortan regularmente las uñas de las manos al ras de los dedos:

la uña del pulgar se renueva enteramente en ciento treinta y ocho días;

la uña de cada uno de los tres dedos de en medio, en ciento veinticuatro días,

y la uña del dedo pequeño se renueva en ciento veintiún días.

Todo esto, claro está, se refiere a las uñas de las personas que se cortan las uñas.

Porque hay gentes que no se las cortan.

Se dice que hay chinos, y sobre todo anamitas, cuyas uñas llegan a alcanzar diez o doce centímetros, y algunas veces muchos más; parece que eso es muy cómodo para rascarse...

Un nuevo método para la restauración de los rostros resecos. Sencillo y Seguro.

Uno queda profundamente asombrado cuando reflexiona sobre lo limitado del número de mujeres que no ignoran que la causa de que el cutis se deteriore, con su inevitable resecamiento y pérdida de color, la constituye el enrulamiento de la capa exterior, es decir, aquella formada por las escamas de la cutícula superficial (hecho que ocurre periódicamente), lo que hace que las partes muertas de la piel se adhieran fuertemente a la nueva tez que se halla inmediatamente debajo, sin que esfuerzo alguno que se intente valga para hacer que se desprendan.

El descubrimiento de la cera mercolizada nos ha venido a ofrecer el más sencillo y menos costoso de los medios que se hallan a nuestro alcance para combatir eficazmente los inconvenientes apuntados. El seco y gastado cutis exterior, que por su propia voluntad no quiere desprenderse, caerá en forma mágica bajo el influjo de las aplicaciones de cera mercolizada.

Todo lo que hay que hacer es procurarse cera mercolizada en cualquier farmacia o perfumería. A la hora de acostarse, después de haberse lavado la cara con agua tibia y antes de que el rostro se haya secado completamente, hay que aplicarse la cera mercolizada, haciendo un ligero masaje con los dedos. Si este procedimiento es seguido con constancia por diez días, más o menos, la cutícula reseca se desprenderá por completo, con todas las impurezas de que está plagada, apareciendo, en su lugar, el nuevo, inmaculado, claro y aterciopelado cutis que la Naturaleza ha puesto debajo del viejo. Cualquier farmacia o perfumería podrá proveerle de cera mercolizada. Obténgala hoy mismo y tendrá un cutis libre de toda mancha.



Le Van a Gustar

¡Cuantas veces no ha tenido Ud. ganas de un bocado de cualquier cosa para aguantar la espera hasta que pongan la mesa! Kellogg's Corn Flakes, siempre listas para comer, satisfacen la falta. Para los niños, al salir del colegio o al dejar el juego y poco antes de acostarse, no hay cosa mejor que Kellogg's Corn Flakes.

De venta en los principales almacenes de abarrotes.

Kellogg's CORN FLAKES

Fabricamos también Kellogg's ALL-BRAN —alimento laxante de puro salvado.



Agente de Ventas para Argentina
THOMAS J. WILLIAMS
225, Solís, 229, B. Aires

SOFA - CAMA

Muy cómodo y elegante, tapizado en cretona varios tonos ..... $ 50.—
En damasco fino, a $ 70.— y..... $ 90.—



DIVANES desde **$ 30.-**

LUIS OTTASSO, Fabricante
274, PIEDRAS — U. Telef. 3715, Avenida

Hombres Delgados...
Hombres Débiles...
Hombres Anémicos...
Hombres Nerviosos...

Indudablemente que casi nadie desconoce las grandes propiedades del Aceite de Hígado de Bacalao como el mejor reparador del desgaste orgánico.

Este producto contiene más VITAMINAS que el mejor alimento que actualmente se puede conseguir.

Será una buena noticia para usted la de saber que el Aceite de Hígado de Bacalao viene ahora en pastillas de agradable sabor; de manera que si realmente desea aumentar 5 ó 10 kilos, sentirse saludable y fuerte, diríjase a la primera botica y pida un frasquito de Pastillas compuestas de aceite de hígado de bacalao, de McCoy.

Son tan agradables tomándolas en verano como en invierno y le harán aumentar 3 kilos en 30 días.

Muchos son los casos de personas que han aumentado 5 kilos en 30 días, tomando por toda medicina las **PASTILLAS COMPUESTAS DE ACEITE DE HÍGADO DE BACALAO de McCOY.**

Unicos Introductores:

JESSEL Y SPUFFORD

BOLIVAR, 425 - Buenos Aires

Sargol, un preparado para engordar

Una casa de New York prepara en forma de tabletas una combinación de ingredientes nutritivos, a que da el nombre de **Sargol**, y que recomienda a las personas delgadas que deseen engordar. Este preparado **Sargol** no es ningún misterio. Todos sabemos que la formación de carnes y gordura o grasa en el cuerpo depende del poder de asimilación de los alimentos, y la opinión general es que las personas que asimilan sus alimentos son por regla general robustas, bien formadas y saludables. Si todo el mundo pudiese asimilar las comidas que lleva a su estómago, con seguridad que no habría tantos hombres y mujeres delgados. **Sargol**, una pastilla con cada comida, sirve de agente asimilativo y forma el lazo de unión entre el comer y el engordar. Hombres y mujeres delgados que toman **Sargol** con cada comida pronto empiezan a notar sus buenos resultados, y a menudo aumenta de 1 a 2 kilos por semana. Si dèsea Vd. engordar, hermosear su figura y mejorar su digestión, decídase a tomar el **Sargol.**

Nota. — Personas que sufran del estómago o los nervios no deberán tomar **Sargol** a no ser que también deseen engordar algunos kilos. **Sargol** se vende en las farmacias.

Nuevo Catalago

de LANAS, HILOS, SEDAS y LABORES FEMENINAS de la casa de Bordados Pass, de

OTTO GEHRLS y Cía.

CARLOS PELLEGRINI, 61, Bs. Aires

GRATIS se envía al interior

Guía de la mujer práctica

Lo que se puede hacer en casa

En el número anterior dábamos las instrucciones para poder trabajar en casa unas pantuflas tejidas al crochet que resultan muy cómodas. Hoy vamos a ampliar este mismo tema explicando la forma de tejer en casa unas zapatillas para el baño, que resultarán cómodas y duraderas, y que por otra parte, tendrán ese particularísimo mérito de haber sido hechas por su misma gentil dueña.

Estas zapatillas, cuyo modelo se verá en el grabado, se componen de tres piezas: la plantilla y las dos partes, derecha e izquierda de la capellada, tejida en rafia.



El molde de las distinas piezas

Para hacer la plantilla se dibuja sobre un cartón fuerte la forma del pie. Después se empieza el trabajo de rafia por el talón o la punta del pie; lo esencial es empezar en redondo. Se hace con cuatro hebras de rafia un redondel tan pequeño como se pueda. Se emplea una de las hebras para coser y se reservan las otras para rellenar. En el agujero obtenido se hace el mayor número de puntos de atadura posibles, sujetando el relleno bien a la orilla del redondel, después, y siempre dando vueltas, se cose sobre la vuelta anterior ciñendo el relleno, y tratando de que los puntos que aseguran el relleno resulten bien frente a los de la vuelta anterior. Esto se hace con una aguja de tapicero puntiaguda. Es indispensable mantener el trabajo fijo sobre la suela de cartón, cuyo contorno debe seguirse con la mayor exactitud. Terminada la punta del pie o del talón, se continúa vuelta a vuelta, sujetando el relleno y teniendo cuidado tanto a la vuelta como a la llegada de hacer un punto muy cerrado para que la doblez resulte invisible. Si las hebras disminuyen de espesor porque la rafia suele ser desigual, conviene añadir otra hebra, pues el relleno debe resultar lo más parejo posible en todo el espacio de la plantilla.

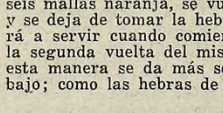


Cómo se arma la plantilla de rafia

Cuando todo ha sido terminado, rodéese la plantilla de un punto de escarpín sobre el cual deben ser cosidos los dos lados de la capellada.

Ésta se teje con dos agujas de diez y ocho milímetros en dos partes separadas que unen al final, adelante y atrás, por medio de una costura hecha con hebras de rafia de dos colores. Se trabaja al tricot haciendo alternativamente dos vueltas en rafia azul, y dos en rafia color naranja.

Se empieza por la parte de arriba del pie del lado exterior, montando diez y seis mallas naranja, se vuelve al revés y se deja de tomar la hebra que volverá a servir cuando comience de nuevo la segunda vuelta del mismo color. De esta manera se da más solidez al trabajo; como las hebras de rafia no son muy largas se unen con nudos de tejedor para que éstos resulten más disimulados. Se toma una hebra azul, se hacen diez y siete puntos al derecho añadiendo el último a la punta del pie; y al descender de nuevo hacia el dedo pulgar al revés, se toman dos mallas en una por no haber más que diez y seis mallas sobre la aguja. Se continúa así durante diez vueltas alternando los colores, uniendo siempre una malla a la punta del pie, y disminuyendo una malla al dedo pulgar. Se trabaja al derecho al descender y al revés al remontar. La undécima y la duodécima vueltas azules, tendrán una malla de más en la punta del pie pero dos de menos en el pulgar para conservar quince mallas sobre la aguja.



La pantufla terminada

Se hace todavía una línea naranja de quince mallas, pero al remontar se añaden veintiuna mallas, lo que dará treinta y seis mallas del talón al pulgar.

Se vuelve con la hebra azul; las dos vueltas azules y las dos naranjas siguientes, conservarán el mismo número de treinta y seis mallas; pero las vueltas azules que vienen después, perderán una malla al extremo del pie. Las vueltas naranjas siguientes no tendrán más que veintiséis mallas, es decir nueve mallas menos que se tendrá cuidado de sujetar al principio de la vuelta sobre la aguja con un punto de festón.

Se hace una raya azul de veinticinco mallas, después una naranja de veinte mallas, dejando las otras cinco sobre la aguja como en la manera precedente. La tira azul siguiente tendrá tres mallas dejadas y diez y siete trabajadas. Y, finalmente, la tira naranja con que se termina contará catorce mallas trabajadas y tres sueltas.

El lado interior del pie se hace con el mismo número de mallas, pero trabajadas en direción inversa.

Cuando las dos piezas están terminadas se unen en la mitad del pie y del talón; después se cose todo sobre la plantilla con un fuerte punto de festón.

Si quedan hebras de rafia de los dos colores en el talón, pueden trenzarse para disimular así la costura de atrás.

Se puede también hacer un bouquet de rosas al crochet y adornar con él la parte superior del pie.

Conocimientos de los tejidos

La seda. — La seda natural es de un color amarillo casi blanco; se la desembaraza de sus impurezas haciéndola hervir en agua jabonosa y sometiéndola a otras operaciones que no es del caso explicar. Esta limpieza le hace perder el veinticinco por ciento de su peso, pero en cambio le añade ciertas sales y ácidos que la hacen menos resistente.

La tela de seda más sólida es la producida por una especie de araña, y se conoce con el nombre de "seda bruta".



Trama de la "toile", los hilos se entrecruzan regularmente

Lo mismo que la lana, la seda pura no puede ser restregada y su hilo es muy difícil de romper; además éste no es fácil de quemar y da una ceniza obscura y encogida que esparce un olor más suave que el de la lana. Por el contrario, las telas que no tienen de la seda más que el nombre se arrugan más pronto, mientras que los hilos de seda que han sido sometidos a alguna preparación química conservan su forma aun después de la combustión.

En la actualidad la seda artificial se hace con algodón y con madera mediante un procedimiento químico, y se fabrica sobre todo en Bélgica y Alemania. Esta seda es siempre más brillante que la verdadera, y esto es lo que ha favorecido su éxito entre las personas que se dejan guiar por las apariencias.

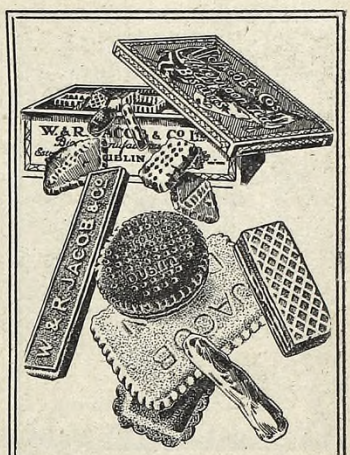


Trama de la "sarga". La tela parece estar rayada oblicuamente

La seda artificial es mucho menos sólida y menos flexible que la verdadera. Su hilo arde con una llama más clara, lo que no sucede, como hemos dicho, con la seda natural.

No obstante todos estos inconvenientes, como es hoy más barata que la natural la seda artificial es muy solicitada.

Terminaremos este tema enumerando las principales variedades de telas de seda que son muy numerosas: el "foular" de trama cruzada es ordinariamente estampado. El "moire", tela tornasolada en que el muaré se obtiene por medio del prensado, y el "reps", con telas muy firmes y generalmente mezcla de seda y de algodón. La "éolienne", de brillo suave, es un reps mitad seda

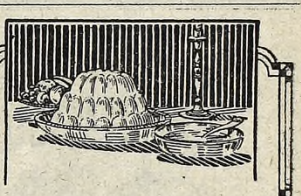


Galletitas Selectas

Gran surtido de gustos. Son de un sabor exquisito y de una calidad insuperable. Son exactamente las mismas que se sirven a S. M. el Rey Jorge V. Pídalas, en todos los almacenes, por su nombre: "JACOB".

Importadores:
J. F. MACADAM y Cía.
302, Balcarce, 326 - Buenos Aires
Maipú, 649 - Rosario

Galletitas Inglesas
JACOB
Las más finas importadas



El Manjar Blanco Más Delicioso. Fécula de Maíz. Brown & Polson's

Servido con duraznos, ciruelas, damascos o cualquier otra fruta, en compota, es insuperable.

Su aspecto agradable incita a comerlo y su rico sabor satisface plenamente.

Pídalo por su nombre:

Brown & Polson's Corn Flour

(Fécula de Maíz)

Es fácil de preparar y su costo es insignificante.



El libro de recetas "Brown & Polson", con más de 70 fórmulas, será enviado a quienes lo soliciten a: Wilfred Diggs & Cía., calle Perú 753, Bs. Aires. Remítase una estampilla de 5 cts. para el franqueo.



mitad lana. El "voile" de seda necesita un forro apropiado para dar todo su efecto; está igualmente mezclado con lana. El "taffetas" es una tela bulliciosa, armada, con trama de "toile". El "taffetas" tornasolado está tejido con hilos de dos colores y la cadena es de un color diferente al de la trama; según la dirección de la luz resalta un color o el otro, lo que le da a la tela un aspecto gracioso. El "chiffon", es una tela transparente y con la trama de la toile, y de la cual se hacen lindas imitaciones con algodón mercerizado. El "pongée" y la seda del Japón se emplean especialmente para la confección de blusas, ropa interior, adornos, y son muy vaporosas y por consiguiente frágiles. El "velours" de seda recuerda la piel de pelo corto.

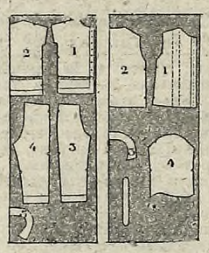


Trama del "atlas". Los lados están menos visibles que en la sarga

Terminaremos esta lista incompleta refiriéndonos al "atlas", a cuya tela se le da un hermoso brillo por medio de un procedimiento especial de tejido. Los "atlas" gruesos toman frecuentemente con el uso un aspecto grasoso a consecuencia del baño de aceite a que se le somete en el curso de su fabricación.

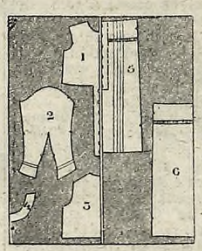
Para las aficionadas al corte y confección

La ejecución de los modelos que presentamos en el grabado es de tal sencillez que nos adelantamos a recomendarlos a las aficionadas como un excelente motivo para ensayarse en sus aptitudes con la consiguiente ventaja económica que ello representa. Verdaderamente, no es necesario recurrir siempre a la modista para vestirse a gusto cuando hay un verdadero empeño en hacer economía. Con un poco de habilidad personal y ayudándose de los moldes que van también en esta página, se pueden hacer en casa el pijama, el vestido y la blusa, todas ellas prendas de utilidad, sobre todo para usar en casa, lo cual quiere decir que aun cuando la confección no sea muy perfecta siempre será aprovechable, y hechas de esta manera, resultarán, como es fácil presumir, por un precio insignificante.



Molde del pijama — Molde de la blusa

El pijama, destinado a una niña, se hace en moletón labrado, y se adorna con bandas de género liso de un color diferente. La blusa es derecha, con mangas cortas. El cierre va a un costado, con una serie de botones de nácar. El cuello vuelto termina en la línea del cierre. El calzón está montado en el talle con un elástico interior. El cinturón que estrecha la blusa de este coquetón pijama es una simple tira derecha anudada a un costado. El molde se compone de tres piezas para la blusa y dos para el calzón; cuyas piezas serán colocadas sobre la tela tomada doble y en la dirección de su ancho.



Molde del vestido para interior de casa

El segundo modelo representado en el grabado es un vestido de lana lisa para el corpiño, y de lana a rayas o cuadros para la falda. El corpiño recto se prolonga sobre la falda al medio, adelante. La manga es ajustada y termina en un volante cortado en forma. La falda va fija encima de la línea del talle. Este está indicado por un estrecho cinturón. Dos grupos de pliegues planos adornan los costados del delantero de la falda en tanto que la parte de atrás es completamente lisa. El cuello de este sencillo y cómodo trajecito de casa va cerrado por un nudo de cintas.

Finalmente, he aquí una encantadora blusa de un modelo elegante y sobrio. Se puede hacer en crêpe de China, en toile de seda, en velours, etc., según el uso a que se le destine. El delantero de la blusa es rayado con pliegues verticales formados por bandas de tela colocadas según la indicación del modelo. Las mangas son rectas ligeramente fruncidas en el puño. El bajo de la blusa también es fruncido bajo un estrecho cinturón que se anuda en la espalda.



Los tres modelos de prendas cuya confección se explica en estas líneas

La observación atenta de los moldes que publicamos acompañando estas explicaciones, facilitará suficientemente la ejecución de estas prendas, y servirá de provechoso ensayo para adiestrarse en este género de tareas que toda mujer debe practicar.

Los almohadones fáciles y de efecto

El capítulo de los motivos para confeccionar almohadones artísticos es inagotable, y la fantasía de nuestras lectoras estará siempre dispuesta a las más gentiles y novedosas creaciones; sin embargo, tenemos la seguridad de que no desdeñarán las sugerencias que en esta materia podamos darle adelantándonos a su espíritu creador y facilitándoles el trabajo con ideas que pueden tener fácil y rápida ejecución.

Sobre todo, dado el uso corriente de los cojines, y la boga que han alcanzado en el confort del hogar moderno, no hay idea ni motivo que no sea provechoso para quienes gustan de cultivar el refinamiento de la decoración de su casa.



Almohadón de raso y terciopelo, bordado con galón de oro

Un almohadón de buen estilo, y esto ya lo hemos dicho en estas páginas más de una vez, puede y debe ser una prenda hecha en casa, porque sólo así resultará debidamente económica y a gusto completo. Y para obtener tal resultado necesario es que se consiga en el almohadón el máximo de efecto con el mínimo de trabajo.

El almohadón, cuyo modelo damos hoy en el grabado, responde perfectamente a estos puntos de vista, como se verá por las instrucciones que damos a continuación. Para copiarlo o reproducirlo, hágase la banda lateral de terciopelo negro, o, mejor aún, de terciopelo verde obscuro con alforzas en la orilla superior e inferior. En la parte de arriba se le aplica un redondel de raso color rosa, bordado como indica el grabado con un cordón de oro o acerado.

En este mismo estilo se pueden ensayar las combinaciones de otros colores; pero debe cuidarse mucho que, aun siendo muy opuestos, debe haber cierta armonía entre el color de la banda de terciopelo y el del redondel de raso que lo cubre.







El pan apetitoso que gusta a todos es el PAN CERES

Los médicos lo recomiendan por ser el alimento que contiene un alto porcentaje de proteínas y fosfatos naturales. Así se reconstituye y fortalece el organismo, dotándolos de energía y vigor.

PanCeres COMPLETO

es particularmente rico en elementos vitalizadores. Llena el ideal de la ciencia en lo referente a una abundante nutrición, fácilmente asimilable y a la vez regulariza el normal funcionamiento intestinal.

Se vende envasado en papel impermeable con la marca impresa en el mismo. Rechácelo si no se le entrega en dicha forma.

Pedidos por teléfono a:

JOSE ALLANDE

Bmé. MITRE, 2073 - Buenos Aires

U. T. 1831, Mayo — C. T. 528, Central

CASAS DE VENTA:

Panaderías: Belgrano, 1118; Boedo, 716; Belgrano, 1267; B. Mitre, 2073; Lavalle, 1146; B. Mitre, 1650; San Martín, 609; Santa Fe, 5023; Pueyrredón, 550; B. Mitre, 1240. Fiambrerías: C. Pellegrini, 302. C. Pellegrini, 243; Cabildo, 2001; Rivadavia, 2802; Rivadavia, 6890; Brasil, 2100; Montes de Oca, 899; Cabildo, 799; Santa Fe, 4600; V. Sársfield, 37; Cabrera, 4701.

La Obesidad



Se cura con el Té del profesor **Densmore**, de Nueva York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que **engordar** es **envejecer**. Vea lo que dice el distinguido médico de Buenos Aires Dr. Edmundo Kaden, a propósito del Té Densmore:

Señores M. Figallo y Cía.

A pedido de ustedes, me es grato comunicarles que el enfermo obeso tratado por el **Té Densmore**, durante tres meses, bajó **11 kilos 600 gramos**; ya está de alta. He usado el Té Densmore en cuatro o cinco casos parecidos, con éxito siempre muy satisfactorio.

Dr. Edmundo W. Kaden.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores en Buenos Aires: **M. FIGALLO y Cía., calle MAIPÚ, 212.**



LA SALUD DE SU HIJO

debe ser objeto de su constante atención. En caso de fiebre, cólico, indigestión, constipación o disentería, los médicos recomiendan

TRADE LAXOL MARK

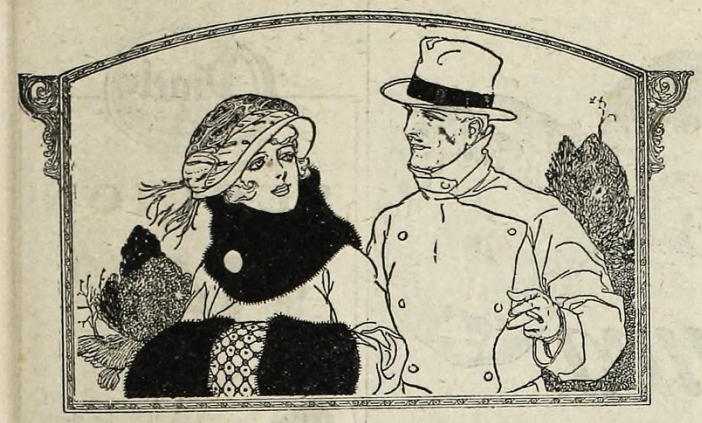
7

SABAÑONES

Se curan únicamente con

TOPICO MARTEN

$ 2.50 el frasco - En las farmacias.



"...Hacía un tiempo magnífico al salir los esposos..."

El día de campo

Por ROBERTO FRANCHEVILLE

ISIDORO Bonindeau trabajaba desde hacía varios años como subcontador expedicionario para la manutención central de las usinas de Cook y Smith. Ganaba ciento setenta y cinco francos al mes y su ocupación no le permitía un solo día de asueto; para él no había domingos ni fiestas de guardar.

Calcúlese, pues, con qué alegría recibió, allá por el mes de marzo, la noticia de que en junio tendría un domingo a su entera disposición, para poder ir al campo con su mujer, como lo hacen o pueden hacerlo los empleados públicos y hasta los más humildes obreros.

Su mujer dió un salto de puro júbilo. Como Isidoro, tenía ella un espíritu sencillo y neutralizado por la costumbre de sufrir opresiones continuas y trituradoras. Ambos vivían sin raciocinar, sin soñar en vanas utopías, sin buscarle camorra al orden social: a sus ojos, la vida no era bella ni fea, odiosa ni agradable; era la vida y se acabó. Pero a datar de ese día vivieron como en un sueño, esperando esa fiesta excepcional. Durante los tres meses que para ella faltaban, ahorraron sobre su hambre y su sed para proporcionarse una jornada espléndida.

El programa fué confeccionado en largas y gratísimas veladas. Se levantarían a las seis, tomarían en el puente Real el vaporcito de Suresnes; ella llevaría un sombrero de miosotis y la canastita con el almuerzo; su marido se encargaría de los vinos y ostentaría una espléndida corbata de seda; se desembarcaría en el Bas-Meudon, se tomaría el funicular de Bellevue y beberían un vaso de vino blanco en la cantina de la estación, para darse tono; luego, paseo por el bosque de Meudon, hasta llegar al estanque de San Cucufate, donde se almorzaría bien y con gran apetito, ¡vaya!, y después, sin apresuramiento, se bajaría hasta Saint-Cloud y luego ¡quién sabe!

Un sábado Isidoro, conmovido, feliz, pudo al fin decir a su mujer:

—¡Adela! ¡Es mañana! ¡Es mañana el gran día!

Hacía un tiempo magnífico al salir los esposos; pero cuando, alegres como unas pascuas, acababan de desembarcar en el Bas-Meudon, se cubrió el cielo y empezó a llover.

—¡Un chubasco! —se decían con optimismo mezclado de inquietud; pero la cosa fué creciendo, la lluvia se hizo torrencial, violenta, diluviana... El almuerzo sobre la hierba, todo el bello programa se iba a pique. Adela lloraba al ver su sombrero, recién estrenado, convertido en un canalón.

El pobre Isidoro estaba consternado. Pero era valeroso y se conformaba fácilmente. A mediodía lograron refugiarse, literalmente empapados, en un "recreo", donde les permitieron comer lo que llevaban. Allí vieron una hermosa colección de tarjetas postales, que representaban los puntos más curiosos de la comarca y se conformaron contemplándolas con atención. Compraron muchas de ellas como recuerdo y siguieron allí hasta la caída de la tarde, con la vana esperanza de que cesara la lluvia. Al fin no tuvieron más remedio que emprender el viaje de vuelta, en medio de un temporal deshecho.

Pero eran de buena pasta y supieron reírse de su desventura.

A sus parientes y amigos han enviado de esas bellas postales, especialmente al tío Saturnino Bonindeau, viejo avaro en el que han fundado en todo tiempo vagas esperanzas testamentarias.

Y el tío Saturnino, al recibir la carta, ha murmurado, alzando los hombros y dando un gruñido:

—Éstos se quejan de ser desgraciados, y derrochan el dinero en viaje y en tarjetas de colores.

.....

Por supuesto, en el momento mismo en que los pobres gatos mojados entraban al fin en su habitación, la lluvia cesó como por encanto. El día siguiente fué lo que se llama espléndido.

Vd. PUEDE CURARSE

si sufre de REUMATISMO, gota, ciática, artritismo

Inicie un tratamiento científico completamente inofensivo, que no exige régimen especial, con el

Anti Reumático A. Giacobini

El más notable depurativo de la sangre y el más poderoso eliminador del ácido úrico. Sus efectos curativos se manifiestan por la rápida desaparición de los dolores y el excelente bienestar que disfrutan millares de personas que no habían podido obtener alivio a pesar de haber probado otros tratamientos.

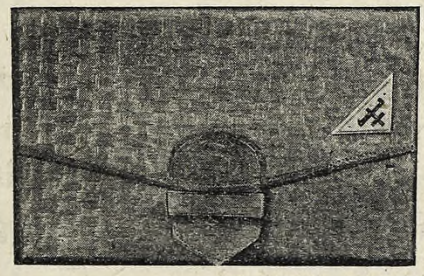
ANTI REUMATICO A. GIACOBINI

Hacía 25 años que sufría de reumatismo articular, y después de haber tomado cinco frascos me siento completamente curado.
(Firmado): José Collazo
Fray Cayetano 779
Buenos Aires

Preparado por Miguel Cerana
Químico Farmacéutico

Venta en farmacias y droguerías. Depósito general: CORRIENTES 1252. U. T. 0415, Mayo, Buenos Aires.—Agente para las provincias de Santa Fe y Córdoba: Lázaro Allende, Maipú 587, Rosario.

CARTERA - RECLAME



en fino cuero, en todos los colores, con aplicación japonesa, 23 x 15 ctms.,

$ 4.50

Al interior se remite en el día, libre de flete.

719, Corrientes CASA BISH Corrientes, 719



SI TOSEIS Y ENFLAQUECEIS
Haced uso de la
SOLUCIÓN PAUTAUBERGE
que es el remedio eficacísimo en la BRONQUITIS CRONICA, en los RESFRIADOS antiguos y descuidados, en la Convalecencia de la PNEUMONÍA y de la GRIPPE y el mejor agente curativo de la TUBERCULOSIS
Procura á los NIÑOS débiles y propensos á BRONQUITIS un temperamento resistente y PULMONES ROBUSTOS
Millares de Enfermos le deben su curación.
L. PAUTAUBERGE
10, Rue de Constantinople PARIS
Y LAS PRINCIPALES BOTICAS

HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO
Después de las comidas 2 ó 3
PASTILLAS VICHY-ÉTAT
facilitan la digestion
VICHY ÉTAT
Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas.
Cada pastilla lleva | de un lado la palabra VICHY y del otro la palabra ÉTAT
VENTA TODAS DROGUERIAS Y FARMACIAS



La hermosura de nuestros niños

es tan manifiesta, que con justicia atrae siempre la atención y el comentario elogioso del extranjero que nos visita, llenando de satisfacción a la mujer argentina.

Y podríamos afirmar que, en una enorme mayoría, las madres de esas hermosas criaturas tienen o tuvieron el auxilio valiosísimo de la Malta Palermo, el tónico natural reconstituyente, clásico en este país, que contribuye al enriquecimiento del seno materno, permitiendo sustentar con toda felicidad a los hijos y mantener a la madre en la plenitud de sus fuerzas.

EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAIS

CERVECERIA PALERMO S. A. - Bs. Aires



Malta PALERMO

Pinel

SECCION

$ 14.50



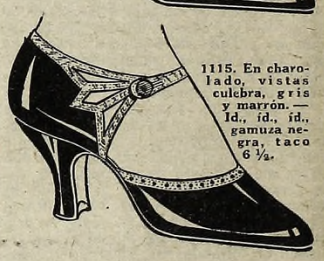
1080. En charolado esterillado almendra, tacos 7, 5 ½ y 3 ½.



1093. En charolado, esterillado beige, tacos 7 y 5 ½.



1071. En charolado. Talonera culebra beige y violeta. En charolado, talonera cabritilla gris, tacos 7 y 5 ½.



1115. En charolado, vistas culebra, gris y marrón. — Id., íd., íd., gamuza negra, taco 6 ½.



1087. En charolado, talonera lagarto, gris, marrón. En charolado, talonera gamuza negra, tacos 7 y 5 ½.

Pedidos del Interior se despachan en el día.
NUESTRO CATALOGO Nº 25, se envía gratis a quien lo solicite.

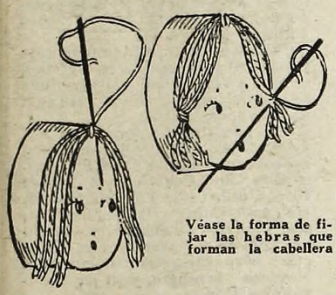
SAGARNA y GUIU
ESMERALDA esquina CANGALLO
U. T. 5460, Rivadavia. — Buenos Aires

Manual de labores

UN TRABAJITO AGRADABLE

He aquí una sencilla labor que puede aprovechar muy agradablemente una jovencita que desea iniciarse en este género de entretenimientos femeninos.

Es una idea original que permite transformar una pequeña cajita de pol-

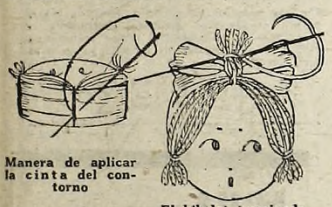


Véase la forma de fijar las hebras que forman la cabellera

vos redonda en divertido y lindo bibelot.

Es bien fácil, como se verá, hacer el montaje de una cabecita de muñeca caricaturesca adornando la tapa de la cajita de cartón.

En primer lugar, obténgase la cajita redonda, que tenga unos ocho centímetros de diámetro. Después, sobre un redondel de satiné color carne, que tenga unos dos o tres centímetros más de ancho que el diámetro de la caja, se borda la figura cuyo diseño se ve en uno de los grabados. Los ojos se bordan con seda negra; la nariz, rosada y la boca, color cereza. Se tiende el redondel de raso ya bordado, sobre la tapa de la caja que se habrá recubierto previamente con una capa de algodón, y se pega la tela contra el borde de la tapa. Los cabellos se hacen con hilos de gruesa lana blanca. Se aplica finalmente una cinta alrededor de la caja que termina con un gran moño en la parte superior, sujetándolo con las mismas hebras de lana que forman la cabellera. Esta cinta será de unos cuatro centímetros más ancha que el ancho de la caja, con lo cual podrán formarse algunos pliegues cosidos que le da-



Manera de aplicar la cinta del contorno

El bibelot terminado

rán realce, en torno de la pequeña cabeza.

Los diversos grabados darán idea más acabada de la forma simple de ejecutar este pequeño y entretenido trabajito que a más de una niña proporcionará momentos agradables de recreo.

UNA LABOR ARTÍSTICA

Las labores de aguja son indispensables a la mujer; las ama por instinto y porque, en realidad, nada les depara un recreo más agradable y útil. La mujer amante de su hogar no puede perder el tiempo inútilmente y reclama siempre alguna atención práctica en que ocuparse; los trabajos manuales la recrearán, pero volverá a las labores de aguja como una necesidad instintiva de su espíritu.

Entre las labores de mayor novedad que queremos recomendarle hoy, vamos a referirnos a los trabajos de bramante, cuyos primores se admiran actualmente en variedad de motivos que sorprenden, pues parece realmente imposible que se puedan hacer con ese cordelito tosco.



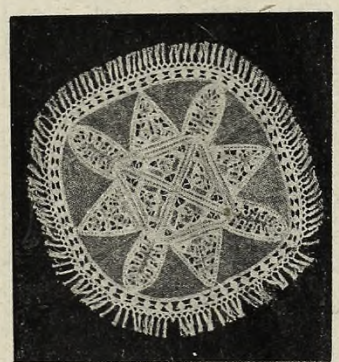
Tapete tejido con cordel fino al crochet, imitando malla bordada

Los dos grabados adjuntos son un tapete y un centro de mesa verdaderamente ideales, tejidos con bramante a punto de crochet.

El primero imita un fondo de malla con grandes cuadros, sobre el cual hubiesen bordado grandes flores de realce; el segundo, de dibujo más menudo, parece un encaje. La moda ha colocado esos tapetes a la altura de otros muchos de valor real, y, por tanto, los veremos en primera línea, completando un conjunto de bonitos muebles. Como labor, resulta fácil siempre que la persona que quiera ejecutarla sepa manejar la aguja de crochet y tenga buen gusto.

Para hacer la malla se van tirando hilos cruzados que se rellenan con punto de festón. Todo lo demás se trabaja al punto de crochet. Las uvas se rellenan de algodón. Las presillitas pueden ser a punto de cadeneta.

Combinado con lienzo de hilo del mismo color, como el modelo del centro de mesa que reproducimos en esta página, es sencillamente ideal. Teniendo los modelos, es fácil dar rienda suelta a la fantasía y crear lo que ella nos sugiera. Hemos visto algunos tejidos con hilo de bramante de colores vivos; pero, desde luego, no son tan lindos e



Centro de mesa hecho con aplicaciones tejidas con cordel fino a punto de crochet, combinadas con tela de hilo

interesantes como los de su color natural, agarbanzado.

Esta labor tiene la ventaja de servir prácticamente para aquellas señoras que, siendo muy amantes del crochet, tienen ya una vista cansada que les impide tejer con hilos finos. Con el hilo de bramante harán la misma labor sin tanto esfuerzo de vista.

Las múltiples atenciones de la vida moderna hacen precisamente ahora más interesantes y predilectas las labores que no exigen mucha atención y que



JOSÉ A. PEREYRA
Dentista

De los dentífricos conocidos hasta hoy, el Thymo Phenol es el único que responde a las exigencias científicas del cuidado de la boca y es por esta razón que aconsejo siempre el uso diario de él.

José A. Pereyra

La Compañía Dental Argentina se complace en hacer pública la opinión que a los profesionales les merecen los productos de nuestra Compañía y es para nosotros un estímulo para continuar elaborándolos siempre en las mejores condiciones.

Thymo Phenol. Pasta y elixir dentífricos. En venta en todas las Farmacias y Droguerías.

Cía. DENTAL ARGENTINA.—Melo 1995.—U. T. Juncal 6400

EXIJA EL GENUINO!
SUSTITUTOS NUNCA SATISFACEN
LIMPIA FRIEGA LUSTRA
ENVOLTURA PLATEADA
BANDA AZUL
ENOCH MORGAN'S SONS
SAPOLIO
BUSQUE EL NOMBRE
ENOCH MORGAN'S SONS CO., ÚNICOS MANUFACTUREROS NUEVA YORK E. U. A.
SAPOLIO
MARCA DE FÁBRICA REGISTRADA

COMEZÓN!
Mitigue la comezón en su niño aplicándole frecuentemente el
Polvo de Johnson para Niños
Johnson's Toilet/Baby Powder
D43



FOSFATINA FALIERES

asociada a la leche es el alimento más agradable y el que más se recomienda para los niños, sobre todo en el momento del destete.

Conviene a los estómagos delicados.

Exíjase la marca **FOSFATINA FALIÈRES.**

Desconfiad de las imitaciones a que sus éxitos han dado origen.

—•—

En todas las Farmacias, Droguerías y Tiendas de Comestibles

—•—

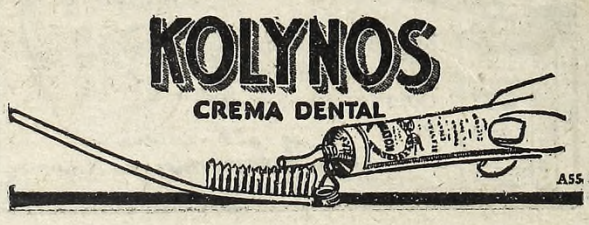
PARIS, 6, Rue de la Tacherie



No Contiene Materias Arenosas

Restregando un poco del dentífrico entre las yemas de los dedos se prueba su suavidad o aspereza. Pruébelo. Los dentífricos arenosos pueden blanquear los dientes, pero lo hacen destruyendo su esmalte y gastado éste la cáries viene pronto.

La Crema Dental Kolynos no contiene materias ásperas. Ella protege el esmalte y efectúa un ligero pulimento sin arañar la superfície; destruye eficazmente millones de gérmenes que pululan en la boca, y mantiene las encías en estado saludable. Kolynos es, además, económico—un tubo le proporcionará 100 limpiezas de dientes. Pedir siempre Kolynos y fijarse en ***el tubo amarillo en caja amarilla.***



se realizan sin gran esfuerzo. En tal sentido, no se encontrará una más práctica que la que recomendamos hoy a nuestras lectoras. Es bonita, se hace de prisa y se puede dejar y tomar sin temor a que se estropee.

Se recomienda que los modelos sean de buen gusto, pues de lo contrario, una cosa que resulta elegantísima podría convertirse en ridícula.

UN ECHARPE AL TRICOT

Nada más simple y, por consiguiente, más gracioso que un "écharpe" de la forma del que reproduce el grabado y que se puede ejecutar fácilmente al tricot de acuerdo con las instrucciones que damos a continuación. Es una prenda que por la forma original resulta de una gran utilidad por lo confortable, al mismo tiempo que se presta para vestir hasta con toilettes de lujo si se le hace de hilos finos.



Fig. 1

Todas aquellas de nuestras lectoras que aman lo confortable que al mismo tiempo es original, podrán intentar la confección de esta interesante prenda.

Se hace una banda de tricot, todo a punto de liga, en lana de tres o cuatro hilos, que se trabaja flexible pero en pequeñas mallas. Esta banda deberá tener ochenta centímetros de ancho por un metro sesenta centímetros de largo. Se le hace en cada extremidad una vuelta de diez o quince centímetros, después se unen, cosiéndolos, los puntos A, A', B, B', C, C', D, D' (fig. 2). Hecho esto, el "écharpe" está terminado.

Al colocarlo sobre los hombros, tal como indica el grabado de la figura 1, se pasan los brazos por las aberturas formadas por la costura, y dándole una pequeña vuelta en el alto del cuello, forma un reverso muy gracioso y muy fácil de obtener.

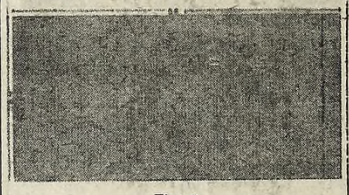


Fig. 2

Para conseguir un efecto más muelle y suave de la lana, se puede despeluzar ésta con un cepillo metálico especial, que se usa para estos efectos.

Un "écharpe" de este estilo es práctico y viste bien en toda oportunidad y en cualquier época, y por consiguiente, es de esas prendas que se guardan con perpetua estimación.

SU ESTOMAGO NECESITA UN TONICO

Si Tiene Ud. los Síntomas Que Describe Este Residente de Matanzas

No hay un tónico para el estómago que no sea también un tónico para cualquier otra parte del cuerpo, pero en casos de indigestión nerviosa, por ejemplo, un tónico general actúa sobre la digestión porque regenera la sangre y fortifica los nervios. La sangre y los nervios ejercen control sobre la digestión, y estando ellos en buenas condiciones el estómago puede entonces ejercer sus funciones normalmente.

Cuando la sangre está empobrecida y los nervios exhaustos, la digestión se hace a veces difícil y la sigue una serie de síntomas molestos. He aquí un caso como prueba:

"Me encontraba enteramente mal del estómago, con mucha palpitación del corazón," escribe el activo comisionista Sr. Celestino Rodríguez Ibáñez, calle 24 de Febrero No. 92, Matanzas, Cuba. "Mi enfermedad, según me dijo mi médico, era debido a la falta de glóbulos rojos en la sangre. Seguí varios tratamientos para enriquecer la sangre, pero sin resultado práctico.

"Un amigo mío, al ver mi intranquilidad, me recomendó las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, las que empecé a tomar en seguida. Cual sería mi sorpresa al notar a los pocos días que mi estómago ya digería mejor, ya podía comer más a gusto y el corazón funcionaba con más regularidad. Solamente llegué a usar cuatro frascos de dichas píldoras, quedando fuerte y sano, no habiendo vuelto a sufrir ninguno de los molestos síntomas.

Escriba a The Dr. Williams Medicine Co., Schenectady, New York, solicitando el librito titulado "La Dieta," el cual se le enviará libre de todo gasto.



ESPOSAS Y MADRES—USAD IODEX

Cuando vuestros maridos, o vuestros hijos, tengan carbúnculos, glándulas inflamadas o torceduras de músculos, el mejor remedio es IODEX. Ni ampolla, ni mancha, ni irrita la piel, por tierna que sea.

"IODEX"

AGUA de los CARMELITAS BOYER



Contra las

Digestiones Penosas, Calambres de Estómago Jaquecas,

tómese después de la comida una cucharada en una taza de té.

En tiempo de epidemia: *DISENTERÍA, FIEBRES*

Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

GRADOS SUPERIORES

EJERCICIO DE LENGUAJE. — En todo tiempo los poetas han comparado la Naturaleza a una lira vibrando a todos los soplos. Desde el zumbido del insecto hasta los rugidos de las tormentas, nuestro oído vibra con todos esos ruidos. A veces falta la expresión cuando se quiere traducir y fijar esta música. Para redactar correctamente es necesario conocer el valor de términos adecuados, por lo cual será de utilidad la siguiente lista que encierra lo que pudiéramos llamar "Las voces de la Naturaleza". Todo cuanto el hombre puede oír, tiene en ella su palabra apropiada y conveniente. Por orden alfabético, se ha dividido en dos grupos, que corresponden a:

Los seres

La Abeja, zumba.
El Agonizante, hipa.
El Águila, trompetea.
La Alondra, canta.
El Asno, rebuzna.
El Becerro, berrea.
El Buey, muge.
El Búfalo, sopla.
El Buho, canta.
El Caballo, relincha.
La Cabra, bala.
La Calandria, canta.
El Canario, gorjea y trina.
El Cervatillo, hipa.
El Ciervo, brama.
El Chacal, ladra.
La Cigarra, carraquea.
La Cigüeña, chisporrea.
El Cerdo, gruñe.
El Cocodrilo, llora.
El Conejo, gañe.
La Corneja, grazna.
El Cuervo, grazna.
El Dormido, ronca.
El Elefante, brama.
El Enfermo, se queja y gime.
La Gallina, cacarea.
El Gallo, canta.
El Gamo, brama.
El Gato, maúlla.
El Gavilán, pía.
La Golondrina, gorjea.
El Gorrión, pía.
El Grajo, grazna.
El Grillo, chirría.
La Grulla, aúlla.
La Hiena, ríe y llora.
El Jabalí, gruñe.
El León, ruge.
El Lobo, aúlla.
La Marmota, silba.
El Milano, chilla.
El Mirlo, silba.
El Mochuelo, silba.
El Mono, grita y aúlla.
La Mosca, zumba.
La Muchedumbre, aclama, grita y ruge.
Los Niños, lloran, dan vagidos y balbucean.
El Oso, gruñe.
La Oveja, bala.
Los pájaros, gorjean, pían, silban y cantan.
La Paloma, arrulla.
El Papagayo, habla, charla y silba.
El Pato, ganguea.
El Pavo, cloquea.
La Perdiz, canta y reclama.
El Perro, ladra y aúlla.
El Pichón, arrulla.
El Pinzón, silba y gorjea.
La Rana, canta.
El Ratón, grita.
El Rinoceronte, brama.
El Ruiseñor, canta y trina.
La Serpiente, silba.
El Tigre, maúlla y ronca.
El Toro, brama.
El Trabajador cansado, jadea.
La Urraca, picotea y charla.
La Voz humana, balbucea, cecea, habla, imita, llora, gime, ríe, canta y vibra.
La Zorra, late o ladra agudamente.

Las cosas

El Agua, cabrillea, hierve y ruge.
El Arroyo, murmura.
La Botella, hace glu, glu.
El Bronce, resuena, vibra y truena.
Las Campanas, suenan, zumban, repican y tocan a muerto.
El Cañón, ruge, truena, retumba y resuena.
La Cascada, zumba.
El Clarín, suena.
El Corazón, late y palpita.
La Corneta, suena.
El Cuerno, suena.
El Champañ, espuma.
El Chorlito, rechina.
La Descarga, crepita y retumba.
Los Dientes, rechinan y castañetean.
Las Espadas, restallan entrechocándose y centellean.
La Flecha, silba.
El Fuego, crepita, estalla y chisporrotea.
La Fuente, murmura, canta y chacharea.
El Granizo, hace chirrido.
Las Hojas, zumban y murmuran.
Los Huesos, crujen.
El Incendio, crepita y chisporrotea.
El Látigo, chasquea y cruje.
La Lengua, chasquea y se entorpece.
La Locomotora, silba.
La Lluvia, azota y corta.
La Mar, ruge, zumba, se desencadena y cabrillea.
Las Olas, cabrillean, se rompen, rugen, gimen y se encrespan.
El Oro, resuena.
La Pólvora, detona, estalla, chisporrotea y se inflama.
El Rayo, estalla y ruge.
La Seda, frusfruta.
La Sierra, rechina.
El Tambor, redobla y bate.
El Teléfono, crepita y fritura.
La Tempestad, se lamenta, gime, muge, silba, ruge, estalla y se desencadena.
El Trueno, retumba y estalla.
El Vapor, sopla, silba y escupe.
El Viento, sopla, gime, susurra, silba, llora, se lamenta y brama.

* * *

CENTRO DE GRAVEDAD. — EQUILIBRIO. — Si abandonamos un cuerpo y lo soltamos, cae al suelo. Lo mismo nos ocurriría a nosotros si no estuviéramos apoyados sobre el suelo o sobre objetos que no nos dejan caer. También están apoyadas las paredes y los techos de nuestras casas. Otros cuerpos se sostienen porque están suspendidos. Tanto unos como otros ejercen un esfuerzo contra su apoyo o punto de suspensión, esfuerzo que llamamos "peso". Todos los cuerpos, pues, aun cuando no caigan, tienden a caer: sufren por parte de la Tierra una atracción, y a esta atracción se la llama "gravedad".

La acción de la gravedad es vertical, tanto si los cuerpos caen como si no.

El centro de gravedad de un cuerpo está ligado invariablemente a él sea cual fuere su posición en el espacio.

Llámase centro de gravedad al punto en donde, aplicando una sola fuerza vertical, se podrían equilibrar todas las de la gravedad que actúan en un cuerpo.

En un corcho de botella, por ejemplo, el centro de gravedad se halla en medio de su eje, sea que descanse el corcho sobre una base, sobre una generatriz, que cuelgue de un clavo o penda de un hilo.

Si se pudiera suspender a un cuerpo por su centro de gravedad, quedaría en cualquier posición que se le diera. (Es el caso de una rueda de reloj bien centrada en un metal perfectamente homogéneo.)

Posición del centro de gravedad. — En los cuerpos homogéneos y regulares la posición del centro de gravedad se determina con ayuda de la geometría.

Así, en una recta está en el medio.

En el cuadrado, rectángulo y rombo, se halla en la intersección de las diagonales.

En el triángulo, está en el punto donde se unen las medianas.

En el cubo (dados, cajas cúbicas, pedazo de jabón cúbico, etc.), en la intersección de las diagonales.

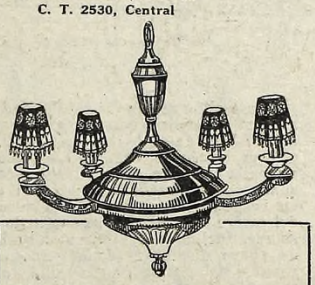
En un paralelepípedo (caja de pin-

DOMINGO ORTELLI & Cía.

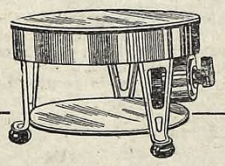
MATERIALES ELÉCTRICOS Y SANITARIOS

CASA CENTRAL
773 - CORRIENTES - 773
U. T. 1103-5577, Avenida
C. T. 2530, Central

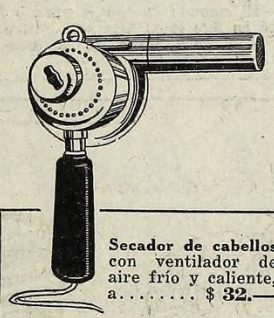
ANEXO
366 - Presidente J. E. Uriburu - 370
Unión Telef. 0337, Mitre



Arañas de bronce patinado, completas, con pantallas de pergamino; 3 luces..... $ **60.—**
4 luces ..... „ **70.—**
5 „ ..... „ **85.—**



Calentador eléctrico, 18 centímetros, muy práctico, con 3 graduaciones de calor, a pesos ..... **19.—**



Secador de cabellos con ventilador de aire frío y caliente, a..... $ **32.—**



Veladores de Biscuit, decorados en varios colores, con ficha y cordón.... $ **17.—**



"Prescindiría yo de la sal antes que de la Salsa Lea & Perrins."

"He observado que las señoras y los caballeros confían en la Salsa Lea & Perrins para el goce perfecto de una buena comida.

La expresión de sus semblantes, señora, me da a entender que experimentan un gran deleite al ver la famosa botella sobre la mesa."



La verdadera SALSA INGLESA

LEA & PERRINS

Ninguna la ha igualado, durante cinco generaciones, para descubrir sabores ocultos y para dar picor y gusto delicioso a la carne, el pescado y otros manjares.

Para tener la seguridad de que le suministran la salsa inglesa genuina, insista en que sea la de Lea & Perrins, con la firma blanca sobre el rótulo rojo.

turas, dominó, un ladrillo), está en el punto de unión de sus diagonales.

En el cilindro (lápiz, palo de amasar, etc.), en medio del eje.

En un cono (pebete, sombrero de Pierrot, etc.), está situado a un cuarto del eje partiendo de la base.

En una esfera (pelota, bola de billar, globo terrestre, pelota de football y de tennis), está en el mismo centro.

(Procédase a destacar varias figuras geométricas en papel, haciendo que la clase determine el centro de gravedad en cada una.)

Equilibrio de los cuerpos. — Colocar una caja sobre el escritorio y dibujar el contorno de la base. Lo mismo se hará con el tintero.

Rectángulo y círculo resultantes, se llaman "bases de apoyo" o "bases de sustentación".

El enfermo que camina apoyado en sus muletas tiene un cuadrilátero como base de sustentación (fig. 1).



Fig. 1

Hágase dibujar en el piso la base de apoyo de un alumno que se sostiene sobre la punta de un pie, sobre un pie, sobre ambos pies bien juntos, sobre ambos pies con los talones unidos y muéstrese la variación de extensión que sufre esta base según las posiciones.



Fig. 2

Hacer observar que la estabilidad del alumno es mayor cuanto más grande sea su base de sustentación (fig. 2).

Tres clases de equilibrio. — Colocar un embudo sobre el escritorio descansando sobre su abertura mayor: está en reposo o en equilibrio. La vertical del centro de gravedad se confunde con su eje. Inclinado ligeramente: su base de apoyo disminuye de extensión. La vertical del centro de gravedad ya no se confunde con su eje. Llega un momento en que la inclinación es tal que el embudo pierde el equilibrio y cae. (Igual experimento se hace con una botella que descansa primero sobre su fondo y luego sobre su abertura.)

— ¿Cuándo se produce la caída de estos objetos?

— El embudo cae en el preciso instante en que la vertical del centro de gravedad pasa fuera de la base de sustentación.

Sacamos, pues, en conclusión que:

1º Para que un cuerpo permanezca en equilibrio, basta que la vertical del centro de gravedad caiga en el interior de la base de sustentación (fig. 3).

2º Cuanto mayor sea la base de sustentación, más asegurado está el equilibrio del cuerpo.

Hacer observar que el embudo en sus inclinaciones sucesivas cae sobre la base para tomar su posición de reposo. (La misma comprobación se efectúa con otros objetos.)



Fig. 3

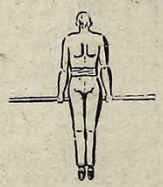


Fig. 4

Colocar una plomada suspendida de un clavo, una escuadra también suspendida e imprimirles movimiento. Después de algunas oscilaciones vuelven a su estado de reposo. Lo mismo ocurre con los platillos de una balanza y con el péndulo del reloj.

Cuando un cuerpo, desviado de su

(Continúa en la pág. 68)



Vaseline
CHESEBROUGH
Marca de Fábrica
Boratada
Alivia pronto las irritaciones del cutis y de las membranas.
Se vende envasada en frascos y tubos.
Rehúsense los substitutos
Búsquese el nombre de
CHESEBROUGH MFG. CO.
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal
De venta en todas las Boticas y Farmacias



Su cerebro

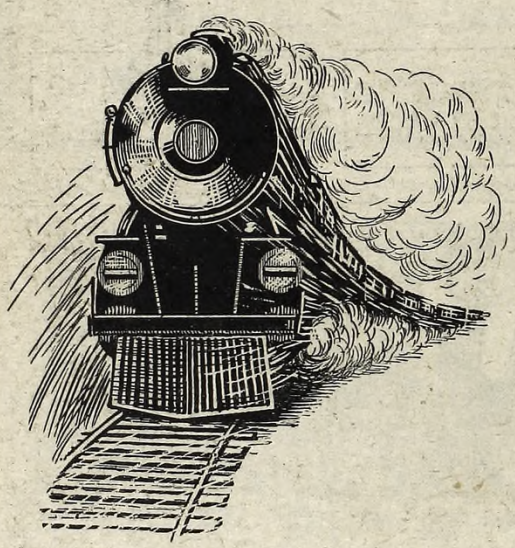
SI Ud. está consagrado a las debilitantes tareas intelectuales ¡cuidado con su cerebro! Nútralo debidamente. Tóme todos los diás

Quaker Oats

Es el alimento por excelencia para reparar las fuerzas mentales. Enriquece la sangre, fortifica el sistema nervioso y devuelve su energía al cerebro. Dos veces más alimenticio que la carne. Tres veces más vitalizante que el arroz. Muy fácil de digerir.



M-41





Con el mismo empuje
de un tren en marcha, el
Olio Sasso
avanza desde hace un siglo
imponiendo su calidad excelsa
hasta llegar a ser
EL ACEITE PREFERIDO EN TODO EL MUNDO
Unico importador: C. V. BERNAR - Buenos Aires

Para la gente menuda

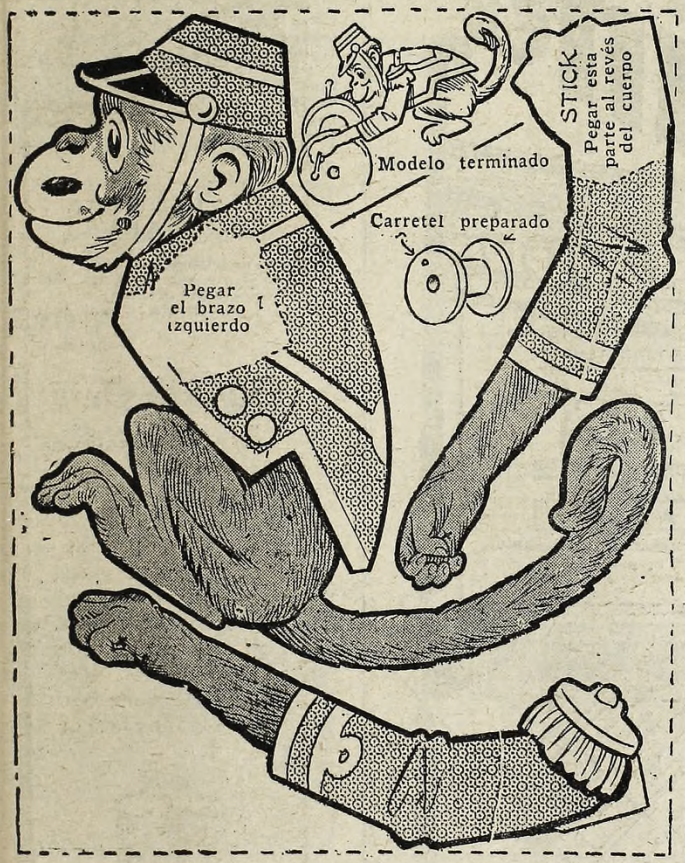
Por LA ABUELITA

SECCIÓN RECREATIVA

La varita mágica



De la olla ha salido algo muy extraño, envuelto en los vapores que despide el agua hirviente. La vieja con su varita obró tal prodigio. ¿Qué será? Los números nos ayudarán a descifrarlo, si los unimos, por orden, con una línea. Escondidos en el grabado están, presenciando la operación, un chico, una chica y su perro favorito. ¿Pueden ustedes hallarlos?



Una vez pegadas sobre cartón las tres piezas que se ven aquí, recortarlas y poner los brazos de acuerdo con las indicaciones. Abrir un agujero en la parte de las manos que lleva una (X). Por separado se arregla un carretel vacío, el cual se atraviesa con un alfiler largo, por el sitio que muestra el diagrama, pasándolo al mismo tiempo por las manos del mono. Colocando este modelo sobre un plano inclinado, puede verse al simio deslizarse de una manera cómica que provoca siempre la risa de quienes lo contemplan.



LA MODA

en su evolución distinguida y caprichosa fija y determina características inconfundibles en el vestir. Para que el cuerpo adopte la silueta que la Moda exige es de imprescindible necesidad ceñirlo con un CORSÉ o FAJA confeccionada en la

CASA IZQUIERDO

CARLOS PELLEGRINI, 490

únicos que responden ampliamente a las leyes de la estética y distinción, armonizando la moda con el arte que impera en su fina confección.

Modelo "MARCELA"

Lindísima faja, toda cerrada y sin ballenas, la más práctica y cómoda, confeccionada en rico tricot inglés mercerizado, con cuatro ligas de seda, $ 35.-

Casa IZQUIERDO

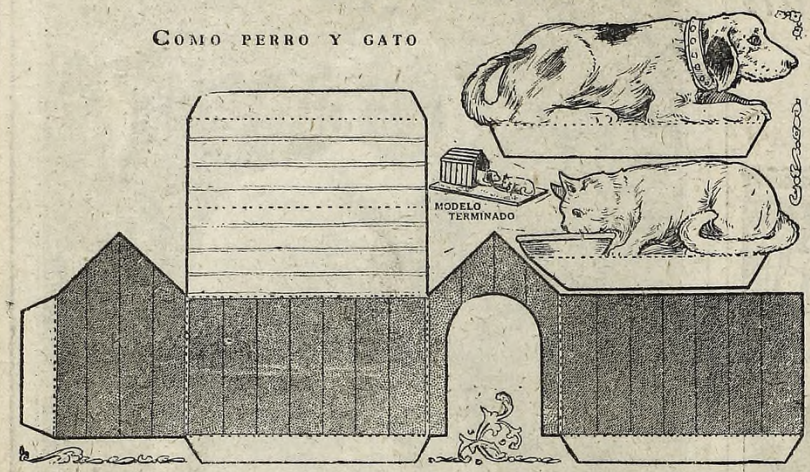
LA MÁS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA

CARLOS PELLEGRINI, 490 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA: MAYO, 0313.

NUESTRO JUGUETE SEMANAL

Como perro y gato



Es un proverbio que se cita con frecuencia para expresar la mala inteligencia que reina entre las personas. Cuando los niños riñen entre sí, por ejemplo, se dice que se conducen como estos animales. El perro y el gato se aborrecen por lo general. De aquí nació el refrán que da título a este juguete. Pero los nuestros son muy buenos amigos. Toman juntos su alimento y pasan el día echados al sol, uno al lado de otro.

Este ejemplo servirá para demostrar que no siempre el perro y el gato se pelean.

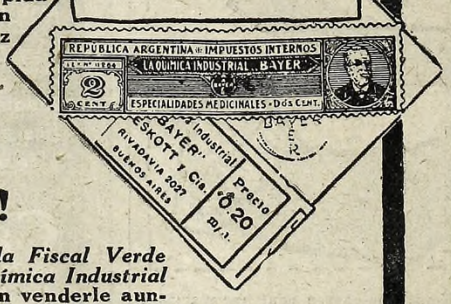
Armemos la perrera, recortándola una vez pegada sobre cartón, cosa que también haremos con los animales.

Las líneas interrumpidas significan un medio corte que permita doblar las partes. Se pega la "cucha" por sus aletas y se coloca el perro adentro, tal como se ve en la figura, y, enfrente, el gatito. Será mucho más bonito el conjunto si mis nietecitos lo pintan con bonitos colores.

diga claro: "Bayaspirina"



y evítese una equivocación que puede ser muy lamentable. **BAYASPIRINA** es el nombre de las *legítimas tabletas BAYER de Aspirina*, y esas son las únicas que proceden de la fuente original: las únicas que recetan los médicos desde hace años. Por eso es tan importante que Ud. las pida con ese nombre y se fije si la cajita lleva en un extremo el *Sello Amarillo de Garantía* con la Cruz Bayer y en el otro la *Estampilla Fiscal Amarilla* con la *CRUZ BAYER* y nuestra Razón Social: *"La Química Industrial Bayer"*. Y oiga Ud. esto que es también muy importante para evitarse arrepentimientos: cuando necesita solamente una dosis de 2 tabletas.

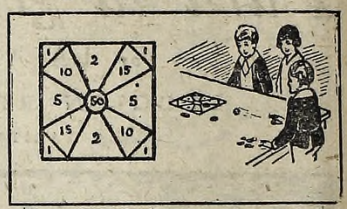


¡No reciba tabletas sueltas!

Pida el *SOBRE BAYER* cerrado por la *Estampilla Fiscal Verde* con la *Cruz Bayer* y nuestra Razón Social *"La Química Industrial Bayer"*. Rechace toda tableta suelta que pretendan venderle aunque vea que la sacan de un tubo auténtico. De este modo impedirá que lo sorprendan en su buena fe. ¡Acuérdese! No vuelva a decir "tabletas de Aspirina". Diga clara y precisamente: **"BAYASPIRINA"**.

SECCIÓN RECREATIVA

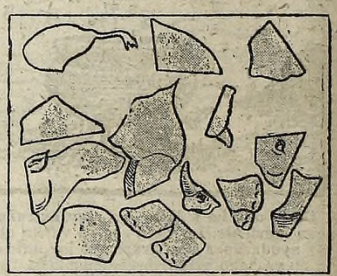
Buena puntería



Para días de lluvia está muy indicada esta diversión. No requiere más que un cartón en el cual se dibuja el molino que muestra el diagrama, en el cual se ponen los números.

Sobre la mesa del comedor se deposita el cuadrado. Los jugadores tienen cada uno el mismo número de botones o de carozos y por turno los arrojan sobre el tablero, sumando los tantos que hacen. El que primero llegue a ciento, gana el juego.

Rompecabezas



Con los pedazos recortados de este dibujo tratar de reconstruir el cuadrúpedo que se ve a la derecha, pegando los fragmentos sobre una hoja de papel.



ADIVINANZAS POPULARES

Escribano de letra menuda,
¿Cuál es el ave que vuela sin pluma?
Y es ave tan discreta,
Que no tiene dientes y muerde que [aprieta?

La abeja.

No son oleadas de mar,
Ni cañas de cañaveral,
Ni cerdas de caballo.
Si no lo aciertas, lo gano.

El sembrado.

Soy un señor encumbrado,
Ando mejor que el reloj,
Me levanto muy temprano,
Y me acuesto a la oración.

El sol

Yo soy un gigante de grande valor,
Tengo doce hijos de mi corazón.
De estos doce hijos tengo nietos,
La mitad son blancos, la mitad son [prietos.

El año, los meses, días y noches.

Un platito de avellanas
Que de día se recoge
Y de noche se derrama.

Las estrellas.

Ayer vinieron,
Y hoy han venido,
Vendrán mañana
Con mucho ruido.

Las olas

Tamaño como una nuez
Y nadie puede con él.

El fuego.

Antes que nazca la madre
Anda el hijo por la calle.

La llama y el humo.

Recetas útiles y Procedimientos prácticos

MANERA DE REPARAR LA HENDIDURA DE UNA UÑA

NADA más enojoso e incómodo que una uña partida, porque se prende en todo; el cortarla la deforma, y el aspecto del dedo pierde momentáneamente su elegancia. A fin de evitar estos diversos inconvenientes, es muy práctico arreglar la uña de la manera siguiente:

Se hace fundir al baño maría un poco de cera virgen, se sumerge la punta del dedo en este líquido, se enjuga la parte del dedo en que no está la uña y ésta se deja cubierta por la capa de cera. La operación se repite varias veces. Bajo ese abrigo temporario, la uña volverá a unirse en la parte hendida en muy poco tiempo.

LOS OBJETOS DE PLATA

LLEGA el momento en que los objetos de plata que adornan un aparador pierden su aspecto brillante y toman un color mate ligeramente obscuro. Para su limpieza conviene proceder de la siguiente manera:

Adquiérase un poco de hiposulfito de soda líquido, producto que conocen bien las personas aficionadas a la fotografía. Frótense bien los objetos por dos o tres veces con una muñeca de algodón empapada en ese líquido; y aquéllos volverán a tomar su color brillante y ya no restará más que enjuagar los objetos con agua clara y secarlos.

Para la limpieza de los manchas producidas en la plata por los ácidos, los huevos, el pescado, etc., basta frotar las piezas que se necesita limpiar con un trapo blanco, suave, empapado en alcalí, lavarlos en seguida con agua fresca y pasarles después un paño blanco de hilo, muy seco.

UN CALDO

COMO el caldo es una cosa a veces necesaria de pronto, conviene saber la manera de hacerlo rápidamente, aparte de las usuales o ya conocidas. Se echa un cuarterón de ternera, que se corta en pedazos pequeños, y una cucharada de arroz en una cafetera con una azumbre de agua; cuando el agua se reduzca a la mitad, se retira la cafetera del fuego, se exprimen bien la ternera y el arroz, se cuela el líquido y se deja un momento en reposo. Apenas se tarde una hora en hacer este caldo, que resulta muy substancioso.

CONSERVACIÓN DE LAS ZANAHORIAS

RECÓJANSE poco antes de que sobrevengan las heladas y entiérrense de nuevo en arena hasta que renazcan las hojas, cuidando de ordenarlas unas después de otras en un plano inclinado. Fórmese en seguida otra capa, y prosígase de esta manera hasta que todo quede bien dispuesto.

De este modo se conservarán frescas las zanahorias, que después se recogerán a discreción, sin atender a sacar más pronto de una parte que de otra.

CALENTADOR IMPROVISADO

SE echan en una caja de hierro o de estaño algunos pedazos de cal mojada en agua fría. Cerrada la caja herméticamente, a los pocos minutos está tan caliente que es imposible tocarla. Aparte de su poco costo, tiene la ventaja este calentador de dar un calor suave e igual.

MODO DE CONSERVAR LOS TOMATES

MÓJENSE bien maduros, lávense y escúrrense, cortándolos después en pedazos, que se pondrán al fuego en un vaso de cobre bien estañado.

Cuando se hayan reducido a una tercera parte de su volumen, pásense por un tamiz para separar las pepitas; póngase otra vez la decocción al fuego y déjese hervir hasta que se haya reducido a dos terceras partes. Se enfría en seguida en los barreños de greda, y se traslada a unas botellas, en las cuales se hará hervir al baño maría.

PARA PEGAR OBJETOS DE CAUCHO

SE emplea un cemento que da excelente resultado.

Fúndase gutapercha y asfalto y aplíquese la mezcla en caliente, conservando sólidamente en contacto las superficies que se desee unir hasta su completo enfriamiento.

LA SUAVIDAD DEL CUTIS

LA harina de avena es una de las mejores cosas para suavizar el agua.

Por eso debe tenerse siempre en el lavabo un tarro con harina de esta clase, para echar en el agua una cucharadita al tiempo de lavarse. De este modo el cutis se conserva muy suave.

PARA CALENTAR LA CAMA O LOS PIES

EN lugar de los depósitos o botellas de agua caliente que suelen usarse, se pueden emplear saquitos de franela o de otro tejido, de la forma y tamaño que se desee, llenos de arena caliente. El procedimiento resulta baratísimo y el material no se desgasta, pues la arena se puede recalentar cuantas veces sea necesario.

COMPOSICIÓN DE OBJETOS

PARA encolar los objetos rotos de vidrio, tierra, loza y porcelana, hay entre otros, este procedimiento, que es bien sencillo:

Amásese, con un cuchillo y sobre una tabla, cal viva en polvo, queso blando y claras de huevo; úntense con esta mezcla los pedazos rotos, únanse y póngánse a secar, limpiando luego las rebabas. Esta cola no se deshace al agua fría o caliente, ni tampoco al fuego.

PARA QUITAR MANCHAS

TÓMESE una yema de huevo fresco, media libra de miel cruda y el grueso de una nuez de sal amoníaco; mézclese todo, y aplíquese sobre las manchas de los tejidos de lana; déjese en ellas algunos minutos, y últimamente lávense con agua fresca.

El agua que tiene en disolución jabón blando, hiel de buey y sal de sosa, quita las manchas de los paños y demás tejidos.

REPARACIÓN DE LOS TAPETES DE BILLAR

CON cuidado y destreza se introduce por la abertura desgarrada una hoja de gutapercha algo mayor que aquella abertura. Luego se pasa por encima una plancha moderadamente caliente. Así se obtiene una compostura perfecta.

MANERA DE PELAR LAS ALMENDRAS

EN muchos dulces, bebidas, etc., se usan almendras peladas. En las pastelerías y confiterías se emplean máquinas especiales, pero para los usos domésticos bastará efectuar la operación a mano, lo cual se logra fácilmente después de haber dejado las almendras durante media hora en remojo en agua tibia. Lo mismo cabe decir de los piñones, etc.

La vida real de un héroe novelesco: D'Artagnan

(Continuación de la pág. 8)

de su cuerpo y lo encontraron bien adentro del campo enemigo. Una bala le había destrozado la garganta.

Mucho se lamentó su pérdida. Sus méritos y hazañas fueron cantadas en prosa y en verso, y uno de sus panegiristas, Sainte-Blaise, escribió este majestuoso verso:

D'Artagnan et la gloire ont le même [cercueil.

Tal fué Carlos de Batz Castelmore, conde D'Artagnan.

Desbrozado de todas las aventuras heroicas y romancescas, a las que debe su inmensa popularidad póstuma, no queda su recuerdo empequeñecido.

Es una noble y bella figura de soldado francés.

Los dos hijos de D'Artagnan se llamaban Luis y se llevaban un año de diferencia. Los reyes apadrinaron al primogénito. Ambos siguieron la carrera de las armas.

El menor, dejó un hijo, Luis Gabriel, marqués de Castelmore, que fué capitán de dragones y murió en París, hacia 1783. Fué el último descendiente del famoso mosquetero.

Temas escolares

(Continuación de la pág. 60)

posición de equilibrio, lo recobra por sí mismo, se dice que está en "equilibrio estable".

El gimnasta suspendido en un barra fija está en equilibrio estable.

Si colocamos el embudo sobre su abertura menor, veremos que a la menor inclinación se separa completamente de su primera posición y cae.

La caña o bastón que difícilmente sostenemos en equilibrio sobre un dedo, hace lo mismo.



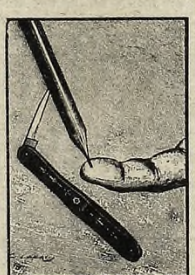
El corcho y los dos tenedores

Luego: Cuando un cuerpo, desviado de su posición de equilibrio tiende a separarse y no vuelve a su posición primitiva, está en "equilibrio inestable".

Pero si un cuerpo queda en equilibrio, cualquiera que sea la posición que se le dé, está en "equilibrio indiferente". El gimnasta que apoya el vientre sobre la barra fija está en "equilibrio indiferente" (fig. 4).

Experimentos. — 1. He aquí una curiosa experiencia de equilibrio muy fácil de ejecutar: Se clavan dos tenedores en un tapón de corcho y se pone éste en el borde del gollete de una botella. Los tenedores y el tapón forman un conjunto, cuyo centro de gravedad está debajo del punto de apoyo. Se puede inclinar la botella y vaciarla, si está llena de líquido, sin que nada pierda el equilibrio. La vertical del centro de gravedad pasa siempre por el punto de apoyo y los tenedores oscilan con el tapón que les sirve de sostén, formando un edificio movible, pero mucho más estable de lo que parece a primera vista.

2. *Hacer que un lápiz se tenga sobre su punta.*—El conjunto del lápiz y el cortaplumas, cuya hoja se clava en la madera, se sostiene en equilibrio en la yema del dedo siempre por la misma razón, porque el centro de gravedad del sistema está situado en la vertical, debajo del punto de apoyo.



Un lápiz en equilibrio sobre su punta

Los Lutos
Sucesores de Emilio E. Gerding



Elegante PALETÓ delicadamente confeccionado en el más fino Repp de pura lana, calidad inmejorable, todo forrado en pongé de seda, cuello y puños del mismo género o en crespón, al excepcional precio de

$ 90.-

Novedoso y elegante SOMBRERO en fino crêpe Georgette y velo plissé del mismo, al ínfimo precio de

$ 27.50

Todo pedido del interior debe ser acompañado por el importe y flete correspondiente.
Soliciten precio y muestras de géneros. Acabamos de recibir un gran surtido.

CREDITOS
EN DIEZ MENSUALIDADES, acordamos a los clientes de la Capital.

SOLICITEN CATÁLOGO

"LOS LUTOS"
445, Carlos Pellegrini, 445
(entre Corrientes y Lavalle)

CANAS

Nuevo y maravilloso descubrimiento

TINTURA HENNÉ LEILA

puramente vegetal

No quema el cabello ni le quita el brillo. Puede aplicarse sin temor, pues en ningún caso perjudica el cuero cabelludo, por delicado que éste sea.

La MAISON LEILA, de París,

deseando hacer conocer a las gentiles Damas Argentinas esta renombrada tintura, tan famosa en París, pone a disposición de éstas 15 SALONES DE APLICACIÓN, donde pueden comprobar la eficacia y méritos de la **tintura HENNE LEILA.**

También están a las órdenes de las interesadas 10 ESPECIALISTAS, quienes gustosamente aplicarán la tintura HENNE LEILA, informando y enseñando este sencillo procedimiento de aplicación, a las Señoras Clientas o a sus amigas.

La MAISON LEILA recomienda para mantener el cabello sedoso, brillante y ondeado el ACEITE DE COCO LEILA, producto especial que evita las afecciones del cuero cabelludo.

PRECIOS DE LOS PRODUCTOS LEILA

Tíntura Líquida Leila.....	$ 8.—
Henné en Polvos Leila.....	„ 7.—
Brillantina Leila	„ 3.—
Aceite de Coco Leila.....	„ 2.50

Los informes serán dados a satisfacción en la Sucursal:

MAISON FRANÇOIS ET JULIEN

ESMERALDA 585 — U. T. 1356, Retiro

Buenos Aires



—¿Cómo hará ese Martínez para adornar tan lujosamente la casa cuando da fiestas? Su sueldo no le alcanza para tanto. Yo sospecho que debe hacer alguna mala jugada...

—No, hombre; es que sabe hacer las cosas con verdadero tino. Todos los adornos lujosos se los alquila a Longobardi, Bolívar, 280, y por poco dinero tiene la casa convertida en un palacio.

ANEMIA

Depurativo y Fortificante

VINO ó JARABE NOURRY

IODOTÁNICO

Por su sabor agradable y su eficacia, el VINO ó JARABE NOURRY reemplazan ventajosamente al aceite de hígado de baculao en todos los casos de debilidad general.

DE VENTA EN LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

COMAR y Cía — PARIS 1531

LINFATISMO

Más fuerte que el amor

(Continuación de la pág. 13)

— De fijo que mis nervios no soportarán ese espectáculo — afirmaba la señora de Saint-Aubin, una morena muy pálida, peinada a la Botticelli.

— Te esconderás detrás de mí — contestóle su marido, soltando una gran carcajada de buen muchacho.

A su llegada al establecimiento benéfico encontraron al doctor X, quien les hizo entrar en el inmenso edificio.

Los parisienses miraban, asombrados, prorrumpiendo continuamente en exclamaciones y en frases tiernas.

— ¡Es encantador! ¡Vea usted esas galerías llenas de flores! Por gusto podría vivirse en este hospital, que en verdad, nada tiene de triste. Y esos pobres niños, ¡qué lindos son!

Los visitantes vaciaban su bolsa en las manos de los pequeñuelos, les daban los dulces y los juguetes comprados para ellos; y aquellas criaturas seguían con arrobamiento a las hermosas damas, que pasaban como una visión dejando en pos de sí la alegría y el agradecimiento.

Cuando llegaron a la puerta de una sala, que estaba cerrada, el doctor se detuvo.

— Señores, he de advertir a ustedes que aquí hay varios niños gravemente enfermos... Temo que su vista cause a ustedes una impresión penosa. Quizá sería mejor que pasásemos por la galería... Vengan ustedes; los verán desde más lejos..., por las ventanas abiertas.

Y emocionadas, con el corazón palpitante, aquellas damas contemplaron el espectáculo que a sus ojos se ofrecía... Era lamentable el aspecto de aquellos niños, de rostro demacrado, exangüe, tan blanco como la almohada sobre que descansaban sus cabecitas. Encerrados en la envoltura de yeso que moldeaba sus cuerpecitos frágiles y encorvados, parecían cadáveres; sólo conservaban un poco de vida sus ojos, esos grandes ojos hundidos y brillantes de los moribundos.

Los visitantes, silenciosos y con el corazón oprimido, escuchaban al médico, que les explicaba la clase de tratamiento ensayado en aquellos casos, punto menos que desesperados.

Faltaba sólo ver una cama, la última, junto a la cual estaban un interno y una monja.

— Ésta no llegará al mediodía—dijo tranquilamente el doctor;—está agonizando desde esta mañana.

Un gran estremecimiento circuló por todo el grupo... La señora de Sontés, conmovida y con el rostro bañado en lágrimas, acercóse algo más, procurando ver mejor a la enfermita.

Como si hubiese sentido sobre ella aquella mirada, la niña moribunda abrió los ojos, agrandados por la agonía, y los clavó en la condesa.

— ¡Mamá!... ¡Es mamá!

La niña, en cuyas vidriosas pupilas se reflejó una expresión de éxtasis, murmuró algunas palabras que no llegaron a oídos de los visitantes. De pronto, la religiosa se dirigió hacia éstos.

— Señora — dijo a la condesita: — ¿quiere usted hacer una buena obra? Esta niña se figura que es usted su madre y la llama. ¿Quiere usted ayudarla a morir en esa ilusión?

La señora de Sontés siguió sin titubear a la monja, y se encaminó al lecho de la agonizante.

— ¡Oh..., mamá!

Y una claridad de infinita ternura brilló en los ojos, que se clavaban con apasionada admiración en el hermoso semblante de la condesa.

— ¡Ya lo había yo dicho que vendría mamá!... ¡Ya lo sabía!... ¡Qué guapa es! ¿Verdad?... Quisiera..., quisiera...

La condesita había adivinado... Inclinóse suavemente sobre la cama y depositó un beso prolongado en aquella frente lívida.

—¡Oh!... — murmuró la enfermita cerrando los ojos.

Durante unos minutos percibiéronse vagamente estas palabras entrecortadas, siempre las mismas: "¡Mamá..., mamá!"

Después, un suspiro leve como un soplo... Luego, nada. La niña había muerto con una sonrisa radiante, creyendo dormirse en los brazos de su madre.

— Ha realizado usted una buena acción, señora—dijo el interno, saludando respetuosamente a la condesa.—¡Cuando uno piensa que hay madres bastante desnaturalizadas para abandonar así a sus hijos, sin preocuparse del martirio infligido a las víctimas inocentes! Esa pobre niña nunca pudo consolarse de ello; desde que entró aquí siempre ha tenido en los labios la misma palabra: "¡Mamá!" ¡Pobre criatura! Todos los días nos preguntaba: "¿Ha escrito mamá? ¿Vendrá pronto?" ¡Sí, en ello piensa la desdichada! Abandonó a su marido, divorciándose de él para casarse con un joven que la galanteaba, y el padre, un cochero brutal, borracho, no quiso tener a su cuidado a la niña. Cuando nos la trajeron estaba ya demasiado enferma para que pudiéramos curarla... ¡Los animales quieren más a sus hijos que ciertas personas!

La monja aproximóse, a su vez, a la condesa y le dió las gracias.

— Es usted madre, señora — le dijo, — no me cabe duda. Lo he adivinado en seguida por la manera cómo ha besado usted a esa criatura.

— ¡Sí!... Tengo una niña de siete años.

— ¡Que Dios la bendiga — murmuró gravemente la religiosa, — y que derrame sobre ella toda la dicha que ha merecido usted por su acto de caridad.

.....

—¡Ea, tortolitos! Ahora vayan ustedes al correo — dijo alegremente una de las damas mientras se despedían a la puerta del hospital. — Nosotros nos vamos al Kursaal a jugar una partida de ping pong y a tomar un aperitivo antes del almuerzo.

Pero la carta no salió... La condesita la había roto en mil pedazos, que sembró junto a la cama de la pobre niña abandonada...

La danza de las abejas

La *Illustrieste Zeitung* refiere los resultados obtenidos por K. von Frisch en sus estudios sobre el lenguaje de las abejas, o, por mejor decir, acerca del modo de entenderse entre sí estos ingeniosos insectos.

Largas y repetidísimas observaciones han permitido afirmar que cuando una abeja descubre una rica fuente de nutrición y necesita ayuda para aprovecharla, sacando de ella el mejor partido posible, al volver cargada de botín a la colmena, en vez de entrar directamente, se pone a revolotear alrededor, trazando con rápidos movimientos y zapatetas pequeños círculos, se para un momento, hace un brusco cambio de frente y continúa su danza.

No tarda en verse rodeada de compañeras que acuden del interior de la colmena, y que, excitadas por el ejemplo y por los suaves empujoncitos que la danzarina les da, empiezan a bailar también, imitando sus movimientos.

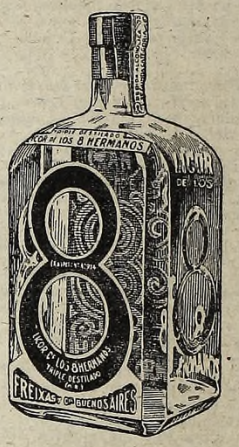
La danza termina cuando, por estimar que bastan para el trabajo las reunidas, la primera bailarina cesa en sus saltos y sus volteretas y emprende el vuelo en dirección al lugar en que se halla el néctar descubierto, seguida de cerca por todas las otras.

Éstas, las que acudieron al llamamiento, saben desde el primer instante de qué flores se trata. Lo saben desde que se acercaron y pudieron oler a la danzarina; pues aun el más débil perfume de la flor que la abeja liba se fija de un modo maravilloso en la superficie del cuerpo del insecto.

Las abejas encuentran fácilmente las nuevas riquezas que van a explotar. Tienen el don de orientación.

Además, la descubridora, antes de ir a la colmena, emite en torno al futuro campo de explotación, y por medio de un órgano de su abdomen, un olor especial, que las abejas conocen y distinguen entre mil.

8 HERMANOS



Siempre una botella a mano en todos los hogares. Compone en seguida el estómago.

EN EL MUNDO SOCIAL

No hace aún mucho tiempo, una trascendental noticia cundió en sociedad. Se trataba de una dama, cuya hermosura sobrepasaba los límites de la belleza con que Natura suele favorecer al sexo débil.

Mimada por el mundo, su presencia, ya en saraos o reuniones, parecía animarlo, reavivarlo todo. Mas he aquí que un fortuito accidente que presenciara, impresionó tan vivamente su sensibilidad que trocó en blanco su profundo y sedoso cabello, restando a sus facciones la belleza que tantos triunfos le valiera.

Se decía que, convaleciente aún, al contemplarse ante un espejo la expresión fría que daba a su rostro su blanca cabellera, una gran depresión moral comenzó a embargarle, reagravando su delicada salud. Fueron varias las tituladas "preparaciones para las canas" que ensayó a fin de que le devolvieran el color natural a su cabello, sin resultado alguno; hasta que, aconsejada por un facultativo amigo, comenzó a usar el "Específico Boliviano Benguria". Fué tal el éxito que con él obtuvo, que hoy, sus cabellos, tienen el color, brillo, profusión y suavidad de otrora.

A nuestras amigas que tengan canas o padezcan de cualquier vicio o afección al cuero cabelludo, les recomendamos este insuperable Específico, cuyos resultados sabemos que le han valido honrosos diplomas en varias exposiciones.

Su único lugar de venta en la Capital está en la Avenida de Mayo, 1239, U. Tel., 2928 Rivadavia.

Corsés Venus



MODELADOR

combinación enteriza de gran aceptación. Las líneas de esta prenda son el nuevo atractivo de la moda

$ 20

CORSETERIA PARIS

SANTA FE 2533

U. T. 3427 Juncal — BUENOS AIRES

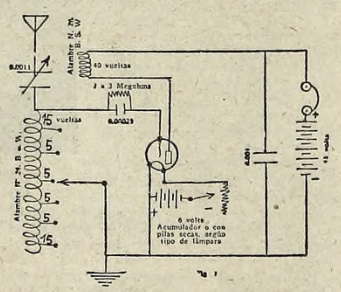
Radiotelefonía

LA tabla de números y medidas de los alambres de cobre usados en radiotelefonía la creemos de una gran utilidad para que con ella puedan los aficionados saber en cualquier instante el número que corresponde a determinado diámetro, con una sección dada, y las vueltas de alambre que caben en un centímetro lineal.

Esto facilita enormemente, pues a un aficionado poco práctico puede presentársele el caso de tener que comprar un cilindro de ebonita, por ejemplo, al que tiene que darle doscientas vueltas de un alambre de un número dado. Sin estos datos, el entusiasta empieza por ignorar el diámetro que debe tener dicho alambre, y además — y esto es de mucha importancia económica — qué largo de tubo debe comprar. En fin: en este y muchos otros es en los que la tabla que va a continuación prestará grandes servicios.

Como sucede que generalmente los condensadores variables se "llaman" por su capacidad y no por el número de placas, agregamos también otra pequeña tabla, que será de indiscutible utilidad.

Ahora podremos iniciar nuestras explicaciones con la construcción de un circuito, el más conocido: el regenerativo directo, de muy fácil montaje y de mucho rendimiento, que es, eso sí,



de poca selectividad, pero de manejo muy sencillo.

En la figura 1 tenemos el esquema del circuito a construir, con todos sus valores claramente anotados. Las conexiones conviene hacerlas con alambre grueso, evitando los largos recorridos y alambres paralelos. No deben barnizarse los bobinados con goma laca; esto es innecesario, además de perjudicial; estando éstos bien hechos y ajustados, no se mueven.

Si se desea usar audiones de consumo reducido, puede dársele a la caja un poco más de fondo y poner dentro toda la batería.

Si se emplease acumulador, aconsejamos no colocar los bornes de éste y de batería de placa al frente del panel, porque lo afea y deja a la vista hilos que pueden ir ocultos. En mi concepto, es mejor hacerlos entrar por la parte posterior de la caja, por un orificio que se abrirá de exprofeso, dejando sólo al frente los bornes de antena y tierra.

En el próximo número publicaremos varios circuitos; y aquellos que tengan más aceptación de nuestros lectores los daremos en el siguiente número, con todos sus detalles.

Contestaremos por carta todas las preguntas que se nos hiciere, *únicamente sobre los circuitos aquí publicados*, siendo sólo necesario adjuntar $ 0.05 en estampillas para franqueo de la contestación. Dirigirse a EL HOGAR, "Sección Radio".

NÚMERO Y MEDIDA DE LOS ALAMBRES USADOS EN RADIOTELEFONÍA

B. S. W. PATRÓN NORTEAMERICANO (el más usual)				S. W. C. PATRÓN INGLÉS	
Nº	Sección circular m. m.	Diámetros m. m.	Vueltas por cm. lineal	Nº	Diámetros
1	83.694	7.40	—	6	4.87
2	66.358	6.52	—	7	4.47
3	52.624	5.81	—	8	4.05
4	41.738	5.24	—	9	3.66
5	33.087	4.84	—	10	3.25
6	26.244	4.11	2.17	11	2.94
7	20.822	3.72	2.43	12	2.64
8	16.512	3.25	2.72	13	2.33
9	13.087	2.90	3.05	14	2.03
10	10.383	2.58	3.40	15	1.85
11	8.226	2.29	3.83	16	1.62
12	6.528	2.05	4.24	17	1.42
13	5.184	1.82	4.75	18	1.22
14	4.109	1.64	5.24	19	1.01
15	3.260	1.46	5.87	20	0.914
16	2.580	1.29	6.54	21	0.813
17	2.052	1.21	7.21	22	0.711
18	1.625	1.02	7.96	23	0.610
19	1.289	0.90	8.73	24	0.559
20	1.024	0.81	9.56	25	0.508
21	0.812	0.72	10.48	26	0.457
22	0.640	0.70	11.40	27	0.416
23	0.510	0.57	12.44	28	0.376
24	0.484	0.51	13.44	29	0.345
25	0.320	0.45	14.48	30	0.315
26	0.253	0.40	15.96	31	0.294
27	0.201	0.36	17.01	32	0.274
28	—	0.321	—	33	0.254
29	—	0.285	—	34	0.233
30	—	0.254	—	35	0.213
31	—	0.226	—	36	0.193
32	—	0.201	—	37	0.173
33	—	0.179	—	38	0.153
34	—	0.160	—	39	0.132
35	—	0.142	—	40	0.122
36	—	0.127	—	41	0.112
37	—	0.113	—	42	0.1016
38	—	0.1007	—	43	0.0508
39	—	—	—	44	—
40	—	—	—	45	—

CAPACIDAD APROXIMADA DE LOS CONDENSADORES VARIABLES

(contando placas fijas y movibles)

Número de placas	Capacidad aproximada
7	0.0001
13	0.0002
17	0.0003
23	0.0005
31	0.0007
43	0.0011
63	0.0015

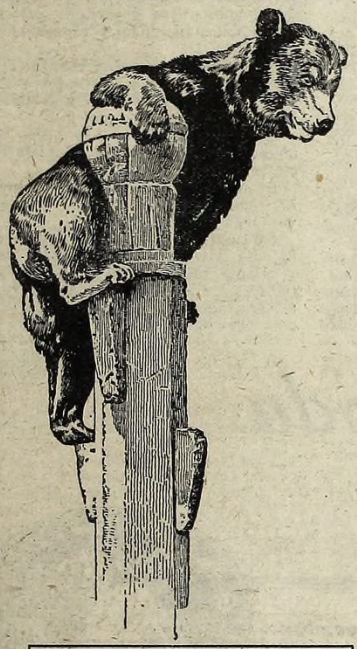
LA AUTOPSIA DE UN VINO AÑEJO

SE trata, según refiere la publicación parisiense "Annales des Falsifications et des Fraudes", de una colección de botellas de vino de Argelia, de la cosecha de 1805, más de un siglo.

Este vino, rojo en un principio y que se transformó en dorado, conservó, sin embargo, a través de tantos años, la mayor parte de sus primitivas cualidades; una pequeña cantidad fué analizada, a título de curiosidad, en el laboratorio central del Ministerio de Agricultura, y he aquí los curiosos resultados de su examen:

Líquido de color ámbar, fuertemente "maderizado", turbio, pero que se transformó en muy límpido a consecuencia del reposo prolongado. Al paladar presenta los caracteres de un vino que ha perdido casi la totalidad de su "bouquet" por el envejecimiento, pero que ha tomado en cambio un gusto a "madera", cuyo origen no puede determinarse. El poso, examinado al microscopio, no presenta nada de especial; está constituído por algunas placas de materia amorfa, algunas levaduras atrofiadas y cierto número de elementos más pequeños, que parecen ser "micoderma aceti".

Es curioso comprobar cómo este vino de ciento veinte años ha conservado, no obstante su extraordinario envejecimiento, los caracteres químicos de un vino normal.



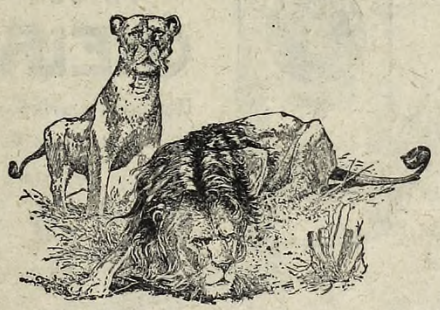
Las Cosas Miradas por encima...

no revelan sus verdaderos valores ni muestran sus características más interesantes. Esto es lo que pasa con las ciencias naturales. De una manera algo vaga estudiamos Zoología, Botánica, Mineralogía y Antropología, en la escuela y en la universidad, pero cuando dejamos las aulas nos olvidamos de todas estas cosas y acabamos poco a poco por aceptarlas sin entrar en mayores investigaciones. Sabemos muy bien que, cuando sembramos una semilla crecen plantas y luego salen flores, pero no siempre tenemos a mano la fuente de información que exponga claramente cómo se producen estos fenómenos naturales, tanto en la vida de las plantas como en la de otros seres mejor organizados.

La Historia Natural es algo realmente interesante y de gran utilidad, y sobre la que desearíamos informarnos más, pero no sabemos cómo hacerlo sin tener que pasar grandes molestias. *Hoy ofrecemos a Vd. la nueva y hermosa edición de la "Historia Natural", en 13 volúmenes, a pagar en pocas y pequeñas cuotas de $ 10 m/n.*

Lo que es la Historia Natural

13 sugestivos volúmenes de 350 páginas cada uno (tamaño 16 ½ por 24 ½ ctms.). 145 ilustraciones de página entera, muchas en colores. Numerosos esquemas y diagramas anatómicos y fisiológicos. Centenares de ilustraciones de la fauna y flora del mundo. Gran acopio de material gráfico referente a Zoología, Mineralogía y Paleontología.



Pida un ejemplar gratis de nuestro hermoso folleto en colores.

W. M. JACKSON - Inc.

Bartolomé Mitre 1092 - Buenos Aires
Rincón 420-422-Montevideo

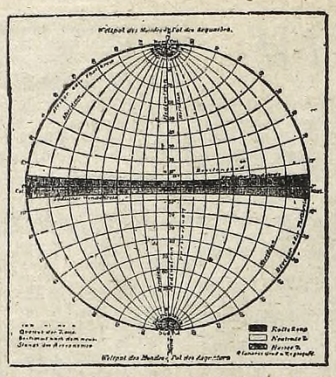
W. M. JACKSON - Inc.
EDITORES

Casilla de Correo 1512 — Buenos Aires.
Sírvanse enviarme el prospecto ilustrado que describe la "HISTORIA NATURAL".
H 3.

Nombre .....
Profesión .....
Calle ..... Nº.....
Localidad .....

El sueño de Kepler

QUIÉN, contemplando pensativo la Luna no ha sentido alguna vez el deseo de hacer un viaje allá, para poder gozar desde aquel punto de observación el espectáculo del universo? El viaje a través del espacio, la aspiración a las celestes alturas, a las que Fausto da tan elocuente expresión, es un sentimiento universal, de que Faetonte, conductor del Sol, y el vuelo de Icaro, son poéticas expresiones y antiguos símbolos.



División del hemisferio subvolvano de la Luna

Mas hoy, no obstante los grandes éxitos de la navegación aérea, el proyecto de un viaje de esa índole fracasaría. Al moderno Icaro, como al antiguo, se le fundirían las alas y entonces ningún experimentado explorador podría salvarle de la ruina. Los espacios interplanetarios siguen inaccesibles para el hombre.

Pero este deseo de los espacios infinitos ¿no será satisfecho jamás? Hay un solo medio de satisfacerlo, y es el estudio de la astronomía. Tomemos como guía a través de las celestes regiones un libro de Juan Kepler, el "Sueño de la Luna", en que hace la reseña de todos los conocimientos astronómicos de su tiempo.

Kepler, por medio del sueño, alcanza un punto de observación fuera de la Tierra, para emanciparse de las ilusiones ópticas del movimiento aparente. Con la sombra de la Tierra, durante un eclipse de luna, se fabrica un puente aéreo sobre el infinito; arquitectura verdaderamente colosal. Aquel puente de sombra le lleva hasta Levania. Así llama Kepler al país lunar (del hebraico "Lebana") que quiere decir blanco.

Desde allí, acerca de ochenta mil leguas de la Tierra, observamos el cielo de las estrellas fijas, que tardan veintinueve días y medio en trazar su círculo sobre el horizonte. Nuestro mundo se ve desde la Luna como una enorme esfera de cobre, que gira sin cesar sobre sí propia, en el mismo punto del cielo, por cuya razón la llaman "Volva". Divídese Levania en dos hemisferios: el que mira hacia la Tierra o subvolvano, y el opuesto a la Tierra o privolvano. El primero es el que miramos en el cielo; el segundo nos es desconocido y tampoco nos conoce; nos vuelve, como si dijéramos, las espaldas. El círculo que divide ambos hemisferios se llama en Levania divisor y atraviesa, como nuestro coluro de los solsticios, los polos de aquel mundo. Círculos semejantes a nuestros meridianos y paralelos existen sobre Levania: al ecuador le llaman "ombligo", y el meridiano que corre por el centro del hemisferio subvolvano es el que les sirve de tipo para el cálculo de la hora convencional y para el cálculo de las longitudes.

Las estaciones de Levania no son confrontables con las nuestras, aunque allí hay también verano e invierno; pues no siempre caen en el mismo lugar dentro de igual período; bajo el ecuador apenas se las distingue, porque el Sol no describe allí durante el año un ángulo mayor de 5° hacia norte y sur. Por eso faltan sobre la Luna las zonas correspondientes a las cinco de la Tierra, distinguiéndose sólo una tórrida de 10° y dos frías de 85° cada una.

El más espléndido espectáculo que contemplan los subvolvanos es el de la Volva, o sea nuestra Tierra, catorce veces mayor de lo que nos parece desde aquí la Luna. Les sirve para orientarse y alumbra con espléndida luz sus noches. A los que habitan en el ombligo se les aparece exactamente en el centro; a los que están cerca del divisor en el horizonte y a los demás, a diversas alturas. Tiene sus cuartos creciente y menguante, en el mismo tiempo que la Luna, pero complementarios de los que ésta nos presenta.

Los subvolvanos cuentan el tiempo de un modo distinto que nosotros: lo que nosotros llamamos mes, lo consideran como un día y una noche. Dividen las horas según las varias fases de la Volva, que es para ellos un reloj perpetuo, en que la sucesión de las manchas (continentes en claro y mares en obscuro) suple las posiciones de los minuteros en los relojes usuales.

A los habitantes de Levania les aparece nuestra África como una gran cabeza de hombre, hacia la cual Europa, en forma de muchacha (la cabeza es España, la mano izquierda Italia, el pie Grecia, el cuello y hombro derecho Francia, la cintura Holanda, la cadera Alemania y la falda Austria y Turquía), se inclina ágilmente como para darle un beso, acariciando con la diestra un gato (la Escandinavia).

La América Meridional presenta el aspecto de una campana que oscila suspendida de una cuerda (América Central), y cuyo badajo es la Patagonia.

América del Norte tiene desde allí la figura de una gran cabeza de perro de caza, cuyo hocico es Alaska, la boca el mar de Hudson, la quijada inferior Canadá y Estados Unidos del este, y la oreja derecha de Méjico.



La Tierra vista desde la Luna

Cuando para nosotros se eclipsa el Sol, al mismo tiempo se eclipsa para los lunares la Tierra, y si nosotros tenemos un eclipse de luna, los lunares tienen uno de sol que dura varias horas.

Finalmente, Kepler hace una descripción de la superficie de la Luna y de los seres que allí habitan. Aunque toda Levania no tiene más de dos mil leguas de circunferencia, hay en ella montañas altísimas (de más de siete mil metros) y valles profundos. En muchos puntos está acribillada de cavernas y pozos.

Todo lo que esconde el suelo lunar o brota de él es monstruosamente grande, porque allí la gravedad es seis veces y media menor que en la Tierra. La vegetación es extraordinariamente rápida y todo tiene corta vida, nace y perece en el día mismo, y cotidianamente una nueva vegetación sucede a la anterior, disecada y esparcida por el suelo.

Los habitantes vuelan con facilidad, respiran con mucha lentitud y pueden vivir largo tiempo en el fondo del agua, como animales marinos.

En la superficie no hay agua, pero abundan los lagos y pequeños mares a cierta profundidad.

El aire está muy enrarecido, pero es suficiente a las necesidades de los levanianos.

En cuanto al hemisferio lunar opuesto a la Tierra, es una comarca triste y salvaje, poblada sólo por tribus bárbaras, pues los lunares cultos se pasan al otro lado para gozar el hermoso espectáculo que les ofrece Volva.

El Perfume de Moda

Loción, Extracto, Colonia, CHELA Polvo, Talco y Crema





Talco CHELA

Refresca, suaviza y embellece el cutis.

Precio del tarro $ 0.70

Polvo de Tocador CHELA

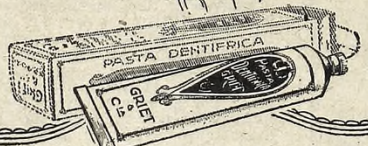
El más fino y perfumado de los Polvos de Tocador.

Precio de la caja $ 1.90

Precios para la Capital.



Todos los Polvos de Tocador de GRIET se preparan en los tonos BLANCO, ROSA, RACHEL y OCRE.



DENTIFRICO GRIET

Es el mejor

En pasta, el tubo . . . . . $ 1.20

Precio para la Capital.

IMPORTANTE

La PERFUMERIA GRIET no ofrece sus afamados productos a base de REGALOS, porque entiende que el mejor obsequio es el que radica en la CALIDAD.

PERFUMERIA Griet

BUENOS AIRES

Lavalle, 717



UNA LATA de ROYAL BAKING POWDER convencerá a Vd. de lo excelente que resulta la pastelería preparada con ROYAL.

¡Fíjese en la etiqueta!

CURACIÓN DE AMPOLLAS

Las flictenas o ampollas serosas que se forman debajo de la piel, en las manos o en los pies, por un trabajo excesivo de estas partes del cuerpo, se curan abriéndolas con una tijera o un bisturí, sin quitar la piel, para vaciarlas del líquido seroso que contienen. Abiertas ya, se cubren con compresas embebidas en el líquido siguiente:

Agua.....	50 gramos
Alcohol alcanforado...	50 »
Subacetato de plomo..	11 gotas

CONGELACIÓN DE LOS RADIADORES DE AUTOMÓVILES

Para prevenir la congelación, frecuentes en invierno, del agua de los radiadores, se acostumbra mezclar con glicerina, que tiene el inconveniente de su elevado precio. Más económica es la adición de cloruro de calcio cristalizado, en la proporción de cien gramos por litro de agua. Esa solución no ataca al metal.

DIGESTION MEJORADA

Una mala digestión es con frecuencia debida a un exceso de acidez en el estómago. Elimine este exceso y pronto desaparecerá la causa del mal funcionamiento del estómago. Por lo tanto, si sufre del estómago, pruebe media cucharadita de las de café de Magnesia Bisurada inmediatamente después de la próxima comida que tome. Neutraliza la acidez excesiva y en unos cuantos minutos quita los ardores, eructos ácidos, flatulencia y todos los demás males digestivos. Se garantizan resultados satisfactorios o se devuelve el importe. La Magnesia Bisurada está en venta en todas las farmacias.

A la salida del teatro, cine, café o cualquier reunión no tema usted contraer enfermedad alguna por el frío o la humedad que caracterizan esta estación. Tome las insuperables **Pastillas RIN-RIN** que producen el efecto de un salvoconducto. En todas las farmacias.

Precio de la caja grande, $ 1.- La caja chica, $ 0.45

NO ADMITA SUSTITUTOS

"Camaleón"

(Continuación de la pág. 9)

y de su persona; porque era hombre, hombre solamente!

Quiso convencerse de si se engañaba; y con miedo, un miedo grande, justo, la interrogó una tarde, pocos días después, paseando bajo las verdes frondas de los árboles de la plaza vecina:

—¿Sabe usted, señorita, quién soy yo?

—No, si usted no me lo dice.

—Pues me llamo Federico Mirandaa...

—Ya era hora de que me lo dijera. No se figura usted, Federico..., cuántas veces me he visto sonrojada cuando se me ha preguntado cómo se llama mi novio y no he sabido responder...

—¿Le gusta mi nombre?

—¡Oh, sí; es muy poético!... ¡Federico!... Hace juego con el mío... Yo me llamo Alcira... ¡Fíjese usted! Federico y Alcira, como si dijéramos Romeo y Julieta... Pablo y Virginia...

Está de más repetirlo. Aquel día Federico volvió a ser feliz. Feliz como aquella tarde en que conoció a la joven aquella que luego resultó conocerle y haberle correspondido atraída por su "fama". Pero ésta era otra cosa. Ésta no le conocía. Ésta sólo le amaba porque sí, porque era un hombre como los demás... Y en la soledad de su cuarto del hotel escribió un cuento, un cuento blanco, blanco como su ensueño de amor:..

A la mañana siguiente, Federico Miranda recibió una carta de su novia, que, por lo imprevista, le sorprendió sobremanera. Pero en su ansia por saber qué podía decirle, devoró rápidamente sus renglones; la carta decía:

"He confesado a papá que tenía novio y él se alegró vivamente, porque sabe que soy muy juiciosa y no voy a fijarme en un hombre indigno; pero en cuanto le dije su nombre, se levantó de su asiento, pálido y balbuciente: —¿Has dicho que se llama Federico Miranda? —Y al responderle yo afirmativamente, le vi dirigirse a la biblioteca y revolver sus libros. En seguida se volvió a mí con un retrato de usted, que puso ante mis ojos: —¿Es éste tu novio? —me preguntó. —Sí —le respondí yo, con orgullo. Entonces él, severo como en todos los momentos de su vida, me dijo: —Es necesario que no lo vuelvas a ver. —¿Por qué? —insistí. —Porque ese hombre es un novelista y un comediante. La llaman "Camaleón' porque no tiene ideas ni sentimientos fijos, y cambia éstos como el camaleón cambia de color. Hoy te quiere; mañana no te querrá. Hoy es capaz de colocarte en un trono; mañana es capaz de arrojarte a un abismo. Ese hombre no ha nacido para hacer feliz a ninguna mujer, para formar un hogar honrado, donde la ventura sea perdurable. Debes olvidarlo. Debes consagrar tus afectos a un hombre "verdaderamente sincero", sin un solo defecto, con un solo ideal y un solo *color*."

Al terminar la carta Federico no pudo menos que enjugarse una lágrima:

—¡Oh, qué amarga que es mi gloria! —se dijo. Y esa misma noche tornó a la gran ciudad, centro de sus triunfos literarios y de su derrota sentimental...

Y desde entonces... ¡Ah, desde entonces no fué más un camaleón! Desde entonces tuvo *un solo color:* el negro, el que le hacía blasfemar contra todo lo sagrado, contra todo lo divino... hasta contra Dios...

PARA CONSERVAR MEJOR LOS PARAGUAS

PARA hacer secar los paraguas cuando están mojados, debe ponérselos con el mango apoyado contra el suelo, pero cerrados, aunque no sujetos con la tirilla. Sólo después de un momento debe pensarse en abrirlos completamente para que terminen de secarse. Si no se lleva a cabo la primera operación o si se pone el paraguas a secar con la punta abajo, como es muy frecuente ver, la armazón sufrirá de tal modo por la humedad que no tardará en oxidarse completamente.

Hay un día durante la semana

en que las personas se encuentran más capacitadas para dedicarse a sus respectivas tareas. Esto no es una afirmación caprichosa, sino que está probado científicamente que es así, y **"MUNDO ARGENTINO"** publicará en el número del miércoles próximo un artículo que da la explicación lógica de este curioso fenómeno de la vida cotidiana.

Contendrá este número varios cuentos de diversa índole, artículos y comentarios de la actualidad argentina, además de las secciones que con tanta aceptación viene publicando esta popular revista.

10 CENTAVOS es lo que debe pagarse por "MUNDO ARGENTINO" en toda la República.



Para la

TOS

de los niños nada tan eficaz como



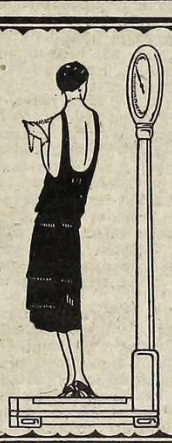
Resotil contra la tos infantil

preparado especialmente para ellos.

DESINFECTA LOS BRONQUIOS
FLUIDIFICA LAS FLEMAS
FACILITA LA EXPECTORACIÓN

De gusto agradable y de efecto seguro.

$ 1.50 *el frasco* *En las farmacias*



Nuestro sistema científico para **ADELGAZAR** en infalible

En tiempo relativamente breve Vd. apreciará el ansiado resultado que no había conseguido hasta ahora. Adelgace sin necesidad de someterse a regímenes cansadores. Nuestro sistema a la vez que rebaja de peso, endurece los tejidos, da firmeza a las carnes y elegancia y gracia a la figura.

Le invitamos a visitar nuestro Instituto ultra moderno. TRATAMIENTO CIENTIFICO INFALIBLE PARA ADELGAZAR total o parcialmente tobillos, caderas y cualquier parte del cuerpo. Endurecimiento de los senos. Caída del cabello. Extirpación de verrugas y manchas. Depilación. Manicura. Peinados. Corte de melenas.

TRATAMIENTOS ESPECIALES CONTRA LA CAIDA DEL CABELLO

CURA RADICAL DE LOS SABAÑONES

ULTIMOS ADELANTOS EN MASAJES FACIALES

Atendemos a señoras, señoritas y niños solamente, con personal femenino seleccionado.

INSTITUTO VOGUE

ARENALES, 1119. U. T. 41, Plaza, 1122.

FAJAS ELÁSTICAS
"HAUTANA"
HECHAS Y DE MEDIDA
(Substituyen con ventaja las malsanas fajas de goma.)
OFERTA INTERESANTE



En rico elástico de seda muy resistente, modelo de lujo, blanco y rosa, con 4 ligas de seda. Pedidos del interior deben indicar las medidas de cintura y caderas y modelo que se desea.
Alto 30 cms., $ 27.50
Alto 35 cms., $ 30.--
A la presentación de este aviso
REGALAMOS durante este mes un LEGÍTIMO portasenos "SALOMÉ" a cada compradora de una faja por valor desde $ 15.-
ESPECIALIDAD EN FAJAS DE LUJO
Antes de comprar, vea nuestro extenso surtido en
PORTASENOS Y FAJAS
HAUTANA
876 - SUIPACHA esquina Paraguay - 876
NO CONFUNDIR EL NUMERO

Muiño, sincero

(Continuación de la pág. 15)

una pausa teatral, se mira en el espejo, comienza a empastarse para el "maquillage", hace un gesto típico en él, de difícil traducción, por cierto, y luego, sacudiendo el índice, como es su costumbre cuando va a decir algo importante, agrega:

— Esa es mi historia, amigo. Yo no tengo reparo en decir lo que he sido y cómo me he formado. Otros inventarían una historia más digna. Es decir, más digna para ellos. Mi orgullo es haber llegado lejos, sin caballos de repuesto, con un solo "parejero": mi ambición y mis entusiasmos...

Yo miro, mientras le escucho, un paisaje de vivos tonos que se halla colocado sobre una silla. Muiño alza de nuevo el índice, hace su gesto incomprensible, respira fuerte y exclama:

— ¡Mío, compañero! La escuela de Malinverno... ¿Se ha fijado en este verde? Malinverno... ¿Se ha fijado en la fuerza de esta luz solar? Malinverno... ¿Se ha fijado en las perspectivas de esta arboleda? Siete planos... Malinverno...

Yo no conozco la escuela citada por el actor; no entiendo mayormente de pintura, pero juzgo, por la impresión que me hace aquel paisaje, y advierto que hay en él verdaderas bellezas.

— Lo invito a visitar mi taller — me dice.

Así lo hago, al día siguiente. Muiño tiene en su pequeño taller una colección de cuadros admirables. En silencio, los voy contemplando uno por uno.

— ¿Lo ve usted a Malinverno? — me dice cada vez que me detengo ante una tela.

— Háblame de su viaje por España — digo a Muiño después.

El actor vuelve a respirar fuerte, ejecuta su gesto peculiar, respira sonoramente y dice:

— Aunque esté mal en decirlo, una apoteosis, compañero... En España no creían que aquí, en el país de los indios, estuviéramos tan adelantados en materia teatral... Yo disfrutaba a cada éxito mío, de Alippi y de los autores, más como argentino que como artista... Creía que allá no iban a ser apreciadas nuestras obras y nuestra modalidad interpretativa. Juzgaba mal a aquellos públicos... Los españoles han visto tanto teatro, que están preparados para inducir lo que, por el ambiente exótico para ellos, no alcanzan de primera intención. Además es el público más inteligente en esta materia... Mucho debo, naturalmente, en favor de nuestro éxito, a la crítica y a las personalidades de las letras que nos acogieron con excesiva simpatía de entrada no más... Su colaboración fué un gran factor para que, desde la primera noche, tuviésemos una sala repleta, y luego para que se nos apreciara... Nos trataron con verdadero cariño paternal...

— ¿Y aquella carta que usted publicó y que tantos comentarios antipáticos sugiriera en España?

— En España no puede haber sugerido comentarios. Aquí compañero, algún malintencionado se encargó de hacer ver lo que en ella no había. Yo no podía ser ingrato ni con el público, ni con la prensa, ni con ninguno de los amigos que me rodearon tan galantemente allá... Si algo soy, es reconocido, respetuoso... España para mí, por otra parte, es mi segunda patria, por los triunfos que allí alcancé y por ser la tierra de mis progenitores...

El índice de Muiño ha adquirido gran actividad, mientras el artista declaraba su respeto y su cariño por la madre patria.

— Hemos hablado del pasado, del presente... ¿Y del futuro, Muiño?

— El futuro está en los autores, amigo, que si las cosas siguen así seguiremos en un eterno presente... Los autores no la "laburan" como antes, compañero... O si la "laburan", no es ya como en los tiempos de antes, en que el autor prestaba una mayor preocupación a su labor profesional, considerándola de cierta trascendencia... Su obra no la escribía, como hoy, para salvar un momentáneo apremio financiero solamente, sino con vistas a su perduración. Esto, si era vanidad, era también una cuestión de bien entendido practicismo. Una obra que se mantiene a través de los tiempos, es una renta... Hoy se escribe para salvar el año... Naturalmente que hago excepciones en esta apreciación mía...

El índice de Muiño se agita como una bandera. Luego baja el brazo con decisión, repite su gesto intraducible y termina:

— Bueno... Me ha hecho hablar más de una hora... A lo mejor me hace decir algo inconveniente.. Vamos, amigo... Tengo que ir a ensayar una revista...

Muiño nos lleva en su auto hasta el centro. Al pasar por la Plaza del Congreso hace detener el vehículo.

— Me bajo aquí un momento a tomar un poco de sol, observar algunos tipos de los muchos que aquí la van de rentistas, y a ver si no se ha caído aún ese adefesio de monumento al mal gusto, que quita al Palacio del Congreso, visto de frente, una parte de su presencia imponente y magnífica..

Y Muiño con su índice, otra vez en acción, parece como si quisiera destruir, a modo de mandoble, el monumento aquel al mal gusto, según su pintoresco decir...

El "Mah-Jong"

ES el "mah-jong" el juego nacional chino, que hizo su aparición en los salones parisienses, y se está poniendo muy de moda en Europa actualmente, donde el bridge, el póker y los demás juegos que antes estaban en boga, parecen haber pasado a segundo término, desbancados por aquél.

No es, sin embargo, el "mah-jong" un juego de naipes, sino más bien un juego parecido al dominó, pero muchísimo más complicado y con muchas más piezas. Su adquisición, por otra parte, no está por ahora al alcance de todos los bolsillos. Un juego de piezas colocado en un elegante estuche decorado al estilo chino, con las piezas fabricadas a mano en hueso y bambú, cuesta en Francia unos 500 a 700 francos. Pero si el estuche es más precioso y las piezas son de marfil puede valer hasta 4.000 francos. Existen también juegos para millonarios, hechos de materiales preciosos, que valen hasta seis y ocho mil francos.

El "mah-jong" se juega entre cuatro personas, cada una de las cuales recibe el nombre de un peón cardenal. Las piezas están, las unas decoradas con caracteres chinescos grabados o pintados en rojo o verde; las otras, son blancas con cifras, círculo, punto, etc., y las hay también completamente blancas. La marcha del juego es muy complicada, y hay que llegar a combinaciones muy hermosas y hasta poéticas para ganar.

"GETS-IT" Es Infalible



Unas gotas de "GETS-IT" y llegó el fin del callo. El dolor cesa al momento. Bien pronto el callo o callosidad se encoje y con falicidad puede arrancarse con los dedos. No más pies doloridos. No más incomodidad. Cuesta muy poco. Se vende en todas partes.
E. Lawrence & Company, Chicago, E. U. A.
Unicos Importadores:
MENDEL y Cía.
Guardia Vieja, 4439 — Buenos Aires

PARA ADELGAZAR
LA IODHYRINE
del Dr. DESCHAMP, de la Facultad de París
Folletos: Raúl O. Nolf, San Martín 450
Venta: Farmacias, a $ 7.50



COCINAS ECONOMICAS
para carbón y leña, desde $ 1.500 hasta ..... $ 75 m/n
Instalaciones de agua caliente para baños
A. GENTILE
Deán Funes, 1328
Buenos Aires
PIDA CATALOGO

Reemplazad el Aceite de Hígado de Bacalao por la



En gotas concentradas y graduadas. Un frasco equivale a 5 litros de aceite.
Máximum de acción, con mínimum de volumen. Gusto agradable.
Poderoso tónico reconstituyente para niños y adultos. Legítimo producto francés. Venta en todas las Farmacias y Droguerías.
Dep. Gles.: Illa y Cía. Maipú 73



¡cualquier peinado!

El único modo de darle instantáneamente al pelo esa suavidad, esa ondulación y ese brillo que son indispensables para cualquier peinado, es empapar una esponja en
DANDERINA
y frotarse el cabello, guedeja por guedeja, antes de peinarse. El resultado es maravilloso. Para las damas que usan el pelo corto, no hay nada igual a la DANDERINA porque lo hace parecer más abundante y lo mantiene lustroso, rizado y lozano.

CORREDORES
para la venta de Camisas de poplín de seda y Medias al consumidor, a precios bajísimos. Trabajo fácil. No requiere capital ni experiencia. Escriba por DETALLES a LA FABRICA Alsina 731. Buenos Aires.

TOS
CURACIÓN PRONTA Y SEGURA
CON LAS
PASTILLAS del Dr. ANDREU
De venta en todas las Farmacias
TOS
ASMA
Los que tengan ASMA o sofocación usen los Cigarrillos antiasmáticos y los Papeles azoados del Dr. Andreu, que lo calman en el acto y permiten descansar durante la noche.

La caricatura en el extranjero



LOS MELLIZOS DEL MÚSICO

El amigo. — Pero, ¿cómo se arregla usted para reconocerlos?
El músico. — Pues, muy fácilmente, amigo mío: el uno tiene voz de bajo, y el otro voz de tenor.

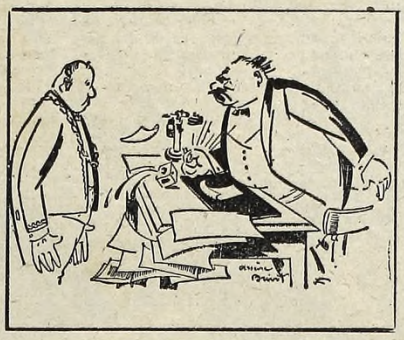
(DE "PASSING SHOW", LONDRES)



UNA EXPLICACIÓN CLARA

— Explícame, papá: ¿qué quiere decir "dar en quiebra".
— Pues, muy sencillo; es cuando se guarda uno la plata en el bolsillo del pantalón y se deja llevar el saco por los acreedores.

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



UNO DE LOS DOS

— ¡Siempre lo mismo! ¡Esto es intolerable! ¿Está usted loco o lo estoy yo?
— El señor ministro sabe muy bien que él no conservaría a su servicio un portero que estuviese loco.

(DE "LE RIRE", PARÍS)



LA MODA

La señora, que ha comprado dos nuevos sombreros. — Apresurémonos; quiero llegar a casa antes que pasen de moda estos sombreros.

(DE "HAGELS LUSTIGE WELT", BERLÍN)



UNA BUENA CONDICIÓN

Cocina mal...
Tiene sus malos días...
Pero para ayudar a arreglar los baúles es insuperable.

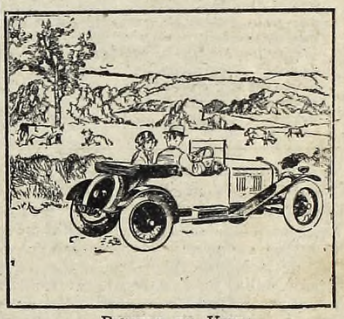
(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



HONOR AL MÉRITO

El alcalde de la ciudad de Southmouth da la bienvenida al más famoso de los artistas cinematográficos

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



PUNTOS DE VISTA

El marido. — ¡Qué agradable es tener un coche! Sin salir de un cómodo asiento ve uno cómo varía el paisaje continuamente.
La esposa. — Sí; pero tú manejas el coche tan despacio, que una se aburre del paisaje antes que varíe.

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



LA MODA Y LOS IMPUESTOS

El bello sexo joven le declara la guerra a los nuevos impuestos a los tejidos

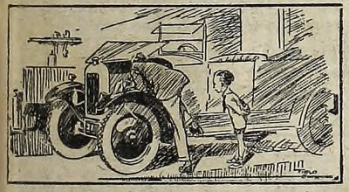
(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



UN CARGO GRAVE

— ¿De qué se acusa a esta señorita?
— De interrumpir el tráfico por andar vestida decentemente.
— Envíela al Palacio de Justicia, para que la internen en el manicomio en observación.

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



LOS NIÑOS PRECOCES

El padre (que está revisando su nuevo coche). — Yo no sé lo que le pasa: ayer funcionaba perfectamente y ahora no quiere arrancar por nada.
El chico (equiparando el auto a sus juguetes). — Sí, papá; pero ayer era nuevo.

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

El aromático y exquisito
Condimento BRAGA
hecho con tomates seleccionados y especias finas, es un condimento completo para mejorar cualquier comida, fría o caliente, y no debe ser confundido con una salsa común.
Fabricantes:
PINI Hermanos y Cía. Lda.
Buenos Aires

La paja en el ojo ajeno...

Por PESCATORE DI PERLE

EL diario *La Nación* está publicando desde hace algún tiempo unos avisos que han llamado vivamente la atención del doctor Leopoldo Bard. El doctor Bard, que es diputado nacional, ha llevado el asunto al Congreso para denunciarlo al Consejo Nacional de Higiene. Desde este punto de vista, el caso no me interesa. La opinión de EL HOGAR en negocios de este jaez es invariable: no admite en sus páginas de publicidad anuncios tales.

Pero desde el punto de vista lexicográfico algo debo decir. Y para ello reproduzco los dos extraños avisos. Helos aquí:

EL PROFESOR...

Por medio de la Psico-Quirólogia, ciencia que estudia la idiosincrasia humana y sus tendencias, puede indicar una orientación eficaz que contribuye para el bienestar.

Del conocimiento de sí mismo se deriva el dominio de la mente, facilitando el desarrollo de la voluntad; surge el verdadero concepto sobre el objetivo de la vida, y la fuerza moral que estimula a destruir los malos hábitos y las nocivas inclinaciones del carácter; cualidades esenciales para el progreso.

MM...
PSICO-QUIROLOGA

Por medio de la psico-quirología se estudia: la idiosincrasia humana y sus tendencias y puede indicar una orientación eficaz que contribuye al bienestar físico y moral.

Conociéndose a sí mismo se deriva el dominio de la mente, facilitando el desarrollo de la voluntad; se estimula a destruir los malos hábitos y las nocivas inclinaciones del carácter.

No discutiré el extraordinario aire de familia que tienen los dos avisos. Quizá la nueva *ciencia* no atribuya demasiada importancia a la originalidad... Tampoco me detendré en el estudio del estilo sibilino de ambos anuncios, que recuerdan la exótica literatura de la Madre María, el Santón del Riachuelo, la Señora Julia V. y otros literatos distinguidos. Lo que sí me interesa es la definición de la quirología. Pues la quirología ni es una ciencia ni tiene concomitancia alguna con la psicología, diga lo que quiera *La Nación*. Quirología es — en castellano, en francés y en todos los idiomas del mundo — el nombre que se da a la manera de expresarse de los mudos valiéndose de los signos de la mano. La etimología no admite otras interpretaciones: quirología se compone de dos palabras griegas: *cheir*, mano, y *logos*, tratado. Muchos confunden a la *quirología* con la *quiromancia*, que es la adivinación vana y supersticiosa por medio de los signos de la mano, para cuya realización perfecta se necesitan: una gitana dispuesta a explotar la estupidez del prójimo, y un prójimo dispuesto a probar prácticamente hasta qué límite puede llegar su propia estupidez.

Así, pues, y desde el punto de visto lexicográfico, *psico-quirologuear* no significa absolutamente nada.

——— :: ———

Prosigo con los anuncios:

La Razón, del 28 de julio, publica un gran aviso de cierto crucero al Oriente. Dice que los viajeros visitarán *sesenta* ciudades, *ocho* de las cuales son las siguientes:

Constantinopla, San Stéfano, Eyoub, Prinkipo, Scútari, Haida-Pachá, Moda, Therapia.

Así pueden multiplicarse las ciudades fabulosamente. Pues las ocho que he citado corresponden exactamente a estas otras que todos conocemos muy bien: *Buenos Aires, Belgrano, Flores, la Boca, Nueva Pompeya, la isla Maciel, Villa Devoto y Caballito.*

Un anuncio teatral de *La Nación*, del 27 de julio:

SMART. — Compañía Blanca Podestá. — Hoy, a las 21.15: Muertos No Hablan y la tragedia en 3 actos de Rosso de San Seccondo: El Delirio Del Hostelero Bassá. Obra trágicamente misteriosa, cuyo interés se intensifica culminando en el final **Sheperiano** *del acto 3° con contornos de* **Sofocles** *y* **Squilo.**

Sheperiano es, naturalmente, el que canta el hermoso tango titulado "Rajemos del arrabal", y *Sofocles* y *Squilo* son los muchachos que le acompañan con las guitarras.

——— :: ———

PARA terminar con los avisos, ahí va éste que encuentro en *La Prensa*, del 29 de julio:

PERSONA formal, de ambos sexos, se necesita para trabajos sencillos de escritorio y fácil corretaje...

El corretaje será fácil, y los trabajos sencillos. Lo único complicado es el género a que debe pertenecer la persona formal.

——— :: ———

Leo en *La Novela Semanal*, del 20 de julio:

LOS PRIMEROS CARRILES DE **HIERRO**

Los primeros que se sirvieron de carriles en los caminos fueron los griegos, que construyeron uno 600 años antes de nuestra era. Los rieles eran de **madera...**

Menos mal. Esto demuestra que los griegos fueron los primeros en conocer los carriles y la relatividad de las cosas.

——— :: ———

MATICEMOS la desagradable aridez de esta página con un poquito de poesía. Este poquito se ha publicado en *La Comuna* de Lanús, del 11 de julio, y reza así:

ACOSTICO

Claro fervor tropical,
A mi pecho febrisiente
Retribuye prominente
Opimencias de cristal:
Libre mi amor celestial
Invade tu pecho altivo
Nunca fortuito motivo
A mi altivo corazón.

Perturbará su emoción
En su blasón sensitivo.
Rojos son tus labios briosos,
Alma de mi alma tus besos;
Lujuriosos tus excesos
Traen poemas cariñosos!
A mi beldos embelesos...

JOSÉ JULIÁN MARTÍNEZ.

¡Dichosa edad aquella, ¡ay!, lejana, en que creíamos en el amor y en los acrósticos! Porque todos hemos sido a los veinte años un poco beldos: hemos tenido el blasón sensitivo y las opimencias de cristal. Ilusiones todas estas que luego se desvanecen cuando la vejez nos enfría con el escepticismo, la ortografía y la sintaxis.

——— :: ———

EN la sección sportiva de *La Nación*, del domingo 19 de julio, se publica un diálogo firmado por *Rienda Suelta*, que se titula *Cómo se escribe la historia del turf*. He aquí un fragmento:

ALFREDO. — Pero, Elena... yo...
ELENA. — Si dices una palabra indigna de la **sportsmen** *que tienes por esposa...*

Las personas que tales cosas dicen son, naturalmente, sportivas y distinguidas. Pues sólo las almas exentas de turfismo adivinan que Elena deseaba ser *sportswomen*, y no *sportsmen*, que es el plural de *sportsman*.

——— :: ———

EN el *Boletín Oficial*, órgano literario del Superior Gobierno Nacional, del día 16 de julio, leo en la sección del Ministerio de Hacienda — que redacta el distinguido literato doctor Víctor Molina — la noticia que ha sido exonerado de impuestos el

Huerfanato del Carmen de las Ciervas de Jesús Sacramentado.

Lo de las *ciervas* supongo que será una ironía volteriana del redactor. Lo que no me explico de ninguna manera es eso de *huerfanato*. La inventiva de las Siervas de Jesús Sacramentado es lamentable. Prefiero la de la Real Academia, que en su Diccionario de 1925 nos da la nueva palabra *orfanato*.

——— :: ———

EN el espeluznante folletín *El espanto* de Mauricio Level, que publica *La Prensa*, del 18 de julio, leo estos folletinescos párrafos:

Penetró, pues, en una oficina de correos, y pidió una comunicación **telegráfica** *con "El Mundo".*

Como lo había hecho en el cafetín de la plaza del Trocadero, cambió su voz y pidió que lo pusieran en comunicación con el secretario de la redacción...

Cambiar la voz para comunicarse telegráficamente es un exceso de precaución. El sistema Morse es tan perfecto que, automáticamente, guarda el secreto de la pronunciación.



INCONSTANCIA

— Sólo porque dejé a Jorge, porque me gustaba más Alejandro, se declaró a Luisita..., y después dicen que los hombres no son variables.

Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "perla" a juicio de nuestro "Pescatore". No se admiten "perlas" anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, "e si non, non". Esta semana corresponde la áurea moneda a Marco, de Paraná.



SI QUIERE Vd. ALHAJAS GRATIS

tómese la molestia de entregar, en nuestras oficinas, los cupones que contienen todas las cajas del delicioso

Polvo Graseoso **LEICHNER**

y recibirá, en cambio, espléndidas joyas finas de oro y brillantes o elegantes objetos de arte y fantasía, que se hallan establecidos como obsequios, en favor de las señoras consumidoras de aquel exquisito producto de belleza facial, insuperable para conservar el cutis fresco, suave y delicado.

Complete usted dignamente los elementos de su tocador con estos insuperables artículos:

POLVO CIELITO MIO
AGUA DE COLONIA ANTINEA
LOCION CIELITO MIO

Recomendables por su alta clase y original y discreto perfume.

Perfumería MENDEL

En BUENOS AIRES: calle Guardia Vieja, 4439.
En ROSARIO DE SANTA FE: calle Entre Ríos, 864.

Nota.—Estos mismos regalos los tiene establecidos, en Montevideo, el POLVO GRASEOSO MENDEL.



PARFVMERIE

L.T.PIVER

PARIS

Lociones

FLORAMYE y POMPEÏA

De perfume exquisito y persistente



Frasco Mediano $ 2.90

$ 3.90 Frasco 1/4 Litro



PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 12 centésimos